

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**Факультет русской филологии**

**Кафедра методики преподавания  
русского языка и литературы**

**СЕЛИВЕРСТОВСКИЕ  
ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ**

**Русский язык и литература в школах юга Кыргызстана**

**Материалы V Международной научно-практической  
конференции**

**“Инноватика в образовательном пространстве:  
Филологический аспект”**

ОшГУ, 25.11.2022

**Ош-2023**

**ББК 74.26**

**С-26**

**Селиверстовские педагогические чтения: Русский язык и литература в школах юга Кыргызстана. Выпуск седьмой. Ош: 2023. – 298 с.**

**ISBN 9967-03-203-0**

В настоящий сборник включены статьи и сообщения V Международной научно-практической конференции “Инноватика в образовательном пространстве: Филологический аспект”, посвященной 90-летию юбилею известного методиста-русоведа, Отличника образования, Заслуженного работника образования, Кавалера ордена “Данакер” Кыргызской Республики Селиверстовой Анны Петровны.

Конференция состоялась на базе факультета русской филологии ОшГУ 25 ноября 2022 г.

**Главный редактор:** доктор филологических наук,  
профессор **Мадмарова Г.А.**

**Рецензент:** к.ф.н., доцент **Болотакунова Г.Ж.**

**Ответственные за выпуск:**

зав. кафедрой методики преподавания русского языка и литературы, докт. филол. наук,  
профессор **Бекмухамедова Н.Х.**, доцент **Ешенова Н.А.**

**С 4306010000-03**

**ISBN 9967-03-203-0**

**ББК 74.26**

© ОШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ – 2023

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<i>Ешенова, доц. каф. методики преподавания русского языка и литературы ОшГУ. Учитель учителей, методист, личность</i> .....	7
--	---

### СЕКЦИЯ № 1. ИННОВАЦИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ВУЗОВСКИХ ДИСЦИПЛИН ГУМАНИТАРНОГО НАПРАВЛЕНИЯ

<b>1. Алиева Р.В., доцент Кыргызско-узбекского Международного университета им. Б. Садыкова. «Профиль на белоснежной извести стены»: о лирике А. Ахматовой ташкентской поры</b> .....	13
<b>2. Двойнишникова М.П., Пелихов Д.А., Федорова Е.В., Южно-Уральский государственный университет, Челябинск, РФ. Технология смешанного обучения как способ оптимизации учебного процесса в высшей школе</b> .....	18
<b>3. Жакупова Г. С., ст. преподаватель кафедры педагогики ОшГУ. Результаты обучения как главный фактор в профессиональной подготовке будущих специалистов</b> .....	24
<b>4. Камилова Г.Р., преп. Кыргызско-узбекского Международного университета им. Б.Сыдыкова. Нравственное воспитание молодёжи на примере кыргызского фольклора</b> .....	30
<b>5. Камилова Г.Р., преп. Кыргызско-узбекского Международного университета им. Б.Сыдыкова. Эмоционально-лирическое осмысление творчества Чынгыза Айтматова</b> .....	35

### СЕКЦИЯ №2. ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДЫ В ОБУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ В ШКОЛЕ

<b>1. Абдраманова С.К., ст. преп. каф. методики преподавания русского языка и литературы ОшГУ, Каныбек к. Айгерим, магистрант, ОшГУ. Формирование предметных компетентностей при изучении имени прилагательного на уроках русского языка в 6 классе школ с русским языком обучения</b> .....	38
<b>2. Адинаев Ш.А., канд. пед. наук, доцент Кыргызско-Узбекского университета, Арапова Р., магистрант, КУУ, Ош. Когнитивная психология как основа обучения русскому в вузах и школах Кыргызстана</b> .....	43
<b>3. Де О.Н., учитель русского языка и литературы сш И.Раззакова, г.Ош, участник проекта «Русский учитель за рубежом». Развитие метапредметных компетенций на уроках русского языка и литературы</b> .....	48
<b>4. Зикирьяева М., учитель сш. № 18, Карасуйского района, Мамасаидова С.К., учитель сш-гимн. им. М. Саида, Араванского района. Вопросы инновационного обучения русской литературе (по страницам научно-методических изданий Кыргызстана)</b> .....	53
<b>5. Ешенова Н.А., доцент кафедры методики преподавания русского языка и литературы</b>	

- ОшГУ, Абуталип кызы А., магистрант ОшГУ. Игры как на уроках литературы как способ развития эмоциональной сферы учащихся.....58*
- 6. Кумарбаев Б. К.** *учитель шк-гимн. им. К. Раимбекова, Узгенского района. Психолого-педагогические проблемы в воспитании патриотизма, толерантности и культуры общения учащихся.....64*
- 7. М.Б. Курбаналиева,** *ст. преподаватель каф. методики преподавания русского языка и литературы ОшГУ. Э.Т. Маткасымова,* *преподаватель каф. методики преподавания русского языка и литературы ОшГУ ОшГУ. Применение проектного метода при изучении любовной лирики А. Ахматовой в школе.....69*
- 8. Лукина В.А.,** *учитель рус. яз. сш №7, рук. Центра русского языка г. Таш-Кумыр, Турдыбаева Н.А., учитель рус. яз. сш. №5 г. Таш-Кумыр. Обучение русскому языку и литературе в новых условиях цифровой реальности с привлечением новых мировоззренческих курсов.....72*
- 9. Низовская И.А.,** *канд. пед. наук, проф. Межд. университета в Центральной Азии. Роль методики критического мышления в развитии у учащихся внимания к слову.....78*
- 10. Оморкулова М.Б.,** *ст. преп. ОшГУ. Контрольный диктант как основной вид проверочных работ.....84*
- 11. Петрова М.В.,** *учитель шк-гимн. №38, г. Ош, участник международного гуманитарного проекта «Российский учитель за рубежом». Проектная деятельность на уроках русского языка и литературы.....89*
- 12. Порываева Э.Н.,** *учитель сш-гимн. №38, г. Ош, участник международного гуманитарного проекта «Российский учитель за рубежом». Использование игровых технологий на уроках русского языка.....94*
- 13. Птушкина О.В.,** *учитель начальных классов СО «Академия Купуева», г. Ош, участник международного гуманитарного проекта «Российский учитель за рубежом». Использование инновационных методов обучения младших школьников на уроках русского языка и чтения.....100*
- 14. Сахарова Н.А.,** *учитель начальных классов шк-гимн. №16, г. Ош, участник международного гуманитарного проекта «Российский учитель за рубежом». Здоровьесберегающие технологии в образовательном процессе.....106*
- 15. Сайтмуратова Ж.М.,** *магистрант ОшГУ, Балтабаева Г.А. преп. кафедры методики преподавания русского языка и литературы ОшГУ. Использование приема «словесное рисование» при изучении японской поэзии на уроках литературы.....111*
- 16. Ташбелова Т.,** *магистрант ОшГУ, Балтабаева Г.А., преподаватель кафедры методики преподавания русского языка и литературы. Словарная работа при изучении грамматической темы на основе текста.....118*

### **СЕКЦИЯ № 3. НОВЫЕ АСПЕКТЫ В ИССЛЕДОВАНИЯХ ПО ЛИНГВИСТИКЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЮ**

- 1. Абдыкалыкова П.,** *магистрант ОшГУ. Пути появления неологизмов в языке...125*

2. Адинаев Ш.А., канд. пед. наук., доцент, Тентемишева А., доцент Кыргызско-узбекского Международного университета им. Б. Садыкова. **Социально-психологический анализ творчества Ф. М. Достоевского и Ч.Т. Айтматова** .....128
3. Асанова Д.А., канд. филол. наук, доцент кафедры всемирной литературы ОшГУ, Токурова А.М., магистрант ОшГУ. **Роль женщин и чувство любви в творческой судьбе Ф.М. Достоевского**.....133
4. Асанова Д.А., канд. филол. наук, доцент кафедры всемирной литературы ОшГУ, Исмаилова А.Т., преподаватель ОшГУ. **Образы женщин в кыргызской литературе о Великой Отечественной войне**.....139
5. Айтматова Г.А., Усманова Р.М. ст. преподаватели кафедры русского и сопоставительного языкознания ОшГУ, Маматазиз кызы Б., магистрант ОшГУ. **Молодежный язык и его влияние на речь школьников-подростков**.....145
6. Алымкулов А.А., доцент ЖАГУ, г. Жалал-Абад, Алиева Х.Н., магистрант ОшГУ. **Зарождение и эволюция кыргызского военного романа**.....149
7. Бекмухамедова Н.Х., док. филол. наук, профессор ОшГУ. **Мотивы видений в эпосе «Манас»: структурно-семиотический аспект**.....161
8. Газиева М. И., учитель сш. им. Нариманова г. Ош, Жусупова Ж. учитель сш. имени М. Курбанова, г.Ош. **Специфика художественного мира поэзии А.А.Ахматовой военных лет**.....168
10. Зулпукаров К.З., док. филол. наук, проф. ОшГУ, Талипова С.Э., магистрант ОшГУ. **Явление синкретизма в падежной синтагме**.....175
11. Кадыкеева А.А., преп. междунаодной кафедры русского языка ОшГУ, Осмонова магистрант ФРФ ОшГУ. **Проблема художественного решения темы терроризма, насилия над личностью человека в современной прозе республики** .....178
12. Канищева Е.В., доцент кафедры русского языка и литературы, Южно-Уральский государственный университет, Семьян Т.Ф., заведующий каф. русского языка и литературы, Южно-Уральский государственный университет. **Ритмико-композиционные особенности русской прозы рубежа XIX - XX вв.**.....188
13. Кубаныч к. Айпери, магистрант ОшГУ. **Способы графического выражения эмоций в электронном общении** .....192
14. Курманкулова С.А., преп. кафедры всемирной литературы ОшГУ, Джоомарт к. Даткаим, магистрант ОшГУ. **Особенности воплощения темы бездомья в русской литературе эмиграции** .....196
16. Мадмарова Г.А., док. филол. наук, профессор ОшГУ, Сабиралиева З.М., ст. преп. кафедры методики преподавания русского языка и литературы ОшГУ. **Соматические концепты в лингвокультуре тюркских и славянских народов**.....203
17. Маматова С., магистрант ОшГУ, Курбаналиева М.Б., ст. преп. кафедры методики преподавания русского языка и литературы ОшГУ. **Роль мифов и легенд в отражении этических и нравственных проблем в творчестве Ч. Айтматова**.....207

- 18. Мурадымова Е.Н., канд. филол. наук, доцент международной кафедры русского языка ОшГУ, Кыдыкеева А.А., преп. международной кафедры русского языка ОшГУ. Актуальные задачи научного дискурса афористики и паремийного наследия....210**
- 19. Мурадымов Н.М., канд. филол. наук, доцент кафедры всемирной литературы ОшГУ, Абибилла кызы Айганыш, магистрант ОшГУ. Эволюция жанра покаянного слова в русской поэзии XIX века.....219**
- 20. Муратова Э.К., ст. преподаватель ОшГУ, Жанибекова Б.А., доцент ОшГУ. Функциональная роль полисемии в русском языке.....228**
- 21. Мурзакметов А.К., канд. ист. наук, доцент каф. кыргызской литературы ОшГУ. Образ покровителя кузнецов Болекбая в произведениях кыргызского фольклора...233**
- 22. Оморкулов Б.К., доцент кафедры всемирной литературы ОшГУ, Оморкулова М.Б., ст. преп. кафедры практического курса русского языка ОшГУ. Нравственные аспекты в прозе Ч.Айтматова и В. Распутина .....241**
- 23. Сабирова В.К., докт. филол. наук., профессор ОшГУ, Алимбаева С. А., ст. преп. кафедры иностранных языков и межкультурной коммуникации ОшГУ, Бакытбекова К., магистрант ОшГУ. Кыргызская зарубежная публицистическая литература.....245**
- 24. Султанова А.А., ст. преп. Ошского гуманитарно-педагогического университета им. А. Мырсабекова. Происхождение синонимичных аффиксов в кыргызском языке.....250**
- 25. Ташиева М., магистрант ФРФ ОшГУ, Мурадымов Н.М., канд. филол. наук, доцент кафедры всемирной литературы ОшГУ. Особенности жанра путевых записок в русской литературе.....255**
- 26. Турдуев К. Т., доцент, ОшГУ, Шерматов А. Т., ст. препод., Тургунбай уулу Азам, магистрант ОшГУ. Колоронимы русского языка .....264**
- 27. Темиркулова Ы.А., канд, филол. наук, доцент каф. практ. курса русского языка и культуры речи ОшГУ, Байматова Г.У., преп. КНУ им. Ж. Баласагына, Асанова Н.О., магистрант ОшГУ. Сопоставительный анализ фразеологических единиц, используемых в описании портрета человека.....268**
- 28. Усманова Р.М., ст. преп. кафедры русского и сопоставительного языкознания ОшГУ, Тотаева Э., магистрант ОшГУ. Инвективная лексика в русском и кыргызском языках.....274**
- 29. Ян Сяофэнг, преп. каф. китайского языка ОшГУ, Токурова Ч.М., ст. преп. ОшГУ, Начальные этапы русскоязычной трансляции эпоса “Манас” .....278**
- 30. Шарипбекова А., магистрант ОшГУ. Словарная работа на занятиях русского языка (в школах с кыргызским языком обучения) .....281**

## УЧИТЕЛЬ УЧИТЕЛЕЙ, МЕТОДИСТ, ЛИЧНОСТЬ

Слово об Анне Петровне Селиверстовой, учителе учителей, методисте и удивительной личности мне хотелось бы начать строчками из стихотворения Иннокентия Анненского.

Среди миров, в мерцании светил  
Одной Звезды я повторяю имя...  
Не потому, чтоб я Ее любил,  
А потому, что я томлюсь с другими.  
И если мне сомненье тяжело,  
Я у Нее одной ищу ответа,  
Не потому, что от Нее светло,  
А потому, что с Ней не надо света.

На первый взгляд, возвышенный, поэтический образ Звезды «в мерцании светил», на первый взгляд, не сочетается с образом скромной женщины, учителя из сельской глубинки, такой простой и обыкновенной. В характеристике сухие цифры: «Селиверстова Анна Петровна, 1932 года рождения, образование высшее, в 1957 году окончила ОГПИ (Ошский государственный педагогический институт)». На первый взгляд...

Но я вновь говорю: «Одной Звезды я повторяю имя» ...

Чем дальше уходят годы без Анны Петровны (двадцать один год!), тем больше понимаешь, кем была она для каждого из нас, для филологического факультета, для учителей Кыргызстана.

Говорить и писать об Анне Петровне Селиверстовой просто и одновременно сложно, а главное – ответственно. Кажется, вся она была на виду – ладная, скромная, спокойная, работающая и надежная. Мне хочется представить Анну Петровну как талантливого педагога, умного наставника и самобытного человека. Чтобы стать Отличником народного образования СССР, Заслуженным работником образования, кавалером ордена «Данакер» Кыргызской республики, Учителем учителей, Анна Петровна Селиверстова прошла непростой путь.

**Почему Анна Петровна оставила такой глубокий след в жизни людей, в жизни общества?**

Обратимся к датам, вехам и знакам ее судьбы.

Родилась Анна Петровна **11 сентября 1932 года в Кыргызстане**, в Михайловке, небольшой селе Сузакского района (сегодня Жерге-Тал).

Красною кистью  
Рябина зажглась.  
Падали листья.  
Я родилась.



В этом году исполнилось **90 лет** со дня ее рождения  
Она любила сентябрь, месяц щедрый, зелено-золотой в наших краях,  
начало учебного года.

Рыженькая, крепко сложенная девчонка Анна хорошо знала, что такое работа в поле – перепахать, посадить, прополоть, собрать урожай. Рядом горы с запахами чабреца, вкусной кисличкой, неповторимым разноцветьем. С детских лет она впитала в себя красоту кыргызской земли, хорошо знала травы, голоса птиц. И душой, улетая в небо, мечтала, мечтала стать учительницей.

Для меня Анна Петровна в те годы – это девочка с картины С.Чуйкова «**Дочь Советской Киргизии**». Золотистый загар на щеках, книга в руке и желание учиться и учиться. Я представляю рядом с загорелой, краснощекой девочкой-киргизкой рыжеволосую деревенскую девчонку из села Дмитриевка Сузакского района. Имя ее Анна, и она с юных лет тянулась к знаниям, и тоже дочь Киргизии.





Девушка упорно шла к своей цели: Джалал-Абадское педучилище, двухгодичные учительские курсы в Оше, Ошский педагогический институт (1956-1963).

И мечта сбылась. **1 сентября 1956 года** молоденькая учительница первый раз переступила порог Михайловской школы Сузакского района. Она стала учительствовать в родной школе, приобщала сельских ребятишек не только к русскому языку и литературе, но и учила любить свою Родину, всей душой вдыхать запах трав и цветов, любоваться закатами, узнавать голоса птиц, видеть все козы тропинки в горах.



Добросовестного, грамотного и творческого учителя сразу заметили. Анна Петровна стала завучем, а затем и директором школы в с. Михайловка (сейчас – Жерге-Тал) Сузакского района. Учитель, завуч, директор школы – таков путь становления личности.

**В 1963 году** Анну Петровну пригласили работать в Ошский государственный педагогический институт.

И снова Анна Петровна покоряет новые вершины: аспирантура, блестящая защита в Москве. Научным руководителем был **Лев Аврумович Шейман**, известный ученый, талантливый методист, человек великой души. Анна Петровна боготворила своего Наставника и Учителя, сама росла рядом с ним и как методист, и как личность.

**14 сентября 1971 года** Селиверстова Анна Петровна была назначена заведующей кафедрой методики преподавания русского языка и литературы филологического факультета ОГПИ. Первая заведующая кафедрой Евгения Николаевна Курбатова напутствовала свою ученицу: «Берегите кафедру. Все время обновляйте учебный процесс, сохраняйте вечное достояние методистов прошлого».

А.П. Селиверстова руководила кафедрой **30 лет (1971 – 2001)**, до самого последнего часа. Кафедра методики стала для Анны Петровны ее вторым домом, предметом постоянных забот, ее детищем, делом, которому служила всю жизнь. Тридцать лет она несла ответственность за всех, кто работал с ней рядом, заражала новыми идеями, поддерживала, была мудрым наставником. Будучи профессионалом, она требовала от преподавателей высокого качества занятий, творчества и уважительного отношения к студентам.

Анна Петровна была всегда в вечном поиске и творческой работе, причем умела вовлекать в этот процесс весь коллектив кафедры. Те, кому посчастливилось учиться у Анны Петровны, слушать ее лекции в ОИУУ, работать рука об руку, получили незабываемые «часы ученичества».

Благодаря ей, моему любимому учителю-наставнику, я стала методистом. Она много посещала занятий преподавателей кафедры, и каждый раз их анализ становился незабываемой школой профессионального мастерства.

Прежде всего ее волновало качество проведенных методистами занятий. Посещение лекций, семинарских было нормой жизни каждого из нас, скрупулезный анализ занятий становился школой мастерства для молодых, перерастал в дискуссии о поисках нового, творческого подхода к обучению. Поздравляя Анну Петровну с днем рождения (11 сентября), Л.А. Шейман писал: «В каждое начало учебных занятий думается прежде всего о Вас, о Вашем жизненном, педагогическом, творческом, повседневном подвиге». «Повседневный подвиг» – эти слова об учителях, а среди них Анна Петровна – одна из лучших.

**46 лет** Анна Петровна с трепетом входила в школьный класс, в студенческую аудиторию, **46 счастливых лет**.

### **Какой след оставила она для учителей, студентов?**

А.П. Селиверстова, вместе с талантливыми коллегами, учениками Л.А. Шеймана – В.М.Варич, З.С. Смелковой, О.Г. Симоновой, сделала много для становления и развития методики преподавания русской литературы в киргизской школе. Разработки уроков чтения и литературы с 5 по 11 класс, создание программ для школы и вуза, «Практикум по методике преподавания русской литературы в национальной школе» для студентов-филологов», методическое пособие «Уроки русского чтения в 5 классе киргизской школы» (1980), десятки статей на страницах журналов. И это не просто статьи из опыта работы, в них талантливый учитель-методист искала новые пути приобщения киргизских ребятишек к русской литературе.

Ее идеи, материалы, разработанные вместе со Л.А.Шейманом, опередили время! Комментированное чтение текста в киргизской школе, изомонтажи для учеников, таблицы с речевыми образцами и активизацией эмоционально-оценочной лексики, партитуры для выразительного чтения стихов.

Небольшая книга «Уроки русского чтения в 5 классе», в которой даны поурочные разработки к урокам чтения, стала первым методическим пособием для учителей Кыргызстана.

- 46 методических статей

- Разработка с методистами всех республик «Практикума по методике преподавания литературы», «Программы по методике преподавания русской литературы в национальной школе», «Программы по литературному чтению и русской литературе для средних и старших классов».

Вместе с коллегами А.П. Селиверстова разрабатывала основополагающие концепции, методы, эффективные подходы к обучению кыргызских школьников!!!

Великий труженик, любимый нами педагог, А.П. Селиверстова беззаветно служила делу, которому посвятила всю жизнь. С 1966 года она публикует статьи в республиканском журнале «РЯЛШК». За прошедшие годы менялся внешний вид журнала, от тоненькой книжечки до солидного издания. Менялись методические интересы и совершенствовалось мастерство А.П. Селиверстовой – от А.Гайдара до А.Пушкина, Л. Толстого, А. Блока. «Разработка к стихотворению А.Блока «Пушкинскому дому», по мнению Л.А.Шеймана, сделана, как всегда, тщательно, любовно, основательно».

В основу обучения студентов ставила не только качественно проведенные занятия в вузе, но прежде всего – **педагогическую практику**. Только в школе под бережным руководством методиста, учителей, имеющих богатый педагогический опыт, рождается молодой специалист, учитель русского языка и литературы.

В помощь студентам ею разработаны 120 конспектов уроков, 100 оригинальных пособий к урокам. Да, некоторые тексты устарели (не читаем тексты о Ленине, Октябрьской революции), но интересные подходы к изучению произведений, идеи, творческие находки методиста Селиверстовой живут в школе, в ее учениках. К сожалению, не было цифровизации в то время. Все нужно было перенести на слайды, увы... Не ценим, что имеем.

Л.А. Шейман высоко оценивал труд Анны Петровны: «С восхищением и умилением читал о гигантской творческой работе, которую развернули Вы вместе со своей кафедрой. Один перечень поурочных методических разработок, которые Вы подготовили и апробировали в процессе педагогической практики, – просто потрясает». Он советовал создать коллективное методическое пособие «Очерки по ...».

На мой взгляд, на кафедре методики преподавания русского языка и литературы мы продолжили работу Анны Петровны, создав периодически издаваемое пособие «Селиверстовские чтения», в которое включили методические разработки уроков в помощь студентам-практикантам (готовится 7-ый выпуск).

Анна Петровна Селиверстова воспитала более 9 поколений учителей!

О том, каким интересным человеком была Анна Петровна, можно говорить бесконечно. Анна Петровна - уважительно звали коллеги, студенты, учителя, Анна – называли родные, Аннушка – так ласково обращались самые близкие друзья.

«Душа, словно струны, таинственных звуков полна» – эти строки о Ней. Анна Петровна трепетно относилась к природе, с наслаждением слушала

музыку. Ее квартира была маленькой картиной галереей. Она собрала десятки картин наших кыргызских художников. Особое место в ее душе занимала поэзия. Она знала наизусть сотни стихов, готовила поэтические композиции для студентов и учителей, открывала слушателям красоту русского слова. Читая стихи, она подавала каждую мысль, каждый образ, как на ладошке, словно говоря: «Дарю, наслаждайте, переживайте, размышляйте!»

Перечитывая стихи, написанные рукой Анной Петровной на тетрадных листочках (сотни таких листочкам остались как память о ней!), понимаешь, как много она читала, как вчитывалась в строки, пропуская через себя стихи, как глубоко размышляла о поэзии. Она любила и пушкинскую гармонию, и лермонтовское бунтарство, и тютчевскую философичность, и ахматовскую глубину, но особенно – Марину Цветаеву.

Имя твое – птица в руке!  
Имя твое – льдинка на языке.  
Одно-единственное движение губ,  
Имя твое – пять букв.

Любимым камнем Анны Петровны был нефрит. Может быть, он подходил к ее зеленоватым глазам, или что-то еще ... Нефрит – магический камень, в Древнем Китае олицетворял различные добродетели. В ее записных тетрадках есть слова В.Г. Белинского: «Воспитывать – значит решать судьбу». Она сама себя воспитала, избрав высокую судьбу. «Совесть, Благородство и Достоинство – вот ее святое воинство!»

Учитель, наставник, прекрасный друг, она оставила глубокий след в моей судьбе и, думаю, в судьбах многих. Главное, чтобы мы помнили тех, кто жил достойно, честно служил делу и наполнил наш мир добром и любовью. Анна Петровна Селиверстова осталась в памяти учителей, коллег подлинно народным учителем, Учителем с большой буквы, образцом высокой нравственности.

Среди миров, в мерцании светил  
Одной Звезды я повторяю имя...

С любовью и благодарностью,  
ученица Анны Петровны,  
продолжатель ее идей, Нина Александровна

**СЕКЦИЯ № 1**  
**Инновации в преподавании вузовских дисциплин**  
**гуманитарного направления**

*Р.В. Алиева, доцент, Кыргызско-узбекский  
Международный университет им. Б.Сыдыкова, г.Ош*

**«ПРОФИЛЬ НА БЕЛОСНЕЖНОЙ ИЗВЕСТИ СТЕНЫ» (О ЛИРИКЕ А.  
АХМАТОВОЙ ТАШКЕНТСКОЙ ПОРЫ)**

*Аннотация:* Статья посвящена анализу лирики Анны Ахматовой в стихотворениях ташкентской поры, раскрыты новые мотивы и особенности поэтики Ахматовой, ее уважение и восхищение миром людей Востока.

*Ключевые слова:* ташкентский период, поэтика, лейтмотив, пафос, символ, традиция, фоновая информация, реалии.

**«ДУБАЛДЫН АК БЕТИНДЕГИ ПРОФИЛЬ» (А.АХМАТОВАНЫН ТАШКЕНТ  
УБАГЫНДАГЫ ЛИРИКАСЫ ЖӨНҮНДӨ)**

*Аннотация.* Макалa Анна Ахматованын Ташкент мезгилиндеги ырларындагы лирикасын талдоого арналып, Ахматованын поэтикасынын жаңы мотивдери жана өзгөчөлүктөрү, анын чыгыш элдеринин дүйнөсүнө болгон урмат-сыйы, суктануусу ачылган.

*Негизги сөздөр:* Ташкент мезгили, поэтика, лейтмотив, пафос, символ, салт, маалымат, реалия.

**«PROFILE ON SNOW- WHITE LIME» (ABOUT THE LYRICS OF A.  
AKHMATOVA TASHKENT ERA)**

*Annotation.* Makala Anna Akhmatovanyн Tashkent meзgilineдеgi ырларындагы lirikасын талдоого арналып, Akhmatovанын poetikasynyn zhany motivdери jana ozgöchöliktöru, анын chыгыsh elderinin dүйnosynö болгон urmat-syyu, suktanuganusu.

*Negizgi sozduр:* Tashkent meзgili, poetics, leitmotif, pathos, symbol, salt, maalymat, reality.

Восток сыграл особую роль в судьбе и в лирике Анны Ахматовой. Осенью 1941 года поэтесса была вывезена в Ташкент из блокадного Ленинграда. Период жизни в Узбекистане оставил особый след и в лирике Ахматовой, и в ее мировоззрении своей очаровательной естественностью.

"Именно в Ташкенте, я впервые узнала, что такое палящий жар, древесная тень и звук воды. А еще я узнала, что такое человеческая доброта", – напишет она в мае 1944 года, после возвращения на Родину.

«Ташкентский период» для А. Ахматовой – период разлуки с родным городом, время встречи с Востоком. Время нелегкое в судьбе страны, суровое и для поэтессы. Разделенная от событий войны, полей сражения (где сражался сын Лев Гумилев) тысячами километров,

Ахматова чувствовала себя частью происходящих событий, сестрой, матерью, бабушкой для сражающихся народов: «внуки, братики, сыновья!». Блокадный Ленинград со своими тяготами, болью, стоном отзывался в бессмертных строках: "Я с тобою неразлучима, тень моя на стенах твоих"[1, с.112]. Физическая и душевная неразделенность с Родиной выражены в лирике той поры, каждое слово в которой выстрадано патриотизмом:

Как в первый раз я на нее,  
На Родину глядела,  
Я знала: это все мое -  
Душа моя и тело.

Военная лирика Ахматовой, созданная в основном в Ташкенте, определяет своеобразие лирики «Ташкентского цикла» с масштабностью лирического героя в лице всего советского народа, от имени которого говорит поэтесса с чувством глубокой близости с ним, ощущением единства с воинами, с родной природой, лесами, березами:

Славно начато славное дело	К нам оттуда родные березы
В грозном грохоте, в снежной пыли,	Тянут ветки, и ждут, и зовут,
Где томится пречистое тело.	И могучие деды-морозы
Оскверненной врагами земли.	С нами сомкнутым строем идут [2, с.76].

Восточные мотивы, строки, рожденные под Азиатским небом, не могли не почерпнуть поэтики юга, ее традиций, древних сказаний. Сплетение цветущих садов, звездного небосвода, искренних и простых южан как сложное художественное единство, воплощено поэтессой в удивительный мир национального бытия. Так рождаются неповторимые ориентальные стихотворения, наполненные добром и миром, силой духа и тонким лирическим пониманием, восприятием инонационального мира как своего родного.

С грозных ли площадей Ленинграда  
Иль с блаженных летеиских полей  
Ты прислал мне такую прохладу,  
Тополями украсил ограды  
И азийских светил мириады  
Расстелил над печалью моей? [2, с.124].

По-другому данный период творчества Ахматовой можно охарактеризовать как слияние двух очень важных направлений, осмысленных в строках "грозные площади Ленинграда" и "мириады азийских светил". С одной стороны, ум и сердце поэтессы будоражит «ветер войны», грозный, необъяснимый, с другой стороны, сердце художника распахнуто миру с яркими красками, где каждый миг прекрасен, наполнен добром, миру, в котором «бессмертные розы Азии» не позволяют душе печалиться.

Так своеобразно и глубоко воспринимается мир Востока Анной Ахматовой. Образ Азии постигается ею во многообразии и прелести природы, природы, которая доселе была ей неизвестна и теперь раскрылась своим таинственным очарованием. Стихов, посвященных теме Востока, воплотивших и вместивших в себя алмазный блеск Азии, всего четырнадцать.

Третью весну встречаю вдали	Как был отраден мне звук воды
От Ленинграда.	В тени древесной.
Третью? И кажется мне, она	Персик зацвел, а фиалок дым
Будет последней.	Всё благовонней.
Но не забуду я никогда,	Кто мне посмеет сказать, что здесь
До часа смерти,	Я на чужбине?! [2, с.103].

Ахматовский Восток слит с образом вечной природы, торжествующей и цветущий вопреки всему, что происходит в мире. Восточные реалии своей величественностью и неотделимостью в мироощущении поэтессы несут только благое, жизнеутверждающее начало. Ахматова верит, живет и творит, потому что красоту нельзя уничтожить, особенно красоту Азии с вечноцветущими весенними садами. В цикле этого периода отсутствуют детали об увядании природы, строгой зимы. Мир Востока представлен вечно живой и в блеске торжествующего цветенья.

И особенно, если снится	<i>И царственный карлик – гранатовый</i>
То, что с нами должно случиться:	<i>куст.</i>
Смерть повсюду – город в огне,	И в этом сладость острая была,
<i>И Ташкент в цвету подвенечном...</i>	Неповторимая, пожалуй, сладость.
И в памяти, словно в узорной укладке:	<i>Бессмертных роз, сухого винограда</i>
Седая улыбка всезнающих уст,	Нам родина пристанище дала [2, с.81].
Могильной чалмы благородные складки.	

Представленная фоновая информация о реалиях Востока всего в нескольких фразах рисует удивительный мир, доведенный поэтессой до высокого торжественного гимна природе: "яблони, прости их боже, как от венца", "царственный карлик – гранатовый куст", "библейских нарциссов цветенье". В образе ахматовской картины Востока сливается естественный мир природы с городским пейзажем. Они дополняют друг друга и образуют некую неповторимую гармонию Красоты:

И зацветает ветка над стеною.

Цвети, ограда.

Сама природа, ее явления есть уже праздник жизни, который с изумительной чуткостью уловила Ахматова и поэтично воплотила в «ташкентских» строках.





"Верное и вечное" – это намек на мудрость, издревле присущую творениям философов и поэтов Востока. С произведениями последних Ахматова была хорошо знакома – об этом в частности говорят и написанные в Ташкенте слова: "А мне переводить Люфти под огнедышащим закатом". Необычайно широкая эрудиция поэтессы позволяет предполагать, что ей были известны и книги восточных мыслителей. Закономерно поэтому, что в четвертом стихотворении цикла "Луна в зените" возникает образ-портрет восточного мудреца, носителя древнейшей культуры Азии [7, с.99]:

И в памяти, словно в узорной укладке,  
Седая улыбка всезнающих уст...

Основную мысль несет в данных строках эпитет "всезнающие", краткий и емкий.

Также в ташкентском цикле с высокой поэтической точностью и восприятием нарисованы образы восточных людей: "Шехерезада идет из сада", "Халимы соловьиное пенье" и "Я буду помнить... маленьких баранчуков у черноколых матерей на молодых руках". Мы видим, что в людях Востока, как и в природе его, Ахматова прозревает только прекрасное: силу, мудрость, красоту, связь с великими истоками, историей, предками.

Пение Халимы названо "соловьиным", а пение соловья – олицетворение прекрасного и в русской фольклорной традиции, и в традиционных образах восточной поэзии. Идущая из сада узбечка воспринимается как Шехерезада – одним лишь этим словом Ахматова превращает обыкновенную, очевидно, женщину в одну из самых пленительных героинь восточных сказок. Такое "изображение в преображении" необыкновенно характерно для образов людей Азии в творчестве поэтессы. В них, как и во всех пластах и гранях ахматовского Востока, ощутима та же идея торжества жизни, молодости, красоты [7, с.98].

Восток принят поэтессой как мир, в котором неповторимой красоте Весны и Природы созвучна редкостная человеческая, душевная красота и сердечность. Прощаясь с Узбекистаном, Ахматова посвящает ему искренние и взволнованные строки:

Теперь я всех благодарю,	Рахмат, Тошкент! - прости, прости,
Рахмат и хайер говорю	Мой тихий древний дом.
И вам машу платком.	Рахмат и звездам и цветам... [2, с.107].

Рахмат, Айбек, рахмат, Чусты,

Глубокая признательность городу, "древнему, как земля", сливается у Ахматовой с чувством неподдельной близости к Востоку, воспринимаемому как "азиатский дом", как новая духовная родина. Подобную близость по-своему выражают и узбекские слова, которыми насыщен текст стихотворения. Звучащие в нем "рахмат", "хайер", "Тошкент" (написанный через "о" в соответствии с нормами узбекского правописания), – не просто элемент "восточного колорита", но своеобразное и поистине трогательное воплощение той

любви и благодарности Ташкенту, которыми проникнута вся ориентальная лирика поэтессы [7, с.97].

Таким образом, Восток Анны Ахматовой создан из особого слияния души поэта с самой жизнью. Новые образы, вычерченные из сплава истории и современности, дополнили русскую поэзию качественно новыми деталями. Внутреннее восприятие восточной культуры и умение точно подметить настоящее и вечное в ней отразилось в лирике ташкентской поры. Лирика ташкентского периода – один из замечательных периодов поэтического наследия Анны Ахматовой, утверждающее единство Запада и Востока.

#### **Использованная литература:**

1. Ахматова А. Поэма без героя, стихотворения и поэмы [Текст] / А. Ахматова. – М., 1989. – С. 447
2. Ахматова А. Стихотворения и поэмы [Текст] / А. Ахматова. – М., 1989. – С. 214
3. Бахтин М. Формы времени и хронотопа в романе. Очерки по исторической поэтике [Текст] // М. Бахтин. – М., 1979. – С. 329
4. Виленкин В. В сто первом зеркале [Текст] // В. Виленкин. – М., 1990. – С.127
5. Жукова О.Г., Саидпур З.Б. Эвакуация российской интеллигенции в Узбекистан как парадокс повседневности Великой отечественной войны [Текст] // О.Г. Жукова, З.Б. Саидпур Научные труды Московского гуманитарного университета. – № 2, 2021. – С.49
6. Кралин, М., Примечания к «Поэме без героя». Ахматова А. А. Стихотворения. Поэмы [Текст] // СПб., 1995. – С.75
7. Служевская И. Так вот ты какой, Восток! «Азия в лирике А.Ахматовой ташкентской поры» [Текст] // И.Служевская. – Звезда Востока – № 5. – 1982. – С. 96-100.
8. <http://ahmatova.niv.ru/ahmatova/kritika/sluzhevskaya-tak-vot-ty-kakoj-vostok.html>

**М. П. Двойнишникова**, доц. каф. русского языка и литературы  
Южно-Уральский государственный университет (НИУ),  
Челябинск, Россия,  
**Д. А. Пелихов**, доцент КРЯЛ Южно-Уральский  
государственный университет Челябинск, Россия,  
**Е. В. Федорова**, Ю-Ур ГУ (НИУ), Челябинск,  
Россия, доц. КРЯЛ

#### **ТЕХНОЛОГИЯ СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ КАК СПОСОБ ОПТИМИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ**

*Аннотация.* Статья презентует возможности смешанного обучения для оптимизации учебного процесса в высшей школе. Данная технология успешно апробирована преподавателями кафедры русского языка и литературы Института социально-гуманитарных наук Южно-Уральского государственного университета (Челябинск, Россия). Объединение традиционной и электронной технологий обучения, использование информационно-коммуникационных средств позволяет повысить эффективность обучения студентов.

**Ключевые слова:** американский центр интерактивного обучения, технология смешанного обучения; комбинирование, электронная среда, электронный учебно-методический курс, методические рекомендации.

#### **АРАЛАШ ОКУТУУ ТЕХНОЛОГИЯСЫ ОКУУ ПРОЦЕССИН ОПТИМАЛДАШТЫРУУНУН ЖОЛУ КАТАРЫ ЖОГОРКУ МЕКТЕПТЕ**

**Аннотация.** Макалада жогорку мектепте окуу процессин оптималдаштыруу үчүн аралаш окутуу мүмкүнчүлүктөрү сунушталат. Бул технология Түштүк Урал мамлекеттик университетинин социалдык-гуманитардык илимдер институтунун орус тили жана адабияты кафедрасынын алдында ийгиликтүү сыноодон өттү. Окутуунун салттуу жана электрондук технологияларын бириктирүү, маалыматтык-коммуникациялык каражаттарды колдонуу окуу процессин препо-доочулардын ресурстарын үнөмдөө позициясынан оптималдаштырууга жана студенттерди окутуунун натыйжалуулугун жогорулатууга мүмкүндүк берет.

**Негизги сөздөр:** Американын интерактивдүү окутуу борбору, аралаш окутуу технологиясы; айкалыштыруу, электрондук чөйрө, электрондук окуу-методикалык курс, колдонмолор.

#### **TECHNOLOGY OF BLENDED LEARNING AS A METHOD OF OPTIMIZATION OF THE EDUCATIONAL IN HIGH SCHOOL**

**Annotation.** This article presents the opportunities for blended learning in the digitalization of the learning process in higher education. Blended learning technology has been successfully tested by teachers by Department of Russian Language and Literature of the Institute of Social Sciences and Humanities of the South Ural State University. The combination of traditional and e-learning technologies, the use of information and communication tools, makes education more effective.

**Key words:** American center for interactive learning, blended learning technology; combination, electronic environment, electronic educational and methodical course, guidelines.

Появление новых образовательных технологий позволяет оптимизировать учебный процесс с позиции экономии ресурсов преподавателей и обучающихся и повысить эффективность за счёт использования информационно-коммуникационных технологий. Одной из широко внедряемых в современных условиях является такая технология проектирования учебного процесса, как смешанное обучение.

Термин «blended learning» (смешанное обучение) впервые был предложен в 1999 г. в пресс-релизе американского центра интерактивного обучения (Interactive Learning Center), активно его стали использовать после выхода книги «The Handbook of Blended Learning: Global Perspectives, Local Designs» Кёртиса Бонка (Curtis Bonk) и Чарльза Грэхема (Charles Graham) в 2005 г. Среди зарубежных исследователей большой вклад в раскрытие технологии смешанного обучения внесли профессор К. Дж. Бонк (Curtis J. Bonk) и его коллега Ч. Р. Грэхем (Charles R. Graham) [9]. Подробную классификацию моделей смешанного обучения представили М. В. Хорн [11] и Н. Стейкер [10]. Заслуживает внимания работа учителей из Woodland Park (Колорадо, США) А. Сэмса (Aaron Sams) и Дж. Бергмана

(Jonathan Bergmann) «Переверни свой класс» (Flip Your Classroom: Reach Every Student in Every Class Every Day), полностью основанная на личном опыте авторов [8].

Большинство отечественных исследователей поддерживают классификацию, предложенную зарубежными коллегами, и активно развивают технологию смешанного обучения в российских вузах и школах. Так, в рамках ММСО (Московский международный салон образования) на данный момент прошло уже 4 ежегодные конференции по смешанному обучению [7], на которых преподаватели обмениваются опытом и продвигают свои проекты развития технологии смешанного обучения. Публикации сотрудников ТПУ (Томский политехнический университет) свидетельствуют о том, что с 2014 г. концепция смешанного обучения активно внедряется в учебный процесс, проведен анализ различных аспектов исследуемой технологии (С. Б. Велединская [5], Н. В. Демьяненко [4], М. Ю. Дорофеева [3], Я. В. Ермакова и др.). В 2016 году опубликована книга Н. В. Андреевой, Л. В. Рождественской, Б. Б. Ярмахова «Шаг школы в смешанное обучение» [1], в которой помимо теории смешанного обучения представлены практические рекомендации по внедрению данной технологии, а также описаны 10 кейсов российских школ, реализующих смешанное обучение.

Технология смешанного обучения позволяет сформировать качественный образовательный процесс нового типа. К плюсам смешанного обучения можно отнести гибкость образовательного процесса, индивидуальный подход, развитие самостоятельности обучающихся, открытость обучения, повышение мотивации и др.

Смешанное обучение определяется как «модель, построенная на основе интеграции и взаимного дополнения технологий традиционного и электронного обучения, предполагающая сокращение аудиторных занятий за счет переноса определенных видов учебной деятельности в электронную среду» [5, с. 12]. При этом работа в электронной среде занимает от 30 до 80% времени, отведенного на освоение дисциплины, а вся учебная деятельность по дисциплине распределяется между аудиторным и электронным компонентами, причем комбинировать названные формы передачи знаний можно в различных пропорциях, в зависимости от характера дисциплины, степени подготовленности студентов и т. д.

Данная технология призвана освободить участников учебного процесса от решения множества типовых задач, увеличив тем самым возможности для высокоинтеллектуальной и творческой работы. Системное замещение аудиторных занятий специальными видами учебного взаимодействия в электронной среде представляется как новый мотивационный механизм вовлечения студентов в учебный процесс.

Наиболее активно технология смешанного обучения развивается в США. Так, к 2019 г. в Соединённых Штатах в смешанном режиме планируется проводить 50% всех школьных уроков [6, с. 40]. В России одной из первых работ с технологией смешанного обучения начала школа иностранных языков «ALIBRA». В ведущих российских вузах были созданы информационно-образовательные среды, необходимые для проведения дистанционного и смешанного обучения.

На протяжении нескольких лет в Южно-Уральском государственном университете (НИУ) успешно функционирует образовательный портал «Электронный ЮУрГУ 2.0», позволяющий реализовать различные виды электронного обучения в зависимости от объема использования технологий.

Электронные курсы, обеспечивающие образовательные программы направлений, составлены в соответствии с требованиями действующих Федеральных государственных образовательных стандартов и основаны на компетентностном подходе, предполагающем формирование умений логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь, создавать речевые произведения различных жанров, ориентироваться в различных ситуациях общения, выбирая максимально эффективные для достижения цели общения средства современного русского литературного языка.

Дистанционная форма предполагается в основном для учебно-методического сопровождения лекционных занятий, проведения контрольных точек и самостоятельной работы студентов. Основная часть лекционного материала может быть переведена из аудиторной нагрузки в электронную среду. При этом качество материала и эффективность его подачи существенно увеличится, так как расширяется возможность более четко структурировать материал, углубить его, дополнить ссылками на учебно-методическую литературу, видеолекциями по теме, визуализировать с помощью презентаций и фрагментов видеоряда и прочих инструментов. Так, каждая тема курса «Русский язык и культура речи», разработанного преподавателями кафедры русского языка и литературы ЮУрГУ, содержит лекционные ролики, не превышающие двадцати минут, что удобно для восприятия материала. Далее - ссылки на электронные и печатные источники по теме, тестовое задание для остаточного контроля знаний, практические задания, отрабатываемые на очном занятии, и дополнительное творческое задание, предполагающее бонусные баллы.

В силу нехватки часов для проведения полноценных аудиторных контрольных мероприятий, а также их недостаточного количества, интересным является возможность перевода основных контрольных точек в электронную форму (до 100% от общего объема контрольных заданий), а также самостоятельной работы студентов (75% от общего объема СРС). Это позволяет уделить больше внимания из аудиторного времени на отработку

практических навыков, разбор дискуссионных тем и обсуждение трудных вопросов по предмету. Также технология смешанного обучения предполагает более разнообразные формы и методы работы, в том числе и для проведения промежуточного контроля (самостоятельная работа по поиску и обработке информации, выполнение индивидуальных творческих заданий, работа со справочными и информационными материалами, коммуникация между учащимися, консультации с преподавателем, тестирование, олимпиада и т. д.).

Использование электронных ресурсов эффективно при контроле промежуточной аттестации, проведении контрольных точек по темам и разделам курса и трансформации их в более мобильную форму, что помогает сократить время и трудозатраты и оптимизировать усилия преподавателя на проверку заданий, освободить время для более глубокого и качественного изучения тем дисциплины, отработки практических навыков и проч.

Также в современном образовательном процессе существенную роль играет использование средств визуализации: это позволяет облегчить и систематизировать восприятие информации, которая зачастую в аудиторной работе не может быть подана полноценно в силу отсутствия в аудитории необходимых технических средств, значительного количества студентов, разного уровня подготовки и заинтересованности студентов и прочих факторов. Технология смешанного обучения позволяет дифференцировать материал (как лекционный, так и практический), визуализировать его с помощью разных ресурсов / технологий (видео, рисунки/схемы, презентации и проч.), предоставляет студенту возможность обращаться к материалу неоднократно, в наиболее удобное время и наиболее комфортных условиях.

Электронный учебный курс предоставляет студентам возможность качественного и эффективного обучения с круглосуточным доступом к учебным материалам (в том числе и библиотечным ресурсам университета), возможность быстрой обратной связи с преподавателем по разным вопросам учебного процесса. Данный тип курсов включает в себя методические рекомендации по выполнению заданий текущего контроля, четкие критерии оценки, разнообразные виды учебной работы и проч.

Таким образом, активно реализуется самая актуальная модель смешанного обучения – замещающая модель, предполагающая при сохранении исходного содержания дисциплины значительное внедрение электронно-образовательных ресурсов в учебный курс. Существенно меняется объем внеаудиторной работы студента (просмотр видеолекций, изучение дополнительных материалов, самоконтроль, обязательный контроль). Аудиторная работа позволяет ввести в учебный курс консультации преподавателя по наиболее трудным темам и вопросам, возникающим в ходе изучения

нового материала. Аудиторная работа способствует внедрению активных методов обучения (проведение различного рода дискуссий, диспутов, ролевых игр, работы в малых группах, выполнение практических и лабораторных работ, защиту проектов) и т. д. Электронная форма разных видов промежуточной аттестации также может быть более эффективна и комфортна в постаудиторной работе.

Следует отметить, что роль преподавателя в модели смешанного обучения существенно трансформируется. Его роль «транслятора» готовых знаний заменяется ролью «гида» в мире информации. Возрастает значимость подготовительной методической работы в процессе разработки обучающих текстов, подкастов, водкастов, тренажёров, увеличивается объём онлайн-общения со студентами, особенно на первом этапе. Однако существенно возрастающая энергоёмкость организации работы преподавателя в условиях смешанного обучения будет компенсироваться сокращением аудиторной работы, повышением её результативности, а также возрастающей активностью студентов в осуществлении процесса обучения.

Использование электронных ресурсов позволяет сократить время и трудозатраты и оптимизировать усилия преподавателя на проверку заданий обучающихся, освободить время для более глубокого и качественного изучения материала, отработки практических навыков и проч.

#### **Использованная литература:**

1. Андреева Н. В., Рождественская Л. В., Ярмахов Б. Б. Шаг школы в смешанное обучение. – М., 2016. – 280 с.
2. Бондарев М. Г. Модель смешанного обучения иностранному языку для специальных целей в электронной образовательной среде технического вуза // Известия ЮФУ. Технические науки. – 2012. – № 10 (135). – С. 41-48.
3. Велединская С. Б., Дорофеева М. Ю. Смешанное обучение: технология проектирования учебного процесса // Открытое и дистанционное образование. – 2015. – № 2 (58). – С. 12-19.
4. Демьяненко Н. В., Ермакова Я. В. Смешанное обучение как эффективная форма работы со студентами технического профиля при изучении английского языка (на примере физико-технического института ТПУ) // Приволжский научный вестник. – 2014. – № 12-1. – С. 119-126.
5. Карпачева К. В., Демьяненко Н. В. Использование смешанного обучения в процессе обучения профессиональному иностранному языку студентов инженерного профиля // Молодой ученый. – 2015. – № 13. – С. 644-646.
6. Киреев Б. Н. Смешанное обучение в вузе: реалии и перспективы // Технологическое образование в школе и университете: Материалы Всероссийской научно-практической конференции. – Елабуга, 2017. – С. 39-48.
7. Смешанное обучение-2018 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://2018.blendedlearning.pro> (дата обращения: 14.08.2020).
8. Bergmann J., Sams A. Flip Your Classroom: Reach Every Student in Every Class Every Day. Co-published book: from ISTE and ASCD, 2012. – 112 p.
9. Bonk C. J., Graham Ch. R. The Handbook of Blended Learning: Global Perspectives, Local Designs. Foreword by M. G. Moore, J. Cross. John Wiley & Sons Ltd., 2006. – 624 p.

10. Christensen C. M., Horn M. B., Staker H. Is K-12 Blended Learning Disruptive? An Introduction of the Theory of Hybrids. The Clayton Christensen Institute, 2013. – 48 p.
11. Horn M. B., Staker H. The Rise of K-12 Blended Learning. Innosight Institute– Charter School Growth Fund – Public Impact, 2011. – 17 p.

**Г.С. Жакупова,**  
*ст. преп. кафедры педагогики, ОшГУ*

## **РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ КАК ГЛАВНЫЙ ФАКТОР В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКЕ БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ**

**Аннотация.** На основе исследований ученых выявлены особенности компетентностного подхода при обучении студентов, рассмотрены пути реализации образовательных стандартов. Для достижения ожидаемых результатов и формирования компетенций необходимо проектирование (или корректировки) общеобразовательной программы в тесном взаимодействии с кафедрами, участвующими в подготовке выпускников определенного профиля.

**Ключевые слова:** качество образования; компетентностный подход; компетенция; планируемые результаты обучения; фонд оценочных средств; основные образовательные программы.

## **ОКУТУУНУН НАТЫЙЖАЛАРЫ КЕЛЕЧЕКТЕГИ АДистерди КЕСИПТИК ДАЯРДООНУН НЕГИЗГИ ФАКТОРУ КАТАРЫ**

**Аннотация.** Окумуштуулардын изилдөөлөрүнүн негизинде студенттерди окутууда компетенттүүлүк мамиленин өзгөчөлүктөрү ачылып, билим берүү стандарттарын ишке ашыруунун жолдору каралат. Күтүлгөн натыйжаларга жетүү жана компетенцияларды калыптандыруу үчүн белгилүү профилдеги бүтүрүүчүлөрдү даярдоого катышкан кафедралар менен тыгыз байланышта жалпы билим берүү программасын иштеп чыгуу (же түзөтүү) зарыл.

**Ачкыч сөздөр:** Негизги сөздөр: билим сапаты; компетенттүүлүк мамилеси; компетенттүүлүк; пландаштырылган окуу натыйжалары; баалоо фонддорунун фондусу; негизги билим берүү программалары.

## **LEARNING OUTCOMES AS THE MAIN FACTOR IN THE PROFESSIONAL TRAINING OF FUTURE SPECIALISTS**

**Annotation.** Based on the research of scientists, the features of the competence-based approach in teaching students are revealed, the ways of implementing educational standards are considered. To achieve the expected results and the formation of competencies, it is necessary to design (or adjust) the general education program in close cooperation with the departments involved in the preparation of graduates of a certain profile.

**Key words:** quality of education; competence approach; competence; planned learning outcomes; fund of appraisal funds; main educational programs.

Социально-экономические и политические преобразования, происходящие как в Кыргызской Республике, так и во всем мире, требуют от системы образования неординарных, современных подходов при подготовке будущих специалистов, что в свою



очередь напрямую связано с экономическими процессами. Программа развития образования в Кыргызской Республике на 2021-2040 годы, разработана в целях продолжения реализации реформ, заложенных в Стратегии развития образования в Кыргызской Республике на 2012-2020 годы, утвержденного постановлением Правительства Кыргызской Республики от 23 марта 2012 года № 201 [1], и, являясь программным документом, определяет государственную политику в соответствующей сфере.

Существовавшая до недавнего времени система образования, не в состоянии удовлетворять требованиям работодателей, которым нужна не квалификация как результат профессиональной подготовки, обеспечивающей наличие у выпускника определенных профессиональных умений и навыков, а профессиональная компетентность. Профессиональная компетентность. – это интегрированная способность человека самостоятельно применять различные элементы знаний и умений в определенной ситуации (учебной, личностной и профессиональной).

На данный момент работодатели ждут от выпускников профессиональных учебных заведений, от потенциальных специалистов таких качеств, как мобильность, гибкость, инициативность, способность к обучению через всю жизнь.

Также потенциальные работодатели ждут от выпускников значительно большего не только в профессиональном плане, но и в социальном, морально-этическом.

Во-первых, это ожидание, связанные с наличием определенных социальных качеств у выпускников. К ним относятся – ответственность, умение общаться, грамотная речь, обучаемость, дисциплинированность.

Новые государственные образовательные стандарты, в основе которых лежит компетентностная модель выпускника, создает условия более эффективного решения поставленной задачи, стоящей перед вузами. В то же время, как показано в работах Н. А. Селезневой, компетентностный подход предполагает:

- планирование результатов обучения, по итогам завершения образовательной программы (требуется ясное определение целей и задач образования, соответствующие критериям оценки, которые должны быть достигнуты);
- обеспечение вариативности сроков обучения (подчеркивается необходимость стартового анализа возможностей личности, выработки «индивидуальных образовательных маршрутов», что гарантирует достижение заданных результатов «субъективными» темпами);
- разработку системы оценки результатов обучения (оценка результатов базируется на установленном стандарте, предлагающем однозначные критерии оценки), способствующей установлению соответствия (или несоответствия) уровня подготовки студента на

определенном этапе обучения ожидаемому результату (эталону), что предполагает создание фонда оценочных средств для любого вида контроля, включая итоговую аттестацию [2, с.45].

Новые требования к результатам освоения образовательных программ (результатам образования) обуславливают совершенствование содержания и разработку не только новых методик и технологий обучения, но и форм контроля над ее осуществлением (мониторинг качества обучения), которые включают средства оценки приобретаемых студентом компетенций.

Таким образом, при подходе к современной системе обучения необходимо обратить внимание на следующие критерии:

- к компетенциям как результату образования;
- к образовательным технологиям как способу формирования компетенций;
- к оценочным средствам как инструменту оценки достижения заявленных результатов образования и гарантии его качества. [3]

Оценка компетенции и результатов обучения – достаточно сложная задача как в теоретическом, так и в практическом плане, что обусловлено особенностями представления перечня компетенций в Государственном стандарте Высшего профессионального образования [4]:

- значительное число компетенций выпускника вуза, включенных в Государственный стандарт Высшего профессионального образования;
- краткость формулировок при представлении компетенций;
- слабые различия по уровням освоения;
- неразработанность системы диагностики.

Это затрудняет решение главной задачи качества образования – фиксации достигнутого уровня сформированности компетенций обучающихся с помощью оценочных средств и процессов, тогда как в соответствии с требованиями Государственного стандарта Высшего профессионального образования, именно «высшее учебное заведение обязано обеспечивать гарантию качества подготовки по образовательной программе». [4]

Полная оценка компетенций выпускника осуществляется на государственной итоговой аттестации, включающей государственный экзамен и защиту выпускной квалификационной работы. Фактически в этих формах оценки деятельности выпускника задействованы множество компетенций. В процессе же текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации проводится оценивание формирования составляющих компетенций выпускника на основе более локальных результатов обучения – компонентов

компетенций (знаний, умений, усвоенных способов действий и личностных качеств) по дисциплинам или модулям общеобразовательной программы.

При традиционном предметном подходе освоение знаний, умений и навыков осуществлялось в процессе изучения слабо интегрированных между собой дисциплин. Знания и умения, усваиваемые студентами при изучении конкретных предметов, не образовывали чаще всего интегративной целостности. Решение же сложных задач требует синтеза частных знаний, умений и навыков в комплексные образования, которые и обозначаются как компетенции. Однако отдельная компетенция как сложная интегральная междисциплинарная категория при предметном структурировании учебного процесса не может быть сформирована в рамках одной дисциплины.

Для того чтобы разрешить противоречие между деятельностным подходом к образованию и предметным структурированием его содержания, необходимо структурировать и само обучение, и оценочные средства контроля его качества по предметному и деятельностному принципам.

При этом в содержательной структуре образования, компетенция также может иметь многоуровневую (иерархическую) структуру, компоненты которой должны достаточно полно описывать отличительные признаки проявления компетенции, определять успешность ее освоения и могут формироваться в различных элементах учебного плана (учебных циклах, дисциплинах, практических разделах) образовательной программы.

На первом уровне осуществляется структурирование компетенций модели выпускника по циклам и разделам учебного плана. Если компетенция формируется несколькими дисциплинами учебного плана, она делится на составляющие части или компоненты компетенции.

В рамках одной дисциплины или одного вида практической деятельности происходит усвоение основных составляющих компетенции. Далее складывается алгоритм взаимодействия компетенции и дисциплины, каждая компетенция из выявленного перечня структурируется по дисциплинам и практическим разделам. При этом выявляется связь составляющих данной компетенции с определенной дисциплиной (видом практической деятельности).

Одна часть составляющей компетенции, привязанная к дисциплине, также может быть разбита на единичные (неделимые) элементы, которые относятся к учебной теме или этапу практической деятельности (третий уровень). При этом каждый уровень детализации характеризуется определенной системой пониманий (знаниями, умениями, компетенциями). Оценка успешности освоения каждого из элементов является

необходимым условием формирования части компетенции, относящейся к рассматриваемой дисциплине (виду практики).

Поскольку компетенции формируются и проявляются только в деятельности студента, ее необходимо планировать и организовывать. Как указывают Б. Ч. Месхи, Н. Ф. Ефремова, Н. Н. Шумская, прежде всего необходимо:

- описать результаты в простых и однозначных терминах, чтобы они были понятны студентам, преподавателям, коллегам, работодателям и внешним экспертам;
- оценить, реально ли достичь запланированных результатов имеющимися ресурсами и в пределах отведенного времени;
- предоставить возможность оценивания компетенции по основным понятиям и категориям [5, с. 265-273].

Таким образом, компетентностно-ориентированное оценивание качества освоения общеобразовательной программы, требует общего структурирования компетенций выпускника путем выделения существенных признаков своего проявления в конкретных сферах учебно-профессиональной деятельности, а также детализацией содержательного наполнения учебных дисциплин и дальнейшим соотношением элементов компетенций с квалификационными понятиями, уровнями освоения и балльными шкалами.

Вся эта работа выполняется на этапе проектирования (или корректировки) общеобразовательной программы в тесном взаимодействии с кафедрами, участвующими в подготовке выпускников данного профиля, что позволит:

- обеспечить междисциплинарность проектируемых общеобразовательных программ, взаимосвязь между всеми программными документами;
- исключить дублирование учебного материала;
- разработать сбалансированные в отношении трудоемкости дисциплин учебные планы.

В результате этой работы устанавливаются:

- цель освоения дисциплины;
- место дисциплины в структуре общеобразовательной программы и ее связь с другими дисциплинами или модулями;
- требования к входным знаниям;
- перечень формируемых компетенций (или их частей).

Следует заметить, что рабочая программа дисциплины (модуля) должна быть спроектирована таким образом, чтобы образовательная деятельность и оценочные задания были соотнесены с результатами компетентностного обучения на основе заданной в общеобразовательной программе, компетентностной модели выпускника (бакалавра или магистра).

При этом особое внимание следует уделять проектированию планируемых результатов обучения. Если результаты обучения будут написаны общими формулировками, их эффективное оценивание затруднено. Напротив, если они имеют узкий характер, их список может стать излишне длинным и подробным. Разработчики формулировок должны принимать во внимание небольшое число важных результатов обучения, отказавшись от фиксирования множества второстепенных.

Задача планирования и формулирования результатов обучения существенно упрощается благодаря трудам Б. Блума и его коллег, которые берутся за основу в разных странах мира при подготовке учебных программ и оценочных материалов.

В последнее время таксономия Б. Блума подвергалась значительной критике в связи с недостаточным отражением современных достижений в области психологии обучения. К числу недостатков зарубежные ученые относят:

- излишнюю упрощенность моделей, что не позволяет использовать современные теории процесса обучения;
- избыточное внимание к оценке результата обучения, а не к процессу формирования результата;
- использование линейной зависимости между отдельными составляющими модели.

С появлением таксономии Б.С.Блума возникло очень много различных мнений, которые подвергали ее критике. Споры об актуальности таксономии Б.С. Блума как методики оценки успешности обучения будут продолжаться еще долгие годы. Одни будут критиковать иерархию в пирамиде. Другим будет не нравится разделение на области обучения, знания, понимания с операциями (анализ, синтез, оценка). Но можно сказать одно: теория стала большим шагом вперед в процессе выделения педагогических целей.

В связи с этим в работе других авторов предлагается другая классификация целей. В ее основу положен уровневый системный подход к описанию достижений учащихся, который позволяет сгруппировать результаты обучения в зависимости от уровней освоения учебной деятельности. Первый уровень связан с непосредственным воспроизведением по памяти содержания изученного материала и его узнаванием. Второй уровень предполагает понимание и применение знаний в знакомой ситуации по образцу, выполнение действий с четко обозначенными правилами. Третий уровень включает применение знаний в измененной или незнакомой ситуации [6, с. 245].

Данный подход хорошо согласуется с принятой в вузах системой оценок («отлично», «хорошо» и «удовлетворительно») и может использоваться при дескрипторном описании уровней сформированности компетенций.

Таким образом, понимание того, что рабочие программы учебных дисциплин, модулей, практик, входящих в состав общеобразовательной программы, рассматриваются с точки зрения их эффективности при оценке уровня сформированности, той или иной компетенции учащегося, позволяет сделать вывод о том, что обучающая деятельность преподавателей и учебная деятельность студентов направлены на одну и ту же цель – на результаты обучения. При разработке общеобразовательных программ кафедра-разработчик должна опираться как на собственный образовательный потенциал, так и на потенциал других кафедр, формируя общее образовательное пространство. Другими словами, переход к разработке общеобразовательной программы на основе компетентностного подхода формирует новую культуру общения в вузе: теперь не содержание, а результаты обучения и их компетенции будут служить основой для тесного взаимодействия и сотрудничества кафедр при реализации образовательных программ.

#### **Использованная литература:**

1. Стратегии развития образования в Кыргызской Республике на 2012-2020 годы, [Электронный ресурс]; утвержденного постановлением Правительства Кыргызской Республики от 23 марта 2012 года № 201// Информационно-правовая система «ТОКТОМ мамлекет Про». – Режим доступа: [http://www.toktom.kg/?comp=main&m\\_t=1](http://www.toktom.kg/?comp=main&m_t=1). – Загл. с экрана
2. Попов А.И. Влияние форм организации творческой подготовки в вузе на эго-идентичность личности студента. [Текст]: / А.И. Попов // Инновации в образовании. – № 4 апрель. – 2014.
3. Педагогика: учеб. пособ. / В.А. Слостенин, И.Ф. Исаев, А.И. Мищенко, Е.Н. Шиянов. – М.: Школа-Пресс, 1998. – С.17.
4. Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению Педагогическое образование (бакалавр). – Б., 2013.
5. Красило Т.А. Социально-психологические аспекты развития творческих способностей человека в процессе образования // Психологическая наука и образование. – М., 2013– №2. – С. 265-273.
6. Маслоу А.Г. Дальние пределы человеческой психики. – СПб., 1997. – С.245.

**Г.Р. Камилова**, преп.  
профессионального колледжа,  
Кыргызско-узбекский Международный  
университет им. Б.Сыдыкова, г.Ош

#### **НРАВСТВЕННОЕ ВОСПИТАНИЕ МОЛОДЁЖИ НА ПРИМЕРЕ КЫРГЫЗСКОГО ФОЛЬКЛОР**

*Аннотация.* В статье рассматривается нравственное воспитание и обучение детей на принципах и примерах фольклора кыргызского народа, использование прогрессивных идей народной педагогики, жемчужин педагогической мысли в обучении детей и молодёжи.

*Ключевые слова:* обычаи, традиции, обряды, жанр, духовная жизнь, фольклор, поэзия.

#### **ЖАШТАРДЫ УЛГУ МЕНЕН АДЕПТУУЛУККЕ ТАРБИЯЛОО КЫРГЫЗ ФОЛЬКЛОРУ**

*Аннотация.* Макалада кыргыз элинин элдик оозеки чыгармачылыгынын принциптеринде жана үлгүлөрүндө балдарды адеп-ахлактык жактан тарбиялоо жана тарбиялоо, балдарды жана жаштарды окутууда элдик педагогиканын прогрессивдүү идеяларын, педагогикалык ой берметтерин пайдалануу маселелери талкууланат.

*Ачкыч создор:* салттар, ырым-жырымдар, жанр, элдик руханий жашоо, поэзия.

***Annotation.** The article discusses the moral education and education of children on the principles and examples of the folklore of the Kyrgyz people, the use of progressive ideas of folk pedagogy, pearls of pedagogical thought in teaching children and youth.*

***Keywords:** customs, tradition, rites, genre, spiritual life, folklore, poetry.*

Национальная педагогическая культура формировалась и закреплялась в повседневной жизни кыргызов в прошлые века через бытовые традиции, обычаи и обряды, через произведения народного искусства слова. Кыргызы, один из древних народов Средней Азии, на протяжении долгих веков своего исторического развития накопили свой народный опыт воспитания подрастающего поколения. Этот опыт, уходящий в далёкое прошлое, составлял основы норм поведения, охранял труд и жизнь людей от разрушения, передавался от поколения к поколению.

До Октябрьской социалистической революции кыргызский народ вел кочевой образ жизни, был почти сплошь неграмотным, не имел письменности на родном языке. Естественно, в этих условиях отсутствовала педагогическая литература. Поэтому основным источником воспитания детей была народная «педагогика» – сказки, пословицы, поговорки, загадки, легенды, назидательные стихи, эпические поэмы и другие жанры устного народного творчества, в которых нашли своё отражение не только мировоззрение и национальное своеобразие, самобытная культура кыргызского народа, но и определённые нормы и принципы поведения людей. Народная педагогика стремилась к воспитанию у детей трудолюбия, честности, правдивости, мужества и других нравственных качеств.

Идейно-художественное содержание устного народного творчества объясняется конкретными условиями многовекового развития народа, особенностями общественных отношений, национального характера, народного опыта, традиций.

Произведения традиционного устного народного творчества с раннего детства служили средством преднамеренного воспитательного воздействия на сознание, чувства, поведения детей. В ряду различных жанров устного народного творчества большой популярностью пользовались пословицы и поговорки. В них были сконцентрированы педагогические взгляды народа на воспитание нравственных качеств молодёжи, в частности, трудолюбия, коллективизма, мужества, уважительного отношения к старшим.

Так, например, роль труда не только как материальной основы существования людей, но и как нравственной основы их взаимных отношений широко представлена в поговорках и пословицах, в которых народ осуждал тех, кто живёт за счет чужого труда. Эта мысль находит выражение в кыргызских народных пословицах: «Для тех, кому трудиться лень, бесконечно длится день», «То, что достаётся без труда, не приносит счастья никогда», «Чтобы взять траву, верблюд и тот вытянет шею» и др.

Одна из характерных черт традиционной народной педагогики кыргызов – слабое влияние исламской религии на воспитание детей. Это объясняется, в частности, тем, что в прошлом кыргызы вели кочевой образ жизни. Интенсивному распространению религии в

горном крае препятствовали отдалённость кыргызов от религиозных центров и трудность проникновения религии в высокогорный Тянь-Шань. Служители ислама здесь были малоизвестны. Поэтому мусульманские религиозные обязанности исполнялись главным образом представителями господствующей верхушки, что касается народных масс, то религиозные обряды исполнялись далеко не всеми. Отношение к мусульманской религии трудовой народ выражал в пословицах: «Законов множество на белом свете от бога, но тех, кто следует этим законам, немного», «Если надеешься ты только на бога, то от надежды твоей толку немного». И народ осуждал жадность и недостойное поведение служителей религиозного культа. Важно подчеркнуть, что в значительной части кыргызского народа воспитание детей не было подчинено исламу, нередко оно было свободно от религии.

В воспитании детей большую роль играли кыргызские сказки, в которых отражены мечты народа о лучшей жизни, о социальной справедливости. Благородные чувства дружбы, товарищества, любви, отражённые в кыргызских сказках, воспитывали достойных представителей кыргызского народа на протяжении веков и до сих пор служат делу воспитания молодёжи.

Кочевые хозяйства с сохранившимися пережитками феодально-родовых отношений, необходимость защиты родины от чужеземных захватчиков, походы и сражения требовали воспитания у молодёжи, особенно у юношей, силы, храбрости, выносливости, ловкости и других физических качеств. Этим целям служили народные игры, которые устраивались в дни традиционных праздников.

Из народных игр наибольшей популярностью пользовались «Куреш» (борьба двух молодых мужчин), «Улак тартыш» (скачки, козлодрание), «Джамбы атмай» (на скачках стрелой, пущенной из лука, требуется перебить ремешок, на котором высоко подшивался слиток серебра- джамбы), «Ат чабыш» (скачки на лошадях на дистанцию до 50 км.), «Кыз куумай» (всадник- юноша должен догнать девушку, которая начинала скачку первой), «Эр сайыш» (поединок двух всадников, вооружённых деревянными пиками) и другие.

Многочисленные и разнообразные народные игры в основном имевшие военно-прикладной характер, проходили в присутствии большого числа людей и были направлены на воспитание у детей и юношей физической закладки и мужества, необходимых для воина. Почти все народные игры, особенно конные, нашли отражение в произведениях устного народного творчества.

В условиях кочевого образа жизни домашний семейный очаг, являвшийся обычно и своего рода народной школой для детей, постоянно находился в движении. В данных условиях особенно значительной оказывалась роль основных носителей народной педагогики и талантливых продолжателей его традиций: сказителей (кошокчу), исполнителей эпоса «Манас» (манасчи), певцов-импровизаторов (акынов), странствующих музыкантов (комузчи, кыякчи). Массовое творчество народа как бы переплеталось с импровизацией акынов, которые зачастую становились и великолепными исполнителями общенародных фольклорных произведений. И то, и другое составляло основу народной



педагогике.

Кыргызские семьи многодетны. Бедность в кыргызской семье явление редчайшее, а многодетность - обычное, присущее едва ли не каждой семье. Это характерно и для настоящего времени, особенно в условиях сельской местности.

Эпическая поэзия кыргызского народа развивалась с древнейших времен. Величайшее поэтическое творение кыргызского народа – героический эпос «Манас». Это одна из самых грандиозных по своим масштабам эпических поэм мира, поистине океан поэзии, подлинный клад народной педагогики. Эпическая трилогия («Манас», «Семетей», «Сейтек») поражает энциклопедическим размахом. Каждый кыргыз именно через «Манас» знакомится с древними сведениями своих соплеменников о географии, медицине, зодчестве, астрономии, военном деле. Но основная мысль произведения – воспевание свободы и независимости, то есть в основу монументального сказания положена идея патриотического воспитания.

Близки фольклору по художественной системе, по идейно- нравственной воспитательной направленности произведения кыргызских акынов - певцов импровизаторов. Самое главное среди них имя Токтогула Сатылганова. Он народный мыслитель, высокоодаренный поэт, непобедимый участник айтышей, состязаний кочевых певцов, создатель донныне звучащих среди народа песен.

Его младший современник и ученик, акын- письменник Тоголок Молдо- поэтическое имя Байымбета Абдрахманова, обучал детей грамоте специально для детворы сочиняя сказки, басни, песни, поэмы: изучал традиции и методы народной педагогики. Силой воспитательного воздействия отличались произведения популярных акынов Барпы Алыкулова, Калыка Акиева, Осмонкула Боллобаева и других.

Подчеркивая значение кыргызских акынов, музыкантов- комузчи и кыякчи в духовном развитии народа, профессор А. Э. Измайлов пишет. Что «они заменяли молодёжи театр, которого она не знала, школу, куда и не допускали, книгу, которой она была лишена. Они заполняли часы народного досуга».

Традиции фольклора и акынов - импровизаторов в воспитании детей и молодёжи были замечены и высоко оценены.

«Высшее искусство-красноречие», - так народ издревле оценивает искусство слова. Большая часть произведений, составляющих педагогическое наследие кыргызского народа, - это творения словесно-образные, художественные. Язык был главным носителем мудрости народа, его воззрений на обучение и воспитание детей и молодёжи: «Язык – хранилище мысли», «Высшее искусство- красное слово», «Богатырь кряк возглавляет, мудрец путь открывает». Кыргызы придавали исключительное значение чёткому художественному слову. Знаменитые послы и дипломаты в своей нелёгкой работе использовали силу слова, и она же служила важным средством состязания акынов. Это исконно народная традиция продолжается и поныне.

Проблемы, поставленные в древней притче о Матери - Оленихе, не утратили своего

нравственного смысла и до наших дней. Через свои художественные творения народ воспитывал в молодом поколении любовь к родине, к её природе, дружбу и человечность, смелость и отвагу, почитание старших, правдивость и честность, уважение к труду и к людям труда, тягу к науке и знаниям, языку и искусству. Здесь перечислены лишь некоторые из тех идей, которые передавались подрастающей смене с помощью кыргызского образного слова.

И поэтому одним из ведущих направлений педагогической мысли Кыргызстана становится разработка путей освоения и развития народной педагогики, приобщения к лучшим традициям исторически сложившейся и современной национальной культуры во взаимосвязи с традициями культуры других народов, прежде русского. Здесь же складывается такое научно- методическое направление, как учебное этнокультуроведение, изыскивающее пути педагогического сопряжения двух национальных словесно-художественных культур - кыргызской и русской - контактирующих в учебно - воспитательном процессе.

Успешное развитие задач обучения, воспитания и формирование личности в значительной мере зависит и от того, в какой степени педагогическая наука сможет использовать прогрессивные идеи народной педагогики – жемчужины педагогической мысли прошлых поколений и передовой опыт обучения детей и молодёжи.

#### **Использованная литература:**

- 1.Измайлов А.Э. Просвещение в республиках советского Востока. – М.,1973.
- 2.Антология киргизской поэзии. Сост. К. Рахматуллин. – М.,1987.
- 3.Манас.По варианту С.Орозбакова. – Ф.,1982.
- 4.Пословицы и поговорки кыргызского народа. /Сост. С. Закиров – Ф.,1982.
- 5.Антология педагогической мысли Кыргызской ССР. – М.: Педагогика, 1988.

**Г.Р. Камилова, преп.,**  
*профессиональный колледж, Кыргызско-  
узбекский Международный университет  
им. Б.Сыдыкова, Ош*

#### **ЭМОЦИОНАЛЬНО - ЛИРИЧЕСКОЕ ОСМЫСЛЕНИЕ ТВОРЧЕСТВА ЧЫНГЫЗА АЙТМАТОВА**

***Аннотация:** в данной статье отражается своеобразие языка Ч. Айтматова. В исследовании выявлен круг образов в прозе Ч. Айтматова, их значение в раскрытии проблематики произведения, раскрыта роль песни как проявления души народа. Определен круг поэтических достоинств всего творчества писателя в таких своеобразных элементах текста как эмоциональная интонация, ритм природы и жизни, многофункциональность образов музыки. Также особый акцент ставится на философско-лирическое повествование, с которым автор передает свое осмысление современной действительности. В связи с этим рассматривается и роль искусства в художественном творчестве писателя и через его слово в жизни людей, как сподвижник и вдохновитель, несущее веру и надежду в будущее народа и всего человечества.*

***Ключевые слова:** музыкальность, ритмичность, вдохновение, искусство, национальный фольклор, эпос, кульминация, лирическое повествование.*

#### **EMOTIONALLY - LYRICAL COMPREHENSION OF CREATIVITY**

**Annotation.** *In this article reflects Ch. Aitmatov's emotionally lyrical sense of creativity and the uniqueness of the language. The study reveals a circle of images in Aitmatov's prose, their significance in revealing the problems of the work, the role of the song as a manifestation of the soul of the people. The steepness of the poetic virtues of the writer's creativity in such distinctive elements of the text as emotional intonation, the rhythm of nature and life, the multifunctional of the images of music is determined. Also, a special emphasis is placed on the philosophical and lyrical narrative, with which the author conveys his understanding of modern reality. In connection with this, the role of art in the artistic creativity of the writer and through his word in people's lives is considered, as an associate and inspirer, carrying faith and hope in the future of the people and of all mankind.*

**Keywords:** *musicality, rhythm, inspiration, art, national folklore, epic, culmination, lyric narration.*

## **ЧЫҢГЫЗ АЙТМАТОВТУН ЧЫГАРМАЧЫЛЫГЫНЫН ЭМОЦИОНАЛДЫК - ЛИРИКАЛЫК**

**Аннотация.** *Жазуучунун буткул чыгармачылыгынын поэтикалык наркынын айланасындагы эмоционалдык интонация, жаратылыш менен жашоонун ритми, музыканын көп функционалдуулугу катары белгиленген, ошондой эле азыркы чындыкты озунун тушунугу менен берген философиялык-лирикалык баяндоого өзгөчө акцент коюлган. Ошол эле учурда жазуучунун кыркым чыгармачылыгындагы лирикалык билдируусу аркылуу адамдардын жашоосундагы максатташ жана демилгелеш ролу катары каралат. Ачыкч сөздөр: музыкалуулук, ритмикалык, дем алуу, маданият, элдик фольклор, эпос, кульминация, лирикалык билдируу.*

*«Люди ищут судьбу, а судьба людей... И катится жизнь по тому кругу...»*

Ч. Айтматов, «Плаха».

*«И вращалась Земля на пути своем неизменном, и приближался тот час...»*

Ч. Айтматов, «Тавро Кассандры»

Строки Айтматова – музыка. Их надо расслышать. Их звучащие волны несут в себе тайну любви и божественную тревогу. Тайну той любви, что препоручает людей друг другу и человека Богу в испытаниях жизни на грешной земле под голубыми небесами - взыскующе-спасительным взглядом Создателя. Самобытный писательский стиль Чингиза Айтматова отличается особой музыкальностью. Под музыкальностью в музыковедении и литературоведении понимают и своеобразный эмоциональный, интонационный строй произведения, определенное сходство литературного произведения с музыкой, и так называемое «чувство музыки» как эстетическое качество, и общность структурных принципов литературы и музыки. Круг музыкальных образов в произведениях Ч. Айтматова чрезвычайно широк, музыка звучит практически во всех произведениях автора: музыка природы, музыка слова, ритм жизни, звучание народных музыкальных инструментов, многофункциональные музыкальные темы и образы, что свидетельствует о глубокой интеграции музыки в художественную прозу Ч. Айтматова.

Большое влияние на формирование его писательского мышления оказала бабушка, которая ещё в детстве окунула внука в сказочный мир кыргызского фольклора. Писательский метод Ч. Айтматова восходит к установкам фольклорно-эпической иносказательности и высокой степени психологизации образности, свойственной

современной литературе.

Ч. Айтматов унаследовал от фольклора важнейший принцип отношения к окружающему миру и его художественного отображения принцип эпического сказывания. Строки Айтматова чудодейственно влияют на читателя. Божественную тревогу и высокую тайну любви, вознесенную народным сознанием из глубины народной жизни к высотам национального и, стало быть, мирового духа, являя образы реальных людей в их столкновении с неумолимостью бытия. Образы реальных людей, угадывающих в самих себе людей «не от мира сего».

О ранней повести Айтматова «Джамиля», опубликованной в 1958 году в журнале «Новый мир», восторженно отозвался выдающийся французский писатель Луи Арагон. В предисловии ко французскому изданию он писал: «Прежде чем сказать все, что я думаю о «Джамиле», я должен отметить, что считаю это произведение самой прекрасной в мире историей о любви... Здесь, в этом горделивом Париже, Париже Вийона, Гюго и Бодлера, в Париже королей и революций, Париже - вечном городе искусства, где каждый камень связан с легендой или историей, в городе влюбленных... в этом Париже, который все видел, все читал, все испытал, я прочитал «Джамилю» - не «Вертера» и «Беренку», не «Антония и Клеопатру» и не «Сентиментальное воспитание»... И образы Ромео и Джульетты, Паоло и Франчески, Эрнани и Доньи Соль померкли... ибо я встретился с Данияром и Джамилей, которые перенесли меня в третий год войны, в августовскую ночь 1943 года, куда-то в Куркурейскую долину, к мажарам с зерном и мальчугану Сеиту, рассказывающему их историю...

У каждого человека лишь одна жизнь. Чингиз Айтматов ее лишь начинает. Но кажется, что он вобрал в свое сердце, познал разумом огромный опыт всего человечества.

Став профессиональным писателем, он ощущает свою зависимость от своей совести, от тенденций мирового развития, от реальной жизни народа, от которой себя ни на секунду не отделяет. Недаром его сочинения изданы на ста пятидесяти четырех языках, в том числе языках малочисленных народов.

Айтматов воспринимается сегодняшним культурным миром в ряду классиков современной литературы. Писатель в совершенстве владел родным кыргызским языком, но русский для него куда больше, чем «язык межнационального общения». Он для него - язык творчества, язык его книг, язык, на котором писатель Айтматов «дышит» в мировом культурном пространстве.

Айтматов предложил своему читателю оригинальную структуру осмысления современной действительности, художественной мифологии. Айтматов часто предстает в своих произведениях как провидец. Он раньше, точнее и тоньше многих других в современной литературе разглядел опасные тенденции жизни современного человечества.

В повести «Материнское поле» обозначено эпическое начало жизни - символический образ Поля, Голос матери. Земля как бы говорит человеческим голосом. Голос матери слышен из некой нереальности. Однако за всем этим стоит реальная и очень

правдивая жизнь.

С детства жизнь открыла Айтматову трагическое и лирическое, романтически сильное восприятие. Она поразила его своей многозначностью. Явились вместе ощущения конца и начала, обозначились человеческая злоба и человеческая вечная доброта, несправедливость и высшая справедливость Айтматов удивительный писатель. Сила его не только в мощном эмоциональном токе, которым пронизаны все его произведения. Не только в глубокой проницательности и проницательности. Айтматов - настоящий мудрец, а художник и мудрец - не одно и то же. Его творческая фантазия открывает реальность. Реальность, которая по сути своей фантастична. Он народный человек, что бывает не со всяким художником. Он по-настоящему добр, искренен и талантлив.

У писателя исключительно развито чувство, как чувство «вины и ответственности». У него интуитивно глубокое ощущение того, что происходит в мире с людьми. Отсюда такие безысходно трагические финалы его сочинений. Герой «И дольше века длится день» погибает, герой «Плахи», совершая свой акт отмщения (Бостон), повергает и себя в гибельную бездну отчаяния: никто не знает, придет ли он сдаваться властям, или покончит с собой, отпустив коня и взглядываясь с высоты в летящие воды Иссык-Куля, что зовут его, как мальчика из «Белого парохода». Герой романа «Тавро Кассандры» космический монах Филофей обрекает себя на гибель в космосе, ибо сознает свою вину перед людьми.

Потрясение происходит не от того, что он хочет нас напугать, погрузить в море.

Незабываем скрип снега под ногами женщины, в романе «Тавро Кассандры» тайно оставляет своего младенца, рожденного в войну от пришельца-завоевателя, на крыльце чужого дома. - И герой этот, Андрей Крыльцов (найденный на крыльце), становится человеком невероятного ума, но при этом на какое-то время теряет свой внутренний человеческий облик, и обретает ценою собственной жизни. Мысль, высказанная в романе, неожиданна – свобода умирать, свобода не жить, свобода выбора между жизнью и смертью.

Слова его будто доносятся к нам издалека, из Мира вечных истин. Они говорят сегодня с людьми дивным, негромким, сотрясающим память, голосом, мудро внушающим доверие к людям и веру в естественную божественность хода будущей жизни.

Его голос можно расслышат сердцем. А сердце человеческое в высокие минуты жизни обращено к Богу. И об этом тоже свидетельствует творчество Чингиза Айтматова - писателя, состоявшегося в мировой литературе как явление художественное, но и духовное.

Строки Айтматова – музыка. Их надо расслышать. Их звучащие волны несут в себе тайну любви и божественную тревогу...

#### **Использованная литература:**

1. Агранович С.З. Фольклор и поэтика ЧАйтматова / С.З. Агранович // Проблемы истории, критики и поэтики реализма Куйбышев, 1980. – С. 76-80.
2. Агранович С.З. Фольклорные источники повести Ч. Айтматова «Белый пароход» / С.З. Агранович // Проблемы истории, критики и поэтики реализма: Межвуз. сб. – Куйбышев, 1981. – С. 143-159.
3. Акматалиев А. Чингиз Айтматов: Жизнь и творчество: Краткий очерк / А Акматалиев. –

Бишкек: Мектеп, 1991. – 239 с.

4. Акматалиев А. Ч. Айтматов и взаимосвязи литератур / А Акматалиев. – Бишкек: Адабият, 1991. – 184 с.

5. Арутюнов Я. Повести Ч. Айтматова / Я Арутюнов // Литература в школе. – 1973. – № 2. – С. 80-82.

6. Кузнецова И.А. Музыка и слово.//URL:<http://www.literatura.kg/articles>.

## **СЕКЦИЯ №2. ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДЫ В ОБУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ В ШКОЛЕ**

**С. К. Абдраманова** *ст.преп., ОшГУ.*  
**Каныбек к. Айгерим,** *магистрант, ОшГУ*

### **ФОРМИРОВАНИЕ ПРЕДМЕТНЫХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИМЕНИ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В 6 КЛАССЕ ШКОЛ С РУССКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ**

*Аннотация.* В статье предлагается использование стратегий критического мышления при изучении имени прилагательного в 6 классе, показан процесс формирования предметных компетентностей на уроках русского языка.

*Ключевые слова:* предметные компетентности, текст, интерактивные методы: инсерт, диаграмма Эйлера-Венна, синквейн.

### **ОКУТУУ ОРУС ТИЛИНДЕ ЖҮРГҮЗҮЛГӨН МЕКТЕПТЕРДИН 6 КЛАССЫНДАГЫ ОРУС ТИЛИ САБАКТАРЫНДА СЫН АТООЧТУ ОКУТУУДА ПРЕДМЕТТИК КОМПЕТЕНЦИЯЛАРДЫ КАЛЫПТАНДЫРУУ**

*Аннотация.* Макала 6-класста сын атоочтун атын үйрөнүүдө критикалык ой жүгүртүү стратегияларын колдонууну сунуштайт, орус тили сабагында предметтик компетенцияларды калыптандыруу процессин көрсөтөт.

*Негизги сөздөр:* предметтик компетенциялар, текст, интерактивдүү методдор: инсерт, Эйлер-Венн диаграммасы, синквейн.

### **FORMATION OF SUBJECT COMPETENCIES IN THE STUDY OF THE NAME ADJECTIVE IN THE LESSONS OF THE RUSSIAN LANGUAGE IN THE 6<sup>TH</sup> GRADE OF SCHOOLS WITH THE RUSSIAN LANGUAGE OF INSTRUCTION**

*Annotation.* The article proposes the use of critical thinking strategies when studying the name of an adjective in the 6th grade, shows the process of forming subject competencies in Russian language lessons.

*Key words:* subject competencies, text, interactive methods: insert, Euler-Venn diagram, cinquain.

В Предметном стандарте по русскому языку в школах с кыргызским, узбекским, таджикским языками обучения для 5-9, 10-11 классов отмечено: “Отличительной чертой современной методики является стремление приблизить условия учебного процесса к условиям естественной коммуникации.

Следствием этой тенденции стало формирование таких предметных компетентностей, как языковая, речевая и социокультурная, которые возникли в результате совместной двухсторонней и творческой деятельности учителя и учащегося”. [5, с. 8]

При формировании **языковой компетентности** учащиеся владеют системой

основных сведений о фонетических и грамматических нормах русского языка, о лексике и фразеологии.

При развитии **речевой компетентности** учащиеся усваивают основные виды речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо), культуру речевого поведения и навыки речевого общения с учётом ситуации и адресата.

**Социокультурная компетентность** включает знакомство с отражёнными в языке реалиями быта, с традициями и национальной культурой русского народа.

В современном образовании компетентностный подход является отражением потребности общества в подготовке людей не только знающих, но и умеющих применить свои знания. “Компетенции рассматриваются как осознанная человеком способность реализации знаний и умений для эффективной деятельности в конкретной ситуации. То есть компетенция – это сплав традиционных знаний, умений и навыков с личностными особенностями обучаемого, с его самоосознанием, рефлексией в ходе познавательной деятельности.” [1, с. 125]

Коммуникативно-деятельностный подход на уроках русского языка предполагает включение учащихся в процесс общения на русском языке на всех этапах через интерактивное обучение. При этом речевая направленность занятий является не только целью, но и средством достижения цели.

Интерактивное обучение – это обучение, погружённое в общение и основанное на взаимопонимании и взаимодействии. Самое главное в интерактивном обучении – это наличие постоянной обратной связи между учителем и учащимися. Эта связь реализуется в самых разнообразных формах учебной деятельности.

Интерактивное обучение создаётся как всей образовательной средой (многосторонняя коммуникация, благоприятная психологическая атмосфера, специальная организация учебного пространства), так и непосредственно используемыми методами. [5, с. 5]

Предметные компетентности ученика как совокупность образовательных результатов формируются на уроках русского языка различных стратегий критического мышления. В статье раскрыта методика использования таких стратегий и приемов, как инсерт, диаграмма Эйлера-Венна, кластер, синквейн и др.

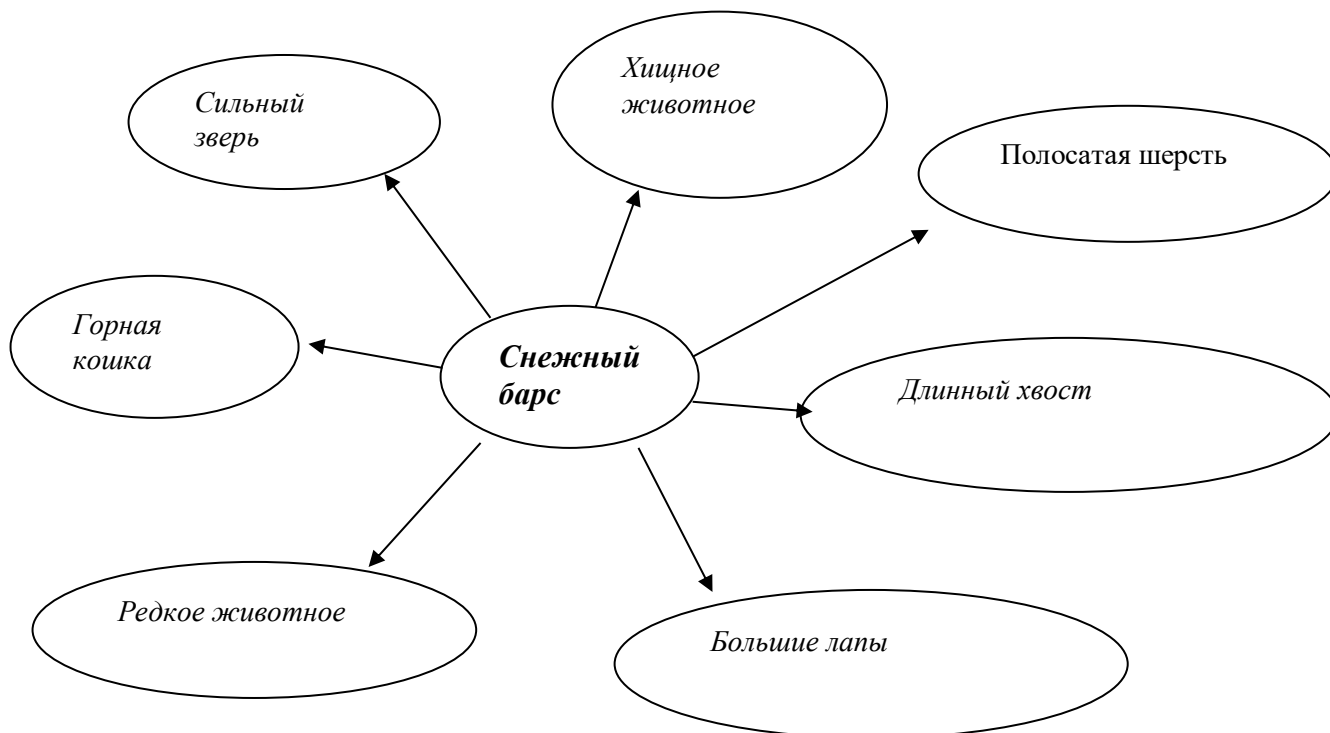
При изучении имени прилагательного в 6 классе рассматриваются следующие темы: разряды имён прилагательных по значению, полные и краткие прилагательные, степени сравнения имён прилагательных и правописание прилагательных. [Бреусенко Л.М., Матохиной Т.А «Русский язык. 6 класс» для школ с русским языком обучения, 3, с. 129-148]

Так как в основу построения учебника положен текстоцентрический принцип, при изучении вышеизложенных тем по имени прилагательному можно применить тексты небольшого объёма и предложить следующие задания.

## I. Предтекстовые задания

**Задание 1.** Кто такой снежный барс? Что вы знаете о нём? Опишите его. При описании используйте прилагательные и впишите их в овалы (кластер составляется индивидуально, в парах, коллективно).

Схема №1.



**Задание 2.** Составьте предложения с этими словосочетаниями. Определите в предложениях род и число прилагательных.

## II. Притекстовые задания

**Задание 1.** Прочитайте текст, отмечая строчки следующими знаками.

Таблица №1.

«V» Это мне известно	«+» Эта информация для меня новая	«-» Это противоречит тому, что я знаю	«?» У меня появились вопросы
1.	1.	1.	1.
2.	2.	2.	2.
3.	3.	3.	3.

### *Снежный барс*

Снежный барс – редкое и красивое животное, обитающее в скалах заоблачных гор, в большей части Ала-Тоо. Благородство и великодушие на грани осторожности с древних



времён в нём было отмечено человеком.

Животное не зря называют снежным. Это единственный представитель семейства кошачьих, который обитает в горах, где круглый год лежит снег. У снежного барса кошачьи глаза, уши и лапы.

С незапамятных времён, кыргызский народ рассматривал снежного барса в качестве священного животного и защитника кыргызских воинов. В многочисленных сказаниях барс становится символом отчаянной смелости, мужества и выносливости. Поэтому он был тотемом Манаса.

Не случайно, что первый лидер кыргызов получил имя Барсбек, что в переводе означает властелин (повелитель) барсов. Барсбек, согласно легенде был героем, который жил в 7 веке до нашей эры и объединил кыргызов, которые смогли сохранить свою независимость, противостоя внешним врагам.

На старых знамёнах воинов-кыргызов всегда был изображён барс. Снежный барс изображён как символ на флаге и гербе столицы Кыргызстан города Бишкек.

**Задание 2.** Как вы понимаете слова “благородство”, “великодушие”, “лидер”, “тотем”?

*Благородство – честность, самоотверженность, нравственность.*

*Великодушие – доброжелательность, снисходительность, щедрость.*

*Лидер – руководитель, вождь, предводитель, глава.*

*Тотем – предмет, животное, растение, считающееся предком рода, обладающее магической силой.*

**Задание 3.** Прочитайте текст, пропуская имена прилагательные. Скажите, как изменился текст?

**Задание 4.** Замените выделенные прилагательные в тексте синонимичными прилагательными.

*Красивое животное – стройное, прекрасное, привлекательное, симпатичное*

*Заоблачных гор – возвышенных, неземных, высоких, сказочных, чудесных [6]*

*С незапамятных времён – давних, древних, стародавних, старинных [6]*

*Священного животного – возвышенного, почётного, благородного*

*Отчаянной смелости – рискованной, грозной, воинственной, бешеной [2.]*

**Задание 5.** Определите падеж прилагательных в следующих словосочетаниях. Соедините стрелками словосочетания и соответствующие им падежи.

Таблица №2.

<b>Падеж</b>	<b>Словосочетания</b>
Именительный	<i>на старых знамёнах</i>
Родительный	<i>кыргызский народ</i>
Дательный	<i>с <u>незапамятных</u> времён</i>
Винительный	<i>снежным барсом</i>
Творительный	<i>рассматривал снежного барса</i>

### III. Послетекстовые задания

**Задание 1.** Выпишите прилагательные и заполните таблицу, определяя их разряд.

Таблица №3.

<i>Качественные</i>	<i>Относительные</i>	<i>Притяжательные</i>
<i>редкий</i>	<i>снежный</i>	<i>кошачьи</i>
<i>красивый</i>	<i>кыргызский</i>	

**Задание 2.** Начертите два пересекающиеся круга. Сравните прилагательные **смелое** и **кыргызский**. В общей плоскости кругов напишите общие признаки двух прилагательных, а в каждом полукруге – отличительные признаки. [4, с. 146-147]

Схема 2.



**Задание 3.** Образуйте от качественных прилагательных краткую форму.

*Редкий* - ....., *красивый* -....., *благородный* -....., *великодушный* -....., *старый* -..... *смелый* -..... *выносливый* .....

**Задание 4.** По каким признакам можно сравнить снежного барса с другими животными? Вставьте подходящие по смыслу прилагательные в сравнительной степени и поясните свои сравнения.

- 1) *Снежный барс* ....., *чем волк, так как* .....
- 2) *Слон* ....., *чем снежный барс. У слона* ....
- 3) *Шерсть снежного барса* ....., *чем шерсть медведя. У снежного барса* ....
- 4) *Олень* ....., *чем снежный барс.*

**Задание 5.** Напишите синквейн на тему “Снежный барс”.

*Снежный барс*  
*Сильный, выносливый*  
*Живёт, защищает, побеждает*  
*Символ смелости и мужества!*

**Задание 6.** Расскажите другу о снежном барсе, используя прилагательные.

Таким образом, на основе текста осуществляется изучение морфологических признаков имени прилагательного, усваиваются закономерности функционирования прилагательных в речи.

Использование же на уроках русского языка разнообразных заданий, интерактивных методов способствует формированию у учащихся предметных компетентностей.

Эти методы повышают интерес к изучаемой теме, помогают вовлечь в процесс обучения всех учащихся, активизируют их мыслительную деятельность, учат логически рассуждать, также позволяют систематизировать информацию и самостоятельно делать выводы.

#### **Использованная литература:**

1. Абдиев К.Р. О компетентностном подходе в обучении русскому языку. Вестник ОшГУ. 2018.– №4.
2. Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка. Около 11000 синонимических рядов. “Мир и образование”, 2022. – Серия: Новые словари. <https://www.labyrinth.ru/books/677605/>
3. Бреусенко Л.М., Матохина Т.А. Русский язык: Учебник для 6 кл. шк. с рус.яз.обучения –Б.:Аркус, 2019. – 264с.
4. Валькова И.П., Низовская И.А., Задорожная Н.П., Буйских Т.М. Как развивать критическое мышление (опыт педагогической рефлексии.)/ Под общ. ред. И.А. Низовской. – Б.: ФПОИ, 2005. – 286 с.
5. Предметный стандарт по русскому языку в школах с кыргызским, узбекским, таджикским языками обучения для 5-9, 10-11 классов. – Бишкек, 2018.
6. <https://kartaslov.ru>

**Ш.А. Адинаев,**  
к.пед.н., доц.,

Кыргызско-узбекский Международный университет,  
**Р.Арапова,** магистрант, КУУ, Ош

#### **КОГНИТИВНАЯ ПСИХОЛОГИЯ КАК ОСНОВА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ В ВУЗАХ И ШКОЛАХ КЫРГЫЗСТАНА**

*Аннотация.* В настоящей статье на основе изучения концепции известного американского психолога Скиннера об оперантном обусловливании (ОУ), теории деятельности А. Н. Леонтьева, теории развития ребенка Пиаже и на примере конкретных жизненных событий прошлого столетия обосновывается возможность улучшения качества содержания и методов изучения русского языка в школах и вузах Кыргызстана.

**Ключевые слова:** когнитивная психология, А. Н. Леонтьев, деятельность, оперантное обусловливание, учебный процесс, русский язык, Найсер, Роберт Солсо, Скиннер, бихевиоризм

#### **КОГНИТИВДИК ПСИХОЛОГИЯ КЫРГЫЗСТАНДЫН ЖОЖДОРУНДА ЖАНА МЕКТЕПТЕРИНДЕ ОРУС ЖАНА КЫРГЫЗ ТИЛДЕРИН ОКУТУУНУН НЕГИЗИ**

#### **КАТАРЫ (КОГНИТИВДИК ПСИХОЛОГИЯ, КОНЦЕПЦИЯ ТЕОРИЯСЫ, А. Н. ЛЕОНТЬЕВДИН ИШМЕРДҮҮЛҮК ТЕОРИЯСЫ)**

*Аннотация:* Бул макалада белгилүү америкалык психолог Скиннердин операнттык шарттоо (ОК) концепциясын, А.Н.Леонтьевдин активдүүлүк теориясын, Пиажендин

балдардын өнүгүү теориясын жана өткөн кылымдагы конкреттүү турмуштук окуялардын мисалында изилдөөнүн негизинде, мектептерде орус тилин үйрөнүүнүн мазмунунун жана методдорунун сапатын жогорулатуунун мүмкүнчүлүктөрү негиз-делген жана Кыргызстандын жогорку окуу жайлары.

**Ачык сөздөр:** когнитивдик психология, А.Н.Леонтьев, активдүүлүк, операнттык шарттоо, окуу процесси, орус тили, Найзер, Роберт Солсо, Скиннер, бихевиоризм

## **COGNITIVE PSYCHOLOGY AS A BASIS FOR TEACHING RUSSIAN AND KYRGYZ LANGUAGES IN UNIVERSITIES AND SCHOOLS OF KYRGYZSTAN (COGNITIVE PSYCHOLOGY, CONCEPT THEORY, A. N. LEONTIEV'S THEORY OF ACTIVITY)**

**Annotation:** *In this article, based on the study of the concept of the famous American psychologist Skinner on operant conditioning (OC), the theory of activity of A. N. Leontiev, Piaget's theory of child development, and on the example of specific life events of the last century, the possibility of improving the quality of the content and methods of studying the Russian language in schools is substantiated. and universities in Kyrgyzstan.*

**Key words:** *cognitive psychology, A. N. Leontiev, activity, operant conditioning, learning process, Russian language, Naiser, Robert Solso, Skinner, behavior*

Среди важных открытий последних лет – установление связи между мыслительным процессом и соответствующей физиологической активностью модели человеческого познания, восприятия, внимания, памяти, высших когнитивных процессов и т.д.

Всестороннее изучение когнитивной психологии включает в себя оценку всех компонентов, сплетающихся в тончайший узор психической жизни представителей нашего вида. Этот раздел когнитивной науки начал вытеснять из учебников другие. Когнитивная психология – это прежде всего наука о человеческом разуме: мыслях, умозаключениях, языке, памяти и роли сенсорных стимулов.

Академик Л. В. Щерба писал: «Мир, который нам дан в нашем непосредственном опыте, оставаясь везде одним и тем же, постигается различным образом в различных языках, даже в тех, на которых говорят народы, представляющие собой известное единство с точки зрения культур. Сравнивая детально разные языки, мы разбиваем иллюзию, к которой нас приучает знание лишь одного языка, – иллюзию, будто бы существуют неизблемые понятия, которые одинаковы для всех времен и для всех народов. В результате получается освобождение мысли из плена слова, из плена языка и придание ей истинной диалектической научности». [8, с.316-317] Именно это обстоятельство является одним из камней преткновения в обучении русскому языку в национальной школе и составляет для многих учащихся главную, иногда непреодолимую трудность.

Теоретические постулаты оперантного бихевиоризма Скиннера нашли свое практическое применение в некоторых вариантах программированного обучения, в становлении которого его теория сыграла существенную роль. Уже в исследованиях 30-х гг. наметилась стратегия на применение результатов исследований к решению практических задач обучения. Скиннер разрабатывает идею управления поведением и создает технологию поведения, целью которой является разрешение социальных проблем общества путем модификации поведения человека средствами внешнего контроля.

Технология поведения выступает логическим завершением натурализации человека в бихевиоризме. [3; 4]

Влияние Скиннера выразилось в возникновении новых школ психиатрии, новой социальной практики, новых технологий обучения, которые явились практической реализацией его идей.

Цель настоящей статьи – доказать возможность использования основных постулатов теории Скиннера, когнитивной психологии, теории научения ведущих зарубежных ученых-психологов, прежде всего, психологов-когнитивистов и теорию деятельности А Н Леонтьева, [2] с насущными проблемами обучения русскому языку в вузах и школах Кыргызстана.

Точки соприкосновения когнитивной психологии и теории концепции в том, что предметом исследования этих трех наук является как внутренняя интенция (намерение) говорящего, думающего индивида, (то есть человека, ученика, студента и т. д). Именно в этом направлении следует решать, на наш взгляд, основные проблемы улучшения содержания обучения русскому языку. Заслуга психологов-когнитивистов в том, что они «реабилитировали» «сознание» как предмет психологии (*Robert Solso, Naiser, Fridman*). В этом плане представители когнитивной психологии Роберт Солсо, Найсер и др. сознательно или бессознательно близки к корифеям советской (русской) психологии. Л. С. Рубинштейну [5, с.97] и А. Н. Леонтьеву [2, с 127; 3, с.276].

Следующим фактором, улучшающим качество содержания обучения, является теория обучения американского психолога Халла. Применяя логический и математический анализ, Халл пытается выяснить достоверную связь между переменным стимулом и поведением. Вместо Схемы (стимул и поведение) или стимул – реакция Халл развивает формулу стимул – организм – реакция, и тем самым ученый формулирует свою теорию поведения индивида. Основным детерминантом поведения он считает потребность. Именно потребность, согласно концепции Халла, определяет характер поведения индивида и является важнейшим условием образования новой связи в поведении человека. Он считает смежность стимула, реакции и подкрепления снижают потребность. В известной мере теория Халла и учение об оперантном обусловливании Скиннера идентичны. Различие лишь в том, что Халл выводит и понятие «градиент цели» на основе проведенных многочисленных опытов над крысами, как Павлов в свое время над собаками, прежде чем сформулировать свою знаменитую теорию о работе высшей нервной деятельности.

Следующим фактором, улучшающим проблему совершенствования качества методов и содержания обучения в нерусской аудитории, является когнитивная психология и исходящая из нее когнитивная лингвистика.

Основным в процессе мышления, т. е решающую роль в восприятии окружающего мира, по утверждению психологов-когнитивистов [6, с.94] и в свете теории концепта, являются две вещи: восприятие и мозг. Процесс восприятия, согласно теории Найссера и работы Схемы, индивидуален, специфичен и зависит от многих факторов (тип характера,

темперамента, социальная принадлежность, семейные и социальные условия и др.). Именно эти факторы следует учитывать при определении не только содержания, но методов обучения русскому языку в вузах и школах Кыргызстана.

Подкрепление и наказание – это два основных инструмента, которые используются в теории оперантного обусловливания для регулирования поведения. Подкрепление – это вознаграждение или награждение, которое приводит к увеличению частоты повторения действия, которое ему предшествовало. Например, кошка, которая ловит мышь, будет продолжать ловить мышей, потому что получает подкрепление в виде еды. Наказание – это воздействие, которое приводит к уменьшению частоты повторения действия, которое ему предшествовало. Например, ребенок, который разбивает стакан, будет меньше разбивать стаканы, если ему запретят играть с посудой.

Если определенное поведение некоторое время подкрепляется, а затем подкрепление прекращается, вероятность этого поведения постепенно уменьшается до тех пор, пока оно не прекратится вовсе. Этот процесс подавления поведения называется угашением.

Теория Скиннера получила свое теоретическую и экспериментальную значимость в результате многочисленных опытов над крысами и голубями, и как отметили выше, была определена как теория оперантного обусловливания (ОУ). [7, с.49]. «Все что психическое – поведенческое», – утверждает Скиннер. С ним солидарен и А. Леонтьев. «Что такое человеческая жизнь? В сущности – вся человеческая жизнь – это смена одной деятельности другой». [2, с.17] В принципе вся жизнь человека, на наш взгляд, не что иное, как бесконечная цепь оперантных обусловливаний, сопровождающая всю его жизнь, его деятельность. В целях использования данного архиважного постулата учения Скиннера и психологов-когнитивистов [6, с.107] выдвигаем гипотезу: применение принципов ОУ и основных идей теории деятельности А. Н. Леонтьева придаст учебному принципу желательно-действенный, «функциональный» характер, и для этой цели следует создать иерархию оперантных обусловливаний учебно-воспитательной деятельности студента, школьника при изучении норм и закономерностей русского языка.

Действенность и эффективность этого постулата ОУ проиллюстрируем на примере политической жизни государств с различным социально-экономическим устройством и идеологией, обратимся к политическим событиям прошлого столетия, временам «холодной войны» между сверхдержавами СССР и США. В 1960 году произошел «Карибский кризис»: американские военно-морские силы по приказу Дж. Кеннеди блокировали Кубу, первую социалистическую страну на Западном полушарии. Мир был на грани третьей мировой войны между двумя сверхдержавами – США и СССР. В то время мы, ученики 10 класса и весь советский народ, оперантно-обусловленные советским телевидением и радио «совместно со всеми прогрессивным человечеством и революционным пролетариатом всего мира осуждали действие империалистов» и требовали снятие блокады с Кубы». [7] И даже хулиганская выходка лидера нашего государства Хрущева, Генерального секретаря КПСС (на заседании ООН он снял свой ботинок и начал стучать по кафедре, угрожая

империалистам «показать им Кузькину мать»), у граждан СССР вызвала восторг. Многие считали, что мы живем в самом лучшем мире на земле, поскольку народ был оперантно обусловлен советской прессой, радио, телевидением и нисколько не сомневался, что СССР – могущественная страна.

Эти события по-иному интерпретировались американской прессой, телевидением и радио: американский народ был в восторге от мудрого решения своего президента Дж. Кеннеди, который принял решение блокировать военно-морским флотом США Кубу, куда тайно «коварные русские разместили свои ракеты с атомной боеголовкой всего лишь в 40 милях от США». Кеннеди не поддавался давлению своих воинственно настроенных генералов, требовавших немедленно начать войну против СССР [1, с.38]

Примером огромной силы ОУ на уровне религии может служить также и сила духа самурая, совершающего обряд «субуку» над собой [11, с.239] известный у нас в стране как «харакири». Сознание Самурая до такой степени обработано (оперантно обусловлено) самурайской моралью, что в момент совершения процесса «суицида» (старейшина самураи следят, как совершается священный обряд) истинный самурай не закрывает свои глаза и не вздрогнет, нанося себе смертельный удар мечом. Такова сила и мощь ОУ на уровне религии. Другим примером может служить и «героические» поступки летчиков-террористов, самоубийц, сознание которых одурманено (оперантно обусловлено) реваншистской, ультрареакционной моралью мусульманской религии «Хизб ут-Тахрир аль-Ислами». Летчик-террористы, атаковавшие небоскребы Нью-Йорка, повлекли за собой многочисленные бессмысленные жертвы невинных людей. Характерно в этом плане и поведение японских летчиков-камикадзе, превративших американскую военную базу «Пил-Харбор в руины и пепелище». [11, с. 390]

Знаменитый швейцарский психолог Юнг отмечает роль и других мощных факторов, таких как культура, коллективное бессознательное в формировании ОУ [10, с. 48]

Сила ОУ проявляется и в художественной литературе. Однако восприятие художественной литературы, как и других видов культуры, и влияние жизненных явлений на сознание читателя во многом зависит от так называемой Схемы. [4, с.107] Отечественные и зарубежные писатели (Л. Толстой, А. Пушкин, А. Чехов, Ч. Айтматов, С. Экзюпери и др.) на примере положительных героев стремятся оперантно обусловить своих читателей на положительные поступки. К сожалению, это им удается не в полной мере, в то время как государственный строй с его тремя могущественными ветвями власти – законодательной, исполнительной и судебной – влияют на сознание своих граждан гораздо сильнее. Яркой иллюстрацией тому – вышеприведенное двоякое восприятие кубинского кризиса советскими и американскими гражданами.

В плане улучшения качества воспитания и обучения студентов в свете теории ОУ следует исходить из ведущих принципов ОУ, вызывающих, закрепляющих положительные качества, черты характера. Следует создать систему педагогических и учебных действий, способствующих лучшему освоению программных материалов по русскому языку,

угасанию интерферирующего влияния норм и закономерностей родного языка. Это задача не из легких и, как отметил один из современных американских психологов Уэзенегги, «тут у нас с Вами есть подумать «двумя полушариями головного мозга». [9, с.209]

#### **Использованная литература:**

1. Адинаев Ш. Когнитивная психология как основа активизации учебной деятельности студентов. – НОТ, КУУ, №3. – 2007.
2. Леонтьев А.Н. Деятельность, Сознание Личность. – М.,1977. – ИПЛ. –348 с.
3. Леонтьев А. Н. Проблемы развития психики. – МГУ, 1972. –548 с.
4. Найссер У. Что такое когнитивная психология. – В кн.: История психологии 20 век. – Академ. проект, 2005. – 379 с.
5. Рубинштейн С..Л. Основы общей психологии. – Москва: Педагогика, 1989. – Т. 2. –320с.
6. Солсо Р. Когнитивная психология. – СПб: Питер, 2011. –588 с.
7. Скиннер Б. Ф. По ту сторону свободы и достоинства. – Астрель: 2011. – 335 с.
8. Щерба А.В. Преподавание иностранных языков в средней школе. – М.: ВШ, 1974. – 450с.
9. Уэзенегги К.Н. 40 выдающихся открытий в психологии. – СПб, 2007. – 278 с.
10. Юнг К.Ю. Аналитик. – Азбука: СПб, 2007. – 247 с.
11. Takuma Nakamura. Nippon. – Publishing Co. Ltd 1982 Printed Japan. –390 с.

**О. Н. Де, учитель русского языка и литературы сш.  
И.Раззакова, участник проекта  
«Русский учитель за рубежом, г.Ош»**

#### **РАЗВИТИЕ МЕТАПРЕДМЕТНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ**

***Аннотация.** В данной статье рассматривается, через какие технологии и с помощью каких приемов осуществляется развитие метапредметных компетенций на уроках русского языка и литературы.*

***Ключевые слова:** метапредметный подход, универсальные учебные действия, метапредметные результаты, метапредметная деятельность, интерактивные методы, ФГОС.*

#### **ОРУС ТИЛИ ЖАНА АДАБИЯТЫ САБАКТАРЫНДА МЕТА-ПРЕДМЕТТИК КОМПЕТЕНЦИЯЛАРДЫ ӨНҮКТҮРҮҮ**

***Аннотация.** Сабактарында мета-предметтик компетенцияларды өнүктүрүү кандай технологиялар аркылуу жана кандай методдордун жардамы менен жүргүзүлүп жаткандыгы каралат.*

***Негизги сөздөр:** мета-предметтик мамиле, универсалдуу окуу иш-аракеттери, мета-предметтик жыйынтыктар, мета-предметтик ишмердүүлүк, интерактивдүү методдор, ФГОС.*

#### **THE DEVELOPMENT OF META-SUBJECT COMPETENCIES IN THE LESSONS OF THE RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURE**

***Annotation.** This article considers through what technologies and with the help of what methods the development of meta-subject competencies is carried out in the lessons of the Russian language and literature.*

***Key words:** meta-subject approach, universal learning activities, meta-subject results, meta-subject activity, interactive methods, FGOS.*

В современном мире понятия «метапредмет» и «метапредметное обучение» приобретают особую популярность. Это вполне объяснимо, потому что метапредметный подход заложен в основу новых государственных стандартов: «надпредметные умения»,



«метапредметные умения», «полипредметные умения». Как же со всем этим разобраться? Действительно, эта технология прорывная, модернизационная, но она и трудна: нужно ломать привычные рутинные методы педагогического труда. *Метапредметные технологии* были созданы для того, чтобы получить другой тип сознания и обучающегося, и педагога, который не находится в информационных ограничениях одного учебного предмета. Это происходит благодаря тому, что на метапредметах и учебных занятиях с использованием элементов метапредметных технологий происходит выведение преподавателя и обучающегося к надпредметному основанию, которым является непосредственно сама деятельность.[6] В метапредмете ребенок осваивает сразу два типа содержания – *содержание предметной области и деятельность*.

Следовательно, метапредмет в образовании – это «машина» по удвоению производительности труда в рамках того же самого учебного времени.

Каковы главные особенности метапредметов? Метапредмет обволакивает мыследеятельностную организованность. В качестве таких мыследеятельностных организованностей могут быть знание, знак, проблема, задача, смысл, категория... Они все имеют деятельностный, а значит универсальный метапредметный характер. Необходимо очень хорошее знание материала традиционных учебных предметов, это и позволяет грамотно переорганизовать учебный материал вокруг деятельностных единиц содержания, ориентировать школьников на развитие базовых способностей.

Таким образом, множество методических форм и приемов позволяет интенсифицировать работу на уроке.

*Интерактивная метапредметная технология* представляет собой организацию учебного процесса, основанную на конкретном опыте. [6] Это может быть переживание определенного опыта в упражнении, игре, занятии, исследовании какого-то явления или процесса, последующее осознание и принятие полученного опыта, его оценка и практическое использование. Применение интерактивных технологий ориентировано на повышение качества образования, за счет лучшего и оптимального усвоения учебных программ и формирования умений к взаимодействию с другими людьми. Обучение интерактивного характера имеет множество достоинств. Оно позволяет организовать коллективную работу учащихся, посредством их сотрудничества, эмоциональной включенности в учебную деятельность. Технология ориентирована на превращение учащегося из объекта в активного участника, субъекта. Технология открывает возможности для самостоятельного принятия решений учащимися, несение ответственности за эти решения и способности к преодолению различных учебных трудностей и проблем. Учащиеся учатся свободно и открыто выражать свои взгляды, идеи и жизненную позицию, а это и способствует их самоутверждению, развитию сильных сторон характера.

*Технология знающего незнания* основана на обучении учащихся находить и исследовать в тех процессах и явлениях, которые уже изучены, области непознанного. Это позволяет развить интеллектуальные навыки, познавательные способности, воображение,

аналитические навыки и способности к самооценке и самокритике. По правилам данной технологии урок проходит в несколько стадий: формирование у учащихся навыков и способностей к выявлению различий; формирование у учащихся навыков к **идеированию** и осуществление работы с **идеализацией**; обучение разработке понятийного учебного аппарата; формирование знаний и понимания об основах возникновения теорий и систем педагогики, развитие способности к их систематизации.

*Проектная деятельность* также является средством формирования метапредметных умений. В процессе проектной деятельности формируется человек, который умеет действовать самостоятельно, который получает необходимую информацию из наибольшего числа источников, умеет ее анализировать, выдвигать гипотезы, экспериментировать и делать выводы, принимать решения в сложных ситуациях. Происходит развитие личности, подготовка обучающихся к свободной и комфортной жизни в условиях информационного общества.

Применение метода проектов имеет большие преимущества, потому что

- способствует успешной социализации обучающихся за счет создания адекватной информационной среды, в которой обучающиеся учатся ориентироваться самостоятельно;
- развиваются творческие способности обучающихся через возможность ярко, наглядно познакомить с результатами своих поисков широкую аудиторию, позволяет организовать процесс познания, поддерживающий деятельностный подход к обучению на всех его этапах;
- выбирая проблему исследования и решая конкретную задачу внутри группы, обучающиеся исходят из своих интересов и степени подготовленности. [2]

Это создает возможность построения открытой системы образования, обеспечивающей каждому обучающемуся собственную траекторию обучения и самообучения, а также дифференциацию и индивидуализацию образовательного процесса.

Таким образом, применение проектной деятельности в учебном процессе формирует метапредметные умения и навыки, включающие в себя умение решать постоянно возникающие новые, нестандартные проблемы, соответствовать предъявляемым повышенным требованиям к коммуникационному взаимодействию и сотрудничеству, толерантности.

*Технология развития критического мышления* – это естественный способ взаимодействия с идеями и информацией.[4] Учащиеся часто стоят перед проблемой выбора информации. Необходимо умение не только овладеть информацией, но и критически ее оценить, осмыслить, применить. Встречаясь с новой информацией, обучающиеся должны уметь рассматривать ее вдумчиво, критически, рассматривать новые идеи с различных точек зрения, делая выводы относительно точности и ценности данной информации. Использование технологии развития критического мышления на уроках русского языка и литературы помогает учителю развить в детях самостоятельность, ответственность, умение адаптироваться к сложившейся ситуации, монологическую и

диалогическую речь учащихся, умение работать со словарями и другой справочной литературой. Самое главное – самостоятельно добывать знания, самореализоваться и социализироваться в современном мире.

При использовании технологии развития критического мышления на уроках русского языка и литературы успешно применяются следующие приемы: кластер, ментальная карта, ассоциативный ряд, инсерт (*интерактивная система записи для эффективного чтения и размышления*), мозговая атака, групповая дискуссия, синквейн, перепутанные логические цепочки, лингвистические игры и др.

Кластер («гроздь») – выделение смысловых единиц текста и графическое их оформление в виде грозди. «Гроздь» – это графический прием систематизации материала, позволяющий сделать наглядными те мыслительные процессы, которые происходят при погружении в ту или иную тему. Кластер является отражением нелинейной формы мышления. Иногда такой способ называют «наглядным мозговым штурмом».

При составлении кластеров последовательность действий проста и логична. 1) Посередине чистого листа (классной доски) написать ключевое слово или предложение, которое является «сердцем» идеи, темы. 2) Вокруг «накидать» слова или предложения, выражающие идеи, факты, образы, подходящие для данной темы. 3) По мере записи, появившиеся слова соединяются прямыми линиями с ключевым понятием. 4) У каждого из «спутников» в свою очередь тоже появляются «спутники», устанавливаются новые логические связи.

В итоге получается структура, которая графически отображает наши размышления, определяет информационное поле данной темы.

Система кластеров охватывает большое количество информации. Кластеры могут стать как ведущим приемом на стадии вызова, когда мы систематизируем информацию, полученную до знакомства с основным источником (текстом) в виде вопросов или заголовков смысловых блоков. На стадии рефлексии – исправление неверных предположений в предварительных кластерах, заполнение их на основе новой информации, установление причинно-следственных связей между отдельными смысловыми блоками (работа может вестись индивидуально, в группах, по всей теме или по отдельным смысловым блокам). Очень важным моментом является презентация новых кластеров. Заданием может стать и укрупнение одной или нескольких «гроздей» и выделение новых.

Таким образом, использование вышеперечисленных видов и форм деятельности на уроке русского языка и литературы создаёт необходимые условия для формирования и развития метапредметных образовательных компетенций учеников, что способствует успешной реализации компетентностного подхода в обучении, а значит, достижению компетентностных результатов.

Разнообразные приемы, методы, технологии – это не самоцель. Важен результат. Активные методы и приемы позволяют на уроке формировать метапредметные компетенции, которые проявляются в умении:

- формировать собственное мнение, высказывать его уметь аргументировать;
- учиться слышать и слушать другого человека, уважать мнение собеседника;
- обогащать свой социальный опыт путем включения и переживания тех или иных ситуаций;
- продуктивно усваивать учебный материал, активно и творчески работать, проявлять свою индивидуальность.

Педагог должен оценивать свои успехи успехами своих учеников. Нетрадиционные педагогические методы, приемы повышают мотивацию обучения и интерес детей к школе, формируют обстановку творческого сотрудничества и конкуренции, воспитывают в учениках чувство собственного достоинства, дают им ощущение творческой свободы и, самое главное, приносят радость.

Русский язык как предмет учебного плана можно с полной уверенностью назвать главным ресурсом формирования, развития и совершенствования компетентной личности учащегося. В качестве достаточно веских аргументов ведущей роли лингвистики можно привести следующие:

- язык как средство познания окружающего мира способствует формированию и развитию мышления, воображения, когнитивных, творческих и организационно-деятельностных качеств личности, овладение которыми реализует требования к уровню подготовки выпускников школы;
- язык – это важнейшее средство формирования навыков самостоятельной учебной деятельности, самообразования и самореализации личности ученика, которое позволяет ей добиваться успеха во всех сферах современной жизни;
- язык как средство коммуникации определяет достижения человека во всех сферах жизни, способствует его успешной социальной адаптации к постоянно изменяющимся условиям современного мира

От сегодняшнего выпускника школы требуется осмысленно действовать в ситуации выбора, грамотно ставить и достигать собственные цели, действовать продуктивно в личных, образовательных и профессиональных сферах. Профессионалы XXI века – это специалисты широкого профиля, те, для кого не существует преград между смежными и совершенно несмежными областями знаний, те, кто понимают разные профессиональные языки, кто при решении сложных комплексных проблем может вступать в полипрофессиональное взаимодействие, кто может без труда профессионально двигаться в разных полях практики. Поэтому школьное образование должно соответствовать целям опережающего развития, от школы требуется дать учащимся возможность раскрыть свои

способности, подготовиться к жизни в конкурентном мире. Школа, решая проблемы дня сегодняшнего, готовит учащихся к их будущей жизни.

#### **Использованная литература:**

1. Асмолов А. Г. Как проектировать универсальные учебные действия: от действия к мысли/М.: Просвещение, 2008. – 151 с.2.
2. Ильницкая И. А. Проблемные ситуации и пути их создания на уроке. – М.: Знание, 1985. –223 с.
3. Метапредметный урок: методические рекомендации для учителей общеобразовательных школ, студентов направления «Педагогическое образование» / авт.-сост. С.В. Галян. – Сургут: РИО СурГПУ, 2012. – 83 с.
4. Современные образовательные технологии: учебное пособие / коллектив авторов; подред. Н.В. Бордовской. – 3-изд., стер. – М.: КНОРУС, 2013. – 432 с.
5. ФГОС основного общего образования.
6. Хуторской А. В. Метапредметный подход в обучении: Научно-методическое пособие / М.: Эйдос; Изд-во Института образования человека, 2012. –50 с. (Серия «Новые стандарты»).

**М. Зикирьяева, учитель си № 18**

*Карасуйского района,*

**С.К. Мамасаидова, учитель**

*си-гимн. им.М. Саида Араванского района*

#### **ВОПРОСЫ ИННОВАЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ (ПО СТРАНИЦАМ НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ КЫРГЫЗСТАНА)**

*Аннотация.* В статье дается обзор научно-методических публикаций последних лет, посвященных обсуждению вопросов инновационного обучения русской литературе в средней школе республики, подчеркивается роль выдающихся методистов Кыргызстана (Л.А.Шейман, А.П.Селиверстова и др.), показана перспективность внедрения новых технологий обучения в деле воспитания учащихся.

**Ключевые слова:** русский литература, методика преподавания литературы, инновационное обучение, новые технологии, стандарты, воспитание.

#### **ОРУС АДАБИЯТЫН ИННОВАЦИЯЛЫК ЖАКТАН ОКУТУУНУН МАСЕЛЕЛЕРИ (КЫРГЫЗСТАНДЫН ИЛИМИЙ-МЕТОДИКАЛЫК БАСЫЛМАЛАРЫНЫН БЕТТЕРИ АРКЫЛУУ)**

*Аннотация.* Макалада республиканын орто мектебинде орус адабиятын инновациялык окутууну талкуулоого арналган акыркы жылдардагы илимий-методикалык басылмаларга сереп берилип, Кыргызстандын көрүнүктүү методисттеринин (Л.А. Шейман, А.П. Селиверстова ж.б.), ролу баса белгиленет окуучуларды тарбиялоого окутуунун жаңы технологияларын киргизүүнүн келечегин көрсөтөт.

**Ачкыч сөздөр:** орус адабияты, адабиятты окутуунун методикасы, инновациялык билим берүү, жаңы технологиялар, билим берүү, стандарттар.

#### **ISSUES OF INNOVATIVE TEACHING OF RUSSIAN LITERATURE (THROUGH THE PAGES OF SCIENTIFIC AND METHODOLOGICAL PUBLICATIONS OF KYRGYZSTAN)**

*Annotation.* The article provides an overview of scientific and methodological publications of recent years devoted to the discussion of innovative teaching of Russian literature in the secondary school of the republic, emphasizes the role of outstanding methodologists of Kyrgyzstan (L.A.

*Sheiman, A.P. Seliverstova, etc.*), shows the prospects for introducing new teaching technologies in the education of students.

**Key words:** Russian literature, methods of teaching literature, innovative education, new technologies, education. Standard.

Кризисные политические, социально-экономические условия наших дней диктуют необходимость усовершенствования образовательной системы Кыргызской республики, обуславливают переосмысление теории и практики учебно-воспитательного процесса в школах. На первый план вышли задачи реализации приоритетных направлений образования и воспитания с ориентиром на вхождение в мировое образовательное пространство (доступность, качество, эффективность, связь традиционного и нового и др.). Все это потребовало внедрения педагогических инноваций, то есть использования новых знаний, подходов, приемов, технологий для получения результата, соответствующего вызовам времени.

Методика инновационных приемов обучения в средней школе имеет в педагогической и методической науке свою историю становления и развития. Об этом говорят известные труды ученых педагогов и методистов: Ю.К. Бабанского (1988), И.Ф. Харламова (1990), И.П. Подлясого (2002), В.Г. Маранцмана (2003) и др. Весомый вклад внесли в эту сферу ученые и методисты Кыргызской Республики. Вместе с тем в научно-методической периодике отмечались белые страницы в освещении проблем школьного и вузовского обучения и воспитания подрастающего поколения. Некоторые школы пока отстают от потребностей радикального обновления системы образования. Педагоги признают наличие слабых участков в целях и методах исследований проблем школьного обучения. Они рекомендуют творчески использовать опыт и наработки передовых учителей русской словесности.

В духе народной педагогики учителя З.Б.Минбаева (1995), Т.А.Салахова (2003), Т.А.Матохина (2004) стараются приучать детей обогащать свои знания через новые формы. Н.Б.Хасанов делился своим опытом использования учебных игр как элемента инновационных технологий на уроках русского языка и литературы [РЯЛШК, 2002, № 1]. Обращаясь к молодым коллегам, словесник рекомендовал при проведении занятий в игровой форме видеть конечные результаты формирования этико-нравственных качеств учащегося (чувство коллективизма, умений слушать, говорить, спорить, убеждать). Действительно, опытные русоведы находят оптимальные возможности не только для прочной закладки знаний и навыков, но и формирования этико-нравственных ценностей у учащихся школ. А.Алимбекова, используя новые технологии, предлагала активизировать работу по мотивации и совершенствованию учебно-воспитательной деятельности в этом направлении, (РЯЛШК, 2018, № 3).

В Кыргызстане немало делается по развитию и использованию инновационных приемов

обучения в средней школе. Поучителен в этом плане опыт учителей-новаторов. В республике важное значение придается обобщению научно-методического багажа видных ученых и методистов – Л.А. Шеймана, Е.К. Озмителя, А.П. Селиверстовой и др. Усилиями коллектива КАО и ряда университетов республики прошли Шеймановские чтения (2014), плодотворно сказавшиеся на развитии научной и методической мысли. Особенно весомыми стали Шеймановские чтения-2 (был издан сборник «Русское слово в образовательном пространстве (Б.: 2007), Шеймановские чтения-3 («Русское слово в образовательном пространстве Кыргызстана». – Б.: 2009). Эти публикации лишний раз подтвердили многогранность и значимость вклада методиста в науку, широкое признание его заслуг учеными нового поколения.

В своих выступлениях на конференции, посвященно 90-летию со дня рождения Л.А.Шеймана, докладчик К.З.Зулпукаров, В.К.Янцен, Н.А.Ешенова, М.А.Ирисова, Н.М. Мурадымов и другие имя юбиляра часто сопровождали словом **впервые**. Будучи автором капитальных учебных пособий, статей, основной пафос и смысл которых заключался в идее – как сделать русскую литературу понятной и доступной для широкой аудитории киргизских читателей. Он способствовал созданию оригинальной концепции по модернизации преподавания русской литературы в школах республики (И.Б.Бекбоев).

Богатый научно-методический багаж профессора Е.К.Озмителя (1926-1994), автора ряда вузовских и школьных учебников, активного пропагандиста новых технологий в обучении русской классике, стало предметом Озмителейских чтений, впервые прошедших в Бишкекском гуманитарном университете (1994). На этих чтениях своевременно вспомнили выступление на страницах журнала «РЯКШ» (1963) ученых-методистов Е.К.Озмителя и М.А.Рудова, авторов учебника по русской литературе для X-XI классов, о необходимости повышения эффективности уроков по русской классике.

На указанной конференции успешно работала секция «современные технологии образования». Здесь были заслушаны содержательные доклады (Н.П.Задорожная, И.А.Низовская, И.П.Валькова и др.), тесно связанные с инновационными проблемами методики преподавания русской литературы. Участница конференции С.А.Волжская отмечала: «Озмителейские чтения, способствуют развитию научной деятельности филологов Кыргызстана и укреплению научно-педагогических связей между ними (РЯЛШК, 1999, № 1-2, с. 163).

Заметным шагом в совершенствовании методологических основ, обновлении методики преподавания русской литературы стали материалы Селиверстовских педагогических чтений: русский язык и литература в школах юга Кыргызстана были изданы сборники материалов студентов и преподавателей факультета русской филологии и участников чтений (Ош, 2002, 2003). Запомнилось выступление ректора ОшГУ академика Мурзубраимова Б.М.: «Мне довелось знать Анну Петровну в течение долгих лет и по долгу

службы и по личным встречам. И всегда она поражала нас качествами истинного интеллекта: компетентностью, корректностью, пунктуальностью, деликатностью. С каким трепетным вниманием она видела человека, которому надо помочь овладеть учительской профессией, понять русскую литературу, через эти начала распахнуть, донести до каждого кыргызского школьника духовные истоки русской культуры» (РЯЛШК, 2004, № 1, с.115). В отмеченных сборниках были помещены материалы о вкладе А.П.Селиверстовой в развитие теории и практики методической науки. Это отмечалось в выступлениях С.В. Нехорошевой, З.И.Фесенко, Н.А.Ешеновой, В.К.Сабириной др.). Для учителей республики ценными оказались и материалы других публикаций ученых и методистов с полезными рекомендациями по совершенствованию уроков русского языка и литературы.

В дни 60-летнего юбилея «шеймановского» журнала «РЯЛШК» (2018) справедливо отмечалось, что к выпуску его содержательных статей привлекались видные лингвисты, литературоведы, методисты: И.А. Батманов, В.С. Баевский, Е.М. Верещагин, М.И. Задорожный, Г.С. Зенков, Ф.Г. Коровин, В.Г. Костмаров, Ю.М. Лотман, В.Г. Маранцман, З.С. Смелкова, А.Е. Супрун, П.И. Харакоз, Н.М. Шанский, Ю.Н. Чумаков и многие другие. И в наши дни «в духе времени журнал старается донести до своих читателей инновации, связанные с применением компетентного подхода в школьном образовании» (РЯЛШК, 2018, №1. – С. 10)

Внимание практиков привлекли публикации по новым технологиям авторитетных ученых и методистов (К.З.Зулпукаров, М.Д.Тагаев, Г.Н.Хлыпенко, М.Х.Манликова, Н.Х. Бекмухамедова, В.К.Янцен, В.К.Сабиринова, А.Ю.Андреева, Е.В.Дмитриева, Н.А.Ешенова, Д.А.Крутиков, Л.Ф.Илеева, Г.П.Шепелева и др.). По этим публикациям видно, насколько вперед продвинулась методическая наука в своем развитии. Было время, когда учителя задавались вопросом: «как и к какой приобщать литературе?» («РЯЛШК, 1996, № 3-4). В наши дни начинающие словесники могут найти ответы с помощью опытных коллег.

Важнейшим стимулом в совершенствовании учебно-воспитательного процесса в школах республики стали инновационные формы презентации языкового и литературного материала. Об этом еще на заре суверенизации республики заговорили методисты и учителя. Напр., Л.В.Будкеева (Учебное исследование на уроках литературы» //РЯЛКШ, 1988, №3), В.И.Гнатышин («Развивать творческое начало» // РЯЛКШ, 1988, № 6), Л.Ф.Илеева («Как я работаю с опорными сигналами// РЯЛКШ, 1989, №6), Дж. Омукеева («Совместная игра-конкурс» //1989, № 3), З.И.Боронбаева («Курс – на интенсификацию» // 1989, №6), Л.И.Гарающенко («К нетрадиционным формам обучения языка и литературы» // РЯЛКШ, 1991, № 4, с. 7-9). Другие авторы обращали внимание на необходимость в процессе обучения и воспитания учащихся активнее использовать через инновационные приемы нравственно-этические ценности русского и кыргызского народа.



Методисты Л.И. Дмитриева («Использование инновационных технологий на уроках литературы» (2010), М.В.Яковенко («Нетрадиционный урок по повести И.С.Тургенева «Ася» в 8-м классе с элементами исследования» (2010) предлагали эффективные формы обновления уроков по литературе в средней школе. Обратили на себя внимание идеи учителей и методистов Л.Г.Гинзбург («Творческие задания на уроках русской литературы» (2009)

Внимание словесников привлекли рекомендации ученых и методистов И.А. Низовской («Иная модель чтения или новый интеллектуальный стандарт?» (РЯЛШК, 2012, № 1), М.К.Колдошева («Интерактивные мыслительные (подвижные) игры», Ош, 2013), А.К. Кулназарова («Образовательные инновации как основа повышения образования» («Педагогика и психология», 2013, №4).

Об эффективности использования интерактивных технологий на занятиях русского языка и литературы говорят Н.А.Ешенова, И.А.Низовская («Работаем по новым стандартам» (2017, №2, №3), Л.Э.Яковлева («Вдумчивое чтение, озарение и рефлексия на занятиях по русской литературе» (2018), Н.Х. Бекмухамедова, З.И.Тишабаева («Роль интерактивных технологий в практике преподавания русского языка» (2021). В них даны перспективные рекомендации по обновлению методических арсеналов на уроках русского языка, литературного чтения и русской литературы, по совершенствованию обучения и воспитания учащихся в этико-нравственном направлении.

Активное внедрение новых технологий, инновационных приемов в учебный процесс, что видно по публикациям ученых, методистов, учителей республики, 1) становится показателем профессиональной культуры словесника; 2) уроки русского языка и литературы с использованием новых технологий (ролевые игры, работа в малых группах, урок-диспут, урок-КВН, урок-расследование, урок «сотворческого погружения» в текст, уроки проектного решения и др.) открывают возможность углубленного «погружения» в изучаемый текст; 3) перспективность инновационных форм обучения состоит в том, что все обучающиеся вовлечены в процесс познания изучаемого языка и текстов произведений; 4) инноватика в школах Кыргызстана становится важным каналом диалога языков и культур двух народов, приобретает большое значение в воспитании школьников в духе уважения традиций гуманизма, милосердия; 5) инновационные уроки способствуют формированию предметных компетентностей и толерантных отношений в коллективе учащихся.

#### **Использованная литература:**

1. Амбрушкевич Т. Л. Нестандартные подходы к изучению художественной литературы в старших классах // РЯЛШК, 2018, № 3. – С. 12-21.
2. Бекмухамедова Н.Х. Тишабаева З.И. Роль интерактивных технологий в практике преподавания русского языка // Актуальные проблемы исследования русского языка: матер. научно-практической конференции ППС ОшГУ. – Ош, 2021. – С. 160- 163.
3. Гарающенко Л.И. Публикации А.П.Селиверстовой на страницах журнала русистов Кыргызстана // РЯЛШК, 2022, №1, – С. 42-45.

4. Дмитриева Л.И. Использование инновационных технологий на уроках литературы // РЯЛШК, 2010, № 1. – С. 10-15.
5. Ешенова Н.А., Низовская И.А. Работаем по новым стандартам // РЯЛШК, 2017, №2. – С. 21-31; 2017, № 3. – С. 3-19.
6. Приобщившая сотни кыргызстанцев к прекрасному Русскому слову (памяти Анны Петровны Селиверстовой) // РЯЛШК, 2002, № 2. – С. 122-124.
7. Современные образовательные технологии. – М.: 1998
8. Токтогулов А.Т. Инновационные процессы в профессиональном образовании Кыргызской Республики. – Бишкек, 2001.
9. Шейман Л.А. Памяти Анны Петровны Селиверстовой // РЯЛШК, 2004, №1. – С.115-116.

**Н. А. Ешенова** доц. кафедры МПРРЯЛ  
факультета русской филологии ОшГУ,  
**Абуталип кызы А.**, магистрант ОшГУ

### **ИГРЫ КАК НА УРОКАХ ЛИТЕРАТУРЫ КАК СПОСОБ РАЗВИТИЯ ЭМОЦИОНАЛЬНОЙ СФЕРЫ УЧАЩИХСЯ**

***Аннотация.** В статье рассматривается проблема развития эмоционального интеллекта, эмоционально-ценностной компетентности учащихся на уроках литературы с помощью различных видов игр. Предложены игры для эмоционального развития учащихся, которые проводятся на различных этапах работы над художественных текстов.*

***Ключевые слова:** эмоционального интеллект, эмоционально-ценностная компетентность, эмоции, чувства, литературные игры.*

### **АДАБИЯТ САБАГЫНДАГЫДАЙ ОЮНДАР ОКУУЧУЛАРДЫН ЭМОЦИОНАЛДЫК ЧӨЙРӨСҮН ӨНҮКТҮРҮҮНҮН БИР ЖОЛУ КАТАРЫ**

***Аннотация.** Макалада оюндардын жардамы менен адабият сабагында студенттердин эмоционалдык интеллекти, эмоционалдык жана баалуулук компетенттүүлүгүн өнүктүрүү маселеси каралат. Окуучулардын эмоционалдык өнүгүүсү үчүн оюндар сунушталат, алар адабий тексттердин үстүндө иштөөнүн ар кандай этаптарында өткөрүлөт.*

***Ачкыч сөздөр:** эмоционалдык интеллект, эмоционалдык жана баалуулук компетенциясы, эмоциялар, сезимдер, адабий оюндар.*

### **GAMES AS IN LITERATURE LESSONS AS A WAY TO DEVELOP THE EMOTIONAL SPHERE OF STUDENTS**

***Annotation.** The article deals with the problem of developing emotional intelligence, emotional and value competence of students in literature lessons with the help of games. Games for the emotional development of students are proposed, which are carried out at various stages of work on literary texts.*

***Keywords:** emotional intelligence, emotional and value competence, emotions, feelings, literary games.*

Эмоции делают человека человеком.

Делают нас теми, кто мы есть.

Роберт Кийосаки

Художественное произведение помогает открывать мир человеческих чувств, переживаний, пробуждает воображение, обогащает эмоции, в конечном итоге формирует

понимание нравственных ценностей.

Чувства – одно из наиболее ярких проявлений личности человека. Мир человеческих эмоций богат и включает целую палитру различных эмоциональных явлений и является основой, началом зарождения чувственного опыта ребенка, который включает : эмоции, познание и деятельность.

В 90-е годы XX века научно разрабатывалась и получила развитие теория эмоционального интеллекта в работах американских ученых Д.Карузо, Дж.Майера и др. В психологии эмоциональный интеллект (EQ, emotional quotient) рассматривается как способность человека распознавать свои и чужие эмоции, понимать намерения собеседника, его мотивацию и желания. [8]

Формирование этой способности начинается с детства и тренируется в течение жизни. Чем богаче EI, тем успешнее человек при обучении и общении, в работе в любом возрасте. При этом исследователи подчеркивают значимость и интеллектуального (IQ) и эмоционального (EQ) коэффициента в развитии человека.

При работе над художественным текстом мы оперируем понятиями «чувства» и «эмоции», которые часто употребляются как синонимы, хотя они и отличаются друг от друга.

Известные психологи С.Л. Рубенштейн [5], А.Н. Леонтьев, Л.С. Выготский [2] и др. глубоко исследовали эмоции и чувства человека, раскрыли их значение в развитии и становлении личности. Уточним значение этих понятий.

Эмоция (от франц. *emotion*, лат. *emovere*) – означает возбуждать, потрясать [3] Так называют переживание человеком своего отношения к тому, что он делает или познает, к другим людям, к самому себе. Эмоции – переживания, возникшие к конкретной ситуации в данный момент, чувства – более сложное понятие, характеризующееся постоянством, сформированным эмоциональным отношением человека к явлениям жизни.

Эмоциональные характеристики представлены индикаторами, которые выделены на основе *классификации базовых эмоций* К. Э. Изарда: интерес, радость, удивление, печаль (страдание), гнев, отвращение, презрение, тревога (страх), стыд (смущение), вина [8].

На уроках литературы в школах с кыргызским и русским языками обучения формируется важнейшая эмоционально-ценностная компетентность. Это «способность к выражению чувств по отношению к прочитанному, читательскому сопереживанию, размышлению, поиску смысла определению и пониманию нравственных ценностей и категорий, отраженных в литературе, умение определять и обосновывать свое отношение к нравственным ценностям, отраженных в литературе» [4, с 6-7]. В Предметном стандарте определен перечень (более 30 слов) положительных, отрицательных и нейтральных эмоций для обогащения словарного запаса и развития эмоционального мира учащихся. [1]

В процессе чтения необходимо раскрыть силу и глубину чувства и мысли,

формировать у ученика те читательские качества, которые необходимы для полноценного восприятия художественных произведений: эмоциональную отзывчивость, или эмпатию, образное, ассоциативное мышление, эстетическую реакцию на художественное слово. Исходя из задач формируются ожидаемые результаты обучения, являющиеся индикаторами сформированности эмоционально-ценностной компетентности. Н-р: ученик выделяет *понравившееся* произведение и поясняет свой выбор; выражает *эмоциональный отклик* на прочитанное произведение и поясняет его; сравнивает иллюстрацию, картину, музыкальное произведение и художественный текст, *высказывает свое мнение*; определяет *ценностные смыслы* и делает *выводы для себя* и др. [4]

Чтобы достичь ожидаемых результатов, сформировать эмоционально-ценностную компетентность у учащихся необходимо постоянно, систематически проводить работу по развитию эмоционального интеллекта.

В методической литературе достаточно широко представлены приемы эмоционально-образного постижения текста, активизирующие эмоциональное восприятие учащимися текста и его осмысление, размышление о прочитанном. Тем не менее учителя сталкиваются с такими проблемами, как: 1) небогатый словарный запас слов, выражающих эмоции, чувства, что затрудняет дать эмоциональный отклик на прочитанный текст, оценить поступки героя, художественные достоинства произведения; 2) эмоциональная неотзывчивость учащихся, отсюда слышим в речи учащихся выражения: короче... типа того...; 3) застенчивость или страх учеников высказать чувства из-за боязни быть осмеянным или просто незнания нужных слов для оценки.

Мы обратились к проведению литературных игр как первому шагу, пробуждающему эмоции, непосредственный, живой отклик на действие в игре, порой даже выражению эмоций без слов, с помощью мимики, жестов, показ смайликов, картинок и др.

Чтение стихотворения А.С.Пушкина «И. Пущину» (бкл.) побуждает к размышлению о ценности дружбы, качествах настоящих друзей, воспитывает благородные чувства.

В начале урока можно предложить ученикам небольшую эмоциональную разминку **«Комплименты другу»**. *Цель игры:* активизировать эмоционально-оценочную лексику на тему «друг», «взаимоотношение друзей», чтобы ученики могли использовать слова при чтении и обсуждении стихотворения «И. Пущину». Кроме того, после анализа текста в их речи появятся новые слова: «первый друг», «бесценный», радость встречи, «дарует утешенье», молится, переживает, «озарит», благодарит и др.

*Условия проведения:* двое учеников делают три шага навстречу другу к другу, при этом, отвечая на вопрос, *какой* у него друг, произносят комплименты, называют черты характера. Первая реакция учеников – хороший, веселый добрый, умный. И слова-комплименты быстро заканчиваются. Вторая пара может использовать не только

определения, но и глаголы, которые раскрывают отношения друзей: *помогает, заботится, веселит, поддерживает, советует, угощает, не рассказывает тайны, дорожит* и др.

Игра проходит быстро, поэтому три пары учеников могут принять в ней участие. Но перед третьей попыткой можно предложить им «Калейдоскоп слов». На слайде или карточках свободно расположить эмоционально-оценочную лексику о дружбе, о друзьях или использовать компьютерную технику «Облако слов/смыслов».

Составление «синквейна» на тему «Друг», «Дружба» поможет не только активизировать эмоционально-оценочную лексику, но и раскрыть идею стихотворения или сделать собственные выводы.

Друг Бесценный, лучший  
Благодарит, молится, поддерживает  
Лицевая дружба освещает жизнь  
Награда  
Друг Верный, добрый  
Помогает, советует, радуется  
Помните самые лучшие минуты  
Счастье

Название игры может меняться в зависимости от темы произведения. Перед изучением стихотворения А.С. Пушкина «Зимнее утро», «Унылая пора! Очей очарованье!» («Осень»), Ф.И. Тютчева, С.А. Есенина необходимо раскрыть отношение учащихся к временам года, картинам природы. Игры «Признание», «Голоса весны», «Мелодии утра», «Букет эмоций» или что-то творческое, что вызовет эмоции, заставит посмотреть на окружающий мир по-новому, найти слова для осмысления своего отношения к образам.

В книге С.Федина «Лучшие игры со словами» автор увлеченно описал проведение «живых» и традиционных шарад, буриме, привел примеры анаграмм, гетерограмм, «гибридов пословиц», «перепутаницу» и др. Приведем примеры. Расшифруй анаграммы поэта Д.Авалиани: «Вижу зверей!», «Пожуй салат!». Или раскрой смысл гетерограммы «Детина полоумный лежит на диване». Интерес представляют и «гибриды из пословиц»: «Чем дальше в лес, тем своя рубашка ближе к телу», «Сытое брюхо и кошке приятно». [6]

Творчески работающие учителя предлагают проведение викторин в оригинальном варианте как «Литературный покер». Игра по изученным произведениям строится по принципу от простого к сложному и от сложного к простому. Ученикам предлагается 7-10 вопросов, заданий, при этом каждый последующий вопрос будет труднее предыдущего, а затем - наоборот, от сложного к простому.

Выражение эмоций в языке передается с помощью слов с суффиксами субъективной оценки (О Насте и Митраше «Курочка на высоких ножках», мужичок в мешочке» из сказки-были М.Пришвина «Кладовая солнца»), эмотивных глаголов («Люблю я пышное природы увяданье!»), отвлеченной лексики (страх, мука, вина), эмоциональных прилагательных («Мороз и солнце! День чудесный!» А.С.Пушкин), междометий, художественных приемов выражения эмоций (гипербола, метафора, эпитет и др.), фонетических средств

эмоционально-оценочной окраски слов.

Проведение игр можно организовать при осмыслении любых аспектов средств эмоциональной выразительности. При этом учащиеся усваивают не только оценочные слова, но и способы выражения эмоций и чувств.

Особое значение литературные игры имеют при изучении лирики, потому что образ в стихотворении – это образ-переживание. По определению В.Г. Белинского, «мысль в поэзии – это не рассуждение, не описание, не силлогизм, – это восторг, радость, грусть, тоска...»

*Творческие игры* при изучении стихов вызывают интерес у учащихся и в тоже время в процессе игры могут возникнуть определенные трудности, о которых мы говорили. Творческое задание вставить пропущенные эпитеты, олицетворения, метафоры или подобрать рифмы к пропущенным словам достаточно сложно, но радость открытия, удачная находка, большое количество слов, собранных учениками в классе – это эмоции, интерес к теме, осмысление значимости поэтического слова.

**Игра «Поэтическое слово».** Перед чтением стихотворения Ф.И Тютчева «Фонтан» предлагаем учащимся вставить в текст пропущенные эпитеты. Поиск точного, выразительного слова становится для них своеобразной поэтической мастерской. Текст незнаком учащимся, но образ фонтана каждый из учеников живо представляет.

**Ф.И.Тютчев. Фонтан**

Смотри, как облаком ...  
Фонтан ... клубится;  
Как пламенеет, как дробится  
Его на солнце ... дым.  
Лучом поднявшись к небу, он  
Коснулся высоты ... –  
И снова пылью ...  
Ниспасть на землю осужден.

Поиск художественного слова проводится в паре, не так легко стать поэтом, но ученики с удовольствием подбирают красочные слова. Как правило, рождается более двадцати определений: пушистый, серебристый, большой, голубой; искрящийся, прозрачный; сверкающий; белый, синий, яркий, легкий; далекая, незримая; разноцветная, серебристая, мокрая.

Фонтан в изображении учащихся получился яркий, как конфетная обертка. Создается ощущение, что они никогда не видели фонтана. Нет, они видели, смотрели, но не отмечали словом его красоту, не оценивали свои чувства. Самый любопытный момент, когда происходит обсуждение придуманных эпитетов. Может ли водный фонтан быть пушистым? О чем говорит эпитет большой? О какой пыли идет речь?

После выполнения творческого задания все с нетерпением ждут чтение

оригинального текста. Возникают сомнения, появляются улыбки, разочарования («Мы же не Тютчевы!»), удивление и восхищение, как точны и выразительны слова поэта.

*Эпитеты для справок:* «облаком живым», «фонтан сияющий», «влажный дым», «высоты заветной», «пылью огнецветной».

После изучения произведений одного автора (А.П.Чехов, А.С.Пушкин, И.А.Крылов, К. Чуковский и др.) или раздела литературы (Серебряный век русской поэзии) рекомендуем *игру «Загадочное послание» («Сочинение-загадка»).*

*Цель игры:* проверить знания шестиклассников, их внимание учащихся, наблюдательность, память, способность расшифровать текст.

*Условия игры:* работая в группе, найти не менее 5 названий и авторов литературных произведений, зашифрованных в тексте. Время: 3 мин.

Зимняя зарисовка

### ***Загадочное послание***

Зимнее утро... Небо розовеет на востоке. Родная земля медленно просыпается ото сна. Где-то зачирикал воробей: «Я жив!»

Лучи солнца зажгли снега на полях, на деревьях. Огоньки сверкают повсюду. Красавица береза стоит в кружевной накидке, как Снегурочка в новогодние праздники. Зимняя дорога хорошо накатана, по ней легко мчится тройка лошадей. Под дугой колокольчики звенят. Радость наполняет сердце при виде этой картины.

*Ответы:* А.С.Пушкин «Зимнее утро», А.Ахматова «Родная земля», И.С. Тургенев «Воробей», Е.Евстигнеев «Я жив», В.Г.Короленко «Огоньки», А.С.Пушкин «Красавица» («Все в ней гармония, все диво...»), С.А.Есенин «Береза», А.Н. Островский «Снегурочка», А.С.Пушкин «Зимняя дорога», Н.А.Некрасов «Тройка», А.С.Пушкин «Колокольчики звенят», А.П.Чехов «Радость», Э.Асадов «Сердце»

Работу организуется в малых группах, чтобы снять определенные трудности. Текст сочинения может быть использован не только для 6 класса, но и для 9-10 классов. Учащимся нужно вспомнить изученное в средних и старших классах.

Хочется отметить высокую мотивацию учащихся при выполнении задания, чувство соперничества, поиск решения поставленной задачи в команде. На продвинутых этапах ученики сами составляют такие сочинения, что вызывает уважение к литературным следопытам.

Эмоциональная вовлеченность учащихся во время игры делает восприятие, осмысление художественного текста эффективным, запоминающимся, глубоким.

В.Г.Белинский выделил две эмоциональные стадии восприятия художественного произведения: «восторг» и «наслаждение». Многие могут испытать восторг, а способность наслаждаться чтением возможно при целенаправленной работе по развитию эмоционального интеллекта.

## Использованная литература:

1. Бабенко Л. 11 тысяч слов для человеческих чувств: филологи создали ...  
<https://ug.ru> › 11-tysyach-slov-dlya-chelovecheskih-ch...
2. Выготский Л.С. Воображение и творчество в дошкольном возрасте. – М., Просвещение, 1991. – 87с.
3. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка. / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – М.: Азбуковник, 1999. – 944 с.
4. Предметный стандарт по предмету «Русская литература» для 5-9 классов общеобразовательных организаций Кыргызской Республики (в школах с русским языком обучения) Разработчики: И. А. Низовская, Н. А. Ешенова, Т.Матохина. – Бишкек,2022. – 48с. <https://kao.kg> ›
5. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии.– СПб: Изд. «Питер»", 2000.
6. Федин С.Н. Лучшие игры со словами - StudMed.ru [studmed.ru https://www.studmed.ru](https://www.studmed.ru) ›  
М.: Айрис-Пресс, 1999. – 248 с.
7. Эльконин Д.Б. Психология игры. – М.: ГИЦ ВЛАДОС, 1999. – 360с.
8. Эмоциональная сфера личности – Справочник от автора 24 [spravochnick.ru](https://spravochnick.ru).  
<https://spravochnick.ru> › [emocionalnaya\\_sfera\\_lichnos](https://spravochnick.ru/emocionalnaya_sfera_lichnos)

**Б.К. Кумарбаев Б. К.** учитель шк-гимн.  
им. К. Раимбекова Узгенского района

### **ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ В ВОСПИТАНИИ ПАТРИОТИЗМА, ТОЛЕРАНТНОСТИ И КУЛЬТУРЫ ОБЩЕНИЯ УЧАЩИХСЯ**

*Аннотация.* В статье рассматривается проблема воспитания патриотизма, толерантности и культуры общения учащихся с учетом психологических особенностей развития современной молодёжи, при этом делается акцент на значении опыта народной педагогики, роли организованных форм общения в воспитании и социально-образовательных инициатив в Кыргызстане

**Ключевые слова:** воспитание, толерантность, патриотизм, этнопедагогика, психологические особенности, социальные инициативы.

### **ОКУУЧУЛАРДЫ ПАТРИОТТУУЛУКА, ТОЛЕРАНТТУУЛУКА ЖАНА БААРЛАШУУ МАДАНИЯТЫНА ТАРБИЯЛООДО ПСИХОЛОГО- ПЕДАГОГИКАЛЫК КӨЙГӨЙЛӨР**

*Аннотация.* Макалада азыркы жаштардын психологиялык өзгөчөлүктөрүн эске алуу менен студенттерди патриоттуулукка, толеранттуулукка жана баарлашуу маданиятына тарбиялоо маселеси каралып, ошол эле учурда элдик педагогиканын тажрыйбасынын маанилүүлүгү, коммуникациянын уюшкан формаларынын билим берүүдөгү ролу баса белгиленет. Кыргызстанда билим берүү жана социалдык жана билим берүү демилгелери

**Негизги сөздөр:** тарбия, толеранттуулук, патриотизм, этнопедагогика, психологиялык өзгөчөлүктөр, социалдык демилгелер.

### **PSYCHOLOGICAL AND PEDAGOGICAL PROBLEMS OF EDUCATION OF PATRIOTISM, TOLERANCE AND CULTURE OF COMMUNICATION AMONG STUDENT**

*Annotation.* The article deals with the problem of educating patriotism, tolerance and culture of communication among students, taking into account the psychological characteristics of the



*development of modern youth, while emphasizing the importance of the experience of folk pedagogy, the role of organized forms of communication in education and social and educational initiatives in Kyrgyzstan*

**Key words:** *education, tolerance, patriotism, ethnopedagogics, psychological features, social initiatives.*

Мир становится всё более сложным, и поскольку все больше и больше стран выбирают демократию, становится очевидно, что молодые люди более чем когда-либо должны уметь решать сложные проблемы, критически анализировать обстоятельства, взвешивать альтернативные мнения и принимать продуманные решения на основе анализа соответствующей информации.

Изменение масштабов событий, происходящих сегодня во всем мире, ставит сложную проблему перед людьми, чьей задачей является подготовка детей к жизни в двадцать первом веке. Педагоги, начиная с разработчиков учебных программ, политиков и кончая теми, кто непосредственно работает в классе, часто сталкиваются с вопросом о том, как лучше подготовить детей к успешной, обеспеченной и продуктивной жизни в будущем, которого мы не можем предвидеть.

Главной задачей учащихся, вероятно, будет усвоить, как учиться эффективно и мыслить критически. То есть, встречаясь с новой информацией, учащиеся должны уметь рассматривать ее вдумчиво и критически. Они должны уметь самостоятельно оценивать информацию и идеи и действовать в соответствии с представлениями о том, что в данной информации может быть им полезно, рассматривать новые идеи с различных точек зрения, делать выводы относительно точности и ценности данной информации: определять общую ценность идей на основании своих потребностей и целей.

Эффективное непрерывное учение и воспитание, которое может быть применено к новым ситуациям, является, в основном, проблемой понимания доступной нам информации и идей.

Наилучшие результаты достигаются тогда, когда учащиеся активны, когда они осваивают, синтезируют информацию и присваивают ее.

Процесс учения и воспитания успешнее, если используются разнообразные стратегии развития мыслительной деятельности. И учение, и воспитание укрепляется, когда оно опирается на предварительные знания учащихся, на их опыт.

Истоки опыта воспитания подрастающего поколения восходят к глубокой древности. Кроме определенных трудовых навыков молодежи передавалась и традиционная регламентация жизни: общественно-национальные обычаи, правила и нормы поведения. Педагогические воззрения народа нашли свое отражение в фольклорных произведениях, ибо поэтическое творчество, вобравшее в себя важнейшие черты национальной жизни и народной мудрости, нравственные и эстетические искания, надежды, чаяния многих поколений было единственной своеобразной историей народа.

Народная педагогика, отразившая характерные признаки определенных эпох, не утратила своего значения и сегодня. Среди сокровищ народной мудрости мы находим ценные сведения о житейском опыте, способах познания действительности, процессе развития далеких предков [1].

Принципы народной морали, развиваемые в устном поэтическом творчестве, обновлялись, совершенствовались в зависимости от общественных условий. С малых лет детям прививались патриотизм, любовь к труду и людям труда, правдивость, справедливость, требовательность к себе, честность, уважение к старшим, забота о младших, стремление к познанию тайн природы и другие. Эти идеи народной педагогики, выполняя педагогические функции, в разной степени и в разных формах отражались и передавались из поколения в поколение.

В воспитании патриотизма, толерантности и культуры общения молодежи следует учитывать их психологические особенности.

Проблему юности надо изучать комплексно, сочетать социально-психологический подход с учетом внутренних закономерностей развития [2]. Это довольно трудно, так как темпы и фазы психофизиологического развития не всегда совпадают со сроками социального созревания. В результате акселерации, ускорения физического развития, сегодняшние дети растут быстрее и достигают своего полного роста рано.

Общие умственные способности человека к пятнадцати-шестнадцати годам, как правило, уже сформированы, однако они продолжают совершенствоваться. Специализация способностей и интересов делает более заметными и практически значимыми и многие другие индивидуальные различия.

Исключительно важной чертой личности, во многом закладываемой в ранней юности, является самоуважение. Высокое самоуважение – не синоним зазнайства. Оно означает, что человек не считает себя хуже или ниже других, что он положительно относится к себе. Юноши нередко склонны выдвигать завышенные, нереалистические притязания, переоценивать свои способности, положения, занимаемые ими в коллективе. Эта беспочвенная самоуверенность часто раздражает взрослых (да и сверстников), вызывает многочисленные конфликты и разочарования. Сложные проблемы самоопределения юноша решает не один, а в общении с родителями, сверстниками, учителями, при их поддержке.

Юношам кажется – и часто они совершенно правы, что родители недооценивают совершившейся в детях перемены, не принимают всерьез их переживания. Достаточно малейшей бестактности, чтобы внутренний мир юноши надолго, если не навсегда, закрылся для родителей. Отвечая на вопрос, “кто тебя лучше понимает?”, значительная часть юношей и девушек предпочтение отдает друзьям и сверстникам перед родителями. Если подростковый возраст наиболее труден в дисциплинарном отношении, то ранняя юность

дает максимум эмоциональных проблем, часто вызывая психологическое отчуждение детей от родителей. От чуткости и такта родителей зависит, удастся ли им, не насилуя интимный мир выросших детей, сохранить столь нужное обеим сторонам эмоциональное тепло и взаимопонимание. Юность – не только возраст самоанализа, но и самый “коллективный” возраст. Старшекласснику важнее всего быть принятым сверстниками, чувствовать себя нужным группе, иметь в ней определенный авторитет.

Особенно важно в воспитательной работе учитывать влияние стихийных уличных групп и компаний. Некоторые педагоги склонны закрывать на них глаза или считать их чем то случайным. Это – опасное заблуждение.

Школа не исчерпывает всей жизни подрастающего поколения. Поэтому ее дополняет деятельность различных молодежных организаций – “Молодежь Манаса”, “Движение молодежи”, спортивных и культурно-просветительных.

Однако эти организованные формы общения не снимают у молодежи потребности в стихийных, неформальных группах. В отличие от классных коллективов эти стихийные группы, как правило, разновозрастные и большей частью смешанные по своему социальному составу. Стремясь обрести независимость от старших, юноша ищет опоры и поддержки в обществе сверстников.

Избежать отрицательных последствий стихийности можно путем оживления работы организованных коллективов, придания им большей активности и самостоятельности.

Большая работа в решении психолого-педагогических проблем в воспитании патриотизма, толерантности и культуры общения учащихся проводилась общественным фондом “За международную толерантность”. [3] Учащиеся, принимая участие в различных мероприятиях, получают представление о толерантности как важной основе развития современного общества и государства, осознают свою ответственность и необходимость личного вклада в устойчивое развитие Кыргызстана. На семинарах воспитывается патриотизм, уважение к людям всех национальностей. Показываются возможности межкультурного взаимодействия через формирование культуры мира и толерантности. Молодежь приходит к пониманию, что многообразие и межкультурное взаимодействие людей – главное условие развития страны. Общаясь с представителями другой религии, пытаются понимать и уважать эту религию. Относятся к культуре других людей с тем же уважением, с каким относились бы к своей собственной. Всегда помнят, что никакие научные данные не подтверждают превосходства одной этнической группы над другой.

С целью привлечения внимания к поликультурному образованию Центром социальной интеграции (Бишкек) в рамках реализации проекта “Поддержка местных инициатив в области управления многообразием” были проведены тренинги-семинары для учителей 30 школ Узгенского района Ошской области по технологиям поликультурного

образования. В день ярмарки социально-образовательных инициатив состоялись выставки учителей и мастер-классы в 15 школах, посмотреть которые приехали 250 человек.

Учителя из школ с киргизским, узбекским и русским языками обучения получили возможность изучения и применения на практике новых обучающих методов и учебных материалов в области поликультурного и многоязычного образования.

Необходимо проводить мероприятия такого характера. Поликультурное образование создаст основу не только для взаимообогащения, взаимодействия, но и как взаимопонимания между представителями разных культур, способности становления ученика как активного субъекта познания, как исследователя окружающего мира через познания самого себя. Культурные ценности невозможно передать “учитель рассказывает – ученик усвоил”, культурные ценности впитываются детьми (осознанно и неосознанно) через практические действия и реализуются им в его повседневном общении и поведении. Ученики приобщаются к культуре других народов через художественное слово, и их внутренний мир становится духовно богаче, а речь становится точнее, образнее и выразительнее [4].

В дидактике один из принципов обучения – это воспитывающий характер процесса [2]. Большую работу в воспитании учащихся следует проводить на уроках, т.е. обучая – воспитывать. Работая по новым учебникам (Н.П.Задорожная, Ч.М.Мусаева “Русский язык” 7 класс), отслеживаю не только формирование функциональной грамотности, но и реализацию воспитательных целей. Учащиеся выстраивают диалоговое общение на примере ситуаций культурного общения, толерантного выхода из скандальных ситуаций, развиваются способности размышлять о ценностях семьи, школы, друзей и страны.

Только имея необходимые знания и интеллектуальные черты характера (профессиональная, педагогическая эрудиция, характеризующаяся глубиной и системностью знаний), имея потребности в профессиональной самореализации, обладая лучшими личностными чертами характера, можно воспитать толерантную и культурную молодежь, патриотов Кыргызстана.

Юноши и девушки не пассивный объект воспитания, а живые творческие люди, активно создающие собственную жизнь и вместе с ней – наше будущее. Они становятся взрослыми по мере включения во взрослую жизнь, со всеми ее радостями и горестями. Эстафета поколений состоит прежде всего в том, чтобы приобщать молодежь к реальным проблемам, которыми живет сегодня общество, не облегчая и не прилаживая их. Юность нуждается и всегда будет нуждаться в помощи и руководстве старших, передающих ей накопленные знания и опыт. И воспитание будет тем эффективнее, чем полнее оно будет учитывать особенности юности, опираться на ее стремления и активности.

### Использованная литература:

1. Алимбеков А. Этнопедагогическая подготовка учителя как предмет исследования //Русский язык и литература в школах Кыргызстана, 2006. – № 4. – С. 58-66.
2. Возрастная и педагогическая психология. /Под ред. проф.А. В. Петровского. М., Просвещение, 1973. – 288 с.
3. Развитие поликультурных компетенций учащихся. – Центр ПиМО, Ош. Кыргызская Республика, 2019.
4. Ситарам К., Когделл Р. Основы межкультурной коммуникации // Человек. – 1992. – № 5. – С. 106.

**М.Б. Курбаналиева**, ст. преподаватель  
каф. методики преподавания русского  
языка и литературы ОшГУ.

**Э.Т. Маткасымова**, преподаватель каф.  
методики преподавания  
русского языка и  
литературы ОшГУ ОшГУ

### ПРИМЕНЕНИЕ ПРОЕКТНОГО МЕТОДА ПРИ ИЗУЧЕНИИ ЛЮБОВНОЙ ЛИРИКИ А. АХМАТОВОЙ В ШКОЛЕ

**Аннотация:** в статье предлагается один из возможных путей организации и проведения учебного творческого проекта по изучению любовной лирики А.Ахматовой, который был осуществлен на педагогической практике в 11 классе школы с кыргызским языком обучения.

**Ключевые слова:** технология проектной деятельности в обучении, выразительное чтение, сценарий, композиция-монтаж, этапы проекта, электронная презентация, информационные технологии.

### МЕКТЕПТЕ А. АХМАТОВАНЫН СҮЙҮҮ ЛИРИКАСЫН ҮЙРӨНҮҮДӨ ДОЛБООРДУК МЕТОДУН КОЛДОНУУ

**Аннотация:** макалада кыргыз тилинде окуткан мектептин 11-классында педагогикалык практикада ишке ашырылган А.Ахматованын сүйүү лирикасын үйрөнүү боюнча окуу чыгармачылык долбоорун уюштуруунун жана өткөрүүнүн бир варианты сунушталат.

**Негизги сөздөр:** окутуудагы долбоордук ишмердүүлүктүн технологиясы, экспрессивдүү окуу, сценарий, композиция-монтаж, долбоордун этаптары, электрондук презентация, информациялык технологиялар.

### APPLICATION OF THE PROJECT METHOD WHEN STUDYING A. AKHMATOVA'S LOVE LYRICS AT SCHOOL

**Annotation:** The article offers one possible way of organizing and conducting an educational creative project for the study of Akhmatova's love lyrics, which was carried out in pedagogical practice in the 11th grade of a school with the Kyrgyz language of instruction.

**Key words:** technology of project activities in teaching, expressive reading, script, composition-montage, stages of the project, electronic presentation, information technology.

Инновационные технологии обучения диктуют привитие современным школьникам умения и навыков самостоятельного поиска, хранения и обработки информации для ее реального применения в практике учебной деятельности, которая при компетентностном подходе обучения в школе является одной из сквозных ключевых метапредметных компетенций [4].

В связи с этим, очень популярны в практике школьного преподавания в последние годы технологии проектной работы [2].

Обилие видов и типов проектов позволяет подобрать наиболее соответствующее развитию реального класса. В нашей статье мы предлагаем организацию и проведение учебного творческого проекта в 11 классе школы с кыргызским языком обучения по изучению любовной лирики А. Ахматовой, которая была проведена усилиями студентов-практикантов выпускного курса на завершающей профессионально-профильной педагогической практике образовательной программы бакалавриата.

В нормативно-методической литературе, предназначенной для современного учителя литературы, сказано, что одними из важнейших ожидаемых результатов обучения программы литературы 11 класса являются умение анализа и оценки литературного произведения, использование в речи образных слов и выражений, выразительное чтение литературного произведения наизусть и участие в разработке и создании проекта на литературную тему [4, с. 46].

На наш взгляд, творческий проект совмещает в себе использование информационных технологий, творческое чтение с выразительным чтением наизусть, создание комментария-сообщения и следование задачам проекта на основе командной работы.

Лирика А. Ахматовой самобытна, неповторима. Ведь духовным учителем поэтессы были Пушкин и Блок. Особенно важно на должном уровне в 11 классе представить тему любви в лирике А. Ахматовой. Понятное дело, что одного урока, запланированного по учебной программе, для такой темы недостаточно [5.1, с.171-173]. При этом замечено, что одиннадцатиклассники проявляют большой возрастной интерес к теме любви в высокой классике.

Тогда мы предлагаем выйти из сложившейся ситуации следующим образом: включить в планы внеклассной работы по литературе и воспитательной работе учителя-предметника организацию и проведение учебного творческого проекта с одним или двумя параллельными классами.

Задача учителя по самому учебному уроку на данную тему будет заключаться в развитии заинтересованности любовной лирикой поэтессы на основе предложенной

программой стихотворения «Любовь», «Проводила друга до передней...» и предложения организовать творческий проект на данную тему, принять участие в нем.

Этапы литературного учебно-творческого проекта обсуждаются во внеурочное время.

**1. Организационный этап.** Этот этап подготовительный. Учитель проводит для решения задачи отбора основного поэтического материала: выборки из сборников поэтессы понравившихся учащимся стихотворений и поиска комментария к ним литературно-критического характера по идейно-художественному содержанию, истории создания, мотивам и т.д.

Для этого класс делится на четыре команды по 5-6 человек, предлагается каждой команде по сборнику поэтессы: “Вечер”, “Четки”, “Белая стая”, “Анна Домини” и другие. В течение недели ученики работают в Интернете. Затем каждая команда к следующему этапу проекта должна устно подготовить **сообщения** о четырех понравившихся стихотворениях из сборника, аргументировав свой выбор либо комментариями и цитатами литературоведов, либо собственными размышлениями.

**2. Предварительный технологический этап.** На данном этапе класс заслушивает сообщения учащихся каждой команды о выбранных стихотворениях и мотивациях своего выбора. После учитель предлагает подумать над формой презентации темы о “Любовной лирике Ахматовой”, так, чтобы оно было поэтическим, зрелищным, публичным. Как правило, учащиеся захотят прочесть наизусть со сцены, и тогда предлагается перейти к составлению **композиции-монтажа**.

Для композиции-монтажа каждая команда составляет **сценарий** или **план композиции** в течении пяти-десяти минут и зачитывает его, соблюдая хронологический порядок выхода в свет сборников (“Вечер”. “Четки”, “Анна Домини” и т.д). Затем учитель предлагает подумать над оформлением зала, сопроводительного фона, то есть слайдов, музыки, оформления афиши литературной презентации, назначения окончательного дня проведения презентации, места проведения, приглашения гостей. Для всех этих необходимых деталей презентации выбираются ответственные из числа самих учащихся.

**3. Конструкторско-технологический этап.** На этом этапе откорректированный учителем сценарий композиции-монтажа распределяется по участникам, проверяется выразительность чтения. Назначается время для репетиции с уже подготовленными слайдами, музыкой, чтецами, афишей.

**4. Завершающий этап.** У данного этапа две части: *репетиция*,  
и сама **Презентация проекта литературной композиции-монтажа на тему: “Любовная лирика А.Ахматовой”**.

Положительные стороны проведения проекта в том, что учащиеся развивают навыки самостоятельной работы по поиску и аргументации материала о творчестве поэтессы, требующей использования информационных технологий, визуализации слайдов, выработки эстетики публичного выступления, выразительного чтения наизусть.

Ученики из пассивных слушателей становятся активными участниками такого необычного внеклассного мероприятия. Для композиции-монтажа мы считаем, что важно натолкнуть ребят к выбору таких наиболее ярких стихов Ахматовой о любви, как: “Сжала руки под темной вуалью”, “Песня последней встречи”, “Сероглазый король”, “Двадцать первое. Ночь. Понедельник”. “Ты письмо, мой милый, не комкай”, “Любовь”. Остальные же стихотворения будут зависеть от вкуса и предпочтений самих учащихся.

*Этап послепроектной рефлексии.* После презентации проекта учитель с учащимися делится впечатлениями о восприятии его слушателями, обсуждает успешность выполнения поставленной задачи проекта или грубые ошибки. Важная часть проекта – оценивание работы каждого учащегося. Для этого учитель может выслушать мнения самих учащихся, то есть предлагает оценить вклад каждого участника проекта по его организации и проведению. Затем, учитель выставляет оценки в журнал.

Таким образом, учебные проекты для учителя – это дидактическое средство развития, обучения и воспитания, которое позволяет формировать умения и навыки планирования деятельности, самоанализа и рефлексии, поиска информации, проведения исследования, изготовления продукта проектирования, презентации хода своей деятельности.

#### **Использованная литература:**

1. Ешенова Н.А., Мурадымов Н.М. Русская литература XX века: Учебник для 11 класса кирг. школы. – Бишкек: Кут аалам, 2013. – 320 с.
2. Пахомова Н. Ю. Учебные проекты: его возможности. // Учитель. – 2000. - № 4. — с. 52-55.
3. Пахомова Н.Ю. Метод учебного проекта в образовательном учреждении. – М.: Аркти, 2003.
4. Предметный стандарт по предмету «Русская и мировая литература» для 10-11 классов общеобразовательных организаций. – Бишкек, 2018. – 62 с.
5. Русская и мировая литература. Программа для общеобразовательных организаций с кыргызским языком обучения: X-XI кл. //Сост: И. А. Низовская, Н. А. Ешенова, Г. Т. Тагаева. – Б., 2019.

**В. А. Лукина, учитель рус. яз. сш №7,  
руководитель Центра русского языка г. Таш-Кумыр,  
Н. А. Турдыбаева, учитель рус. яз. сш №5 г. Таш-Кумыр**



## ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ В НОВЫХ УСЛОВИЯХ ЦИФРОВОЙ РЕАЛЬНОСТИ С ПРИВЛЕЧЕНИЕМ НОВЫХ МИРОВОЗЗРЕНЧЕСКИХ КУРСОВ

*Аннотация.* В статье рассматриваются вопросы непреходящего значения художественного слова в цифровой реальности, гуманитарных дисциплин в эпоху цифровизации с целью сохранения человека в Человеке.

**Ключевые слова:** эмоциональный интеллект, цифровизация, гуманитарные дисциплины, Т. Черниговская, Е. Евтушенко, И. Бродский.

## ЖАҢЫ ДҮЙНӨ ТААНЫМ КУРСТАРЫН ТАРТУУ МЕНЕН САНАРИПТИК ЧЫНДЫКТЫН ЖАҢЫ ШАРТТАРЫНДА ОРУС ТИЛИН ЖАНА АДАБИЯТЫН ОКУТУУ

*Аннотация:* Макалада санариптик реалдуулукта көркөм сөздүн туруктуу эмес мааниси, Инсандагы инсанды сактап калуу үчүн санариптештирүү доорундагы гуманитардык илимдер маселелери каралат.

**Негизги сөздөр:** эмоционалдык интеллект, санариптештирүү жана гуманитардык дисциплиналар, Т.Черниговская – эксперттик гид, Е.Евтушенко, И.Бродский.

## TEACHING THE RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURE IN THE NEW CONDITIONS OF DIGITAL REALITY WITH THE INVOLVEMENT OF NEW WORLDVIEW COURSES

*Annotation.* The article deals with the issues of the non-permanent meaning of the artistic word in digital reality, the humanities in the era of digitalization in order to preserve the person in the Person.

**Key words:** emotional intelligence, digitalization, and humanitarian disciplines, T. Chernigovskaya - expert guide, E. Yevtushenko, I. Brodsky.

Ученые–литературоведы и учителя-практики постоянно обращаются к значению поэтического слова в обучении русскому языку и литературе. Важным в обучении и воспитании является то, что наш мир изменился коренным образом. Это заставило нас, педагогов, серьезно пересмотреть и дидактику, и методику обучения. Авторская программа: «Мировое Наследие – Новый Век» [3] – результат пересмотра обучения-воспитания русским словом, в нашем случае – детей-кыргызов. Блоки программы: «Наука» (школьная программа плюс новый предмет: «Философия»), «Религия», «Искусство» решают так или иначе проблемы современной педагогики.

Изучение лекций Т.В. Черниговской [5] подтверждает правильность нашего ориентира. Она считает, что философия и искусство в школе – верный путь сохранения человека в Человеке. Эмоциональный интеллект. его привитие и воспитание – тому подмога. Последние десятилетия эта тема стала объектом изучения относительно нового в психологии и лингвистики понятия – эмоциональный интеллект (EQ). В журнале

«Русский язык и литература в школах Кыргызстана» мы опубликовали статью «Эмоциональный интеллект на уроках литературы и внеклассных занятиях, или «Зорко одно лишь сердце» с экскурсом в историю вопроса. [2] Мы предложили различные приемы эмоционального погружения учащихся в пространство художественного текста, привели примеры творческих работ учащихся как результат взаимодействия их IQ и EQ.

В данной статье мы продолжим развивать эту тему с учетом новых обращений современных ученых к проблеме и практике преподавания нетрадиционных мировоззренческих курсов на русском языке в кыргызской школе.

Напомним некоторые приемы эмоционального погружения учащихся в пространство художественного текста: эмоциональная подача материала, глубокое погружение в текст, подключение воображения и ассоциативного мышления, творческая работа на основе полученных знаний и впечатлений.

Работая по проблеме взаимодействия IQ и EQ, мы бы хотели отметить, что Поэтическое Слово было всегда на высоте в школе №5 имени В. И. Ленина. Это участие в ежегодных пушкинских фестивалях «От Пушкина до наших дней», в поэтических конкурсах чтецов художественного слова в городе, в области, в республике и в Международных конкурсах. Хотим отметить, что работа с Поэтическим Словом приносит свои результаты. Кроме воздействия на эмоциональную сферу учеников, мы ещё получаем такой бонус, как принятие нас, наставников-знатоков и любителей русского Поэтического Слова, как нашу сопричастность Международным акциям. Мы думаем, что эта работа будет и дальше продолжаться, так как она решает и учебные задачи, и воспитание человека. Все происходит на наших глазах. И хотелось бы поподробнее рассказать о наших последних достижениях в изучении и прославлении русского Поэтического Слова.

Моя ученица Айданек Нурланбекова и я, ее педагог Нигора Акбаралиевна, Турдыбаева, впервые решились на участие в Международном поэтическом конкурсе под руководством Российской Федерации и Иордании, читали поэтические произведения о войне и Победе. Победа в конкурсе для нас была неожиданной (ученица – победитель, II место, учитель – I место). Все были рады нашему успеху: и школа, и городской Центр русского языка, и городской отдел образования.

Как показывает практика, именно творческие работы особенно любимы в процессе изучения литературы, русского языка: эссе, этюды, стихи собственного сочинения и т.д. В предыдущей статье приводились примеры создания видеофильма учащимися по книге Чингиза Айтматова «Когда падают горы». Недавно приняли участие в написании эссе по проекту «Петербургские встречи в Бишкеке». Автор Аяна Анаралиева была отмечена жюри Международного конкурса (октябрь, 2022, Бишкек), а Айчурок Четынбекова стала

победителем поэтического конкурса в номинации «Тонкое прочтение». Средняя образовательная школа №7 г. Таш-Кумыр – постоянный участник акций Русского Слова.

И еще один маленький «секрет» в практике воспитания эмоционального интеллекта и его роли в изучения русского языка. В авторской программе Валентины Анатольевны Лукиной достаточно широко представлена песенная культура. [3] На вопрос: «Как вы добиваетесь правильной, красивой (у сильных учащихся) коммуникации на русском языке?» Ответ: - Мне помогает ССР.

-Не буду мучать: Сонет, Серенада, Романс – это как формула, как заявка, как результат познания русского языка в песенном варианте. Народные русские песни – давняя традиция. Большие лексические блоки, словосочетания, фразеологизмы заучиваются быстрее, «автоматом» благодаря эмоциональному интеллекту, благодаря отзывам души.

Еще один из примеров. В каждодневной практике проводим поэтические пятиминутки, вечера, посвященные поэтам-юбилярам, ежегодно участвуем в пушкинских фестивалях: «От Пушкина до наших дней» и др.

Знакомясь с лекциями Т. В. Черниговской [5], творчески мыслящий учитель – любящий сам и прививающий любовь к поэтическому слову, по-моему, должен творчески мыслить, быть способным по-новому посмотреть на традиционную систему преподавания русской литературы, поэзии, в частности, и искусства в целом.

Повторимся: поэзия и искусство созданы для того, чтобы делиться чувствами. Именно так она формирует человека и его душу. Воздействуя через эмоции, ощущения, воображение, стихи передают знания и человеческие ценности, понятия о добре и зле, историю, воспоминания о значимых событиях, связь человека с природой, старинные традиции. Одним словом, поэзия и другие виды искусства – отклик на все оттенки в жизни человека, она и есть «дирижер» чувств, эмоций, настроений человека, воспитатель души. В секции русского языка нашего города часто задают вопрос: «А как вы планируете соответствовать званию «Учитель XXI века»? Заведующая секцией русского языка вновь нас адресует к Татьяне Черниговской, доктору биологических наук, профессору СПбГУ, российскому ученому в области нейронауки, психолингвистики и теории сознания. Мы узнали, что Черниговская – одна из умнейших женщин нашего времени, которая на сложные и важнейшие темы умеет отвечать прямо, просто и часто с юмором. Она изучает поведение людей через программы, заложенные в нашем мозгу. Особенно это касается нашей осознанной речи, которая также запрограммирована. Эту программу мы, учителя, стараемся по максимуму наполнить EQ содержанием. Мы выбрали несколько цитат Т. А. Черниговской как ориентир, как руководство к действию, как доказательство значимости эмоционального интеллекта в нашу цифровую эпоху и хотим поделиться с вами.

Главный вывод, уверенность ученого: гуманитарные знания – первичны, важнее естественных наук. По мнению Т. Черниговской, взгляд на искусство как на что-то красивое, но дополняющее основное неверен, глубоко ошибочен. Ошибочной является и быстрый сбор ответов на многие нужные факты из интернета. Нужны размышления и гуманитарные знания – ключ к научным фактам. Философский подход. [5]

В школе, уверена профессор, нужно обязательно изучать философию. Этот факт подтверждает наш правильный выбор: включение в авторскую программу, о которой говорилось выше, блока «Философия».

О работе с этим блоком программы – следующая статья: рабочие названия «Ньютоновские законы эмоций», «Экономика чувств» или возможны другие варианты. Приводим тезисы выступлений из лекций. Н е п р я м а я р е ч ь.

Мы живем в мире цифровых технологий, который вполне могут заменить (технически) любого учителя. Но Татьяна Черниговская считает, что это не так. Учителя не заменит никто! Цитаты из ее выступлений и статей так или иначе нас ориентируют, повторяем, направляют, являются руководством к действию.

Люди оказались в другом типе цивилизации, и это уже неоспоримый факт. ... Правда и ложь смешались, грань между реальным и цифровым миром более тонкая. «Раньше был человек читающий, потом пишущий, а теперь появится homo confuses – растерянный. Переиграть цифровой мир, в котором мы сейчас находимся, невозможно», – пишет профессор Черниговская. [5] Учитываем. Нужен компромисс.

Спорить с этим не будем, а вдумчивее читаем цитаты г. Черниговской. «Нам не нужны силиконовые копии, нам нужен человек, к которому можно прийти и выговориться. Если мы еще все не полностью спятили, то должны обратить внимание на музыку, литературу». [5]

И это прямое указание на обращение к эмоциональному интеллекту. Как мы уже отмечали, это использование эмоционального погружения учащихся в пространство художественного текста, в музыкальную ткань, в созерцание-любование художественными полотнами и т.д. Татьяна Черниговская «открывает» нам следующие положения, с которыми нельзя не согласиться.

«Мы смотрим глазами, но видим мозгом, трогаем пальцами, но ощущаем мозгом, все абсолютно происходит в мозгу. Раскольников никого не убивал, Наташи Ростовской тоже никогда не существовало, все происходит в нашем мозге. Мозг должен быть подготовлен к восприятию мира искусств, художественного слова». [5]

Татьяна Черниговская предложила «перевернуть привычную науке схему» и посмотреть на мозг через призму высших умений человека – искусство и язык. Вероятно,

именно произведения эпохи барокко могут отчасти пролить свет на то, что видит, слышит и чувствует мозг, если он способен создавать в своем воображении совершенно новые миры. Опять Искусство и Язык. Вновь – наши вечные задачи. Еще важный момент: соотношение, взаимодействия IQ и EQ. Что важнее? Слово ученому: «Я не вижу разницы между наукой и искусством, потому что это все делает человеческий мозг – он просто переключается из одного состояния в другое. Искусственное это сделать не может». [5]

Почему искусство так важно для учителя нового поколения, учителя XXI века? Почему EQ так важно именно сегодня, именно в наше время?

Т. Черниговская уверена: «Тренировать мозг и память. Читать сложную литературу, не вообще, а сложную лично для Вас. Это не должны быть книжки с картинками, на которые не уходит интеллектуальная энергия. Это должны быть Толстой, Шекспир, Джойс, для людей, которые в состоянии это читать. Нужно слушать сложную музыку, нужно смотреть сложные фильмы. Не нужно смотреть рекламу и журналы с ценами на огурцы. Вы себя позиционируете как кого? Как сложное существо? Как *homo sapiens* или как потребитель? Тогда вы такой человек. Человек разумный – цель Учителя. Разумный, с разумом Сердца». [5]

Главный вопрос, на который Татьяна Черниговская ищет ответ: как нам справиться с нашим мозгом, учитывая насколько он сложнее и мощнее, чем мы, в голове которых он находится самым парадоксальным образом? Как остановить огромную деградацию на всей планете?

Эти вопросы адресованы непосредственно учителям и воспитателям. И отрадно то, что нам дан ясный ответ на вопрос: нужны ли искусство, литература, музыка в цифровую эпоху. Ответ на вопрос, сможет ли Цифра победить Человека. Почему цифровые технологии могут лишь дополнять - помогать Учителю в созидании Человека.

Нужно много подробно, углубленно читать, изучать Т. А. Черниговскую, вникать в ее видение учебных и воспитательных задач нашего времени. По заявленной теме на поставленный вопрос мы получили ясные ответы.

Нам близка уверенность Черниговской в том, что «если мы хотим остаться на этой планете ведущим видом, то наша надежда – эмоциональный интеллект».

Ориентирами в дальнейшей работе для нас, педагогов, будут два направления.  
1) Искусство в цифровую эпоху формирует душу человека, позволяет оставаться человеком.  
2) Искусственный интеллект не обладает чувствами, не обладает душой.

Интересно размышление Евгения Евтушенко о силе стихов: «В искусстве есть сила, которая порой сильнее самого искусства. Именно ее имел в виду Борис Пастернак, когда с

преклонением писал о «неслыханной простоте». К ней с трудом прорываются даже гении. Но Ольге Берггольц она покорялась». [4]

«Не читая и не слушая поэтов, общество приговаривает себя к низшим видам артикуляции, таким, как у политика, торговца, шарлатана. Другими словами, оно лишается своего собственного эволюционного потенциала. Ибо то, что отличает нас от остального животного мира, это именно дар речи... Поэзия – не форма развлечения, в определенном смысле, даже не вид искусства, а наша антропологическая, генетическая цель, наш эволюционный, лингвистический маяк». [5]

Воспитание словом было и остается целью и средством воспитания человека. В эпоху цифровизации цель – не дать искусственному интеллекту противопоставить себя возможностям Человека-творца.

#### **Использованная литература:**

1. Бродский И. Лекция поэта-лауреата в библиотеке Конгресса США, 1991г. <https://www.facebook.com>
2. Лукина В.А. «Зорко одно лишь сердце» – РЯЛКШ, 2019, №3. – С.21-24.
3. Лукина В.А. «Люблю мечты моей создание». – Изучение основ философии, литературы, искусств. – Т. 2005. – С. 8.
4. Разум сердца: Мир нравственности в высказываниях и афоризмах/ Сост.: В. Н. Назаров, Г. П. Сидоров. – М.: Политиздат, 1989. – 605 с.
5. Черниговская Т. Сборник лекций и выступлений. / <https://youtu.be/SjecLC5HAGs>.

**И.А. Низовская, к.п.н., проф. Международного университета в Центральной Азии, Бишкек**

#### **РОЛЬ МЕТОДИКИ КРИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ В РАЗВИТИИ У УЧАЩИХСЯ ВНИМАНИЯ К СЛОВУ**

**Аннотация:** в статье рассматриваются приемы методики развития критического мышления. Автор актуализирует проблему функциональной неграмотности и обозначает связь формирования читательской компетентности и методики критического мышления. В содержании статьи представлены подходы к использованию методов и приемов развития у учащихся внимания к слову.

**Ключевые слова:** критическое мышление, методы, внимание к слову, функциональная неграмотность, читательская компетентность.

#### **ОКУУЧУЛАРДЫН СӨЗГӨ КӨҢҮЛ БУРУУСУН ӨНҮКТҮРҮҮДӨ КРИТИКАЛЫК ОЙ ЖҮГҮРТҮҮ МЕТОДИКАСЫНЫН РОЛУ**

**Аннотация.** Макалада критикалык ой жүгүртүүнү өнүктүрүү методикасынын ыкмалары каралат. Автор функционалдык сабатсыздык маселесин актуалдаштырат жана окуу компетенттүүлүгүнүн калыптанышынын жана сынчыл ой жүгүртүү методикасынын байланышын белгилейт. Макаланын мазмуну усулдарды жана ыкмаларды колдонууга жана окуучулардын сөзгө көңүл буруусун өнүктүрүүгө болгон мамилени көрсөтөт.

**Негизги сөздөр:** критикалык ой жүгүртүү, методдор, сөзгө көңүл буруу,

## THE ROLE OF CRITICAL THINKING TECHNIQUES IN THE DEVELOPMENT OF STUDENTS' ATTENTION TO THE WORD

***Annotation.** The article discusses the techniques of the methodology for the development of critical thinking. The author actualizes the problem of functional illiteracy and indicates the connection between the formation of reader's competence and the methodology of critical thinking. The content of the article presents approaches to the use of methods and techniques and the development of students' attention to the word.*

***Key words:** critical thinking, techniques, attention to the word, functional illiteracy, reader competence.*

Кризис чтения, ознаменовавший конец 20 века, привел в настоящее время к своим ожидаемым последствиям. Педагоги, социологи, психологи, лингвисты, публицисты обратили внимание на характеристики «нечитающих» молодых людей, связанные с неумением декодировать смысл информации, которую они воспринимают. В академических источниках для таких читателей выбраны определения: «слабые», «пассивные» читатели, «не владеющие словарем, с плохой лексикой» [9].

Сегодня актуализировано такое понятие как «функциональная неграмотность». О повышении уровня функциональной неграмотности свидетельствуют неутешительные результаты международных оценочных исследований, в частности, в нашей стране (PISA 2006, 2009 г.г.). В то же время считается, что необходимо развивать в учащих на каждом уровне системы образования функциональную грамотность. Ученые отмечают: «С позиций функциональной грамотности человек должен не просто уметь читать, а, прежде всего, должен понимать и оценивать смысл прочитанного, а также использовать эту информацию в своей жизнедеятельности» [5]. Таким образом, два противоположных понятия сошлись в обозначении проблемы века.

Представляется важным обратить внимание на то, как видятся учеными разных областей науки и практики сама проблема и последствия неумения работать со словом. Лексика, использованная в названиях статей и в содержании исследований, подчеркивает тревогу и озабоченность авторов существующим положением вещей: «угроза устойчивому развитию», «вызов непрерывному образованию», «чума XXI века». Наблюдение за студентами в процессе обучения подтверждают падение уровня читательской грамотности год от года. Незнание значений слов общеупотребительной лексики, неумение определять значения слов в контексте, неумение использовать языковую догадку или подсказку на основе выделения корня слова, отсутствие представлений о стилистической окраске лексики, непонимание, с какой целью автор использует именно то или иное слово и как это влияет на общий смысл сказанного или написанного, – все это не просто затрудняет работу со словом и текстом, а делает невозможным «вычерпывание» смысла информации и

понимание его глубины.

Анализ работ конкурсантов олимпиады по литературе также свидетельствует о проблемах освоения читательской компетентности и на школьном уровне [8]. Читательская компетентность, закрепленная в предметном стандарте, подразумевает способность учащегося эмоционально откликаться на художественное произведение, понимать образное слово, раскрывать его художественную многозначность, информативность, ассоциативность, оценивать его на личностном уровне, выражать представление о теоретико-литературных понятиях и их роли в художественном произведении. В литературном произведении **слово** – это средство создания образа, цель его – разбудить воображение читателя, побудить его к сопереживанию, размышлению, поиску смысла, интерпретации [8]. Мастерски представил в своем философском эссе «работу» настоящего, глубокого читателя российский философ И.А. Ильин: «Настоящее чтение не сводится к бегству напечатанных слов через сознание, настоящий смысл скрыт «за этими черными мертвыми крючочками, за этими общеизвестными, поблекшими словами, за этими общедоступными образами, за этими отвлеченными понятиями. Жизнь, яркость, силу, смысл, дух — должен из них добыть сам читатель» [4].

Сочинения участников олимпиады (а на этот конкурс отправляют, заметим, лучших учащихся) показывают, что учащимся часто не хватает слов, точно обозначающих их оценки, эмоции, поэтому появляются штампы типа «заставило вздрогнуть мое сердце». Ребята не ориентируются и в многообразии чувств, не распознают их, не всегда способны сформулировать проявление эмоционального отклика в своих высказываниях, не владеют лексикой, передающей оттенки эмоций, используют в основном общеэмоциональную лексику. Общеизвестно, что разнообразие эмоций и чувств и их оттенков заключено в богатстве лексики. Так, удивление можно выразить словами *поражён, изумлён, сбит с толку, потрясена, в недоумении* и др.; радость можно передать словами *чудесный, восторженный, головокружительный, победный, ликующий* и т. д.; гнев – словами *возмутительный, вопиющий, ужасный, неуважительный, презренный*. Выстраивание синонимических рядов для выражения эмоций, выбор наиболее точного слова помогает учащимся справиться с проблемой. Однако в этом не все учащиеся сильны.

Работа со словом теснейшим образом связана с развитием речи, а значит, по Л.С. Выготскому и с развитием мышления: «Значение слова есть феномен мышления лишь в той мере, в какой мысль связана со словом и воплощена в слове, и обратно: оно есть феномен речи лишь в той мере, в какой речь связана с мыслью и освещена ее светом. Оно есть феномен словесной мысли или осмысленного слова, оно есть единство слова и мысли», и «...значение слова оказывается одновременно речевым и интеллектуальным феноменом» [2, 353].

Указанные двунаправленные и взаимосвязанные процессы позволяют увидеть



возрастание роли методики в снятии или в стремлении решения возникающих проблем.

Рассмотрим возможности методической системы, положенной в основу программы «Развитие критического мышления через чтение и письмо».

Разнообразие приемов развития критического мышления позволяет уже на «подступах» к изучению литературного произведения обратить внимание на слово: это прием прогнозирования по названию. Именно в таком задании проявляется внимание к слову и смыслу, который автор в него вкладывает. Так, на занятиях по курсу «Необходимые навыки» студентам первого года предлагается для чтения сказка «Паучок Анаси». Но до чтения текста сказки просим студентов спрогнозировать, о чем может быть текст с таким названием. На первый взгляд, не бог весть какое творческое задание, однако если учитель понимает, что это позволяет учащимся думать в направлении темы, сосредоточиться на теме, дает возможность уже на этом этапе говорить и войти в «режим ожидания» встречи с текстом. А если еще и учитель знает, что специалисты придают большое значение названию текста и отмечают, что «заголовок – это «входная» дверь текста», и «обработка заголовка – первый шаг к уяснению идеи автора» [3, 32], то становится понятным, зачем нужно тратить время на такую работу с учащимися.

Так, название «Паучок Анаси» дало мощный толчок массе вариантов предположений: «Паучок, которого зовут Анаси», «Паучок, у которого хозяин Анаси», «Вид паука», «Паучок – маленькое существо, символ чего-то». Прогнозы позволили кратко развернуть и варианты предполагаемых сюжетов. Понятно, что не все прогнозы попали в точку, но что дает такая работа, уже сказано выше.

Одним из ориентировочных вопросов для учащихся и в олимпиадных заданиях предлагается вопрос о смысле названия произведения. Наблюдения показывают, что не у всех учащихся есть опыт работы с названием произведения. На одной из олимпиад учащимся был предложен для отзыва рассказ Ю. Я. Яковлева «Реликвия». В объяснениях большинства учащихся смысл слова, вынесенного в заголовок рассказа, дается в общем плане: *«Смысл названия рассказа «Реликвия» заключается в том, что нужно почитать ценности прошлого»*; представлено его прямое значение: *«Экспонат №...» – это название автор выбрал не случайно. Ведь все вещи, животные, которые находятся в музеях, называются экспонатами»*. Как видим, учащиеся не приблизились к авторскому видению, смыслу, остались на уровне констатации общего значения слова.

Методисты считают, что работа с названием должна проводиться до начала чтения произведения с помощью постановки вопросов: что уже известно об этом? Что можно предположить, исходя из того, что уже известно об этом? О чем можно судить по названию? И даже если прогнозы относительно названия произведения у учащихся не оправдались, можно сравнить их с содержанием произведения и поразмышлять об авторском замысле.

Важно вести работу над заголовками текста и на занятиях по другим предметам, а

словеснику и на уроках русского языка: придумать заголовок для изложения, диктанта (тексты их даются без названия), дать одному и тому же тексту разные названия: по событию, по персонажу, по главной мысли, в форме вопроса [3, 32]. Разнообразие приемов работы над заглавием можно найти в разных методических источниках. Особое значение в этом плане представляет словарная работа, выявление значения слова, сначала прямого, а затем переносного и учет контекста, т.е. той части текста, общий смысл которой позволяет уточнить значение отдельных входящих в нее слов, выражений. Контекст задействует различные факторы, необходимые для понимания, объяснения образа, авторской идеи. В художественной литературе контекст определяет конкретное содержание, выразительность и стилистическую окраску не только отдельных слов, фраз, высказываний, но и различных художественных средств.

Использование публицистических и научных текстов на занятиях со студентами также требует серьезной работы со словом. Так в тексте «Принцип академической честности как основа деятельности современного университета», с которым студенты знакомятся на упомянутом курсе «Необходимые навыки», автор К. Д. Шаршекеева, размышляя о понятии «академическая честность», в публицистическом тексте использует метафору: «...академическая честность — душа открытого общества, источник прогресса общества в целом». Просим прокомментировать цитату и обратить внимание на два ключевых слова – «душа» и «источник» и подумать, почему и зачем автор использует эти метафоры. Автора К.Д. Шаршекеевой нет в аудитории, но общий смысл статьи, ключевые идеи содержания представленной информации и ее главной мысли позволяют студентам выйти на адекватные размышления.

Особое внимание требуют приемы, которые требуют категоризации понятий, идей. «Набрасывание» идей в случайном порядке, без привязки их к какому-либо классу, можно увидеть при создании кластера, когда учащиеся просто предлагают идеи, располагая их вокруг темы. Это этап мозгового штурма, «вытаскивание» из опыта и памяти учащихся всего, что относится к теме. Однако много идей дает мало представления о том, с чем связаны эти идеи, почему они связаны с темой. Следующий важный для развития мышления учащихся шаг – категоризация идей. К.М. Абишева дает следующее определение категоризации: «Категоризация – это мыслительная операция, направленная на формирование категорий как понятий, предельно обобщающих и классифицирующих результаты познавательной деятельности человека» [1]. Как видим, категоризация понятий представляет собой восхождение к обобщению. Логика свидетельствует, «Обобщить понятие – значит перейти от понятия с меньшим объемом, но с большим содержанием, к понятию с большим объемом, но меньшим содержанием (школа – учебное заведение)» [7]. Группировке понятий учат уже дошкольников на материале аналитической работы с предметами, которые нужно объединить в один класс: куртка, шапка, брюки – это одежда. При

обобщении идей также предполагается найти, распознать нужное слово для названия категории. Опыт показывает, что учащимся это сделать труднее и требуется время для осмысления подобного задания и подбора точного слова для обозначения категории. Отсутствие в учебном плане курса логики сказывается на подготовке учащихся. В то же время сама операция по категоризации понятий представляется важной в процессе обучения. Часто обучаемые склонны более к конкретизации, к пересказу учебного материала, без систематизации понятий и установлению их связей.

На основную функцию категоризации указывает Е.С. Кубрякова: «Категоризация – это главный способ придать воспринятому миру упорядоченный характер, систематизировать как-то наблюдаемое и увидеть в нем средство одних явлений в противовес различию других» [6]. Иными словами, в основе категоризации лежит глубинная аналитическая работа по сравнению понятий. Категоризация требуется при использовании графических организаторов информации на занятиях: кластеринга, диаграммы Венна, таблиц. Именно применение этих приемов работы с материалом требует особого внимания к слову, которое точно назовет класс, объединяющий эти понятия.

На наш взгляд, приемы методики развития критического мышления, тщательно отобранные и предлагаемые учителю, способны сгладить, а в целом и общем при внимательном и серьезном изучении того эффекта, к которому приводит систематическое их использование в процессе обучения, решить проблемы формирования читательской компетентности, а значит, и функциональной грамотности.

#### **Использованная литература:**

1. Абишева К.М. Категоризация и ее основные принципы//Вопросы когнитивной лингвистики. – № 2 (035) – 2013.
2. Выготский Л.С. Мышление и речь. - М.: Астрель, 2011. URL: <https://fictionbook.ru/static/trials/04/99/27/04992713.a4.pdf>. Дата посещения 24.11.2022.
3. Граник Г. Г., Бондаренко С. М., Концевая Л. А. Когда книга учит. М.: Педагогика, 1991.
4. Ильин И.А. Поющее сердце. Книга тихих созерцаний. М.: Даръ, 2020. URL: [https://nowimir.ru/SER/ТХТ/text19\\_1.htm](https://nowimir.ru/SER/ТХТ/text19_1.htm). Дата посещения 24.11.2022.
5. Курилович Н.В. Функциональная неграмотность как угроза устойчивому развитию современного образования // Наука. Культура. Общество. – №2. – 2020. – С. 53-62.
6. Кубрякова Е.С. Проблема представления знаний в современной науке и роль лингвистики в решении этих проблем // Язык и структуры представления знаний. М., 1992. С. 4-38.
7. Логика / Н.В.Голбан, Н.А.Тихонова. – СПб.: ГТЭУ, 2012. URL: <https://studfile.net/preview/3204030/> Дата посещения 25.11.2022.
8. Низовская И.А. Олимпиада начинается с урока// Русский язык и литература в школах Кыргызстана. – №3. – 2020.
9. Чудинова В.П. Проблемы развитых стран. Функциональная безграмотность (почему люди не любят читать) //URL: [http://fevt.ru/publ/ne\\_umeut\\_chitat/12-1-0-173](http://fevt.ru/publ/ne_umeut_chitat/12-1-0-173). Дата посещения 25.11.2022.

## КОНТРОЛЬНЫЙ ДИКТАНТ КАК ОСНОВНОЙ ВИД ПРОВЕРОЧНЫХ РАБОТ

***Аннотация.** В данной статье речь идёт о контрольном диктанте как об одном из важных видов проверочных работ по орфографии и пунктуации школьников, оценки их знаний. Определены цели и значение контрольного диктанта, формирующего грамотность обучающихся, а также предложены некоторые методические рекомендации, необходимые при достижении результатов, качества обучения.*

***Ключевые слова:** контрольный диктант, цель, методические рекомендации, навыки правописания ь и ъ знаков, подготовительная работа, оценка знаний.*

## БАШКАРУУ ДИКТЦИЯСЫ ТЕКШЕРҮҮ ИШТЕРИНИН НЕГИЗГИ ТҮРҮ КАТАРЫ

***Аннотация.** Бул макалада биз мектеп окуучуларынын билимин баалоочу орфографиялык жана пунктуациялык тесттердин маанилүү түрлөрүнүн бири катары контролдук диктант жөнүндө сөз болот. Окуучулардын сабаттуулугун түзүүчү контролдук диктанттын максаттары жана мааниси аныкталып, натыйжаларга жана билим сапатына жетишүү үчүн зарыл болгон айрым методикалык сунуштар сунушталды.*

***Негизги сөздөр:** контролдук диктант, максат, методикалык сунуштар, ь жана ъ белгилеринин орфографиялык көндүмдөрү, даярдык иштери, билимди баалоо.*

## CONTROL DICTION AS THE MAIN TYPE OF VERIFICATION WORKS

***Annotation.** In this article, we are talking about the control dictation as one of the important types of spelling and punctuation tests for schoolchildren, assessing their knowledge. The goals and significance of the control dictation, which forms the literacy of students, are determined, and some methodological recommendations are proposed that are necessary to achieve results and the quality of education.*

***Key words:** control dictation, goal, methodological recommendations, spelling skills of ь and ъ signs, preparatory work, knowledge assessment.*

Систематический учёт знаний, умений и навыков по русскому языку является неотъемлемой частью всего учебного процесса в образовательных учреждениях. Контроль проводится в целях проверки уровня достигнутых обязательных результатов обучения, основательности усвоения знаний и прочности формирования навыков.

Основные виды контроля осуществляются в устной, письменной, практической формах и в их сочетании. Выбор формы контроля зависит от содержания и специфики учебного предмета, количества учебных часов, выделяемых на его изучение, этапа изучения темы и планируемых результатов учебной деятельности, возрастных и индивидуальных особенностей учащихся.

При обучении русскому языку практикуются устные и письменные формы проверки и оценки знаний, одним из которых считается диктант.

Существует содержательная методика, указывающая предназначение, способ проведения и порядок оценивания каждого вида этой проверочной работы.

Диктант используется для проверки орфографии и пунктуации школьников. Он может проводиться в течение всего урока или использоваться как отдельное упражнение на любом этапе занятия.

Существуют разные виды проверочных работ, и каждая из них имеет свою методику проведения. Остановимся на контрольном диктанте, который проводится в конце изучения темы или как итоговая проверочная работа.

Контрольные диктанты даются после изучения большой орфографической темы. Цель – контроль за формированием навыков правописания. Диктант как вид орфографического упражнения имеет свою специфическую ориентировочную основу. Изучая орфографическое правило и закрепляя его упражнениями, школьник имеет возможность «пошаговой» реализации действий с языковым материалом. Когда учащийся пишет диктант, он поставлен в условия мгновенного реагирования на услышанное. В его сознании уже должен иметься целый арсенал готовых орфографических моделей языковых единиц, которые являются результатом действия по освоению орфографического правила. При проверке учитываются все допущенные ошибки (кроме тех, что относятся к правилам, которые еще не изучали) и оформление работы.

Нормы оценивания и количество слов в тексте для каждого класса четко регламентированы.

Исследования педагогов, психологов, педагогический опыт учителей позволяет предложить некоторые методические рекомендации учителю для проведения контрольного диктанта.

Учитель диктует текст в соответствии с произносительными нормами русского языка.

Одно из основных требований к диктующему – это достаточно громкий голос. Необходимо, чтобы все учащиеся отчетливо слышали весь текст, диктуемый учителем. Четкая дикция избавит учащихся от лишнего напряжения при слушании и от необходимости «угадывать» плохо услышанное. Диктовать следует, стоя на одном месте, чтобы не заставлять учащихся каждый раз напрягать свой слух по-новому.

В процессе контрольного диктанта подсказки учителя исключаются, в том числе и при произношении слов. Совершенно недопустимо искажение произношения с целью «поймать» ученика, как равно и орфографическое, «подсказывающее» чтение, в отдельных случаях резко расходящееся с нормами речи (например, чтение слов ко(го), твое(го) вместо ко(во), твое(во)).

Чтение должно быть медленным, но не настолько, чтобы терялась или разрывалась мысль, выраженная данным предложением. Необходимо обеспечить возможность всем учащимся успевать записывать диктуемый текст, для чего необходимо соблюдать ровный темп чтения. Учитель должен выбрать одного, не очень торопливого ученика и, следя за

темпом его письма, ориентироваться в чтении на него.

Следует отметить, что учителю не рекомендуется произносить какие-либо посторонние слова (типа следующее предложение, пишем далее и т.п.) за исключением слов, предупреждающих учащихся о переходе к новому абзацу – «абзац» или «красная строка».

После выполнения грамматических заданий, если позволяет время, нужно дать учащимся возможность ещё раз проверить всю работу.

Предлагаю методическую разработку урока для 5 класса кыргызской школы.

**Тема:** Контрольный диктант. 1 час.

**Тип:** Урок контроля знаний учащихся

**Цель:** проверить усвоение правописания разделительных ъ и ь знаков, предлогов со словами.

**Методы и приемы:** репродуктивный метод (слово учителя, выполнение учащимися заданий по образцу, опорное попутного повторение), коммуникативный метод (составление предложений, ответы на вопросы)

**Ресурсы:** орфографическая таблица, подвижная таблица

**Литература:**

1. Программа по русскому языку для школ с кыргызским языком обучения для 5-7 кл.
2. Каменецкая В. Г., Каменецкая Н. Г. Русское слово. Учебник для 5 кл. кыргызской школы. – Ч. 1, Бишкек: Мектеп, 1994.
3. Харакоз П.И. Методика преподавания русского языка в восьмилетней кыргызской школе. Ф.: Мектеп, 1984.

### **План урока**

1. Сообщение темы и цели урока
2. Повторение материала (практически, на предложениях)
3. Запись числа, вида работы, названия.
4. Первичное чтение текста диктанта.
5. Чтение текста по предложениям (по синтагмам) для записи.
6. Физкультминутка.
7. Третье чтение текста для проверки записанного.
8. Самостоятельная проверка текста учениками.
9. Сбор тетрадей.

### **Ход урока**

#### **1. Сообщение темы и цели урока**

- Ребята сегодня мы напишем контрольный диктант. С какой целью проводятся контрольные диктанты? (с целью проверки знаний).

## 2. Тренировочные упражнения.

- Но прежде чем писать контрольный диктант, вспомните материал о разделительных Ъ и Ь.

- Ребята, давайте вспомним, какую роль играет мягкий знак в словах?

### 1) Перевод словосочетаний на русский язык.

- Для этого предлагаю вам перевести на русский язык следующие слова и словосочетания (заранее написанные на доске): фонарь сатып берди (купил фонарь), ынтымактуу уй-булоо (дружная семья)

- Вывод: мягкий знак бывает смягчающий и разделительный.

### 2) Работа по подвижной таблице.

- Определите, какую роль играет мягкий знак в словах? (В таблице даны слова семья-семья, сесть-съесть и др.)

Учащиеся делают вывод о том, что ь и ы играют здесь смысловоразличительную роль (попутное повторение).

### 3) Использование орфографической таблицы.

- Теперь обратите внимание на другую таблицу, назовите слова с мягким и твердым знаками, смягчающими и разделительными.

Орфографическая таблица		
ФОНАРЬ		СЕМЬЯ
УЧИТЕЛЬНИЦА	БРАТЬЯ	ПОДЪЕМНЫЙ
В ТРЕТЬЕМ		ПОДЪЕЗД
		СЪЕЛ

### 4) Составление предложений с другими словами, в которых есть ь и ы.

- Мои старшие братья живут в Бишкеке. В нашей семье девять человек.

### 3. Запись числа, вида работы, названия текста.

- Теперь, ребята, откройте тетради для контрольных работ, запишите число, «Контрольный диктант» (с новой строки), название диктанта «Дружная Семья».

### 4. Первичное чтение текста диктанта.

- Внимательно слушайте текст. Я прочитаю его не спеша, четко.

#### Дружная Семья

У нас большая семья. Мой папа работает на подъемном кране. Сегодня воскресенье. Он ремонтирует подъезд. Вчера папа купил мне фонарь.

Моя мама – учительница. Она объясняет детям слова: сел-съел, брат-братья, семья-семья.

Мои братья учатся в старших классах. Младшая сестра учится в третьем классе. Мы всегда помогаем друг другу. Наша семья дружная.

### **5. Чтение текста по предложениям (по синтагмам) для записи.**

- Прослушайте все предложение, потом запишите. Учитель читает, затем повторяет по ритмико- смысловым единствам:

**У нас большая семья** (Здесь одна синтагма, но может быть допущена вариативная пауза после слов у нас: У нас -- большая семья)

Затем предложение читается еще раз для проверки записи. Так диктуется весь текст с соблюдением правил орфографии учителем.

### **6. Физкультминутка.**

- Ребята, мы написали контрольный диктант. Вы старались, конечно, писать красиво, без ошибок. Ваши пальчики устали?

- Да, устали.

- Дадим пальчикам отдохнуть. И руки у вас устали. Итак, физкультминутка. Проводит сегодня Бакир.

а) (Выходит один из учеников. Проводит физкультминутку).

б) - Теперь пусть отдохнет ваш ум. Даю задания по рядам. Каждый ряд – отдельная команда.

Кто быстрее догадается сказать, что интересного в этих словах:

1. Нос, ток, лес, луг.

2. Боб, шалаш, казак, топот, комок, тот?

(У первой группы - новые слова, если прочитать справа налево: сон, кот, сел, гул.

А у второй группы слова-перевертыши, которые читаются одинаково с обеих сторон: боб, шалаш, казаки).

### **7. Третье чтение для проверки записи текста диктанта.**

- Я прочитаю текст еще раз для проверки ваших записей. (После каждого предложения учитель делает паузу, достаточную для прочтения учеником всего предложения)

### **8. Самостоятельная проверка текста учащимися.**

- Внимательно проверьте диктанты. Найдите слова с ь и ъ знаками, посмотрите, правильно ли вы их написали. Найдите предлоги, вспомните, как они пишутся. (Такая целевая установка для проверки трудных орфограмм заострит внимание учащихся на них).

### **9. Сбор тетрадей.**

- Проверили? Теперь соберем диктанты. Результаты будут объявлены на следующем уроке. До свидания!

### **Использованная литература:**

1. Баранов М. Т. Пути развития у школьников 5-8 классов интереса к урокам русского языка / Хрестоматия по методике русского языка: Организация учеб. процесса по русск. языка в шк.: Пособ. для учит. / Авт.-сост. В.Т.Панов, Л. Б. Яковлева. – М., 1991.
2. Давыдов В. В. Виды обобщения в обучении. – М., 1972
3. Дашко Л. И. Наглядность в преподавании русского языка в 4-8 классах. -М.,1965.
4. Ембулаева Т. Е. Работа с учебными лингвистическими текстами. //РЯНШ, 1991. – №1.
5. Современный урок русского языка и литературы /Под. ред. З. С. Смелковой. – Л., 1990.



**М. В. Петрова**, учитель шк- гимн. № 38, Ош,  
участник международного гуманитарного  
проекта «Российский учитель за рубежом»

## ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

**Аннотация.** В статье рассматривается проектная работа в школе как новый, инновационный метод, соединяющий учебно-познавательный, игровой, научный и творческий компоненты. Определены цели, особенности и различные виды проектной деятельности, обстоятельно раскрыты этапы разработки проекта, предложена тематика проектов.

**Ключевые слова:** системно-деятельностный подход, учебный проект, виды проектов, этапы проектной деятельности, положительные факторы и риски, тематика.

### ОРУС ТИЛИ ЖАНА АДАБИЯТЫ САБАГЫНДАГЫ ДОЛБООРДУК ИШ

**Аннотация.** Макалада мектепте долбоорлоо иши билим берүүчү, когнитивдик, оюндук, илимий жана чыгармачыл компоненттерди бириктирген жаңы, инновациялык ыкма катары каралат. Долбоордук иш-аракеттердин максаттары, өзгөчөлүктөрү жана ар кандай түрлөрү аныкталат, долбоорду иштеп чыгуунун этаптары кеңири баяндалат, долбоорлордун субъекттери сунушталат.

**Ачык сөздөр:** системалык-активдүүлүк мамилеси, билим берүү долбоору, долбоорлордун түрлөрү, долбоордук ишмердүүлүктүн этаптары, оң факторлор жана тобокелдиктер, темалар.

### PROJECT ACTIVITY IN RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURE LESSONS

**Annotation.** The article considers project work at school as a new, innovative method that combines educational, cognitive, game, scientific and creative components. The goals, features and various types of project activities are determined, the stages of project development are described in detail, the subjects of projects are proposed.

**Key words:** system-activity approach, educational project, types of projects, stages of project activity, positive factors and risks, topics.

На пороге 21 век. Это век новых технологий, преобразований в разных областях науки и техники. Пришло время, когда обществу стали требоваться мобильные, способные и творческие специалисты в разные сферы деятельности. Перед современной школой стали новые задачи. В образовании пришло время модернизации. Для воспитания и развития современного поколения необходимы новые формы, методы, приёмы и подходы в образовательной системе. Роль учителя в школе выходит на главный план. Самообразование педагога становится важным фактором в образовании. Время требует постоянного поиска новых форм организации учебного процесса, которые смогут подготовить выпускника к жизни и научат применять полученные навыки на практике. Цель каждого современного педагога: развить творческие способности у учащихся и критическое мышление. Когда каждый ученик вовлечён в познавательный процесс, он должен грамотно работать с разными видами информации. В рамках нового федерального государственного образовательного стандарта реализуется системно-деятельностный

подход. [1] Каждый урок и каждое внеурочное мероприятие по предмету создают условия для развития ученика и учителя. Основная цель этого подхода – воспитание личности, развитие его на основе собственной самостоятельной учебной деятельности. В последнее время в школьной практике стали все чаще использовать метод проектов.

Этот метод ценен тем, что дети могут выбрать деятельность по интересам, по силам и возможностям. При выполнении такой работы школьники чувствуют свою значимость, учатся работать в группах, сотрудничать. Метод проектов предполагает внеурочную деятельность как один из способов организации самостоятельной работы учащихся. Кроме того, темы, которые выносятся для проектов, это те, которые не рассматриваются, в основном, на уроках.

Проектная деятельность – форма учебной деятельности, структура которой совпадает со структурой учебного проекта. [2] Каждый ученик, работая над проектом, учится самостоятельно приобретать знания, получать опыт познавательной и учебной деятельности. Если ученик получит в школе исследовательские навыки ориентирования в потоке информации, научится анализировать ее, обобщать, сопоставлять факты, делать выводы и заключения, то он легче будет адаптироваться в дальнейшей жизни, правильно выберет будущую профессию, будет жить творческой жизнью.

Признаки проектной деятельности:

- самостоятельность;
- творчество;
- активность проектантов;
- инициатива;
- практическое применение имеющихся знаний и умений.

**В зависимости от предметно-содержательной стороны предмета различают проекты:**

1. Монопредметные: проводятся в рамках одного предмета. При этом выбираются наиболее сложные разделы или темы программы.
2. Межпредметные: интегрируется смежная тематика нескольких предметов. («Слово о полку Игореве» в литературе, живописи, музыке»).
3. Надпредметные: выполняются на основе связей, не входящих в школьную программу. («Нравственный человек в жизни и в литературе»).

**В зависимости от включённости проектов в учебный план, выделяются:**

1. Текущие (на проектную деятельность выносятся из учебного курса часть содержания обучения).
2. Итоговые (по результатам выполнения проекта оценивается усвоение определённого учебного материала).

**По продолжительности выполнения:**

1. Мини-проекты (укладываются в один урок).

2. Краткосрочные проекты (несколько уроков).
3. Недельные проекты.
4. Долгосрочные (в течение года).

**По количеству участников:**

1. Коллективные
2. Индивидуальные
3. Групповые

**По доминирующей деятельности учащихся проекты делятся на следующие виды:**

1. Информационный проект направлен на сбор информации о каком-то объекте, явлении с целью её анализа, обобщения и представления для широкой аудитории.  
-цель проекта,  
-его актуальность,  
-методы получения (литературные источники, СМИ, базы данных, в том числе электронные, интервью, анкетирование, проведение "мозговой атаки"),  
-обработка информации (их анализ, обобщение, сопоставление с известными фактами, аргументированные выводы),  
-результат (статья, реферат, доклад, презентация).
2. *Исследовательский* проект требует хорошо продуманной структуры, обозначенных целей, актуальности проекта для всех участников, социальной значимости, продуманных методов, в том числе экспериментальных и опытных работ, методов обработки результатов. При этом используются методы современной науки: лабораторный эксперимент, моделирование, социологический опрос и т. д.
3. *Практико-ориентированный* проект отличает четко обозначенный с самого начала результат деятельности участников проекта. Такой проект требует хорошо продуманной структуры, даже сценария всей деятельности его участников с определением функций каждого из них, четкие выходы и участие каждого в оформлении конечного продукта. Здесь особенно важна хорошая организация координационной работы в плане поэтапных обсуждений, корректировки совместных и индивидуальных усилий, в организации презентации полученных результатов и возможных способов их внедрения в практику, организация систематической внешней оценки проекта. Конечный продукт: памятки, алгоритмы, словари, схемы и т.д.
4. *Творческий* проект. Предполагает максимально свободный и нетрадиционный подход к оформлению результатов. Это могут быть альманахи, театрализации, произведения изобразительного или декоративно-прикладного искусства, видеофильмы и т.п.
5. *Игровой (ролевой)*. В таких проектах структура также только намечается и остается открытой до окончания проекта. Участники принимают на себя определенные роли, обусловленные характером и содержанием проекта. Это могут быть литературные

персонажи или выдуманные герои, имитирующие социальные или деловые отношения, осложняемые придуманными участниками ситуациями. Результаты таких проектов могут намечаться в начале проекта, а могут вырисовываться лишь к его концу.

Надо заметить, что возрастные интересы и потребности подростков часто влияют на выбор вида проекта. Так, учащиеся 5-6-х классов с их огромной потребностью в межличностном общении проявляют большую склонность к ролевым и игровым проектам. В 7-8 классах школьники любят работать над практико-ориентированными проектами. Уже значительный школьный опыт гарантирует им успех. Старшие подростки, учащиеся 9-х и 10-х классов, успешно справляются с исследовательскими проектами, у них хорошо развито теоретическое мышление и есть интерес к исследовательской работе.

### **Этапы проектной деятельности**

1. *Подготовительный.* Определение темы и целей проекта. Обсуждение и выбор тем. Предлагает темы проектов. Формирование творческих групп. Объединение в микрогруппы, распределение обязанностей между членами команды. Организационная работа по объединению школьников в группы.
2. *Планирование.* Определение источников, способов сбора и анализа информации. Корректировка и дополнение предложений учителя. Предлагает основную литературу, способы сбора информации.
3. *Разработка проекта.* Осуществление накопления информации путем работы с литературой, анкетирование, обобщение. Поисковая деятельность по накоплению, систематизации, обобщению информации. Консультации, координирование работы обучающихся.
4. *Оформление результатов.* Оформление результатов согласно выбранной форме отчета.
5. *Презентация.* Предоставление выполненной работы. Доклад о результатах работы. Организация экспертизы с приглашением педагогов школы, старшеклассников.
6. *Оценивание.* Оценка работ согласно разработанным критериям. Участие в оценке путем коллективного обсуждения и самооценок.

В каждой работе есть положительные и отрицательные моменты. Давайте их рассмотрим, чтобы учесть положительные факторы и риски при разработке проекта.

Плюсы проектной деятельности:

- + навыки самообразования и самоконтроля;
- + моделирование реальной технологической цепочки: задача-результат;
- + навыки групповой деятельности;
- + индивидуальный подход;
- + интерес к познавательной деятельности;
- + лучшее закрепление полученного на уроках материала, а, следовательно, и повышение результативности обучения;

+ использование на любом уровне и в любом возрасте.

Минусы проектной деятельности:

- возрастает нагрузка на учителя;
- ученик часто попадает в стрессовую ситуацию (переоценка возможностей, технические накладки);
- психологические, коммуникативные проблемы;
- проблема субъективной оценки;
- опасность превращения проекта в простое изложение фактов, а также переоценка продукта проекта и недооценка процесса его подготовки.

Предлагается несколько тем по русскому языку и литературе для проектной работы:

- ✓ Этимология названий одежды и обуви.
- ✓ Как построена русская изба?
- ✓ Правила этикета в крестьянской семье.
- ✓ Береза – символ Руси.
- ✓ Что в имени тебе моем? (История русских имен)
- ✓ Древнерусские меры веса, длины, объема.
- ✓ Гоголь Н.В. – словесный кулинар.
- ✓ Символика цвета в повести Гоголя «Тарас Бульба»
- ✓ Звуковые образы в стихотворениях Ф. И. Тютчева о природе
- ✓ Образы деревьев в стихотворениях А. Фета
- ✓ "Чины и звания" героев в ранних рассказах А.П. Чехова
- ✓ Мои ровесники в литературных произведениях
- ✓ Каковы источники фразеологии?
- ✓ Роль цифр в русских народных сказках
- ✓ Виновата ли Наталья Николаевна в смерти А. С. Пушкина?
- ✓ Свадебные русские обряды в конце 18 в. – нач. 19 в.
- ✓ Русские напитки конца 19 в.- нач. 20 в.

Таким образом, проектная деятельность – один из лучших способов для совмещения современных информационных технологий, личностно-ориентированного обучения и самостоятельной работы учащихся. Главное – продумать способы введения метода проектов в структуру уроков.

#### **Использованная литература:**

1. Предметные-стандарты <https://kao.kg/>
2. <https://nsportal.ru/shkola/vneklassnaya-rabota/library/2013/04/11/slovar-proektnykh-terminov>.
3. <https://infourok.ru/issledovatel'skaya-deyatelnost-na-urokah-matematiki-kak-sredstvo-povisheniya-kachestva-obrazovaniya-339092.html>.

**Э.Н. Порываева**, учитель русского языка и литературы  
сш-гимн. №38, Ош, участник международного  
гуманитарного проекта «Российский учитель за рубежом»

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА

***Аннотация.** В статье автор делится опытом работы по использованию игровых технологий на уроках русского языка для создания мотивации к обучению. Четко определены цели и задачи проведения игр на уроках, дана их классификация, а также предложены различные виды игр, организованных тематически по разделам учебников русского языка для 5-6 классов.*

***Ключевые слова:** активность, педагогические игры, классификация, занимательность, мотивация, тематические игры по русскому языку, качество обучения, результаты.*

## ОРУС САБАКТЫНДА ОЮН ТЕХНОЛОГИЯЛАРЫН КОЛДОНУУ

***Аннотация.** Макалада автор окууга мотивация түзүү үчүн орус тили сабактарында оюн технологияларын колдонуу тажрыйбасы менен бөлүшөт. Класста оюндарды өткөрүүнүн максаттары жана милдеттери так аныкталган, алардын классификациясы берилген жана 5-6-класстар үчүн орус тили окуу китептеринин бөлүмдөрүнө тематикалык жактан уюштурулган оюндардын ар кандай түрлөрү сунушталган.*

***Негизги сөздөр:** активдүүлүк, педагогикалык оюндар, классификация, көңүл ачуу, мотивация, орус тилиндеги тематикалык оюндар, билим сапаты, жыйынтыктар.*

## USE OF GAME TECHNOLOGIES IN RUSSIAN LESSONS

***Annotation.** In the article, the author shares his experience in using gaming technologies in Russian language lessons to create motivation for learning. The goals and objectives of conducting games in the classroom are clearly defined, their classification is given, and various types of games are proposed, organized thematically into sections of Russian language textbooks for grades 5-6.*

***Key words:** activity, pedagogical games, classification, entertaining, motivation, thematic games in the Russian language, quality of education, results.*

В настоящее время в связи с переходом на новые государственные стандарты особое внимание стали уделять развитию творческой активности и интереса у школьников к предметам. Проводятся различные конкурсы, олимпиады, чемпионаты. Это говорит о том, что принцип активности ребенка в процессе обучения был и остается одним из основных в дидактике. Под этим понятием подразумевается такое качество деятельности, которое характеризуется высоким уровнем мотивации, осознанной потребностью в усвоении знаний и умений, результативностью и соответствию социальным нормам.

Такого рода активность сама по себе возникает нечасто, она является следствием целенаправленных управленческих педагогических воздействий и организацией педагогической среды, то есть применяемой педагогической технологии. Любая технология обладает средствами, активизирующими деятельность учащихся, в некоторых

же технологиях эти средства составляют главную идею и основу эффективности результатов. К таким технологиям можно отнести игровые технологии. Именно их я использую на уроках русского языка.

*Цель* игровых технологий – приобрести конкретные навыки, закрепить их на уровне моторики, перевести знания в опыт.

*Девиз* моей педагогической деятельности: «Учение без принуждения».

*Задача* – сделать процесс обучения занимательным, создать у детей ситуацию успеха, переживание радости познания, облегчить преодоление трудностей в усвоении большого и сложного учебного материала.

Я систематически совершенствую и углубляю знания по теории и методике преподаваемого мной предмета, обновляю методическую литературу, стараюсь использовать новые технологии в своей работе.

Тема самообразования, взятая мной, звучит так: «*Использование игровых технологий на уроках русского языка*». К данной теме я обратилась в связи с тем, что столкнулась со снижением интереса к моему предмету. Пересмотрев ряд технологий, я остановилась на игровых, потому что они способствуют развитию познавательной активности на уроках.

По определению С.И. Ожегова, *игра* – это вид деятельности, направленный на воссоздание и усвоение общественного опыта, в котором складывается и совершенствуется самоуправление поведением.

По теории развития познавательного интереса Т.И. Щукиной и теории активизации учебной деятельности школьников Т.И. Шамовой, *педагогическая игра* обладает существенными признаками: четко поставленной целью обучения, соответствующим ей педагогическим результатом и характеризуется учебно-познавательной направленностью.  
[2]

***Игровые технологии используются для решения следующих задач:***

- активизация познавательного интереса;
- развитие коммуникабельности;
- создание условий для творческого самовыражения;
- развитие памяти, внимания, мышления, воображения;
- конструктивное общение в составе социальной группы;
- создание позитивного психологического климата в коллективе.

Игровые технологии – самые древние технологии в мире. Это способ передачи знаний, мудрости, житейского опыта новому поколению.

Игра требует от участников сообразительности, внимания, учит выдержке, настойчивости, развивает у них воображение, любознательность, вырабатывает умение

быстро ориентироваться, находить правильные решения, создает ситуацию азарта, поиска, вызывает стремление помочь своей команде.

Данная технология интересна мне самой, и это побуждает меня придумывать больше интересных и разнообразных игр при изучении конкретных разделов лингвистики.

По форме использования на уроке и содержанию игры делятся на настольные, дидактические, подвижные, деловые, интеллектуальные.

**1. Настольные игры:** ребусы, кроссворды, чайнворды и т.д. Особенность настольной игры – наличие игрового правила, в котором внутренне заключена игровая задача.

**2. Дидактические игры** являются важным средством активизации познавательной деятельности школьников, развития их самостоятельности и мышления. Они имеют некоторые особенности. В них нельзя играть слишком медленно или слишком быстро. Это снижает интерес к игре. Разновидности этих игр: словесная дидактическая игра, сопровождаемая передачей мяча от учителя к обучающемуся, различные формы диктантов (например, музыкальный), различные виды письма.

**3. Подвижные игры:** со стихотворением, сюжетные игры с личным участием детей и т.д.

**4. Деловые игры** развивают у детей фантазию, основанную на приобретенных знаниях, учат рассуждать, доказывать, сравнивать.

**5. Интеллектуальные игры.** К ним относятся загадки, шарады, метаграммы, анаграммы, рассказы-загадки.

Игры можно классифицировать по-разному. Я использую игры по тематическому принципу, по разделам лингвистики. Это фонетические игры, лексико-фразеологические, игры по морфемике и словообразованию, синтаксические. Такую классификацию предлагает Л.В. Петрановская. [4]

Я хочу поделиться с Вами, каким образом обучаю детей тонкостям русского языка, а тем самым развиваю интерес и любовь к предмету.

**При изучении «Фонетики»** с целью различения твердых и мягких согласных звуков можно использовать интересную игру **«Соберем букет»**.

Соберите в букет цветы, в которых есть хотя бы один мягкий звук. (Цикорий, гладиолус, гвоздика, роза, ромашка, сирень, ландыш, астра, нарцисс, настурция, шиповник, колокольчик, лютик)

Несколько шуточных вопросов потребуют знания алфавита. У учащихся вырабатывается умение различать звук и букву.

- Из названий каких двух букв можно приготовить пищу? («К» и «Ш»)
- Названия каких двух букв составляют целую эпоху? («Р» и «А»)
- В каких словах по СТО согласных? (СТОл, СТОн, СТОй, СТОп)



- Какое слово состоит из семи одинаковых букв? (семья)
- Есть в реке и в озере, а в воде нет; есть в огурце и арбузе, а в дыне нет. Что это? («Р»)
- Во время грозы мы наблюдаем молнию и гром. А что вы слышите между ними? («И»)

Такие игры учат мыслить, сопоставлять, развивают языковое чутье, фонематический слух.

*Лексические* игры провожу при изучении омонимов. Детям нравится отгадывать загадки. Давайте и мы попробуем их отгадать.

Право, я прическа – чудо.  
 Заплести меня не худо.  
 И на лугу с шипеньем острым  
 Управляюсь с сенокосом. (коса)

Я и шуба длинная до пят,  
 И в фигурном катанье меня  
 Всякий увидать рад. (тулуп)

Я и приправа хорошая к столу  
 И в цель могу пустить певучую стрелу. (лук)

В игровой форме у учащихся формируется умение определять лексическое значение омонимов. Вызывает интерес и игра *«Собери фразеологизмы»*.

Условия игры: кто-то случайно рассыпал на отдельные слова шесть фразеологических единиц. Соберите их за одну минуту.

Куда Макар телят не гонял.	Семь пятниц на неделе.
Гусь свинье не товарищ.	Из огня да в полымя.
У него язык без костей.	Как в воду канул.

В результате подобной работы речь учащихся обогащается, расширяется кругозор.

Веселая игра *«Перевертыши»*, или *«Шифровальщики»* проводится со строчками из стихотворений, названиями сказок, книг, помогает проверить не только знания учащихся, но их находчивость.

Ваша Маша тихо смеется. – Наша Таня громко плачет.  
 Ты ненавидишь мою коровку. – Я люблю свою лошадку.  
 Король под фасолью. – Принцесса на горошине.  
 Падающий деревянный генерал. - Стойкий оловянный солдатик.  
 Пес без босоножек. – Кот в сапогах.  
 Великолепный индюк. – Гадкий утенок.

Квадратик. – Колобок.

Синяя бейсболка. – Красная шапочка.

Солнечный принц. – Снежная королева.

**«Угадай-ка» (игра с подсказками)**

Живет в море.... Бывает на эстраде... Видна в ночном небе... (звезда).

Был такой композитор... Растет на дереве.... Выпал из тетради... (лист)

Ее можно брать... У всех она своя... Самая большая у Эвереста ... (высота)

Бывает толстый и тонкий... Бывает научный и детский... Есть такой...

«Крокодил» (журнал).

Такие игры обогащают словарный запас, воспитывают стремление к самосовершенствованию.

При изучении «Морфемики» и «Словообразования» учащимся нравится *игра «Ромашка»*.

Задание: образуйте и запишите однокоренные слова, прибавляя к ним приставки.

**Игра «Третий лишний».** Найдите лишнее слово, обоснуйте свой выбор.

Желток, железо, желтый

Носильщик, нос, носатый

Часовщик, часть, час

Печурка, печать, печка

Циркуль, цирк, циркач.

**Составление шарад «Составь слово»:**

Корень тот же, что и в слове СКАЗКА,

Корень мой находится в ЦЕНЕ.

Суффикс тот же, что и в слове  
ИЗВОЗЧИК,

В ОЧЕРКЕ найди приставку мне.

Приставка та же, что и в слове РАСХОД.

Суффикс мой в ТЕТРАДКЕ вы встречали,

Вся же в дневнике я и в журнале.

В СПИСКЕ вы мой обнаружите корень,

Суффикс в СОБРАНИИ встретите вскоре,

В слове РАССКАЗ вы приставку найдете,

В целом – по мне на уроки пойдете.

В результате подобных заданий у учащихся формируется умение определять состав слова, выделять нужные морфемы, различать однокоренные слова, лучше усваиваются способы образования слов.

Как бы не классифицировались игры, их значение в развитии обучающихся огромно. Игру можно считать выполнившей свои функции на уроке в том случае, если она

обеспечивает не только освоение ребенком конкретных учебных умений, но и воспитание у школьников умения учиться, осознание ими своих занятий в классе не как игры в школу, а как учение.

Применение игровых технологий помогает в той или иной степени снять ряд трудностей, связанных с запоминанием материала, вести изучение и закрепление материала на уровне эмоционального осознания, что, несомненно, способствует развитию познавательного интереса к русскому языку как к учебному предмету. Важно также и то, что игра на уроках русского языка способствует обогащению словарного запаса обучающихся, расширяет их кругозор. Она несет в себе огромный эмоциональный заряд, решает не только общеучебные и развивающие задачи, но и воспитывает качества творческой личности: инициативу, настойчивость, целеустремленность, умение находить решение в нестандартной ситуации и, конечно, позволяет детям чувствовать себя детьми. Систематическое включение занимательного материала в уроки позволяет не только обогатить учебно-воспитательный процесс, но и заставляет детей по-другому взглянуть на предмет. Это взгляд любознательной, ищущей, пытливой личности.

Игровые технологии я использую в основном в 5-6 классах. Это связано с тем, что 5 класс – переходный этап в жизни детей, из начальной школы – в среднюю, в мир новых учителей, новой программы, новых предметов.

В этот период моя задача как учителя русского языка – сделать так, чтобы встреча с незнакомым не испугала, не разочаровала, а, наоборот, способствовала возникновению интереса к учению. Игровая деятельность как элемент урока может применяться на любом его этапе и как самостоятельное учебное занятие: уроки-игры, уроки-соревнования.

Я убедилась, что на таких уроках ученики работают более активно. Особенно радует, что те школьники, которые учатся неохотно, на таких уроках работают с большим увлечением.

Проанализировав срезовые работы за предыдущий учебный год, я убедилась, что в 5 и 7 классах улучшилось качество знаний учащихся. Показатели стабильные, успеваемость держится на уровне 100%. Повышение показателей можно объяснить тем, что на уроках уделялось достаточно времени для повторения изученного ранее материала, повышалась учебная мотивация у учащихся через применение дифференцированных заданий и использование игровых технологий.

Хорошим подспорьем для меня стала профессиональная переподготовка на онлайн-площадках: 1 сентября <https://1sept.ru/>; МерСибо Портал для специалистов коррекционного профиля <https://mersibo.ru/>; Учитель.клуб <https://uchitel.club/>; Русское слово <https://русское-слово.рф/>

В целях повышения уровня преподавания русского языка и литературы изучаю в Интернете передовой опыт учителей русского языка и литературы Кыргызстана и России, периодически посещаю сайты: «Учительский портал», «Современный педагогический портал», «Педсовет.ру», «Методическая шкатулка», «Копилка уроков», «Учителям.ру», «Завуч.инфо» и др.

Интерес представляют и различные фестивали, олимпиады, конкурсы на различных сайтах (Умник: Всероссийский детский интернет-фестиваль <http://www.childfest.ru/>; Всероссийская олимпиада школьников <http://www.rusolymp.ru/>; ООО Совушка <https://kssovushka.ru/> и др.).

Постоянно моя методическая копилка игр по русскому языку пополняется и помогает изучать русский язык, читать книги с удовольствием, без принуждения.

#### **Использованная литература:**

1. Амонашвили Ш.А. «Здравствуйте, дети!»: Пособ. для учит – 2-е изд., М.: Просвещение, 1988.
2. Баев П.М. Играем на уроках русского языка. – М., 1989.
3. Дощицына З. В. Готовность ребенка к школьному обучению и адаптация в школе / Оценка степени готовности детей к обучению в школе в условиях разноуровневой дифференциации. – М., 1994.
4. Игра как средство обучения младших школьников: Метод. пособие. – Новокузнецк: изд. НПК, 1998.
5. Коновалова Е.И. / Нестандартные уроки. – М.: Дрофа, 2002.
6. Коменский А.Я. Великая дидактика. /Прилож. к ж. «Начальная школа»,1975. – С.108.
7. Эльконин Д.Б. Психология игры. – М.: ГИЦ «Владос», 1999. – 360с.

**О.В. Птушкина**, *учит. начальных классов СО*  
*«Академия Купуева», Ош, участник международного*  
*гуманитарного проекта «Российский учитель за рубежом»*

#### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЧТЕНИЯ**

**Аннотация.** *Как сделать урок интересным? Как увлечь ребят своим предметом, а учебный материал сделать более доступным? Как создать на уроке ситуацию успеха для каждого ребёнка? Необходимо применение инновационных подходов, современных методик и педагогических технологий.*

**Ключевые слова:** *мотивация, успех, инноватика, развитие, компетенции, технологии.*

#### **ОРУС ТИЛИ ЖАНА ОКУУ САБАКТАРЫНДА БАШТАЛГЫЧ КЛАССТЫН ОКУУЧУЛАРЫН ОКУТУУНУН ИННОВАЦИЯЛЫК МЕТОДДОРУН КОЛДОНУУ**

**Аннотация.** *Кантип сабакты кызыктуу кылса болот? Кантип балдарды өз предметине кызыктырып, окуу материалын жеткиликтүү кылуу керек? Класста ар бир*

бала үчүн ийгилик кырдаалын кантип түзүү керек? Инновациялык ыкмаларды, заманбап техникаларды жана педагогикалык технологияларды колдонуу зарыл.

**Ачкыч сөздөр:** мотивация, ийгилик, инноватика, өнүгүү, компетенттуулук, технология.

## USING INNOVATIVE METHODS OF TEACHING YOUNGER SCHOOLCHILDREN IN RUSSIAN LANGUAGE AND READING LESSONS

**Annotation.** *How to make the lesson interesting? How to attract children with their subject, and make the educational material more accessible? How to create a success situation for each child in the classroom? It is necessary to apply innovative approaches, modern methods and pedagogical technologies.*

**Key words:** *motivation, success, innovation, development, competence, technology.*

Наверное, нет такого учителя, который, готовясь к уроку, не задавался бы вопросом: как сделать урок интересным? Как увлечь ребят своим предметом, а учебный материал сделать более доступным? То есть, как создать на уроке ситуацию успеха для каждого ребёнка?



В начальной школе уроки русского языка и чтения называются детьми в числе самых сложных. Возможно, это связано с тем, что учебный материал, изучаемый на уроках русского языка и чтения, требует высокого развития способности анализировать, решать учебные проблемы, думать по-новому, критически мыслить, быть грамотным, уметь ориентироваться в

окружающем мире.

Обучение русскому языку (в школах с русским языком обучения!) должно занимать ведущее место, особенно на начальном этапе, с целью формирования функциональной грамотности младших школьников, обеспечивая культурно-гуманистическую направленность, формирование нравственного мира личности, развитие духовной среды. Ведь основой современного образования, является воспитание творческой, активной личности, умеющей учиться и постоянно самосовершенствоваться. Вряд ли это возможно в рамках традиционной модели обучения. Возникает необходимость инновационных подходов, современных методик и педагогических технологий, таких как: ИКТ, технология мобильного обучения, проектная деятельность, технология продуктивного чтения, технология развития критического мышления, проблемно-диалогическая технология, уровневая дифференциация.

Программа начальной школы по русскому языку предусматривает формирование у младших школьников связной речи, овладение совокупностью речевых умений, необходимых для общения в устной и письменной формах, развитие коммуникативных умений. То есть задача учителя состоит в том, чтобы построить урок так, чтобы он создавал условия для общения, составления детьми на разные темы монологов, диалогов, полилогов.

Учитель, работающий в начальных классах, знает, что развивать речь школьников - это значит развивать умение слушать, говорить, читать и писать. На уроке русского языка и чтения младший школьник учится воспринимать и понимать слова учителя и одноклассников, а также



получать необходимую информацию не только через чтение текстов учебников, хрестоматий, словарей, справочников, но и через дополнительные средства, которые необходимы в кабинете. Достаточное наличие образцов речевой и письменной деятельности будет мотивировать детей что-то рассказать, описать, предположить, отрицать или подтвердить. Но, у каждого ребёнка в классе свой темп работы, разный уровень развития памяти, внимания, поэтому и новые знания осваиваются по-разному. И здесь в помощь учителю использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Как показало время, внедрение информационно-коммуникационных технологий в начальных классах, является необходимостью, так как большинство детей знакомятся с компьютером ещё до поступления в школу, а использование ИКТ на уроках и во внеурочной деятельности позволяет подавать новую информацию так, чтобы учесть индивидуальные особенности и удовлетворить индивидуальные потребности каждого ученика в классе.

Но стоит отметить, что только разумное применение информационно-коммуникационных технологий открывает доступ к нетрадиционным источникам информации, способствует повышению эффективности самостоятельной работы детей, предоставляет новые возможности для творчества, оказывает положительное влияние на эмоциональную сферу младшего школьника, способствующей повышению как познавательной активности, так и повышению интереса, не только к изучению русского языка, но и обучению в целом и активизации учебной деятельности на уроке. На различных методических сайтах и образовательных платформах уже есть множество готовых мультимедийных презентаций, а также медиатексты и электронные формы учебников, которые можно использовать как в учебной, так и во внеклассной работе по русскому языку и чтению. Использование огромного разнообразия готовых медиатекстов, создание

собственных, а также использование электронных форм учебника, позволяет повысить познавательный интерес к изучению русского языка, вести обучение на высоком эстетическом и эмоциональном уровне, обеспечивая урок современным наглядным, демонстрационным и дидактическим материалом. Применение ИКТ повышает объём выполняемой детьми работы на уроке, расширяет возможность самостоятельной и групповой работы, а также обеспечивает доступ к различным справочным системам, электронным библиотекам и другим информационным ресурсам. Так, каждый урок чтения мы с ребятами начинаем со словарной работы, то есть работаем над значением непонятных для учеников слов и выражений. Если раньше такая работа занимала почти половину урока, то сейчас 2 - 3 минуты, так как дети научились сами пользоваться различными справочными



системами и медиатекстами. Детям очень нравится самим объяснять значение новых слов и выражений, расширяется их кругозор, пополняется словарный запас, развивается речь, а как следствие повышается грамотность. Работая над значением пословиц, поговорок, крылатых выражений они к тому же ещё знакомятся с русской культурой и традициями. Сегодня всё большую

популярность набирает использование различных мобильных средств связи в образовательных целях. Речь идёт об использовании айфонов, смарфонов, планшетов, нетбуков, ноутбуков и мобильного Интернета вне зависимости от места и времени для доступа к различным образовательным ресурсам и мобильным приложениям. Использование технологии мобильного обучения, которая является одним из направлений ИКТ, позволяет создать эффективную интерактивную образовательную среду, которая способствует повышению мотивации младших школьников. Сегодня есть немало сервисов, которые помогают, не только разнообразить содержание урока, но и диагностировать знания в увлекательной форме. Но я считаю, что для начальной школы наиболее эффективным будет интернет-сервис «Kahoot!». «Kahoot!» - это бесплатный сервис для создания опросов, викторин, тестов. С помощью его я создаю различные викторины и тесты по русскому языку и чтению, а ученики выполняют их, подключаясь с любого мобильного устройства, подключённого к сети Интернет. Выполнение тестов может происходить как в режиме реального времени, что позволяет включить соревновательный момент и получить результаты одновременно, так и в любое удобное для ученика время дома по коду доступа к тесту или викторине. То есть своеобразная работа над ошибками или тренировка дома в любое удобное для ученика время. Но важно отметить, что применение информационно-коммуникационных технологий и технологии мобильного обучения должны касаться

только той части учебного процесса, где они действительно необходимы (то есть всё хорошо в меру).

Большую роль в системе развития речи младших школьников играет выразительное чтение, так как именно посредством выразительного чтения происходит процесс усвоения детьми литературного языка. Выразительное чтение - это умение использовать основные средства выразительности для отражения в чтении своего понимания, оценки содержания и смысла текста, отношения к нему, стремление с наибольшей полнотой, убедительностью и заразительностью донести все это до слушателя или аудитории, сделать понятной для них то намерение, с которым читающий взялся за чтение и, которое он пытается раскрыть посредством своего чтения. Отраднее осознавать, что для ребят моего класса чтение - это не только средство получения информации, это творческий процесс, позволяющий найти скрытый писателем духовный вклад, воспитание эстетического вкуса к произведениям русской художественной литературы. Дети очень полюбили уроки в форме защиты проекта выразительного чтения художественного произведения. Проектная деятельность детей подразумевает несколько этапов:

- 1) подготовительный (обозначается проблема, ставится цель, выявляются герои произведения, распределение ролей);
- 2) открытие новых знаний (идёт работа над содержанием произведения, обсуждается характер героев, их поступки, повадки, действия и т.д.)
- 3) технологический (заучивание произведения наизусть, репетиции);
- 4) заключительный этап (представление продукта проекта, то есть непосредственно само выразительное чтение произведения).

В ходе такой работы ребята сами выбирают правильную интонацию, логические паузы, демонстрируют собственное восприятие содержания прочитанного. Ценно, что каждый ученик с удовольствием пробует себя в роли артиста. Результатом такой работы станет не только привитие любви к чтению русской художественной литературы, но и формирование умения понимать контекстную речь на основе воссоздания картины событий и поступков персонажей.

В продолжение темы замечу, что на начальном этапе обучения в школе очень важно у обучающихся правильно сформировать читательскую компетенцию. Решением этой проблемы является использование на уроках чтения технологии продуктивного чтения. Цель использования этой технологии: формирование умения самостоятельно понимать текст, которое актуально не только для уроков чтения, но и для обучения в целом. Использование технологии продуктивного чтения в начальной школе предусматривает три этапа работы над текстом:



- 1)просмотровое чтение (название, автор, иллюстрации, ключевые слова);
- 2)изучающее чтение (чтение, ведение диалога с автором)
- 3)рефлексивное чтение (понимание авторского смысла, корректировка своей интерпретации).

Использование технологии продуктивного чтения позволяет сформировать умение вычитывать все виды текстовой информации, а именно: фактуальную (о чём в тексте сообщается в явном виде), концептуальную (основная идея в тексте, его главные мысли); подтекстовая (о чём в тексте сообщается в неявном виде, то есть «между строк»).

Среди инновационных педагогических технологий, направленных на повышение качества знаний, особое место занимает лично-ориентированное обучение. Основной задачей лично-ориентированного обучения является развитие способностей каждого ученика. При обучении русскому языку и чтению в начальной школе данная технология даёт младшему школьнику возможность выбора при выполнении различных заданий и упражнений, а учителю контролировать не только результат. Но и главным образом процесс обучения, то есть те трансформации, которые осуществляет ученик, усваивая учебный материал по предмету. Здесь речь идёт об уровне дифференциации, которая имеет особую актуальность при работе с детьми-билингвами. На уроках русского языка и чтения в начальной школе применимы: задания с наличием образца выполнения; задания, в которых учащиеся выполняют только отдельные его части; задания со вспомогательными вопросами; задания с сопутствующими указаниями, инструкциями; задания по алгоритму; задания с теоретическими подсказками; задания с применением классификации. Что касается домашнего задания, то оно может быть вариативно: для обязательного выполнения и повышенного уровня сложности (для желающих).

Технология уровневой дифференциации дисциплинирует, повышает ответственность школьников, сильным даёт возможность выйти на более высокий уровень, а отстающим - владеть необходимым уровнем знаний, умений и навыков и продвинуть их в изучении русского языка.

Итоги мониторинга применения технологии уровневой дифференциации показали, что у большинства детей в моём классе сложился повышенный познавательный интерес к урокам русского языка и чтения, ушёл страх публичных ответов у доски перед классом.

Огромное значение по повышению грамотности учащихся, приобщения их к искусству слова, богатствам русской художественной литературы имеет внеклассная работа по русскому языку и чтению.

Речь идёт об участии в различных конкурсах и олимпиадах. Для моих учеников уже стало традицией принимать участие в олимпиадах и конкурсах по русскому языку.

Предметные олимпиады - это одна из форм, способствующая развитию таланта, самостоятельности, находчивости, смекалки, логики. А для детей билингвов - это ещё одно действенное средство создания русской языковой среды, активная речевая практика и эффективный способ развития интереса к русскому языку как необходимого мотива его изучения. Немалое значение имеет и подготовка к олимпиаде: выраженная коммуникативная направленность, стимулирование умственной деятельности школьников, выявление их знания русского языка, а также умения общаться на русском языке в разнообразных жизненных ситуациях. Участие в конкурсах и олимпиадах для моих ребят - это уникальная возможность блеснуть эрудицией и смекалкой при выполнении трудных и забавных заданий, которые подбрасывает нам русский язык. А как результат: повышение интереса обучающихся к русскому языку и его изучению; развитие творческого потенциала обучающихся и популяризация русского языка как науки и учебной дисциплины.

Резюмируя выше изложенное, хочу заметить, применение мной инновационных технологий обучения поменяло отношение моих учеников к урокам русского языка и чтения. Теперь они в числе любимых. Об этом говорит положительная учебная мотивация, достаточная самостоятельность в речемыслительной деятельности, укрепление познавательных интересов, что проявляется в огромном желании изучать русский язык и читать русскую классическую и современную литературу.

#### **Использованная литература:**

1. Аксенова Н.И. Системно-деятельностный подход – как основа формирования метапредметных результатов. – СПб.: Реноме, 2012.
2. Власенков А.И. Развивающее обучение русскому языку. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 526 с.
3. Портал «Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов». Режим доступа: <http://school-collection.edu.ru>.
4. Современные технологии обучения дошкольников / авт.-сост. Е.В. Михеева. – Волгоград, 2013. – 223 с.
5. Цукерман Г.А. Развитие письменной речи младших школьников средствами обучения / Г.А. Цукерман, О.Л. Обухова // Культурно–историческая психология. 2014. № 1. С. 34–43.
6. Цукерман Г.А. Становление читательской грамотности, или новые похождения Тяни-Толкая / Г.А. Цукерман, Г.С. Ковалева, М.И. Кузнецова // Вопросы образования. 2015. № 1. С. 284–300.
7. Щукина Г.И. Активация познавательной деятельности учащихся в учебном процессе. – М.: Просвещение, 2015. – 144 с.

**Н. А. Сахарова**, учитель начальных классов  
шк-гимн. №16, Ош, участник международного гуманитарного  
проекта «Российский учитель за рубежом»

## ЗДОРОВЬЕСБЕРЕГАЮЩИЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ

*Аннотация.* В статье раскрывается процесс формирования у обучающихся ценностного отношения к здоровому образу жизни, рассматриваются различные виды упражнений, приемы создания психологического климата в классе, творческие работы учащихся по осознанию ценности здоровья, представлены пути взаимодействия с родителями для развития и становления культуры здоровья.

**Ключевые слова:** ЗОЖ, здоровьесберегающие технологии, здоровье, виды деятельности, физические упражнения, психологический климат, творческие задания, роль родителей.

## БИЛИМ БЕРҮҮ ПРОЦЕССИНДЕ ДЕН СОЛУКТУ ҮНӨМДӨӨЧҮ ТЕХНОЛОГИЯЛАР

*Аннотация.* Макалада студенттердин сергек жашоо образына баалуулук мамилесин калыптандыруу процесси ачылып, көнүгүүлөрдүн ар кандай түрлөрү, класста психологиялык климатты түзүүнүн ыкмалары, ден соолуктун баалуулугун түшүнүү үчүн студенттердин чыгармачылык иштери талкууланып, алар менен өз ара аракеттенүү жолдору көрсөтүлөт. ата-энелердин ден соолук маданиятын өнүктүрүү жана орнотуу.

**Ачкыч сөздөр:** сергек жашоо образы, ден соолукту үнөмдөөчү технологиялар, ден соолук, иш-аракеттер, физикалык көнүгүүлөр, психологиялык климат, чыгармачылык милдеттер, ата-эненин ролу.

## HEALTH-SAVING TECHNOLOGIES IN THE EDUCATIONAL PROCESS

*Annotation.* The article reveals the process of forming a value attitude towards a healthy lifestyle among students, discusses various types of exercises, methods for creating a psychological climate in the classroom, creative work of students to realize the value of health, and presents ways of interacting with parents to develop and establish a culture of health.

**Key words:** healthy lifestyle, health-saving technologies, health, activities, physical exercises, psychological climate, creative tasks, the role of parents.

*Человек – высшее творение природы.  
Но для того, чтобы наслаждаться её сокровищами,  
он должен, по крайней мере, отвечать  
одному требованию: быть здоровым.*

А.А. Леонов

Здоровье ребенка, его адаптация к жизни в обществе во многом определяется окружающей средой. Для детей 6-17 лет такой средой является, прежде всего, школа. Поэтому здоровьесберегающие технологии стали приоритетными для современного образования, причем, здоровье понимается не только как хорошее физическое состояние. Учитываются и такие факторы, как психическое, нравственное, социальное, духовное здоровье.

Чтобы хорошо учиться и успешно преодолевать трудности школьной жизни, дети должны быть, прежде всего, здоровы. Формирование целостного «Я» личности, неотъемлемой частью которого является здоровье, происходит лишь в особой и согласованной системе обучения. В современных условиях важная педагогическая проблема школьного образования состоит в том, чтобы помочь обучающемуся осознать, что «главная ценность жизни есть здоровье человека, за которое он сам отвечает и которое обязан поддерживать в естественно-гармоничном состоянии» [1, с. 3]. Важно дать детям знания об их неповторимости, научить осмысливать процессы своего физического и психического развития, противостоять жизненным стрессам.

Здоровьесберегающие образовательные технологии (ЗОТ) – система мер по охране и укреплению здоровья обучающихся, учитывающая важнейшие характеристики образовательной среды и условия жизни ребенка, воздействующие на его здоровье.

По словам профессора Н.К. Смирнова, «ЗОТ – это системный подход к обучению и воспитанию, построенный на стремлении педагога не нанести ущерб здоровью учащихся» [2, с. 10].

Цель здоровьесберегающей педагогики - обеспечить выпускнику школы высокий уровень реального здоровья, вооружив его необходимым багажом знаний, умений, навыков, необходимых для ведения здорового образа жизни, и воспитав у него культуру здоровья.

Выбор здоровьесберегающих технологий зависит от школьной программы, от условий обучения и возможностей школы, от профессионализма педагогов. Здоровьесберегающие технологии эффективнее использовать комплексно.

Рассмотрим некоторые виды деятельности учащихся, их цели, требования к ним и результаты. Одни виды деятельности представляют физические упражнения, другие – создают благоприятный психологический климат, третьи формируют сознательное отношение к здоровому образу жизни.

Одним из важных подходов к их использованию – это смена различных видов деятельности, чередование на уроке устной и письменной работы, игровых моментов и др. Такой подход проводится с целью предупреждения быстрой утомляемости и повышения интереса обучающихся.

*Артикуляционная гимнастика* – это работа по развитию речи, которая используется на уроках не только для умственного, психологического и эстетического развития, но и для снятия эмоционального напряжения и включает считалки, ритмические стихи, устные *Физкультурная минутка* – это динамическая пауза во время интеллектуальных занятий,

которая проводится по мере утомляемости детей. Это может быть дыхательная гимнастика, гимнастика для глаз, легкие физические упражнения, упражнения для гимнастики мозга.

*Пальчиковая гимнастика, массаж, су-джок терапия* (воздействие на биологически активные точки) применяются на уроках, где ученик много пишет. Это недолгая разминка пальцев и кистей рук.

*Игры и задания на раскрытие понятия «Здоровый образ жизни» разнообразны. Это загадки, кроссворды, раскраски, ребусы, домино, тесты, викторины, составление пословиц, плакатов, схем, кричалок, слоганов. Они развивают творческое мышление, снимают напряжение и повышают заинтересованность обучающихся к процессу познания.*

Кроме того, важное значение для здоровья имеет создание условий для обучения *оформление кабинета*. Это прежде всего санитарно-гигиеническое состояние помещения, в котором проходят занятия. Учитываются не только чистота, но и температура, свежесть воздуха, наличие достаточного освещения, отсутствие звуковых и прочих раздражителей.

*Позы обучающихся*. Если в начальной школе учителя еще следят за осанкой и правильным положением ребенка за партой во время письма или чтения, то в старших классах этим зачастую пренебрегают. Осанка формируется у человека только к 15-17-летнему возрасту. Неправильные позы, которые принимает ребенок во время уроков, могут привести не только к нарушению осанки, но и быстрой утомляемости, нерациональному расходованию энергии и даже заболеваниям.

Особый интерес представляют технологии, создающие *положительный психологический климат на уроке*. Сюда относят не только методы и приемы, повышающие мотивацию, но и приемы, которые учат работе в команде, внимательности, улучшают микроклимат в коллективе, способствуют личностному росту и самоуважению.

*Эмоциональные разрядки* – это шутки, минутки юмора, занимательные моменты, всё, что помогает снять напряжение при больших эмоциональных и интеллектуальных нагрузках.

*Релаксация* проводится во время интеллектуальных занятий для снятия напряжения или подготовки детей к восприятию большого блока новой информации. Это может быть прослушивание спокойной музыки, звуков природы, мини-аутотренинг или различные виды педагогических терапий: *сказкотерапия, песочная терапия, арт-терапия, цветотерапия*.

Помимо обязательных уроков физкультуры и ОБЖ, нужно стремиться к тому, чтобы на уроках в той или иной форме затрагивались вопросы, касающиеся здоровья и привлекающие к здоровому образу жизни. Удобнее всего делать это в практической части уроков, намеренно моделируя ситуации, связанные со здоровьем, безопасностью.

Например, на уроках русского языка можно выбирать тексты, связанные со здоровым образом жизни для упражнений и диктантов. *Квесты ЗОЖ, спортивные мероприятия, дни здоровья, встречи со спортсменами, демонстрация мультфильмов. Социальные проекты:* «Задумайся сегодня, чтобы не было поздно завтра», «Жить здоровым – здорово», «Новое поколение выбирает ЗОЖ», «Империя фаст-фуда», «Энергетические напитки – бодрость взаимы», «Чистые легкие – светлый ум» и т.д. Рекомендуется проведение *самодиагностики:* «Мой дневник здоровья», «Здоровые и нездоровые потребности моей семьи» и др. (измерение роста, контроль веса, составление книги с полезными рецептами).

Чтобы учиться с удовольствием, а не по принуждению, важно наладить с учениками доброжелательный *стиль общения учителя с учениками*. Современные нормы требуют от учителя демократичности и тактичности. Самое важное – обеспечить ученику душевный комфорт и чувство защищенности.

О здоровье детей прежде всего заботятся родители, так как основы здорового образа жизни закладываются в семье. Непрерывность действия здоровьесберегающих технологий невозможно проследить без участия родителей. Именно они отвечают за соблюдение режима дня, режима питания, следят за физическим здоровьем ребенка. Немаловажно вовлечение родителей в работу школы: проведение бесед на классных часах на актуальные темы, анкетирование, выступления медицинских работников на родительских собраниях и многое другое.

Это перечень лишь самых популярных и общедоступных здоровьесберегающих технологий, которые может использовать любой учитель-предметник во время организации учебного процесса.

Русский язык и литература – серьезные и сложные предметы. На этих уроках обучающимся приходится много писать, анализировать, рассуждать, поэтому филолог должен уделять особое внимание здоровьесберегающим технологиям. Необходимо строить урок в соответствии с динамикой внимания обучающихся, учитывая время для каждого задания, чередуя виды работ (самостоятельная работа, на доске, работа с учебником, творческие задания). Использование на уроках письма и чтения разноуровневых заданий способствует сохранению здоровья обучающихся. Различные тестовые задания с выбором ответа, с открытым ответом; задания на перегруппировку; на распознавание ошибок, на поиск ошибок позволяет избежать монотонности на уроке. Чтобы не было перегрузки обучающихся необходимо строго соблюдать объем всех видов диктантов, тестов для изложений, а контрольные работы проводить строго по календарно-тематическому планированию, минимизировать объем домашних заданий, учитывать интеллектуальные, физиологические особенности обучающихся, индивидуальные способности каждого

ученика (создавать ситуации успеха). На каждом уроке в любом классе делать игровые паузы, зрительную гимнастику и эмоциональную разгрузку. Спокойная, доброжелательная атмосфера на уроке – важный момент здоровьесберегающих технологий, который влияет на работоспособность. На уроках русского языка и литературы можно использовать тексты и пословицы о спорте, туризме, ЗОЖ, о животных из Красной книги для формирования у ребенка позиции признания ценности здоровья, чувства ответственности за сохранение здоровья. Отдельные предложения можно предлагать детям для запоминания и записи по памяти, разбирать на синтаксических или орфографических пятиминутках. Соответствующие тексты дадут возможность учителю не только проверить грамотность обучающихся, но и научить ребенка быть здоровым. При изучении наклонений глаголов можно рассмотреть режим дня школьника с последующим его обсуждением. При изучении односоставных предложений предлагать творческие задания на темы: «Твой обед», «Прогулка или телевизор» и т.д. Эффективны рубрики урока «Информация к размышлению» или «Знаете ли Вы?». Например, случай на дороге (ПДД), Л.Н. Толстой увлекался верховой ездой, коньками, гимнастикой и велоспортом. Нравится подросткам составлять спортивные репортажи, сочинения-описания или сочинения-интервью о занятиях в спортивных секциях. Такие уроки повышают интерес к учебе, помогают учителю установить доверительные отношения с детьми. Яркие, запоминающиеся образы литературных героев способствуют стремлению учиться на чужих ошибках, воспитанию нравственности и формированию навыков здоровьесбережения.

Творчески осмысленное внедрение в работу школ рекомендаций, приемов здоровьесберегающих технологий позволит, с одной стороны, заметно снизить влияние неблагоприятных факторов образовательного процесса школы на здоровье обучающихся и педагогов, а с другой – реализовать часть тех позитивных возможностей, которыми располагает каждый учитель и каждая школа, стремящиеся дать ребенку старт счастливой жизни. Состояние здоровья населения, а в первую очередь, детей и молодежи – важнейший показатель благополучия общества и государства.

#### **Использованная литература:**

1. Митяева А.М. Здоровьесберегающие педагогические технологии: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: ИЦ «Академия», 2010.
2. Смирнов Н.К. Здоровьесберегающие образовательные технологии и психология здоровья в школе. - 2-е изд. – М.: АРКТИ, 2006.
3. Шорыгина Т.А. Беседы о здоровье. Методическое пособие. – М.: ТЦ «Сфера», 2004.

**Ж.М. Сайтмуратова, магистрант ОшГУ,  
Г.А. Балтабаева, преп. кафедры методики  
преподавания русского языка и литературы ОшГУ**

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЕМА «СЛОВЕСНОЕ РИСОВАНИЕ» ПРИ ИЗУЧЕНИИ ЯПОНСКОЙ ПОЭЗИИ НА УРОКАХ ЛИТЕРАТУРЫ

**Аннотация:** в статье предлагается один из путей изучения лирического жанра японской поэзии “хокку” на уроках литературы в шестых-седьмых классах на основе приема “словесного рисования”. Показана система работы из последовательных шагов по пробуждению эмоциональных чувств учащихся, работа с ключевыми понятиями темы, работа по восприятию художественного образа, самостоятельное речевое высказывание учащегося.

**Ключевые слова:** медленное чтение, выразительное чтение, словесное рисование, поэзия, хокку, беседа, наводящие вопросы.

## АДАБИЯТ САБАГЫНДА ЖАПОН ПОЭЗИЯСЫН ҮЙРӨНҮҮДӨ "СӨЗ МЕНЕН СҮРӨТТӨӨ" ЫКМАСЫН КОЛДОНУ

**Аннотация:** макалада жапон поэзиясынын хокку лирикалык жанрынын алтынчы-жетинчи класстарда адабият сабагында "сөз менен сүрөттөө" ыкма менен үйрөтүүгө арналат. Окуучулардын эмоционалдык сезимдерин ойготуу, теманын негизги түшүнүктөрү менен иштөө, көркөм образды кабыл алуу боюнча иш аракетти, окуучунун өз алдынча кеп айтышы боюнча ырааттуу кадамдардан иштөө системасы көрсөтүлдү.

**Негизги сөздөр:** жай окуу, экспрессивдүү окуу, сөз тартуу, поэзия, хокку, баарлашуу, жетектөөчү суроолор.

## USING THE TECHNIQUE OF “VERBAL DRAWING” IN THE STUDY OF JAPANESE POETRY IN LITERATURE LESSONS

**Annotation:** The article proposes one of the ways of studying the lyrical genre of Japanese poetry “Hokka” in literature lessons in the sixth and seventh classes based on the reception of “verbal drawing”. The system of work from consistent steps to awaken the emotional feelings of students, work with key concepts of the topic, work on the perception of an artistic image, an independent speech statement of the student.

**Key words:** slow reading, expressive reading, verbal drawing, poetry, hockey, conversation, leading questions.

Методическая наука всегда проявляла усиленный интерес к таким приемам, которые бы приближали художественный текст к читателю, побуждали вчитываться в него, создавали условия для «медленного» чтения.

Успешность изучения японской поэзии, представленной жанром хокку (хайку), в большой мере зависит от выбора учителем методических приемов и технологий. Планируя работу, мы остановились на самых необходимых, практически испытанных нами на педагогической практике приемах, ставших классическими. Это такие, как: вступительное слово учителя; выразительное чтение произведения учителем с последующими высказываниями учащихся; беседа с целью краткого анализа прочитанного стихотворения; сообщение учителя об особенностях жанра и тематике хокку; словарная работа; сообщения учащихся; творческая работа;



Помимо *медленного чтения*, одним из приемов, обеспечивающих «вхождение в текст», является *словесное рисование*.

Под *словесным рисованием* понимается создание читательской интерпретации текста в виде словесной картины, в основе которой собственное восприятие прочитанного. Этот процесс творческого соавторства.

Изучение японской хокку с применением словесного рисования вносит определенный вклад в формирование всех трех компетенций предмета литературы: читательской, ценностно-мировоззренческой и творческой.

Прежде чем словами «нарисовать» свой, читательский образ, необходимо «увидеть» прочитанное, отчетливо, в деталях представить его и таким образом постичь художественный замысел автора в создании его картины мира. Поэтому словесное рисование требует развитого воссоздающего воображения.

С другой стороны, именно в процессе творческого воссоздания текста есть все условия для активного включения механизмов воображения, поскольку воображение, как понимают его современные психологи (С.Л. Рубинштейн, А.Н. Леонтьев), - необходимый элемент всякой творческой деятельности [3, 40].

Конечно, не любой художественный текст может стать основой для словесного рисования. Оно бесперспективно, когда главное для художника слова не изображение, а мысль, чувство. Так, например, невозможно словесно нарисовать содержание стихотворения А.С. Пушкина «Я вас любил», М.Ю. Лермантова «И скучно, и грустно». Однако, если текст в изобразительном плане лаконичен, предметен, конкретен, то использование данного приема анализа и уместно, и полезно. Расширяя границы восприятия за счет конкретизации и детализации образов, созданных писателем, словесное рисование способствует более глубокому проникновению в произведение, а значит и его пониманию, и сопереживанию [3, с.41].

Японское хокку – это поэзия недомолвок, недосказанности и в то же время эти стихотворения конкретны, предметны, а потому являются прекрасным материалом для *словесного рисования*.

Японскую поэзию надо читать медленно, вдумчиво. Если читатель будет пассивным и недостаточно внимательным, он не воспримет импульса, посланного ему автором, не начнется встречная работа воображения и мысли, не пробудятся чувства читателя.

Мы полагаем, что система работы *словесного рисования* будет эффективна в сильном, продвинутом классе. Здесь мы предлагаем методику работы. Наш подход к словесному рисованию содержит *четыре этапа*. После проведения всех четырех этапов словесного рисования ученики сами создают речевое высказывание, обладающее признаками

словесной картины: предметностью, конкретностью, яркостью и точностью деталей, субъективной модальностью.

Раскроем содержание каждого шага.

**Первый этап** работы нацелен на то, чтобы **разбудить чувства учащихся**. Он должен завершиться созданием определенного эмоционального состояния, появлением потребности в общении с художественным произведением, личной заинтересованностью в художественно-эстетической и речевой деятельности.

Приемов включения учеников в творчество множество. Это:

- а) привлечение смежных искусств, воздействующих на эмоциональную сферу (музыка, живопись, графика и др.);
- б) обращение к личному опыту школьников;
- в) специальные вопросы и задания, вызывающие эмоциональный отклик.

Главное, повторимся, - разбудить чувства детей.

В начале нашего урока звучит японская музыка, в классе есть японская графика, веточка сакуры, икебана; на журнальном столике – предметы чайной церемонии. Обстановка готовит работу воображения. Этой же цели служит и слово учителя: *«Давайте представим, что мы в Японии, но не в современной, с ее новейшими электронными технологиями, шумными улицами и гигантскими небоскребами. Существует и другая Япония, страна с древней чайной церемонией, с зелеными парками, в которых около старинных буддийских храмов, как и сотни лет тому назад, бродят пятнистые олени; с задумчивыми прудами, в которых плещутся золотисто - красные карпы [1, с.7-8].*

*Пофантазируем еще. Мы находимся в маленьком японском домике. Большая крыша его соломенная или черепичная, держится на опорных столбах и защищает от палящих лучей солнца. От сильных потоков дождя. Присядем на татами. Так называются маты из рисовой соломки, они покрывают весь пол жилища.*

*Неотъемлемая часть японского дома – сад. Стены, обращенные в сад, - раздвижные. Мы раздвигаем их, и перед нами, как по волшебству, открывается необыкновенная картина. Мы видим море, скалистые берега, которые встают из моря, как крепостные стены. На вершинах виднеются силуэты изогнутых сосен.*

*Но теперь наш взгляд обращается к саду у дома. Внимание привлекает необыкновенный клен с ажурными листьями и краса японского сада – сакура. Особый вид японской вишни. Белые, розовые, розовато-белые махровые цветы ее появляются раньше листьев, поэтому цветущее дерево напоминает бело-розовое облако. Цветение сакуры кратковременно. Стоит подуть сильному ветру или пойти дождю – нежные листки*

оппадают. Согласно традиционным представлениям, цветущая сакура – символизирует мимолетность жизни [1, с.10].

**Второй этап урока** формирует такие знания, которые необходимы для словесного рисования картины, увиденной в хокку. Это **работа с ключевыми понятиями данной темы**. Учитель знакомит школьников с понятиями хокку, рэнга, цезура. Учитель сообщает, что **хокку** - это жанр японской поэзии, возникший в средневековье, в XV веке, в качестве начала или зачина популярного стихотворения **рэнга**. **Рэнга** переводится как «стихотворение-цепь, нанизанные строфы». Хокку в переводе с японского буквально значило «начальные стихи». Со временем оно откололось от **рэнга** и стала самостоятельным жанром, за которым закрепилось название «хокку». С XIX века появляется и другое, чуть измененное название – «хайку». В XVII веке поэт Мацуо Басё разработал формальные эстетические принципы хокку [2, с. 36].

Задача **третьего этапа** в обучении словесному рисованию - добиться точного, целостного и адекватного восприятия художественного образа, его детализации и конкретизации.

Учитель или специально подготовленный ученик выразительно читает хокку Басе:

Бушует морской простор!

Далеко до острова Садо.

Стелется Млечный путь.

Следует задать вопросы к классу:

- Какие картины возникли в вашем воображении? Дополните их своими подробностями.

-Каков морской простор? Как он бушует?

-Каков остров Садо? На что он может быть похож?

-На что похож Млечный путь? Поищите конкретные слова.

Стихотворение японского поэта Басё – своего рода смотровая щель. Прильнув к ней глазом, мы увидим большое пространство, уходящее к горизонту. Перед нами открывается Японское море в ветреную, но ясную ночь. Мы видим блеск звезд, а вдали, на краю неба, черный силуэт острова Садо [2, с. 67].

- Какие краски преобладают в вашей картине?

- О чем нам поведал поэт?

Морской простор – стихия вечная, бушующая. Прекрасен и бесконечен млечный путь. Мы задумываемся о красоте и вечности природы. Басё помогает нам ощутить совершенство мироздания, его величие и бесконечность.

Нередко в коротком трехстишии изображаются кульминационные моменты какого-то явления. Важно помочь учащимся увидеть детали художественной картины, понять, как она создается.

На высокой насыпи - сосны,  
А меж ними вишни сквозят и дворец  
В глубине цветущих деревьев.

После чтения этой миниатюры, учитель задает следующие вопросы для организации беседы. В скобках мы записали возможный ответ:

- *Какие предметы поэт называет в этой картине?* (Высокая насыпь, сосны, цветущие вишневые деревья, дворец.)

- *Конкретизируйте и детализируйте их* (насыпь песчаная, с мелкими камушками; сосны низкорослые, корявые, с раскинувшимися вширь ветвями; вишневые деревья сплошь усыпаны бело-розовыми цветами, на ветках нет зеленных листьев, дворец в восточном стиле, многоярусный, нарядный и т.д.).

- *О чем не говорится, но это можно представить?* (море; корабль; путник, которому представилась эта картина; дорога, ведущая к дворцу и т.д.)

- *Какое настроение передается нам, читателям?* (радостное ожидание встречи, предвкушение счастья, праздника.)

- *Попробуйте словами нарисовать воображаемую картину.*

- *О чем это стихотворение?* (О прекрасной мечте, о радости возвращения туда, где все тебе дорого, где тебя ждут; о счастье, которое приходит как награда за подъем на вершину; о празднике, который наступает вслед за буднями.)

Самостоятельная работа школьников над собственными речевыми произведениями – это **четвертый этап обучения** словесному рисованию.

Задания следующего типа служат развитию читательского воображения, умения представлять художественный образ целостно, ярко, точно, адекватно замыслу автора:

а) *Какую иллюстрацию вы нарисовали бы к данному стихотворению, если бы были художниками?*

б) *Представьте изображенную поэтом картину. Опишите ее словами так, чтобы мы увидели то, что видите вы.*

Сначала можно выполнить эту работу совместно: каждый ученик добавляет свою деталь, вносит свои краски. Затем приходит время индивидуального творчества. Словесное рисование становится формой самовыражения ученика, средством его духовного развития, личностного роста.

Цветы сурепки вокруг.

На западе гаснет солнце.

Луна на востоке встает.

Вопросы для беседы:

- Какого настроение этой картины?
- Что вы видите внутренним взором?
- Какого освещение картины?
- Каким мы представляем солнце? А луну?
- Какова палитра картины?

Вот как может выглядеть **примерное словесное рисование учащегося**: “Широкое поле покрыто желтыми цветами сурепки. Они кажутся особенно яркими в лучах заката. С огненным шаром заходящего солнца контрастирует восходящая на востоке бледная луна. Поэт не рассказывает какой при этом создается световой эффект, о красках в его палитре. Он только предлагает по-новому взглянуть на ту картину, которую видел каждый, возможно, десятки раз”.

Часто поэт создает не зрительные, а звуковые образы. Вой ветра, стрекот цикад, крики фазана, пение соловья и жаворонка, голос кукушки – каждый звук исполнен особого смысла, рождает определенное настроение и чувство.

Жаворонок поет.

Звонким ударом в чаще.

Вторит ему фазан.

- Опишите звуки, которые вы слышите. Как поет жаворонок? О чем эта песня?

Предлагаем ученикам прочесть еще одно стихотворение и представить себя художниками.

На голой ветке

Ворон сидит одиноко.

Осенний ветер.

- Какие краски преобладают в вашей картине?
- Чем она отличается от предыдущей?

Примерный ответ ученика (**словесное рисование**):

Это стихотворение похоже на тонкий рисунок тушью. Преобладают черные, темно-серые тона. Ничего лишнего, все предельно просто. При помощи нескольких умело положенных мазков (голая ветка, холодный ветер, одинокий ворон) создана картина поздней осени. Поэтический образ, казалось бы, чуть намечен, но обладает большой емкостью и дает пищу воображению. Кажется, смотришь в воду реки, а дно очень глубоко.

*В это же время все предельно конкретно. Поэт изобразил реальный пейзаж, а через него – свое душевное состояние.*

- *Какое это состояние?* (не об одиночестве ворона говорит поэт, а о своем собственном, делают вывод ученики).

Иногда все хокку целиком – развернутая метафора.

Из сердцевины пиона

Медленно выползает пчела...

О, с какой неохотой!

- *Какие чувства испытывал автор?*

- *Как выдумаете, как возникло это стихотворение?*

Выслушав предположения ребят, скажем, что, Басё сложил это стихотворение, расставаясь с гостеприимным домом своего друга. Однако, было бы неправильно искать в каждом стихотворении двойной, скрытый смысл. Часто хокку – конкретное изображение реального мира, не требующее и не допускающее другого толкования.

Внимательно взглядишь

Цветы пастушьей сумки

Увидишь под плетнем.

Давайте и мы будем учиться видеть прекрасное в окружающем нас мире [4, с. 10].

Таким образом, успешность изучения японской поэзии, представленной жанром хокку (хайку), в большой мере зависит от выбора учителем методических приемов и технологий. Наш подход к словесному рисованию содержит четыре этапа, пройдя которые ученики создают речевое высказывание, обладающее признаками словесной картины: предметностью, конкретностью, яркостью и точностью деталей, субъективной модальностью.

#### **Использованная литература:**

1. Ковальская М.В. Страна восходящего солнца/ Читаем, учим ся, играем. – М., 2008. – 6-12.
2. Мамонов А.И. Свободный стих в японской поэзии. М., 1971. - 192 с
3. Мосунова Л.А. Словесное рисование при изучении японской поэзии. VII класс // Литература в школе. 2007. №8. С. 40-43.
4. Соловей Т.Г. Как прекрасен этот мир. // Уроки литературы. –М..2003, №2.- С.4-10.

**Т. Ташбелова**, магистрант ОшГУ,  
**Г.А. Балтабаева**, преподаватель кафедры методики  
преподавания русского языка и литературы

#### **СЛОВАРНАЯ РАБОТА ПРИ ИЗУЧЕНИИ ГРАММАТИЧЕСКОЙ ТЕМЫ НА ОСНОВЕ ТЕКСТА**

**Аннотация:** в статье обосновывается важность постоянного проведения словарной работы на уроках русского языка в кыргызской школе; предлагается один из возможных вариантов урока русского языка в 6 классе на основе новой учебной программы.

**Ключевые слова:** компетенция, результаты обучения, предметный стандарт, развитие речи, текст, тема, категория падежа, словарная работа.

## ГРАММАТИКА ТЕМАСЫН ТЕКСТНИН НЕГИЗИНДЕ ҮЙРӨНҮҮДӨ СӨЗДҮК ИШТЕР

**Аннотация:** макалада кыргыз мектебинде орус тили сабагында лексика менен үзгүлтүксүз иштөөнүн маанилүүлүгү негизделет; жаңы окуу планынын негизинде 6-классста орус тили сабагынын варианттарынын бири сунушталат.

**Негизги сөздөр:** компетенттүүлүк, окуу натыйжалары, предметтик стандарт, кепти өнүктүрүү, текст, тема, жондомо категориясы, лексика менен иштөө.

## VOCABULARY WORK WHEN STUDYING A GRAMMAR TOPIC ON THE BASIS OF A TEXT

**Annotation:** the article substantiates the importance of constant vocabulary work in the Russian language lessons in the Kyrgyz school; one of the possible options for a Russian language lesson in grade 6 is proposed based on the new curriculum.

**Keywords:** competence, learning outcomes, subject standard, speech development, text, topic, case category, vocabulary work.

Практическая направленность в овладении русским языком ставит перед учителями русского языка в общеобразовательных школах с кыргызским языком обучения определенные требования - найти более эффективные пути, призванные помочь учащимся овладеть русским языком. В этих целях в помощь учителю предложены нормативно-методические документы «Предметные стандарты по русскому языку для учащихся 5-9 классов для школ с кыргызским языком обучения», новые «Учебные программы по русскому языку для 5-9- классов», которые построены на основе новых учебников и методических рекомендаций по русскому языку [2,3,4].

Одной из сторон развития связной устной и письменной речи является использование текста в качестве дидактической единицы обучения. Опора на текст позволяет слить воедино процессы формирования у учащихся языковой, лингвистической и коммуникативной компетенций, обеспечивает единство познания системы и структуры языка и развития речи. Текст, присутствующий на уроке, позволяет учителю совмещать изучение языковых явлений с освоением новых слов и понятий [1, с.18].

Словарная работа, направленная на усвоение речевой темы «Неразлучные друзья есть на белом свете», и работа по усвоению грамматической темы по использованию дательного падежа прилагательных реализована нами в предлагаемой

нами разработке урока русского языка по обновленной действующей программе 6 класса кыргызской школы.

### **Разработка урока изучения нового материала на тему:**

#### **«Неразлучные друзья есть на белом свете»**

(урок № 45 по учебному плану 6 класса)

**Цель** урока: формирование знаний о формах дательного падежа имен прилагательных и правильное употребление данной формы в речевых конструкциях; развитие речи на основе заданной речевой темы.

#### **Ожидаемые результаты:**

- узнают, как образовать форму дательного падежа имен прилагательных;
- научатся правильно использовать эту форму в разных конструкциях;
- расскажут свою историю о животных, используя новые слова, освоенные в содержании предложенного текста.

**Оборудование:** карточки-задания, листы бумаги, фломастеры, слайды, проектор.

**Тип урока:** формирование новых знаний, умений и навыков

**Методы и приемы:** интерактивные технологии: работа в малых группах, диалог (диалог, беседа), работа в паре, индивидуальная работа.

#### **План урока:**

##### **I. Актуализация знаний, умений и навыков.**

- 1.1. *Вступительная беседа учителя.*
- 1.2. *Работа в парах:* словарная работа и закрепление в речи
- 1.3. *Задание с проблемной ситуацией*
- 1.4. *Переход к новой теме урока. Беседа учителя с классом.*

##### **II. Формирование новых знаний, умений и навыков.**

- 2.1. *Работа класса со статьей учебника.*
- 2.2. *Вопросы учителя.*
- 2.4. *Работа в малых группах. (5 карточек)*

##### **III. Применение новых знаний, умений и навыков.**

- 3.1. *Работа с текстом на слайде. Словарная работа.*  
*Послетекстовые задания.*

##### **IV. Итоги урока.**

- 4.1. *Педагогическая рефлексия.*
5. *Домашнее задание.*



## Ход урока:

### I. Актуализация знаний, умений и навыков.

**1.1. Вступительная беседа учителя:** Ребята, на прошлом уроке мы научились определять прилагательное в форме родительного падежа в женском, мужском и среднем роде единственного и множественного чисел. Проверим, как вы научились это делать. Скажите:

- 1) На какие вопросы отвечает Родительный падеж существительных? В качестве примера возьмем существительное **канал** (*кого? чего? канала*).
- 2) А какие вопросы требует к себе Родительный падеж прилагательного единственного числа мужского рода? В качестве примера возьмем словосочетание **полноводный канал**. (*какого? полноводного канала*).
- 3) Поставьте в Родительном падеже единственного числа словосочетание женского рода – **полноводная река** (*какой? полноводной реки*).
- 4) А если рек много, то будет - **полноводные реки**. А как это словосочетание будет в родительном падеже? (*каких? полноводных рек*).

**1.2. Работа в парах:** у нас сегодня есть три новых слова-прилагательных: *общительный, серьезный, внимательный*. Они могут характеризовать человека. Выясните в парах о себе, какой вы есть – *общительный* или *неразговорчивый*, *серьезный* или *несерьезный*, *легкомысленный*, *внимательный* или *невнимательный*, *рассеянный* человек.

- Прочитайте друг о друге, согласны ли вы с самохарактеристикой одноклассника по парте?

- Выразите свое мнение в 4-5 предложениях.

(*заслушиваются ответы нескольких учеников*).

**1.3 Задание с проблемной ситуацией.** Определите родительный падеж этих слов. (*какого? общительного, внимательного, серьезного*). - Подчеркните окончания – *езде* получилось – *ого*. Поставьте во множественное число родительного падежа: (*общительных*) окончание – *ых*.

- Теперь вопрос на сообразительность: когда у прилагательных окончание бывает – *его?* в женском роде – *ей*, и во множественном числе – *их?* То есть, мягкие варианты?

(Если основа слова оканчивается на мягкий согласный, например: *дальний – дальнего, дальней, дальних*. А также если основа оканчивается на **ш, ж, ч, ц**, без ударения: *хороший – хорошего, хорошей, хороших, свежий – свежего, горячий – горячего*).

- Какие будут окончания прилагательных, если основа слова заканчивается на – **к**, - **г**, –**х**?

(в мужском и женском роде – твердые варианты **-ого** и **-ой**, а во множественном числе **-их** (мягкий вариант)). Примеры:

Горох- гороховый – *горохового, гороховой, гороховых,*

Порог –пороговый – *порогового, пороговой, пороговых*

### **1.3. Переход к новой теме урока.**

**Беседа учителя с классом:** Сегодня мы продолжим работать с прилагательными, но теперь мы будем употреблять их в Дательном падеже. Разговорная тема нашего урока: **«Неразлучные друзья есть на белом свете»**. Найдите в заглавии два словосочетания. Верно, что значит **неразлучные друзья**? А как вы понимаете выражение **белый свет**?

(*Не могут без друг друга гулять, играть, учиться, очень дружные*).

(*окружающий мир, в жизни, на земле*)

- Сегодня на уроке мы прочитаем текст о друзьях и попробуем пересказать. Дружить могут между собой не только люди, но и животные.

А также постараемся запомнить форму Дательного падежа имен прилагательных.

## **II. Формирование новых знаний, умений и навыков.**

### **2.1. Работа класса со статьей учебника.**

**Учитель:** Прочитать текст на стр. 106: Окончания имен прилагательных в Дательном падеже. Зарисовать в тетради таблицу.

Ответить на вопросы:

- Как употребляются прилагательные в Дательном падеже?

- Какие вопросы нужно задать прилагательному в мужском роде единственного числа?

В женском роде единственного числа? Во множественном числе?

- Какие окончания нужно поставить в Дательном падеже?

### **2.2. Работа в малых группах.** Раздаем задания на листках для каждой группы.

**1 группа:** Как закончить следующие предложения?

Внуки подарили белую кофту....

Родители не разрешают долго смотреть телевизор...

Папа купил конструктор...

Я не мешаю ..., когда они заняты.

Для выбора: *своей младшей дочери, любимой бабушке, старшему сыну, моим родителям.*

**2 группа:** Правильно восстановите предложения.

Марат рассказывал (русский) другу о Кыргызстане.

Когда я болею, мама звонит (детский) врачу.  
Врач выписал лекарство (больной) ребенку  
Моей (старший) сестре уже восемнадцать лет.  
Я люблю гулять по (центральный) парку.

**3 группа:** Со следующими словами составьте словосочетания в Дательном падеже единственного числа:

*Жители, канал, особая, сухой, цветущий, голубое.*

**4 группа:** В следующих словосочетаниях определите падеж, род, число:

*Новому другу, летнего дождя, умное животное, длинные ночи, лунным светом, красивая кукла, высокого забора, диких коз, алым розам.*

**5 группа:** (это задание для более сильной группы). Составьте предложения, употребив словосочетания в Дательном падеже множественного числа:

*Железный гвоздь – железный человек,  
ледяная крепость – ледяной взгляд,  
золотые руки – золотое кольцо.  
серебряная ложка – серебряный ручей.*

- В каких словосочетаниях наблюдается переносное значение в употреблении прилагательных?

- Как вы понимаете их смысл?

По окончании времени (3-5 минут) выслушиваем у доски представителей каждой команды и оцениваем работу.

### **III. Применение новых знаний, умений и навыков.**

#### **3.1. Работа с текстом.**

а) Восстановить правильно предложения следующего текста и записать в тетради.

#### **Слайд №1**

Мы подошли к (пушистый комок), который оказался котенком. Мы дали (маленький котенок) молока. Он осторожно подошел к (стеклянная миска), понюхал, зажмурился и начал пить. Потом немного отдохнул и начал радостно бегать туда-сюда по (узкий коридор). Мы придумали (новый член) семьи имя – Черныш. Черныш оказался добрым и общительным. Он всегда рад и (старые знакомые) и (новые друзья). Еще у нас живет пес Мойнок. (Мойнок) шесть лет. Он уже взрослый, серьезный и не любит незнакомцев. Но даже (этот серьезный пес) понравился Черныш. К (огромное удивление) соседей, Мойнок и Черныш стали друзьями.

*б) Словарная работа. Выявление новых или непонятных слов. (Семантизация: поиск значения в словаре; подбор синонимов, вариант на кыргызском языке) составление собственных предложений)*

*- Какие новые слова вам встретились в тексте?*

*(комок, миска, знакомый, серьезный, удивление)*

*- Кого в тексте назвали «пушистым комком» и почему?*

*- Каково значение слова «комок»? Можете воспользоваться словарями через Интернет.*

*(«Уплотненный, округлый кусок какого-либо мягкого, рыхлого вещества»). Например: комок теста, комок снега.*

*У слова есть и переносное значение – «спазм в горле или груди», когда что-то словно мешает. Говорят - «комок в горле застрял»).*

*- Придумайте предложение со словом «комок» (Ребята приводят свои варианты использования слова).*

*- Что обозначает слово «миска»? Посмотрите в словаре. Что вы узнали об этом слове?*

*(«Глубокая посуда для еды вроде широкой чашки или блюда»).*

*- Кого в тексте назвали «серьезным»? Что значит быть серьезным? Какое это качество?*

*(«Вдумчивый и строгий, не легкомысленный», «Не расположенный к веселью, не выражающий радость»)*

*- Подберите еще синонимы к слову «серьезный» (деловой, важный).*

*- Придумайте свои предложения со словом.*

*- В чем разница между словами «друг» и «знакомый»? Сравните значения слов по словарю и дайте ответ.*

*(Возможные размышления учащегося: «Знакомый – это человек или животное, которые были известны, потому что раньше где-то видели их, встречали, читали.*

*А друг – это тот, с кем ты постоянно общаешься, делишься своими секретами, вместе проводим время и помогаем друг другу. Знакомый может быть чужим человеком или животным, а друг – это очень близкое существо, товарищ, почти как брат»).*

***в) Послетекстовые задания:***

***1) Озаглавьте рассказ (выслушать варианты и одобрить удачные).***

*(«Новые друзья», «Пушистый комок», «Черныш и Мойнок» и т.д.)*

***2) Перескажите рассказ (три ученика спросить).***

3) *Расскажите о ваших домашних питомцах какие-нибудь истории из жизни.*

*Даю две минуты на размышление. (еще троих спросить).*

#### **IV. Итоги урока.**

##### **4.1. Педагогическая рефлексия.**

**Учитель:**

- Итак, ребята, что нового мы узнали на уроке?
- Почему наша тема называлась «Неразлучные друзья есть на этом свете»?
- Какие новые слова вы узнали из текста?

**5. Домашнее задание.** *Написать рассказ из 4-5 предложений о своем любимом животном или знакомых вам животных, о которых вы знаете хорошо.*

#### **Использованная литература:**

1. Криворотова Э.В. Формирование лингвистического мышления учащихся при изучении лексического и грамматического значений слова // РЯШ, №7, 2007. – С.18-22.
2. Предметные стандарты по русскому языку для учащихся общеобразовательных школ с киргизским, русским языками обучения (хрестоматия). - Ош. ОшГУ, 2016. - 78 с.
3. Таирова Г.К., Задорожная Н.П. Календарно-тематический план по русскому языку в 6 классе школ с киргизским языком обучения / Русский язык в школах Кыргызстана, 2019 №2, С. 64-68.
4. Таирова Г.К., Задорожная Н.П. Русский язык. 6 класс. / для школ с киргизским языком обучения. – Бишкек, 2018. -190 с.

### **Секция № 3. НОВЫЕ АСПЕКТЫ В ИССЛЕДОВАНИЯХ ПО ЛИНГВИСТИКЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЮ**

**П. Абдыкалыкова, магистрант ОшГУ**

**ПУТИ ПОЯВЛЕНИЯ НЕОЛОГИЗМОВ В ЯЗЫКЕ**

**Аннотация:** *в статье проанализированы источники и причины появления неологизмов в русском языке и трудности освоения их носителями языка. Рассмотрены значение, виды и способы образования неологизмов.*

**Ключевые слова:** *активные процессы в современном русском языке, язык коронавирусной эпохи, коронавирусная лексика, новые слова и значения, системные отношения в лексике, активные способы словообразования, полисемия.*

#### **ТИЛДЕ НЕОЛОГИЗМДЕРДИН ПАЙДА БОЛУУ ЖОЛДОРУ**

**Аннотация:** *макалада орус тилиндеги неологизмдердин келип чыгуу булактары жана себептери, эне тилинде сүйлөгөндөрдүн өздөштүрүү кыйынчылыгы талданган. Неологизмдердин пайда болушунун мааниси, түрлөрү жана ыкмалары каралат.*

**Негизги сөздөр:** *азыркы орус тилиндеги активдүү процесстер, коронавирус доорунун тили, коронавирус лексикасы, жаңы сөздөр жана маанилер, лексикадагы системалык мамилелер, сөз жасоонун активдүү ыкмалары, полисемия.*

## WAYS OF THE APPEARANCE OF NEOLOGISMS IN THE LANGUAGE

**Annotation:** *The article analyzes the sources and causes of the appearance of neologisms in the Russian language and the difficulties of mastering them by native speakers. The meaning, types and methods of formation of neologisms are considered.*

**Keywords:** *active processes in modern Russian, the language of the coronavirus era, coronavirus vocabulary, new words and meanings, systemic relations in vocabulary, active ways of word formation, polysemy.*

Цель статьи – дать общую характеристику и оценку явлений и процессов, происходящих в период активного пополнения лексического состава новыми узкими и окказиональными единицами.

Данная цель определила выбор следующих методов анализа: анализ теоретических положений ученых по данной проблеме, дефиниционно-компонентный анализ, используемый для описания неологизмов. Материалами статьи стала лексика, появившаяся в 2020 году в интернет-источниках.

Во времена социальных потрясений язык претерпевает кардинальные изменения. По мнению С. О. Карцевского, «бывают эпохи, когда темы словотворчества ускоряются, новые слова бурным потоком устремляются в устоявшиеся воды языка ...» [5].

Временем бурного потока новых слов, без сомнения, можно считать несколько месяцев первой половины 2020 г. – периода начала широкого распространения коронавирусной инфекции COVID-19. Именно в этот период появилось очень много новых слов, такие, как коронавирус, ковид, социальная дистанция, самоизоляция, масочница, безмасочник, ПЦР-тест. При этом учёные отмечают, что существительное *коронавирус* и его дериват – прилагательное *коронавирусный* – не являются новыми для русского языка. Однако в эти месяцы из-за его необычайного использования слово *коронавирус* сократилось с наименования типа вируса до обозначения конкретного типа, который привел к его пандемии. С другой стороны, он приобрел новое значение – «болезнь, вызванная этим типом вируса» (заражение коронавирусом, симптомы коронавируса).

В результате актуализации понятия и конкретизации значения произошли изменения и в сфере употребления слова: если раньше оно относилось к области медицинской терминологии, то в новом значении закрепилось и в разговорной речи, и в языке официальных документов, и в языке СМИ и Интернета, что позволяет установить его принадлежность к категории общеупотребительной лексики.

В отличие от лексемы *коронавирус*, существительное *ковид*, образованное от английской аббревиатуры COVID-19 (от COrona VIRus Disease, 2019), что означает инфекцию, вызванную новым типом коронавируса – SARS-CoV-2 [2], было признано абсолютным неологизмом в 2020 году. От слова *ковид* образовались следующие слова со значением “помещение для больных ковидом”: *ковидник, ковидня, ковидарня, ковидарий, ковидозный*. Например, «Только скорую не вызывайте, – попросила, – не хочу, чтобы меня

в больницу увезли. Там сплошной ковидарник» [5, с. 87].

Отметим, что в «Словаре русского языка коронавирусной эпохи», составленном Институтом лингвистических исследований РАН, зафиксировано более ста слов, образованных от слова *ковид*. Большая часть слов образована суффиксальным способом, есть слова, образованные сложением основ.

Переход на дистанционное обучение во время пандемии способствовал появлению таких слов, как *зум*, *карантикулы*, *удалёнка*. Например: «Нам утверждают, что все карантикулы якобы для того, чтобы больницы не переполнились ковидозными» [5, с.119].

Слово *зум* стало производным для глаголов: *зумить*, *зазумиться*, *зумерничать*, существительных – *зумер*, *зумизация*, *зуминг*, *зумификация*, *зум-конференция*.

Например, «Сегодня зумятся миллионы людей по всему миру – те, кто перешёл на удалённую работу, учится или проводит форумы», «зумизация нашей жизни произошла на фоне сильнейшего нервного напряжения, которое стало следствием информационной войны по поводу коронавируса» [5, С.59-58].

Основным способом образования данных слов является суффиксальный способ. Слово *карантикулы* образовано от слияния слов *карантин* и *каникулы*, что обозначает “вынужденные каникулы, связанные с карантинными мерами”.

При употреблении неологизмов в речи встречаются трудности в произношении и в написании. У носителей языка и изучающих его появляются вопросы: «Как правильно пишется новое слово? Как произносится новое слово?» Например, *ZOOM*, *зуум* или *зум*, *СММщик* или *сммишк*, или *SMM-щик*; *сторис* или *сториз*?

Институт русского языка и Институт лингвистических исследований РАН предлагают писать *зум*, *сторис*. По мнению специалистов, слово «*stories*» («сторис») нельзя склонять, так как оно является англицизмом. Подобное явление в лингвистической сфере называется сингуляризацией плюратива. Например, «Сегодня планирую сделать фото и видео для сторис» [6].

Таким образом, неологизмы, появившиеся в 2020 году, вошли в активный словарный запас языка и пополнили общий словарный запас. Проведенное нами исследование показало, что большинство новых слов в русском языке заимствовано из английского языка. Активное употребление неологизмов вместо соответствующих эквивалентов русского языка объясняется изменением социальных, политических, психологических установок. Большая часть слов, появившихся в русском языке в 2020 году, образованы суффиксальным способом и сложением основ. Русский язык постоянно меняется и всегда удивляет нас. Никто не может сказать, какие слова скоро могут появиться.

#### **Использованная литература:**

1. Виды неологизмов и способы их образования // Примеры [Электронный ресурс]. – 2016. – Режим доступа:

- <https://lektsii.net/2-51660.html>. – Дата доступа: 21.12.2022.
2. Громенко Е. С., Павлова А. С., Приемышева М. Н. О «ковидно-коронавирусных» процессах в русском языке 2020 года. Статья, Санкт-Петербург, 2021. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://akjournals.com/view/journals/060/65/1/article-p51.xml>
  3. Дадаев К. «Причины и сточники появления неологизмов в интернет-ресурсах». статья. Минск, 2020. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://libeldoc.bsuir.by/bitstream/123456789/40656/1/Dadayev\\_Prichiny.pdf](https://libeldoc.bsuir.by/bitstream/123456789/40656/1/Dadayev_Prichiny.pdf)
  4. Орфографический академический ресурс «АКАДЕМОС». Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН. [Электронный ресурс]. <https://orfo.ruslang.ru/abc/part/ze?start=48708&end=48852>
  5. Словарь русского языка коронавирусной эпохи. Институт лингвистических исследований РАН. Санкт-Петербург, 2021. — 550 с.
  6. “Сторис” или “сториз”: как правильно писать? [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://kakupishem.ru/pishem-pravilno-slova/storis-ili-storiz-kak-pravilno-isat.html> – Дата доступа: 21.12.2022.

**Ш.А. Адинаев**, канд. филол. наук, доцент,  
Кыргызско-узбекский Международный  
университет имени Б. Садыкова,  
**А.А. Тентемишева**, канд. пед. наук, доцент,  
Кыргызско-узбекский Международный  
университет имени Б. Садыкова

## СОЦИАЛЬНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТВОРЧЕСТВА Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО И Ч.Т. АЙТМАТОВА

**Аннотация:** в докладе на основе изучения концепции известного американского психолога Скиннера об оперантном обуславливании (ОУ), исходя из изучения теории деятельности А.Н. Леонтьева, анализируя теоретические постулаты когнитивной психологии, произведен социально-психологический анализ творчества двух выдающихся писателей, которые будучи незнакомы с психологическими исследованиями, тем не менее изображали поступки, поведения, внутренний мир, характеры своих героев сквозь призму вышеупомянутых наук.

**Ключевые слова:** когнитивная психология, социология, характеры, творчество, психология, добро и зло, нравственность, духовность, общество.

## Ф. М. ДОСТОЕВСКИЙДИН ЖАНА Ч.Т. АЙТМАТОВДУН ЧЫГАРМАЧЫЛЫГЫНЫН СОЦИАЛДЫК-ПСИХОЛОГИЯЛЫК АНАЛИЗИ

**Аннотация:** макалада белгилүү америкалык психолог Скиннердин операнттык шарттоо (ОУ) концепциясын изилдөөнүн негизинде, А.Н. Леонтьевдин ишмердүүлүк теориясын изилдөөдөн баштап, когнитивдик психологиянын теориялык постулаттарын талдап, эки көрүнүктүү жазуучунун чыгармачылыгына социалдык-психологиялык талдоо жүргүзүлгөн.

**Ачык сөздөр:** когнитивдик психология, социология, каармандар, чыгармачылык, психология, жакшылык менен жамандык, адеп-ахлак, руханият, коом.

## SOCIO-PSYCHOLOGICAL ANALYSIS OF THE CREATIVITY OF FM DOSTOEVSKY AND CH T AITMATOV

**Annotation:** in the report, based on the study of the concept of the famous American psychologist Skinner on operant conditioning (OC), based on the study of the theory of activity by A.N. Leontiev, analyzing the theoretical postulates of cognitive psychology, a socio-psychological



*analysis of the work of two outstanding writers, who, being unfamiliar with psychological research, nevertheless depicted the actions, behaviors, inner world, characters of their heroes through the prism of the above-mentioned sciences, was made.*

**Key words:** *cognitive psychology, sociology, characters, creativity, psychology, good and evil, morality, spirituality, society.*

В свое время Ф. М. Достоевский, продолжая традиции А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова и многих других русских писателей первой половины XIX века, а также Ч.Т. Айтматов, вошедший в литературный процесс в XX веке, утверждали человечность как высшую форму нравственности. В произведениях этих гениальных писателей четкой линией проходит мотив личной ответственности каждого человека за происходящее в мире зло. Поведение героев их произведений зависит от ценностных ориентаций, которые сформировались у них в результате воспитания, жизненных обстоятельств, что вполне соответствует реальной действительности.

Ф.М. Достоевского и Ч.Т. Айтматова объединяет вера в духовность человека, в ответственность его за поведение и состояние дел на земле. Оба писателя глубоко размышляли о путях развития человечества, о роли личности и ее месте в истории и обществе. Психологический анализ личности, то, что по Г. Чернышевскому называется «диалектикой души», присутствует в творчестве обоих писателей, и он связан у них с показом внутренней нравственной энергии героя-искателя, размышляющего и выбирающего, критически оценивающего свои поступки.

Н.Н. Страхов писал: «Достоевский потому так смело выводил на сцену жалкие и страшные фигуры, всякого рода душевные язвы, что умел или узнавал за собою умение произносить над ними высший суд. Он видел божью искру в самом падшем и извращенном человеке; он следил за малейшею вспышкой этой искры и прозревал черты душевной красоты в тех явлениях, к которым мы привыкли относиться с презрением, насмешкою или отвращением». [1, эл. р.]

В романе Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание» отражены религиозно-философские проблемы, которые остро обозначились в современном ему обществе, когда значительная часть молодежи утратила веру в Бога и отрицала вековые нравственные устои отцов, закрепленные в религиозных постулатах. Продолжая тему «нигилизма», впервые поднятую, еще И.С. Тургеневым, писатель показал своего героя Раскольникова в состоянии «нигилистического бунта», который позволил себе усомниться в справедливости общечеловеческого завета «не убей ближнего своего», так как допускал, что люди делятся на тех, «кто имеет право», и на тех, кого он обозначил «тварью дрожащей». Разумеется, старуха-процентщица в его философии далеко не «ближний свой» и попытка оправдать себя все дальше уводила героя от общества, ставя на путь саморазрушения своей личности. Узнав о страшном поступке Раскольникова, Соня Мармеладова, как выразительница взглядов самого писателя, ужасается: ««Что вы, что вы это над собой сделали!» [8, с. 289].

Автор далее показывает, как мучительно в ходе развития событий Раскольников на личном опыте убеждается, что его бунт против существующей бесчеловечности сам носит бесчеловечный характер, ведёт к нравственной гибели личности. Раскольникову удастся совершить задуманное убийство. Но этот поступок приводит к иному результату, чем тот, которого он ожидал. Он убеждается в том, что мораль «необыкновенных» людей, которая так привлекала его до совершения преступления, оказалась ему не по плечу. Истинную красоту и нравственность Раскольников теперь видит не в тех людях, которые ставят себя выше обыкновенных, рядовых людей, а в тех, кто, подобно Соне Мармеладовой, среди голода и унижений сохраняют в своей душе веру в жизнь и глубокое отвращение к злу и насилию.

Ч. Айтматов не просто восхищался гениальностью Ф.М. Достоевского в описании человеческих характеров и поступков, но старался следовать ему в собственном творчестве, разворачивая перед нами психологическое развитие поступков своих героев. Так, в повести «Белый пароход» автор показал, как общественное и субъективное тесно переплетаются друг с другом, определяя судьбы героев. Несущий нравственные заветы своих предков дед Момун под давлением грубой силы власти Орозкула оказался слаб и не сумел противостоять и защитить свои идеалы, чем повлек и гибель мальчика, который, поверив в сказочную защиту приносящей добро людям Мактери-оленихи, не смог примириться с поступками взрослых, убивших ее ипостась. Еще по-детски, отвергая их поступки, уходит мальчик в мир своих любимых героев, чтобы догнать свой «пароход».

В противовес случившемуся с мальчиком из «Белого парохода», автор показал нам другой поступок, проявленный взрослыми по отношению к Кириску, утверждая тем самым, что бессмертие рода человеческого обеспеченно, если в людях есть ответственность, самоотверженная борьба и героическая любовь старших к младшему [2, с. 297-347].

Ч. Айтматов в произведении «Плаха» через восприятие Авдия Калистратова пытается показать, что не все в нем разрушено, что он все же способен увидеть черты добра даже в таких «отбросах» общества, как члены хунты, которых свела его судьба в степи. «Сколько земли, сколько простора и света, а человеку все равно чего-то недостает, и прежде всего. Свободы». - думал Авдий, глядя на необъятные просторы. - И без людей человек не может жить, и с людьми тяжело. Вот и сейчас - как быть? Что сделать, чтобы каждый, кто попал в сети Гришана, поступил бы, как велит ему разум...» [1, с. 230 -347].

Ф.М. Достоевский и Ч.Т. Айтматов - художники разных эпох, разные по манере изображения, по способу видения мира, социально-историческим и индивидуально-психологическим особенностям, однако их объединяет одно божественное кредо - вера в человека, возвеличение божественной духовной нравственности в каждом, даже в падших по критериям общества людях. По справедливому замечанию исследователя Кулешова «их объединяет то, что при решении кардинальных проблем

общественной жизни они обратились «не к политике, а к нравственности» [11, с.94].

«Человеческой природе свойственно лишь то, что лучше», потому что каждый человек, «кроме сознания своей плотской личной жизни, происходящей от мужского отца в утробе плотской матери, не может не сознавать свое рождение свыше...» - писал Л. Толстой – «В человеке живет божественный свет, сошедший с неба, и свет этот есть разум».

Этот божественный свет, по Л. Толстому и по Ч. Айтматову, является залогом победы нравственных влечений человека. Глубинная потребность жить заветами добра, братства и любви встречаясь с теми мелкими страстями, идущими от самолюбия и чувственности, которые разрастаются в гнилой атмосфере современного антагонистического общества, могут привести к разрушению личности, человеческого в человеке. Для писателей нравственное - это движение непосредственного чувства, влечение к добру и отвращение ко злу. Добро ими понимается как любовь к другим, способность жертвовать собой, а зло - эгоистическое разделение людей, их обособление [6, с. 89-135].

Оба писателя с беспощадной реалистической правдой показывают и доказывают, что утрата чувства своей кровной, духовной и социальной связи с целым становится трагедией.

В статье «Возвышение личности» Айтматов пишет, что «нравственный прогресс немислим без умения вопрошать себя, без умения отыскивать на эти вопросы ответы, которые должны носить характер высочайшего морального максимализма. В поисках максимальных критериев мы обращаемся ко всему ровному достоянию человечества. Но искать - не значит слепо перенимать. эпигонски заимствовать. Искать - это значит творчески обогащать».

Лев Толстой, разделяя с восточными фаталистами идею извечной предопределенности хода истории, не снимал значения активного личного начала в истории. Вопрос о значении «великого человека» волновал и Достоевского. Но он подвергает критике теорию исключительной личности, творящей историю. То есть во все времена писателей волнует вопрос роли личности в историк, нравственной ответственности человека [11, с 94].

Преступление Раскольникова во многом обусловлено социальными причинами. [7] Но Достоевский не мог считать его правомерным, необходимым результатом среды. Именно поэтому Раскольников, как и любой другой, безусловно, обязан прислушиваться к голосу своей совести. Тайное сознание вины обостряет внутреннее раздвоение Раскольникова. Преступление изображается как высший момент нравственного падения человека, извращения его личности. По замечанию автора, если бы в эту минуту Родион мог правильно видеть и рассуждать, то он «бросил бы все и тотчас пошел бы сам на себя объявить... от полного только ужаса и отвращения к тому, что он сделал». Всем ходом повествования писатель ответил на вопрос Раскольникова, показав, что преступление

порождается нравственной болезнью [12, с.97].

Писатель абсолютизировал значение нравственного начала в деле исторического развития человека, «если бы Собакевич и Коробочка стали настоящими христианами, уже совершенными, то изменились бы отношения между людьми. Прежняя барышня и прежний исчезли бы, как туман от солнца, и явились бы совсем новые люди».

*Раков Ю.* [12., с. 279].

Пропаганда высокой нравственности в произведениях, пристальное внимание к проблемам морали - таковы черты творчества и Ч. Айтматова. Он с сарказмом высмеивает безнравственность (Орозкул – «Белый пароход», Исмаил - «Лицом к лицу», Абакир - «Верблюжий глаз», Сабитжан из «Дольше века длится день» ...) и призывает к непримиримой борьбе с этим злом [1;2; ;3; 4; 5].

На одном только примере деда Момуна из «Белого парохода» впечатляюще показано, к чему может привести непротивление злу, невежеству и жестокости.

Айтматов пишет: «Самым сокровенным и долговечным словом Достоевского в литературе явилось его безмерное сострадание к человеку, захлебывавшемуся в водовороте «жестокости, циничного эксплуататорского общества... Достоевский пришел в русскую литературу, охваченный всеохватной тревогой и болью за человека, терзаемо социальными трагедиями, противоречиями собственной изломанной природы. В страшную пору русский писатель возвысил одну из главнейших задач гуманистической литературы - воспитание нравственности человека, обучение к состраданию, без которого он не может называться полноценным человеком».

### **Использованная литература:**

1. *Н.Н. Страхов. Из воспоминаний о Достоевском* // Критики о романе «Преступление и наказание» и творчестве Ф.М. Достоевского// Электронный ресурс:[https://licey.net/free/11-kratie\\_soderzhaniya\\_literaturnyh\\_proizvedenii/](https://licey.net/free/11-kratie_soderzhaniya_literaturnyh_proizvedenii/) / Дата обращения: 25 ноября 2022 г.
2. *Айтматов Ч.* Плаха. - Фрунзе: Кыргызстан, 1987.
3. *Айтматов Ч.* Романы и повести. – Фрунзе: Кыргызстан, 1988.
4. *Айтматов Ч.* И дольше века длится день. - Фрунзе: Кыргызстан, 1981. - 296 с.
5. *Леонтьев А. Н.* Деятельность. Сознание. Личность - Изд. Политической литературы. - 1977. - .348 с.
6. *Леонтьев А. Н.* Проблемы развития психики. – М: Наука, 1980. -390 с.
7. *Достоевский Ф М.* Бесы. – М: изд-во Аст, 2019. - 300 с.
8. *Достоевский Ф М.* Преступление и наказание. - Воронеж. Центрально- Черноземное изд-во, 1997. - 347 с.
9. *Достоевский Ф М* Собр. соч. в 30 томах. Том третий – М.: Наука, 1972. - 477 с.
10. *Достоевский Ф М* Собр. соч. в 30 томах. Том первый. – М.: Наука, 1972. - 472 с.
11. *Достоевский Ф М* Собр. соч. в 30 томах. Том второй. – М.: Наука, 1972 – 297 с.
12. История русской литературы XIX века. Вторая половина. Под ред. Н.Н. Скатова. - М: Просвещение, 1987. – 368 с.

Д.А. Асанова, канд. филол. наук, доцент кафедры  
всемирной литературы ОшГУ,  
А.М. Токурова, магистрант ОшГУ

## РОЛЬ ЖЕНЩИН И ЧУВСТВО ЛЮБВИ В ТВОРЧЕСКОЙ СУДЬБЕ Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО

**Аннотация:** в статье сделан обзор литературоведческих и мемуарных источников, раскрывающих влияние и роль женщин в творческой судьбе Ф.М. Достоевского, автора многочисленных повестей и романов о любви, семье, браке.

**Ключевые слова:** женщина, писатель, роман, любовь, болезнь, несчастье, обман, игрок, муки, брак, семья.

## Ф. М. ДОСТОЕВСКИЙДИН ЧЫГАРМАЧЫЛЫК ТАГДЫРЫНДА АЯЛДАРДЫН РОЛУ ЖАНА СҮЙҮҮ СЕЗИМИ

**Аннотация:** макалада сүйүү, үй-бүлө, нике тууралуу көптөгөн аңгемелердин жана романдардын автору Ф.М. Достоевскийдин чыгармачылык тагдырында аялдардын таасирин жана ролун ачып бере турган адабий жана мемуардык булактарына сереп түзүлгөн.

**Ачкыч сөздөр:** аял, жазуучу, роман, сүйүү, оору, бактысыздык, алдоо, оюнчу, азап, нике, үй-бүлө.

## THE ROLE OF WOMEN AND THE FEELING OF LOVE IN F.M. DOSTOYEVSKY

**Annotation:** the article provides a review of literary and memoir sources that reveal the influence and role of women in the creative life of F.M. Dostoevsky, the author of numerous stories and novels about love, family, marriage.

**Key words:** woman, writer, novel, love, illness, misfortune, deceit, gambler, torment, marriage, family.

Федор Михайлович Достоевский вошел в мировую литературную классику как писатель, в чьем творчестве отражено глубокое понимание человеческой сущности и внутренних страданий. Жизнь его была полна лишений – ранняя смерть матери, предательство, эшафот и каторга. Но, несмотря на это, в его жизни было много места любви. В некоторых письмах Ф.М.Достоевский уверял в том, что он работал над женскими образами своих романов «с наслаждением и легкостью», о чем сообщает литературовед А.Г.Цейтлин, автор книги «Труд писателя» [4, с. 56].

Еще молодым Достоевский, размышляя о роли женщины в человеческой жизни, говорил: «Одной литературной мысли о женщине я решил посвятить всю мою будущую жизнь» [1].

Надо признать, мастеру слова удалось создать довольно объемистый корпус колоритных женских образов, вошедших в галерею русской классики. Это Варвара Алексеевна Доброселова («Бедные люди»), Наташа Ихменева, княжна Екатерина («Униженные и оскорбленные»), обрусевшая немка Каролина Ивановна («Двойник»), Неточка Незванова из одноименной повести, Лиза («Записки из подполья»), красавица Катерина («Хозяйка»), Настенька («Белые ночи»), Мария Москалева («Дядюшкин сон»),

Татьяна Ивановна («Село Степанчиково»), Полина («Игрок»), Катерина Ивановна, Соня Мармеладова, Дуня Раскольников («Преступление и наказание»), «содержанка» Настасья Филипповна, Аглая Епанчина («Идиот»), генеральша Ставрогина, хромоножка Марья Тимофеевна, Лиза, Даша («Бесы»), Ахмакова, Лиза Долгорукая («Подросток»), красавица Грушенька («Братья Карамазовы») и др. Как видим, целый сонм женских образов, кем-то любимых, в кого-то влюбленных, их правдивое изображение было бы невозможным без житейского опыта писателя в отношении к прекрасному полу.

Самой сильной любовью, естественно, было чувство к матери, о чем у Достоевского есть немало прекрасных слов. Если об отце – вначале лекаре московской больницы, позже помещика в своей деревне Черпашня, Михаиле Андреевиче Достоевском у сына остались тяжелые воспоминания: это был весьма вспыльчивый, жесткий человек, мрачный, подозрительный, грубый, скопидомистый. А самое отталкивающее: это его загулы и разврат с крепостными бабами и девками, что и стало причиной убийства хозяина имения мужиками (1839). А мать – **Мария Федоровна Достоевская** (была дочерью купца Нечаева) отличалась не только рачительностью, заботливостью к восьмерым детям, но была особой весьма одаренной, умной. Сын обожал, ценил в матери терпение, доброту, житейскую мудрость, ее поэтическую натуру. Грубость и разврат мужа, которого она все-таки любила по-своему и подчинялась, частые роды привели к тяжелой болезни: Мария Федоровна умерла от чахотки в 1837 году. Это был самый тяжелый удар для молодого Федора Достоевского. Тем более, что в этом году погиб его любимый поэт А.С.Пушкин.

Биографы считают, что эти потрясения, а позже арест, эпизод казни и высылка на каторгу и стали причиной его тяжелого психического недуга. Достоевский в юности формировался, как страстный поклонник европейских романтиков – Шиллера, Байрона, В.Гюго, Бальзака. В книгах этих мастеров слова его пленяли женские образы, эпизоды сентиментально-романтической любви (отец детей держал в «ежовых рукавицах», сам предаваясь утехам жизни). Не случайно первым литературным опытом юного Достоевского стал перевод повести «Евгения Гранде» Бальзака. Уже в этом переводе начинающему писателю были близки мотивы бальзаковской книги о несбыточных мечтах, утраченных иллюзиях юной Евгении Гранде, обманутой кузеном Шарлем Гранде.

Учеба в Инженерном училище, арест, каторга, солдатчина, вроде, мало давали возможностей для общения с женщинами, но в биографии Достоевского они сыграли свою значимую роль.

В биографии автора романа «Идиот», к сожалению, можно назвать целую галерею *роковых русских женщин*, принесших писателю, как великое чувство любви, так и нравственных страданий и даже заряд ненависти. Анна Григорьевна Сниткина в своих воспоминаниях, отринув ревность, старалась объективно воспроизвести все любовные увлечения мужа. Отмечая, что в молодости у Достоевского *«не было серьезной горячей*

любви к какой-нибудь женщине» по причине того, что «он слишком рано начал жить жизнью умственной», и творчество, а затем и политика отодвинули личную жизнь на второй план, Анна Григорьевна всё же упоминает о той, кто одной из первых «пленил» молодого писателя. Это была яркая русская женщина - **Авдотья Яковлевна Панаева**, - очень красивая, умная, кумир многих молодых литераторов сороковых годов XIX века, покорившая также сердце молодого Достоевского. В письмах брату Михаилу, которому он поверял все свои тайны, писатель признавался: *«Вчера я в первый раз был у Панаева и, кажется, влюбился в его жену. Она умна и хорошенькая, вдобавок любезна и пряма донельзя»*, *«...Я был влюблен не на шутку в Панаеву, теперь проходит, а не знаю ещё...как все закончится»* [3].

А. Г. Достоевская, жена писателя, великодушно именовала это «мимолётным увлечением» и находила следующее, вполне правдоподобное оправдание: Панаева проявила сострадание к подвергавшемуся насмешкам со стороны литераторов Фёдору Михайловичу, и он сердцем потянулся к доброй и красивой женщине. На самом деле, после шумного успеха романа «Бедные люди» голова начинающего писателя «вскружилась», он стал себя вести высокомерно, гордо, все это стало предметом шуток и насмешек в редакции журнала. Он замкнулся озлобленно, а добрая, заботливая Авдотья Яковлевна пожалела начинающего прозаика, и *«встретила за это с его стороны сердечную благодарность и нежность искреннего увлечения»* (Воспоминания).

Вскоре Достоевскому пришлось отступить от умной и красивой А. Панаевой, она, будучи женой Ивана Панаева, стала гражданской женой Н.А. Некрасова. О них судачили по столице: Некрасов-де живет с чужой женой, на чужой квартире и ревнует А.Я. Панаеву к мужу Ивану Панаеву. Некоторые черты внешности и характера Авдотьи Яковлевны находим у ряда героинь Достоевского [4, с. 24].

В биографии Ф.М. Достоевского было несколько «роковых» женщин, но особенно много радости и огорчения ему принесла любовь к жене сослуживца **Марии Дмитриевне Исаевой**, ставшей его первой женой еще в годы солдатчины в Семипалатинске. Любовь к Марии Дмитриевне стала причиной немалых нравственных страданий, когда дело доходило до ненависти. Накал страстей был нешуточный, а взаимоотношения полны трагизма. Знакомство с семьёй Исаевых произошло в годы службы в Семипалатинске. По приглашению мужа М.Д. Исаевой Достоевский часто бывал в доме супругов, он искренне привязался к ним. Настоящей мукой для него стала разлука с любимой женщиной, он с трудом переживал расставание: мужа Марии Дмитриевны назначили на службу в другой город. Вскоре он умер. Овдовевшая молодая женщина осталась в чужом городе без поддержки, с сыном на руках. Достоевский стал оказывать ей всяческую помощь, хотя сам очень нуждался. Он занимает деньги и пересылает любимой, и весьма счастлив, что она их приняла. В письме сестре Федор Михайлович рассказывает о своих чувствах к М.

Исаевой: *«Я давно уже люблю эту женщину до безумия, больше жизни моей. Если бы ты знала этого ангела, ты не удивилась бы. В ней столько превосходных, прекрасных качеств. Умна, мила, образованна, как редко бывают образованные женщины, с характером кротким, понимающая свои обязанности, религиозная».*

Потом М.Д. Исаева дала согласие стать женой Достоевского, но в браке супруги счастья не обрели: нужда, болезни, ревность, неудовлетворённость своим положением, ссоры и бесконечные выяснения отношений отравляли существование супругов. Даже переезд в Петербург не помог, напротив, пагубно сказался на здоровье Марии Дмитриевны, и вскоре она погибла от чахотки. Эту любовь-страдание Достоевский описывал так: *«Несмотря на*

*то, что мы были с ней положительно несчастны вместе – по её страстному, мнительному и болезненно-фантастическому характеру, – мы не могли перестать любить друг друга; даже чем несчастнее были, тем более привязывались друг к другу»* [3].

Эти сильные чувства нашли своё отражение в творчестве писателя. Образ Катерины Ивановны в романе «Преступление и наказание» имеет портретное сходство с Марией Исаевой и частично воспроизводит её характер и судьбу. Анна Григорьевна Сниткина, посвящённая во все подробности этого периода жизни Достоевского, отмечала, что *«это*

*было первое настоящее и сильное чувство со всеми его радостями и муками»* (Воспоминания).

Летопись любовных переживаний Ф.М. Достоевского будет неполной, если не вспомнить и другие страницы его отношений с женщинами, нравственных страданий в силу увлечения «роковыми женщинами». Почему-то этот знаток женских душ и сердец, постоянно «наступал на одни и те же грабли», увлекаясь женщинами-вампирами. Так было и в истории его любовных увлечений двумя парами сестер: это **Анна и Софья Корвин-Круковские** и **Аполинария и Надежда Суловы**. И те и другие были натурами, воспитанными в духе русско-европейского феминизма и нигилизма.

После реформ 1860-х годов и книг А.И. Герцена («Кто виноват?»), Н.Г. Чернышевского («Что делать?»), «Отцы и дети» И.С. Тургенева, женщины России стали активно участвовать в общественной жизни, они стремились получить образование, самореализоваться, заявить о своих талантах. Так получилось, что на жизненном пути Достоевского встретились сразу две незаурядные пары сестер. Он страстно увлекся сначала Анной, а позже и Софьей Корвин-Круковскими. Анна, подписавшись мужским псевдонимом, прислала в журнал «Эпоха» две повести и получила одобрение и лестный отзыв Достоевского. При встрече она произвела сильное впечатление на писателя. Это увлечение принесло ему немало страданий: Анна, до известного русского генерала В.П. Корвин-Круковского была девушкой заметной: высокая, стройная блондинка, красавица и самое главное гордячка, умная и потому весьма независимая. Именно последнее свойство её характера и покоряло Федора Михайловича и была причиной его неудач во взаимоотношениях с девушкой. Когда



писатель признался Анне в своих чувствах, девушка гневно ответила отказом. Становиться тенью гения ей не хотелось. Анна была очень самодостаточна. Её дальнейшая судьба – это череда решительных поступков: она стала женой французского революционера, участвовала в Парижской коммуне, затем переехала в Швейцарию, где стала членом Русской секции Первого Интернационала. После вернулась в Россию и вместе с мужем составила отличную «Французскую хрестоматию для средних и старших классов» (Санкт-Петербург, 1877-1878). Писатель внимательно следил за ее карьерой.

Не менее «странными» для автора «Бедных людей» стала и Софья Корвин-Круковская. Это она рассказала о романтических отношениях Анны с Ф. М. Достоевским в своих «Воспоминаниях детства». Правда, рассказывала уже знаменитая Софья Корвин-

Круковская, в замужестве Ковалевская, будущий доктор философии Гёттингенского университета, профессор математики Стокгольмского университета и член-корреспондент Российской академии наук. Оказывается, в возрасте пятнадцати лет Софья была тайно влюблена в воздыхателя старшей сестры. Когда Фёдор Михайлович предложил руку и сердце Анне, Соня страдала: *«Ну и пусть её любит, пусть на ней женится, мне какое дело!.. Всем хорошо, всем хорошо, только мне одной плохо!»*, – описывала она позже свои чувства и мысли в «Воспоминаниях детства». Задушевные беседы с сёстрами, их споры и откровения, любовно-дружеские страсти не прошли для писателя бесследно. Девушки Корвин-Круковские стали прототипами сестёр Епанчиных в романе Достоевского «Идиот».

Другая пара сестёр – это Аполлинария и Надежда Суслы, дочери нижегородского фабриканта, получившие от отца карт-бланш: занимайтесь чем хотите, выбирайте дело по душе, были также предметом многих радостей и горестей писателя. Достоевский был серьезно увлечен Надеждой, а она захотела стать врачом, уехала учиться в Швейцарию и даже защитила диссертацию в Цюрихе. Практиковала в Берлине, Вене, Лондоне, Лозанне, вышла замуж за швейцарского учёного-гигиениста Фридриха Эрисмана и вернулась вместе с ним в Нижний Новгород, чтобы лечить людей в провинции. Умная и успешная женщина много лет безвозмездно оказывала медицинскую помощь, добилась признания на родине и стала первой в России женщиной-врачом, доктором медицины. Достоевский часто сожалел, что его планы и мечты о Надежде не сбылись. А вот вторая сестра - Аполлинария Суслы,

подлинно «роковая» женщина, хотя уступала сестре в интеллекте, но была особой привлекательной и тщеславной. Встретившись с Достоевским на одной из его публичных лекций, девушка пришла в восхищение от его таланта и написала литератору восторженное письмо. Роман развивался стремительно, и влюблённые вскоре отправились за границу, несмотря на болезнь жены Достоевского. Биографы рассказывают, что бывший каторжник, очень страдавший игроманией, проиграл все деньги М.Д. Исеевой, бросил ее больную в

чужом городе, уехал к любовнице Аполинарии Сусловой, обобрал ее и также проиграл деньги и с повинной головой вернулся к больной жене. Все эти страсти отложились потом в ряде книг («Игрок», «Идиот», «Братья Карамазовы»). Как все смертные люди, Достоевский был подвержен обычным человеческим страстям, порывам, нравственным недугам. Аполинария Суслова в книге «Годы близости с Достоевским» (1922) достаточно откровенно описала все перипетии своих весьма непростых отношений с писателем, достаточно верно показав его двойственную и мятущуюся душу. Если сам писатель эти коллизии осветил в романе «Игрок», то Полина Суслова это сделала, как в повести, так и в дневниках. Они воссоздают образ весьма незаурядной, сильной русской женщины, их в те годы называли *нигилистками*. Сам писатель признавался: любовные перипетии с Сусловой были самыми страстными в его жизни. Вот здесь уж на самом деле была любовь-ненависть и была по полной программе. Спасло его увлечение другой юной девушкой.

В жизни писателя-игрока Достоевского были моменты, когда он попал в кабалу к буржуазному издателю и стоял вопрос, что «все его книги будут не его». На помощь автору «Игрока» пришла молодая особа - стенографистка Аня Сниткина. С ее помощью Достоевскому удалось за короткий срок по договору написать новую книгу и порвать кабальный договор с издателем. После долгих колебаний прозаик понял: Анна – это его судьба, ее ему послал сам Бог! Достоевскому было уже 46 лет, а Анне Сниткиной 23 года, когда знаменитый писатель решил напрочь порвать с романтическими мечтами, создать семью. Федору Михайловичу удалось уговорить девушку стать его второй женой и после некоторых колебаний она согласилась на брак с известным литератором. А.Г.Сниткина стала самой верной и любящей женой писателя, она оставила достоверные воспоминания об авторе «Идиота». Л.Гросман дает весьма высокую оценку не только роли Анны Сниткиной в судьбе писателя, но и о ее писательском даре, проявившемся в книге «Воспоминаний». Эта книга наиболее предметно передает как яркую биографию классика, так и ее сложную личность, в том числе и с женщинами. Когда не стало мужа (1881) Анне Григорьевне было 36 лет, то есть она была еще в цветущем возрасте и вполне могла устроить свою судьбу с другим мужчиной, тем более, что она теперь была достаточно состоятельной дамой. Однако, она сдержала свое обещание («любить только одного мужчину»). Все своим силы, знания и опыт она посвятила сбережению наследия писателя-классика. В фильме «26 дней из жизни Достоевского» реж. А.Зархи актерам Е. Симоновой (Анна Сниткина), Ан. Солоницину (Федор Достоевский), Эве Шиккульской (Аполинария Суслова), Е. Дворжецкому (пасынок Паша Исаев), Николаю Денисову (жених Ани Сниткиной) удалось зрелищно раскрыть эту непростую драму из биографии писателя.

Итак, как и в судьбе других русских классиков, женщины сыграли в творческой эволюции гения Достоевского, автора многочисленных повестей и романов о любви, о семье, о браке, весьма значимую роль. Очевидно, что истории его любовных отношений и воспоминаний об этих днях, часто становились мощным стимулятором творческого вдохновения в работе прозаика.

#### **Использованная литература:**

1. Достоевский Ф.М. Все о гении литературы. Женщины и Жены Достоевского. Электронный ресурс: <http://dostoevskiy.all-lit.ru/category/okruzhenie-i-blizkie-lyudi/> Дата обращения 13 ноября 2022 г.
2. Влюбленный Достоевский. Каких женщин любил писатель? Электронный ресурс: <https://kultura55.ru/culturedetails/vlyublennyu-dostoevskiy-kakih-zhenshchin-lyubil-pisatel>. Дата обращения 10 ноября 2022 г.
3. Три главные женщины в жизни Достоевского. Электронный ресурс: [https://dzen.ru/media/nabludatel'nisa\\_jizni/tri-glavnye-jensciny-v-jizni-dostoevskogo](https://dzen.ru/media/nabludatel'nisa_jizni/tri-glavnye-jensciny-v-jizni-dostoevskogo). Дата обращения 9 ноября 2022 г.
4. Цейтлин А. Труд писателя. - М. Советский писатель 1968г. 564с.

Д.А. Асанова, канд. филол. наук, доцент кафедры  
всемирной литературы ОшГУ,  
А.Т. Исмаилова, преподаватель ОшГУ

### **ОБРАЗЫ ЖЕНЩИН В КЫРГЫЗСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ О ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЕ**

**Аннотация:** в статье излагается реферативный обзор произведений кыргызской литературы второй половины XX века, отражающих реалии Великой Отечественной войны и ее последствий, на предмет реалистического изображения в них женских образов. Раскрываются судьбы женщин сквозь призму традиционных и новых социальных, семейных отношений, определяющих драматизм женского образа и лучшие человеческие качества.

**Ключевые слова:** тема, проблематика, образ женщины, категория судьбы, литература, патриотизм, нравственность, этика, поэтизация, критика.

### **УЛУУ АТА МЕКЕНДИК СОГУШ ЖӨНҮНДӨ КЫРГЫЗ АДАБИЯТЫНДАГЫ АЯЛДАРДЫН ОБРАЗДАРЫ**

**Аннотация:** макалада XX кылымдын экинчи жарымындагы Улуу Ата Мекендик согуштун жашоолоруна арналган кыргыз адабиятынын чыгармаларындагы аялдардын образдарын реалисттик чагылдыруу предметинде рефераттык сереп берилет. Аялдардын тагдыры салттуу жана жаңы социалдык, үй-бүлөлүк мамилелеринде ачылып, аял образдарынын драматикалык тагдырын жана алардын мыкты сапаттарын аныктайт.

**Негизги сөздөр:** тема, проблема, аялдын образы, тагдыр категориясы, адабият, патриотизм, адеп-ахлак, этика, поэтизация, сын.

### **IMAGES OF WOMEN IN KYRGYZ LITERATURE ABOUT THE GREAT PATRIOTIC WAR**

**Annotation:** *the article presents a summary review of the works of Kyrgyz literature of the second half of the twentieth century, reflecting the realities of the Great Patriotic War and its consequences, for the realistic depiction of female images in them. The destinies of women are revealed through the prism of traditional and new social, family relationships that determine the drama of the female image and the best human qualities.*

**Keywords:** *theme, problematics, image of a woman, category of fate, literature, patriotism, morality, ethics, poetization, criticism.*

Женские образы и характеры, тема женской судьбы во все времена были одной из актуальных тем образов в кыргызском устном народном творчестве и литературе. Достаточно напомнить произведения фольклорной поэзии и прозы, классиков акынской поэзии, где поднимались острые проблемы семьи, женской доли и женского характера с точки зрения одобрения обществом или, наоборот его осуждения и критики. Таковы, к примеру, сказки и легенды: «Золотое кольцо», «Шакир и Шакирет», «Завет Сулейманбая», «Гульбара и Сабира», «Разгадай загадку» и многие другие.

Народные сказки «Олончач», «Гульбара и Сабира», «Ленивый муж», «Зар и Мээр», «Жена Жапалака» поэтизируют находчивых умных жен, рачительных мужей.

Разумеется, сильны были вековые каноны, когда поле деятельности женщины - это семейный круг, муж, дети и домашние заботы (“тиричилик”). Об этом говорят и песни акынов в жанре жалоб, как например, ставшие историко-хрестоматийными: «Жалоба девушки, выданной за старика», «Жалоба проданной девушки» и др.

Можно привести произведения акынов и писателей, которых глубоко волновала тема женщины и ее роли в жизни общества. Так, известный акын-песенник Тоголок Молдо в жанре *кошока* развивал тему тяжелого положения женщины в быту, семье, которые бытовали в пору того социального устройства и быта, в которую он творил. Например, это его «Кошок жены дехканина», «Кошок павлина», «Кошок жены Калмергена».

В русле опыта классиков акынской поэзии писатели первого поколения в разной тематической и жанрово-стилевой манере также затрагивали тему семьи и общества, стремились исследовать положительные качества женщины в прошлом и в советские годы.

Великая Отечественная война стала одной из памятных страниц в истории кыргызской литературы. С первых дней войны десятки мастеров пера ушли на фронт. Героически сложили свои головы на фронтах Великой Отечественной войны Дж. Ашубаев, Жусуп Турусбеков, Мукай Элебаев, Ж. Джамгырчинов, К. Эсенкожоев и др.

Рядом с ними воевали женщины-санитарки, радистки, снайперы, летчицы. О подвигах мужчин и женщин рассказывали такие произведения, как например, К. Баялинова «В огне», «Теперь он не сирота», Дж. Боконбаева «Прощай Ала-Тоо, твой сын уходит на войну», «Девушка с гор», А.Токомбаева «Письмо к любимой», «Отомстим», К. Маликова «Кровь за кровь», М. Токобаева «Мы-друзья Ленинграда», А.Усенбаева «Присяга»,

Т.Уметалиева «Пришли кыргызы на поле брани», А.Осмонова «Ракыя», Т.Шамшиева «Песня о герое», М. Элебаева «Прощание с матерью» и многие-многие другие.

В произведениях писателей советской республики представляли светлые образы девушек, женщин: Джаныл, Айганыш, Зыйнат, Кулшайыр, Чинар, не уступающих по чувству любви к родине народным эпическим героям и героиням Манасу, Курманбеку.

У народного поэта Кыргызстана Мусы Джангазиева в стихотворении «Моя биография» есть строки: «Не знал я в детстве ласк, никто не баловал меня, никто меня не согревал у доброго огня. Мать санитаркою ушла на фронт вслед за отцом, поцеловала и ушла, когда я был мальцом». А.Осмонов в произведении «Застенчивая молодая женщина» затрагивает тему о возвратившихся с войны инвалидах: «Ты Барчагуль, не стесняйся, не надо людям показывать слезу. Муж твой, как беркут с крылом перебитым, мир к нам на землю принес». Тему фронтового подвига женщин народный поэт Кыргызской Республики С.Жусуев ярко воссоздал в произведении «Женщина на костылях» («В год войны жестокой, чтоб сохранить солдату ноги, сестра осталась без ноги»).

О трудовом подвиге кыргызстанок реалистично рассказал в романе «Люди наших дней» Т.Сыдыкбеков, создав целую галерею образов. Это и мудрая старая Камка, трудолюбивая и задорная Гульнар, хохотунья Акия, молчаливая, но спорая в работе Батиш, готовые всем прийти на помощь Зарыл, Мыскал и хохлушка Люба.

Вместе с тем, прозаик, наряду с положительными характерами тружениц, рисует и отрицательные женские типы, каковой, к примеру, является мельничиха Калыйпа - женщина недобрая, пекущаяся только о своем благополучии, завистливая. Ей не понять такие натуры, как Акия, Батиш, Гульнур, Мыскал, Зарыл. Ее коварство проявляется в роли свахи, задумавшей уговорить молодую Батиш выйти замуж за человека из своей «родни». Вначале она рассыпается в любезностях перед ней, заводит речь издалека, не нарушая традиционные каноны старины, но когда видит, что девушка не желает связывать свою судьбу с нежеланным «женихом», то сразу становится грубой, мстительной.

Критики той поры К. Асаналиев, К. Иманалиев, Р.Кыдырбаева высоко оценивали произведение о трудовом подвиге земляков в те суровые для страны годы, считая, что романы «Люди наших дней» и «Среди гор» знаменовали собой значительный шаг вперед на путях реализма. Ими правдиво отмечено, что было большое единство кыргызов, русских, украинцев в стремлении помочь фронту всем необходимым. Авторская образная символика выражения - «В большие ворота нашей страны бешено ломится враг. Смерть стучит в дверь, но несокрушимо стоят ворота», - звучащая более эмоционально на кыргызском языке, передавала единодушное желание всех помочь общему делу борьбы с захватчиком [3].

Литературовед З.Кедрина в рецензии «На новой вершине» указывала, что автор сумел показать не только подвиг тружеников одного колхоза, но и жизнь всей республики [3].

Война внесла существенные коррективы в *типологию* и соотношение *жанровых форм*. Существенно уменьшились возможности больших жанров в пользу поэтических и художественно-публицистических (стихи, фельетон, зарисовка, портрет, очерк, рассказ). Эти перемены были обусловлены необходимостью агитматериалов, информирования населения о положении на фронте и в тылу. Это видно по очеркам, репортажам, рассказам, стихам М. Абдукаримова, Дж. Боконбаева, М. Элебаева, С. Сасыкбаева, А. Осмонова, К. Джантошева и др. мастеров слова. Активизируются драматургические жанры, среди которых выделяются «Вторая бригада» и «Ракия» А. Осмонова, «Борбаш», «Мое село», «Дочь Атабека» Т. Абдумомунова, «Укрощение строптивой» К. Джантошева.

Темы фронта и тыла масштабно отобразил в романе «Фронт» У. Абдукаимов: его герои Качике Ормонов, воин Кадырбек, молодая девушка Бермет, жена Качике Чинаркан – все они даны, как зримые образы народного единства.

Тема труда, поиска своего счастья поднималась также в таких произведениях послевоенных лет, как: «Путь к счастью» Ш. Бейшеналиева (1957), «Жылдызкан», «Памятник истории»/ «Уркуя»/ Н. Байтемирова (1959), «Моя судьба» К. Джантшева (1967), «Дни» Ш. Садыбакасова (1965), «Телегей» С. Омурбаева (1965) и др.

Названные произведения литературоведы отнесли к жанру производственно-биографического романа, так как героями и героинями являлись реальные люди, добившиеся высокого признания в виде званий и наград. Это Герои соцтруда Олмаскан Атабекова («Жылдызкан»); знатный чабан республики Телегей Сагынбаева («Телегей»); знаменитая Уркуя Салиева, погибшая от рук врагов колхозной жизни («Памятник истории»); Ракмат Сарбаев, колхозный чабан, удостоенный высокой награды («Испытание славой»). Правдиво было замечание критика той поры О. Ибраимова, который отметил, что авторы изобразили неординарных тружеников, реально существовавших в жизни людей, но изобразили их схематично, попав зависимость документов. «Этим книгам не хватает фантазии, авторского воображения. Единство фактов и вымысла в жанрово-стилевых поисках решения темы войны и мира, труда и счастья требует больших усилий, творческих поисков» - писал критик.

Послевоенные годы стали временем дальнейшего тематического, жанрово-стилевого обогащения кыргызской литературы. Особенно весомыми были успехи в развитии философской, лирико-исповедальной прозы. Отметим появление повести «Джамиля», «Материнское поле» Чингиза Айтматова, в которых автор изобразил

всенародный трудовой энтузиазм, жертвенность во имя всеобщей победы, мечту о счастье и мирной жизни людей.

Ч. Айтматов в образе Толгонай показал сильный женский характер, который пережил трагические моменты потери близких, сына, но выстоял и утвердил мирную жизнь ради потомков. Своим трудом приближала она победу. Толгонай говорит: «Если бы только я одна была – ведь не осталось ни одной семьи, ни одного человека, не схваченного за горло войной. И когда приходили черные бумаги – похоронные, и в айле в один день сразу в двух-трех домах поднимался плач и проклятья, вот тогда закипала кровь, и месть темнила глаза, сжигала сердце... Тогда я поняла, что на войну только одна управа - биться, бороться, побеждать...» [1].

Ч. Айтматов в годы войны сам познавший силу и мощь народного единства, гениально запечатлел в образах Толгонай, Алиман трудовой героизм кыргызских женщин. Его повести «Материнское поле», «Джамиля», безусловно, стали вершинными явлениями в обрисовке трудового подвига женщин Кыргызстана.

Образ Жамили Ч. Айтматова выступает контрастом одноименному образу романа Касымалы Баялинова «Счастье» (1947). В романе «Счастье» К. Баялинов затронул тему возвращения к мирной жизни фронтовика Джапара. Вернувшись в родные места бывший солдат, теперь инвалид, узнает, что ее любимая девушка Джамиля увлеклась пронырливым Чонмуруном (по тем понятиям: изменила джигиту). Естественно, что окружающие осуждают ее. Опустошенный войной фронтовик Джапар в апатии, он считает, что никому больше не нужен. А партия его направляет в отстающий колхоз – надо помочь сельчанам выбраться из послевоенной разрухи, нищеты. Бывший фронтовик видит, как людям трудно жить, но он же коммунист, он джигит, солдат. «Зачем они воевали, выдержав невероятные испытания, гибель друзей: во имя победы! Значит, надо и здесь бороться!». И Джапар все делает, чтобы в мирные дни люди стали жить лучше. В Джапаре зажигается стремление чем-то помочь землякам. Захотелось, чтобы колхоз, куда его направили, был не хуже, которым руководит его отец Тойчубек.

Но иную трактовку женского образа в почти такой же жизненной ситуации показал

Чингиз Айтматов, как бы вступая в творческий спор со старшим предшественником К.

Баялиновым. Он дал другую интерпретацию мотива любви и счастья. Айтматовская Джамиля уходит из дома мужа-фронтовика Садыка защищающего родину. Большинство айлчан не поняли поступка молодой невестки, осудили ее. А вот критика, начиная с Луи Арагона, который в 1959 году на страницах газеты «Культура и жизнь» выступил со статьей «Джамиля» - самая прекрасная повесть о любви в мире», дав положительную оценку

поступку героини Айтматова. Следом советские критики (К.Асаналиев, К. Бобулов, З.Кедрина, М. Борбугулов и др.) восхищенно писали о героине [2].

Грузинский критик Иосиф Нонешвили в статье «Счастье Джамили» указывал, что творение кыргызского писателя уверенно завоевывает сердца миллионов читателей [5].

Не будем забывать, что и в те годы, да и сейчас есть читатели, осуждающие молодую жену Жамилю за «измену мужу», сражающемуся на фронте. Сам Ч.Т. Айтматов в книге «Бабалык» вспоминает, как «классики» кыргызской литературы того времени устроили ему на собрании позорное шоу: «Все присутствующие обернулись в мою сторону и стали громко хохотать, кто-то успел ущипнуть меня. Некоторые кричали: - «Гнать их надо в шею. Им нужна палка. Они портят народ. Это влияние буржуазии. Классовые враги находятся среди нас!» («Балалык»). «Я готов был сквозь землю провалиться, не имея возможности дать ответа, пришлось ограничиться молчанием. Но урок остался у меня на всю жизнь! А счастье Джамили заставило недолго ждать. Повесть была напечатана в лучшем журнале страны «Новый мир».

Тему непростых семейно-брачных отношений Айтматов реалистично показал и в таких повестях, как «Тополек мой, в красной косынке», «Прощай, Гульсары!» Из-за своего легкомыслия разрушил свое счастье шофер Ильяс. Миллионы читателей, читая книгу «Прощай, Гульсары!» следили за чувствами уже немолодого Танабая к солдатской вдове Бюбюжан. Слов нет, это чистое, нежное чувство, а герои - люди цельные, душевно богатые. Не раз Гульсары приходилось дожидаться хозяина, стоя в саду домика до самого рассвета. Так было до ураганной грозовой ночи, когда разбежался по степи оставшийся без присмотра табун Танабая. Поздно он спохватился, табун собрали без него, только благодаря энергии его верной жены Джайдар людям удалось это сделать. Жена чабана знала, где ее муж. «Что ж ты, не успел даже одеться. Хорошо еще штаны да сапоги при тебе. И не стыдно? Ведь ты уже не молод. Дети вон скоро взрослые, а ты...».

Умная, терпеливая его жена - Жайдар - все знает, но держит себя мудро. Только однажды она высказала свою боль: «Можешь хоть сейчас уходить. Уходи. Она лучше меня, красивей, моложе. Хорошая женщина. Я тоже могла овдоветь, но ты вернулся. Сколько я тебя ждала! Ну пусть это не в счет. У тебя трое детей, куда их? Что им скажешь потом? Что они скажут? Что я им скажу? Решай сам...» Писателю удалось в образе Джайдар обрисовать образ стойкой, умудренной жизнью кыргызской женщины, духовно красивой, оберегающей семейные устои.

Личная жизнь самого Ч. Айтматова была неровной и в замечательном образе Жайдар, он с высоты мудрости лет, славит женщину, хранительницу домашнего очага.



### Использованная литература:

1. Айтматов Ч. Полное собрание сочинений в 7 томах. Т. 2. - Бишкек, 1999.
2. Арагон Л. «Джамиля» - самая прекрасная повесть о любви в мире»// КиЖ, 1959, № 7.
3. Кедрина В. «На новой вершине» // СК, 11-02-1952.
4. Кыдырбаева Р. Мастер художественной прозы // СК, 5-Х- 1962.
5. Нонешвили И. «Счастье Джамили» // Правда, 2-04-19 61.

**Г.А. Айтматова**, ст. преп. кафедры  
русского и сопоставительного языкознания ОшГУ,  
**Р.М. Усманова**, ст. преп. кафедры  
русского и сопоставительного языкознания ОшГУ,  
**Маматазиз к. Бегимай**, магистрант ОшГУ

### МОЛОДЕЖНЫЙ ЯЗЫК И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА РЕЧЬ ШКОЛЬНИКОВ-ПОДРОСТКОВ

**Аннотация:** в статье представлен анализ проблемы молодежного сленга и описаны факторы, способствующие его формированию. Авторы придерживаются того мнения, что сленг возникает у людей в возрасте 12–22 лет, как возможность противопоставления себя не столько старшему поколению, сколько официальной системе общества. В статье также представлена попытка анализа причин появления сленга в языковой среде, с точки зрения лингвистики, а также в личностном пространстве подростков и его использование в речи.

**Ключевые слова:** сленг, молодежная среда, подростковый возраст, молодёжный сленг, многоязычие.

### ЖАШТАРДЫН ТИЛИ ЖАНА АНЫН ОСПУРУМ ОКУУЧУЛАРГА ТИЙГИЗГЕН ТААСИРИ

**Аннотация:** Бул макалада жаштар тилинин проблемасынын анализи көрсөтүлгөн жана анын түзүлүшүнө өбөлгө болгон факторлор аныкталган. Авторлор сленг 12-22 жаштагы адамдар өздөрүн улуу муунга гана эмес, коомдун официалдык системасына да каршылыгын билдирүү аркылуу пайда болот деген ойго кошулат. Мындан тышкары макалада лингвистика тарабынан сленгдин тил чөйрөсүндө, өспүрүмдөрдүн өздүк чөйрөсүндө пайда болушунун жана анын колдонулушунун себептерин анализдөө аракеттери орун алган.

**Негизги сөздөр:** жаштар чөйрөсү, өспүрүм курак, жаштар сленги, көп тилдүүлүк.

### YOUTH LANGUAGE AND ITS INFLUENCE ON THE SPEECH OF ADOLESCENT SCHOOLCHILDREN

**Annotation:** The article presents an analysis of the problem of youth slang and describes the factors contributing to its formation. The authors are of the opinion that slang occurs in people aged 12-22 as an opportunity to oppose themselves not so much to the older generation as to the official system of society. The article also presents an attempt to analyze the reasons for the appearance of slang in the language environment, from the point of view of linguistics, as well as in the personal space of adolescents and its use in speech.

**Key words:** slang, youth environment, adolescence, youth slang, multilingualism.

Язык молодёжи содержит в себе огромное количество лингвистических словообразований, порою даже окказиональных, которые удивляют нас своей распространенностью и популярностью в самых разных областях жизнедеятельности

современного человека. Это явление хоть и называется «молодежным» сленгом, но в последнее время его нельзя ограничить ни возрастом, ни социальной средой употребления. На нем говорят практически все категории людей на планете. Многие ученые-лингвисты согласны с тем, что больше всего молодежного сленга встречается в речи подростков (11-18 лет). Работая в школе с подростками, учителя поневоле сталкиваются с такими словами и понимают значение лучше, чем порою их родители.

Проблемой изучения сленга занимаются, как зарубежные ученые (Е. Партридж, В. Фриман, А. Баррере, Ч. Леланд, В.Дж. Бурк), так и отечественные (В.А. Хомяков, И.В. Арнольд, Т.А. Соловьева, М.М. Маковский, И.Р. Гальперин и др.).

В статье «Об особенностях молодежного дискурса в условиях билингвизма» мы отмечали, что язык молодежи является одной из составляющих процесса развития языка, его пополнения, его многообразия [1, с. 6-11].

Поэтому в изучении молодежного сленга могут быть заинтересованы не только лингвисты, но и социологи, психологи, педагоги, родители и общество в целом. Необходимо отметить, что мы опирались на данные и факты, собранные в городе Ош, а именно у школьников-подростков лица «Сапат» а также в Интернет-сообществах.

Само слово «сленг» происходит от английского «slang» и обозначает «жаргон». Он несет в себе понятие молодежного сленга как совокупности диалектов, разговорной и бытовой речи молодежи. Можно выделить несколько общих характеристик сленга молодежи, которые объединяются под этим понятием. Конкретная адресация речи: когда собеседник хочет скрыть смысл сказанного от остальных лиц. Желание «влиться» в компанию, показать, что ты «свой». Экономия времени, упрощение слов. Это нужно для тех, кто не хочет показаться «нудным» и медленным. Возможность «блеснуть» знаниями в этой области. Попытка показаться моложе или, наоборот, старше своего возраста. Желание удивить, обратить на себя внимание окружающих. Данные определения можно отнести к основным причинам употребления молодежного сленга, примеры которого мы можем рассмотреть ниже [3, с. 260].

Г. Эманн выделяет следующие причины возникновения молодежного языка: 1) аспекты протеста; 2) аспекты отчуждения; 3) игровой и инновационный аспект; 4) аспект убедительности; 5) эмоционально-аффективный аспект; 6) коммуникативно-экономичный аспект [7, с. 58].

В статье «Об источниках пополнения молодежного и студенческого языка на юге Кыргызстана» рассматриваются источники пополнения молодежного и студенческого языка в условиях кыргызско-русского двуязычия, проблемы отражения в молодежном сленге общественных процессов, происходящих в стране и целом в мире [2, с. 282].

В ней мы показали, что главное в этом языке – отход от обыденности, игра, ирония. Молодежь стремится уйти от скучного мира взрослых, родителей, учителей, сделать свою речь ярче и интереснее, чем их жизненная реальность. Они стараются быть «не как все» и «своим среди сверстников».

По мнению многих лингвистов выделяются три волны активного развития сленга, которые связаны с переломными моментами в стране: во-первых с событиями 1917 года; вторая волна связана с войной 1941 года; третья волна, которая длится до сих пор началась после развала Советского Союза и открытием «занавеса» [5, с. 156]..

Сленг, как языковое явление – это неотъемлемая часть одного из периодов в жизни человека. Ведь это понятие вместе с молодостью поколений оставалось в прошлом и возможно помогало пережить нелегкие особенности подросткового возраста, такие, как: непонимание в кругу сверстников, проблема «отцов и детей», особенности того или иного социального катаклизма.

Подростковый или, по-другому, школьный сленг можно услышать в любом дворе, где встречаются ребята, примерно, одного возраста до 15-16 лет. Рассмотрим некоторые из них: *клава* – клавиатура; *училка* – учительница; *тича* – от «teacher» (учитель); *лафа* – бездельничать; *татынашка* (*от татынакай*) – красивая девушка; *тема* – отлично, мне нравится; *невтемирик* – непонимающий; *бро* – от «brother» (брат); *стучать* – ябедничать; *ништяк* – хорошо, пойдет, неплохо; *труба, крышка* – наказание за проделанные проступки; *облом* – когда действительное не совпало с ожиданием; *тормоз, тупак, тупик* – тупой; *жиза* – хорошо, классно; *дорамцик, дорамщица* – фанат корейских дорам; *кринжово* – стыдно; *ЛП* – лучшая подруга; *ЛД* – лучший друг; *предки* – родители, *мырк* – некультурный человек, *комп* – компьютер, *мейк* - макияж и др.

Как видно из примеров, школьники используют слова, происхождение и образование которых разнообразно. Среди них есть кыргызские, русские, английские и другие по происхождению слова, и такое явление стало привычным в условиях многоязычия в Кыргызстане.

Также нужно отметить, что подростковый сленг с каждым годом «молодеет», так как в речи школьников младших классов тоже они встречаются (особенно в речи мальчиков, которые спешат повзрослеть).

Что же нужно делать, чтобы это не стало «нормой» для молодёжи, которая и будет следующим поколением в развитии страны? В первую очередь здесь многое зависит от родителей. Один из простых способов решения проблемы, если она стала заменять норму – это ее предупреждение, то есть еще с раннего детства родителям нужно прививать ребенку любовь к чтению, помогать, ему выбирать интересную, познавательную по

возрасту художественную литературу. Сами родители должны служить примером для своих детей, и, соответственно, следить за своей речью. Нужно помнить, что язык – самая главная культурная ценность нации. Во-вторых, помня об особенностях переходного возраста, нужно набраться терпения и не стоит грубо, эмоционально реагировать на употребление подростком сленговых выражений, чтобы не добиться противоположного эффекта. Часто, если мы не замечаем нежелательные попытки подростков «самовыразиться», они перестают вести себя адекватно или просто могут «замкнуться», уйти в себя. Очевидно, что за пару недель исключить из обихода подростка сленг не удастся, но важно показать ему, что такое правильная, грамотная речь и как нужно умело ею пользоваться для выражения, самоутверждения себя.

В заключение можно сказать, что сленг развивается многогранно. Молодежный сленг во все времена показывал то, как меняется мир: от послереволюционной разрухи до господства Интернета, от контроля со стороны власти до практически полной свободы слова. Меняется мир, меняются люди, меняются идеалы, меняются мировоззрения. Какие-то этапы развития не только отечественной, но и зарубежной молодёжи до сих пор находят отражение в сленге, а про какие-то уже давно никто и не помнит.

#### **Использованная литература:**

1. Айтматова Г.А., Каримова Т.У. Специфика современного молодежного дискурса в условиях кыргызско-русского билингвизма. Актуальные направления гуманитарных и социально-экономических исследований: сборник научных трудов по материалам Международной научно-практической конференции: в 3-х ч /Под общ. Ред. Е.П. Ткачевой. – Белгород: ООО Агенства перспективных научных исследований (АПНИ), 2018. – часть 1. С. 6-11.
2. Айтматова Г.А., Каримова Т.У., Маматазиз кызы Бегимай. Об источниках пополнения молодежного и студенческого языка на юге Кыргызстана. Актуальные проблемы билингвизма и диалог культур (в аспекте взаимодействия русского языка с языками Центральной Азии): мат. межд. научн. конф., приуроченной к 85-летию со дня рождения Засл. деятеля науки Кыргызской Республики д-ра филол. наук, проф. А.О. Орусбаева. г. Бишкек, 18 февраля 2022 г. / отв. ред. О.Л. Сумарокова. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2022. С.56-60.
3. Арустамова А.А. Современный молодежный сленг и особенности его функционирования. М.: 2006. С 260.
4. Ахмедова Ф.В., Каримова Т.У. Русские слова в кыргызской разговорной речи населения города Ош // Языки в диалоге культур. – Бишкек: Изд-во КРСУ, 2017. С. 197-203.
5. Береговская Н.В. Молодежный сленг: формирование и функционирование. Вопросы языкознания. – М. 1996.
6. Валгина Н.С., Активные процессы в современном русском языке. Учебное пособие Москва: Логос, 2001, С.124 .
7. Голованова А.И. Студенческий сленг как функциональная разновидность русского языка. 2003 г./ Электронный ресурс: <https://na-zakaz-diplom.ru/o-diplomakh/181-ponyatie-natsionalnogo-i-literaturnogo-yazyka>. Дата обращения – 10 октября 2022 г.
8. Запесоцкий А.С., Фаин Л.П. Эта непонятная молодежь. – М., 1990.

9. Кронгауз М.А. Русский язык на грани нервного срыва / М.А. Кронгауз.– М.: Знак, 2009. С. 229.
10. Попов, С.Ф., Попов Ю.С., Носов М.П. Молодежный сленг. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2001. С. 304.

*Х.Н. Алиева, преподаватель Араванского медколледжа  
А.А. Алымкулов, доцент ЖАГУ*

## **ЗАРОЖДЕНИЕ И ЭВОЛЮЦИЯ КЫРГЫЗСКОГО ВОЕННОГО РОМАНА**

***Аннотация:** в статье дан обзор наиболее значительных произведений кыргызских писателей о фронте и тыле, позволяющий обозначить пути зарождения и развития военного романа и повести. Отмечена благотворная роль традиций русской классики при освоении данной темы кыргызскими писателями, их новаторство в жанрово-стилевом обогащении военной прозы, в психологически достоверном показе человека на войне. Подчеркнута роль военной прозы в кыргызском литературном процессе рубежа XX-XXI веков, в воспитании подрастающего поколения.*

***Ключевые слова:** русская и кыргызская литература, военный (батальный) роман, повесть, рассказ, очерк, эволюция, документальное, художественное, гуманизм, психологизм.*

## **КЫРГЫЗ СОГУШ РОМАНЫНЫН ЖАРАЛЫШЫ ЖАНА ЭВОЛЮЦИЯСЫ**

***Аннотация:** бул макалада кыргыздын согуштук прозасынын, аскердик романынын келип чыгышы жана эволюция проблемасы изилденет; шериктешиктик өлкөлөрүнүн белгилуу окумуштууларынын эмгектери боюнча республиканын жазуучулары тарабынан Улуу Ата Мекендик согуштун окуяларын документалдуу жана көркөм сүрөттөөнүн картинасы ачылды; кыргыз аскер прозасынын жанрдык жана стилдик жактан байышынын далили катары каралды; согуштагы адамдын психологиялык жактан ишенимдүү сүрөттөлүшү; бул тексттерде гуманизм идеяларынын өсүшү, XX-XXI-кылымдардын башындагы адабий процесстеги ролу белгиленген; бул адабияттын тарбия иштеринде ролу көрсөтүлдү.*

***Ачык сөздөр:** орус жана кыргыз адабияты, аскердик (согуштук) роман, повесть, аңгеме, очерк, өнүгүү, даректүү, көркөмдүк, гуманизм, психологизм.*

## **THE ORIGIN AND EVOLUTION OF THE KYRGYZ WAR NOVEL**

***Annotation:** the article provides an overview of the most significant works of Kyrgyz writers about the front and rear, which allows us to identify the ways of the origin and development of the military novel and novella. The beneficial role of the traditions of Russian classics in the development of this topic by Kyrgyz writers, their innovation in the genre-style enrichment of military prose, in the psychologically reliable display of a person in war is noted. The role of military prose in the Kyrgyz literary process of the turn of the XX-XXI centuries, in the upbringing of the younger generation is emphasized.*

***Keywords:** Russian and Kyrgyz literature, military (battle) novel, story, short story, essay, evolution, documentary, fiction, humanism, psychologism.*

Изучение проблемы зарождения и эволюции жанра кыргызского военного романа – это актуальная задача современной филологической науки. В преддверии 80-летия Великой Победы важно путем объективного научного дискурса осмыслить пути и проблемы возникновения, развития крупных произведений о народной войне. В свое время

Ч. Айтматов сетовал: «уходят в прошлое годы войны, а книг, достойно отображающих подвиг народа нет [1, с.3-4].

В задачи нашего исследования входит изучение зарождения и эволюции военной прозы, выявление основных факторов, ставших стимулом для формирования одной из сложных ее эпических форм – романа, точнее, военного романа, в кыргызской литературе.

Методологическим ориентиром для исследования стали труды классиков и видных ученых: М.М. Бахтина, А.Н Веселовского, В.В. Кожина, В.А. Богданова, К. Асаналиева, М. Борбугулова, О. Ибраимова о теории и практике становления романного жанра. Интерес представляют также идеи трудов: Б.А. Гривцова (Теория романа /1927), А.В. Чичерина (Возникновение романа-эпопеи /1958), В.В. Кожина (Происхождение романа /1963), В. Днепрова (Черты романа XX века /1965), М.М. Кузнецова «Советский роман» /1980), коллективных трудов «Судьбы романа» (1975), и многие др.

Эти ученые указывали на ряд малоизученных аспектов названной эпической формы. Особенно много было споров о жанрово-стилевых формах романного жанра, в частности, так называемого **военного (батального) романа**. Примечательно, что исследователи, и, в частности, автор солидной статьи «Роман» (ЛЭС, 1987) В.А.Богданов, выделяя такие разновидности романного повествования, как: историко-биографический (Ю.Тынянов), национально-исторический (К. Гамсахурдия), роман воспитания (Н.А.Островский), социально-психологический (Л.М. Леонов, Ю.Трифонов, Ю.В. Бондарев) героико-романтический (А. Фадеев, О. Гончар), сатирический (И. Эренбург, И. Ильф, Е. Петров) научно-фантастический (братья Стругацкие), роман-притча (Ч. Айтматов), - никак не обозначают наличие и такой разновидности, как **батальный (военный) роман** [4, с. 329-332].

Напомним, что только одной теме - Сталинградской битве - посвящены такие крупные вещи, как романы: «Дни и ночи» К.М. Симонова (добавим его же «Солдатами не рождаются»), «За правое дело» В.С. Гроссмана (его же «Жизнь и судьба»), «В окопах Сталинграда» В.П. Некрасова, «Горячий снег» Ю.В. Бондарева, «Мой Сталинград» Михаила Алексеева и еще десятки произведений. В современном литературоведении о них принято говорить, как о совершенных образцах военно-батального романа (А. Бочаров, Г. Ломидзе, Н. Буханцев, Б. Леонов, В. Щербина и др.) [8,11].

В истории литературы нашей республики вопрос о военном романе изучен пока недостаточно. Правда, есть труды К. Асаналиева (1956), К. Артыкбаева (1959, 1968), К. Бобулова (1969), А. Садыкова (1970), К. Даутова (1980), А. Эркебаев (1990), А. Алымкулова (2014), в которых авторы касаются некоторых граней романного жанра. Следует согласиться с современным исследователем, подчеркнувшим, что изучение крупных и

малых форм батальной прозы «дает возможность понять особенности «национального идеала ратного подвига» [2, с. 3].

Если говорить об истории кыргызской литературы XX века, то в ней можно обнаружить произведения, которые иные исследователи, для подкрепления статуса родной культуры, готовы рассматривать как романы. Речь идет о книгах К. Баялинова («Аджар»), М. Элебаева («Долгий путь») и др. Здесь мнения ученых разошлись в определении их жанровой специфики: одни их определяют, как повести, другие – как романы.

Ученые-филологи К. Асаналиев, А. Садыков, К. Бобулов, А.Эркебаев, К. Даутов, видимо, правы, когда отсчет и начало зарождения военного романа начинают с произведения «Майдан» (1961-1966, в русском переводе «Битва» (1972) Узакбая Абдукаимова, в свое время вызвавшего шумные споры. Напомним, что тема Великой Отечественной войны, начиная с 1965 года (в СССР отмечали 20-летие Победы, затем 25-летие, 30-летие, 40-летие и т.д.) была весьма востребованной, активно разрабатываемой в литературах содружества (М.А.Шолохов, К.М.Симонов, Ю.В.Бондарев, Ч. Т.Айтматов, А.А.Ананьев, Г.Я.Бакланов, В.В.Быков, Б.В.Васильев, А.Б.Чаковский и др). Возросший интерес к батальной теме видим и в прозе казахских авторов: «Солдат из Казахстана» Г. Мусрепова, «За нами Москва» Б.Момыш улы, «Грозные дни» Т.Ахтанова. Это ощущается и в прозе узбекских авторов: «Три корня» П. Кадырова, «Степной орел» С. Ахмада, «Закалка» М. Мирмухсина и др [12].

Темы и идеи книг У. Абдукаимова, А. Алдашева, С. Джусуева, Ж. Мавлянова, О. Орозбаева и других бывших фронтовиков рождались именно на этой волне. Часто поиски новых форм показа войны не находили понимания в критике. Еще были сильны штампы, желание видеть «парадную» войну. Отсюда обостренное восприятие каждой новинки. После выхода романа «Майдан» У Абдукаимова (в русском переводе «Битва») среди прочих откликов было и критическое выступление Аалы Токомбаева. В рецензии «Несколько слов о романе «Майдан» писатель выдвигал весьма серьезные обвинения против автора [13, с. 3].

У писателя А. Токомбаева, как аксакала национальной литературы, было немало сторонников. Естественно, были и оппоненты. Споры о романе затянулись: этот вопрос в мае 1965 года поднимался на Бюро ЦК КП Киргизии. К сожалению, и партийные инстанции о художественной книге отзывались как о проявлении нездоровых тенденций кыргызской прозы. В 1963 году писатель ушел из жизни с горьким ощущением заведомой несправедливости к своему детищу. В высоких эшелонах партии и власти не пожелали увидеть патриотического пафоса первого военного романа, его художественной специфики и ценности.

Позже, к счастью, республиканская критика в лице К. Асаналиева, М. Борбугулова, К. Бобулова, А. Садыкова, Г. Хлыпенко, И. Лайлиевой сумела дать объективную оценку книге. В защиту романа, как очень своевременной книги о войне, от имени нового поколения встал Ч.Т. Айтматов. «Я помню, - писал Ч. Айтматов, - с каким интересом и гордостью встретили выход первого киргизского военного романа. Романа, написанного солдатом... В историю каждого народа война вписала страницы скорби и подвигов, страницы утрат и боевой славы» [1, с.6].

Автор «Материнского поля» говорил о долгих годах ожидания такой книги: «шли годы, забывались подробности минувших событий, постепенно уходили от нас фронтовики; и естественно, людям хотелось на родном языке прочитать книгу, в которой бы народная судьба тех грозных лет была достойно запечатлена в литературе. И такая книга появилась из-под пера Узака Абдукаимова» [1, с. 6-7].

Остроту восприятия этой книги о Великой Отечественной войне можно понять, она была создана ее участником, человеком немало прожившим, и, что самое существенное, весьма одаренным переводчиком творений мировых и русских классиков, Да и время было сложное, поборники «холодной» войны угрожали миру ядерным оружием. Писатели СССР свой долг видели в том, чтобы напомнить об уроках Второй мировой войны. Автор «Майдана» это сделал весомо, художественно убедительно.

Начиная с 1960-70-х годов XX века, можно говорить о зарождении первых значительных образцов батального романа в Киргизии. Первые кирпичи в его основание заложили писатели старшего поколения: это рассказы, очерки, повести «Ашырбай» А. Токомбаева, «Чолпонбай» К. Джантошева, «В дни войны» Т. Сыдыкбекова, «В огне» К.Баялинова, «Ленинград в дни войны» К.Маликова и др. Затем назовем писателей «лейтенантского» призыва: это такие весомые произведения, как «Из лесу в лес» С. Джусуева (1968), «Адов мост» О. Орозбаева (1976, в русском переводе «Мост, как волосок»), «Джусуп» С. Болекбаева (1969), «Огненный брод» С. Омурбаева (1984) и др. В этих произведениях находим реальные картины жизни людей тыла, описания эпизодов боев, отступления, наступления, характеристики боевых действий героев и персонажей. Естественно, здесь пока сильны приемы описательной поэтики, но заявки были сделаны серьезные.

Самыми значительными в истории батальной прозы стали романы «Битва» У. Абдукаимова и трилогия прозаика-переводчика Абдулхая Алдашева о Великой отечественной войне: «Раздумья в блиндаже» (1997), «Селевый поток войны» (1998), «Ух, наконец, закончили» (2001). Весомость книг названных авторов многие объясняют военным опытом писателей. Действительно, Абдукаимов и Алдашев - участники войны. И



в боях участвовали, и ранения имели. Оба прошли большую школу «работы» с классиками. Первый переводил творения Мольера, Пушкина, Гоголя, Чехова, Горького.

Образцовым считается его перевод «военного» романа «Молодая гвардия» А.Фадеева на кыргызский язык. О. Ибраимов пишет: «Роман читали взахлеб... Книга ходила из рук в руки...», «этот перевод стал неординарным литературным событием в литературной жизни Киргизии» [6, с. 295]. Язык перевода Абдукаимова был настолько свеж, стилистически выверен, органичен по духу и созвучен фадеевскому тексту, что многие годы служил примером переводческого искусства. Разумеется, все это сказалось и при работе над своим военным романом «Майдан» («Битва»). Читатели ощущали значимость опыта классики для изображения всенародной войны.

Такою же большую школу прошел А. Алдашев – переводчик, имея дело с текстами Флобера, Горького, Натана Рыбака, повестей и романов В.П.Катаева («Я, сын трудового народа» и др.). Именно в 60-80-е годы заметно увеличиваются объемы литературы о трудовом и ратном подвиге народа (Т. Сыдыкбеков, Ч. Айтматов, Б. Жакиев, О. Султанов, А. Алдашев, С. Болекбаев, С.Джусуев, Ж. Мавлянов, О. Орозбаев и др.). Все это лишний раз подтверждало правильность творческой стратегии У. Абдукаимова, его стремления масштабно показать участие кыргызстанцев, как и всех советских людей, в защите своего отечества. Традиции классиков, особенно Льва Толстого, помогли писателю достаточно панорамно показать события первых лет войны. Крепкий сюжет, солидный корпус героев, достаточная полная их характеристика – достоинства этого романа.

Вспомним некоторые отзывы о «Майдане». «Узакбай Абдукаимов и Чингиз Айтматов мастерски владеют инструментом психологического анализа» [3].

«Фронт» У.Абдукаимова – это многоплановый роман, в нем скрещиваются несколько человеческих судеб... Обширна география событий, происходящих в романе. Главным достоинством книги является пластическое изображение и психологическое раскрытие через внутренний диалог душевного богатства, героического взлета, нравственной чистоты, стойкости и верности отчизне советских людей» [К. Бобулов, 1969]; «Узакбай Абдукаимов сам был участником войны, и сохранившиеся от той поры дневниковые записи помогли ему при написании романа.» [А. Садыков, 1982]; «Это новое слово в истории кыргызского романа в целом и в литературе о войне, в частности» [6]. «Автор первого подлинно военного романа «Майдан» У. Абдукаимов заложил основы профессионального видения героического и трагического на войне, художественного отображения темы «человек и война» [2, с. 28].

Такой роман мог родиться только под пером социально активного писателя. Напомним, что Узакбай Абдукаимов в числе первых добровольцев ушел на фронт.

Кыргызский писатель с советскими бойцами пережил горечь отступлений, участвовал в многочисленных боях, битве под Сталинградом, ежечасно наблюдал героизм и тяготы военного быта. Сам не раз глядел в глаза смерти, хоронил товарищей, павших в сражении. Об этом красноречиво говорят его боевые дневники («Кенже лейтенанттын күндөлүгүнөн// Кыргызстан маданияты, 1967, 24 февраль), воспоминания товарищей по перу [13, с. 70-73].

Эти материалы дают зримое представление о боевых буднях Абдукаимова-фронтовика. Важная деталь биографии писателя: он не просто воевал, а был внимательным, неравнодушным летописцем будней войны, героизма и тягот этого страшного побоища. На дорогах Великой Отечественной войны Абдукаимов в отличие от некоторых, не нюхавших порох «летописцев войны», осознал цену, заплаченную нами за эту бойню. «Война открыла передо мной всю глубину нашей жизни», - писал он с фронта А. Токомбаеву [9, с. 29]. В

судьбе кыргызского литератора многое сродни с биографиями его современников из литератур содружества (А.А. Бек, В.С. Гроссман, В. П. Некрасов, А.Т. Твардовский, К.М. Симонов, В. В. Быков и др.).

В числе первых кыргызских писателей Абдукаимов был награжден орденом Красной звезды. Он получил его за один из боев, в котором фашисты бросили против подразделения, где служил писатель, большое число танков. В этом бою Абдукаимов был тяжело ранен. После лечения в госпитале, он снова едет на фронт. Его направляют на учебу в Ленинградское пехотное училище, располагавшееся на Урале. После окончания курсов, он воюет под Кенигсбергом, в восточной Пруссии. Видимо, поэтому главы о завершающих событиях войны с фашизмом (Пруссия, Кенигсберн и др.) оставляют своим реализмом такое сильное впечатление. В 45-м году кыргызстанцу пришлось участвовать еще в сражениях с японской армией.

Главное достоинство романа критики видят в многомерности авторского взгляда на события войны, пластическом изображении, психологическом раскрытии душевного богатства людей фронта и тыла, реалистического выявления тех, кто прятался за спины людей в тяжкие годы. Обширна география романа, в книге скрещиваются судьбы десятков героев и персонажей через несколько значимых сюжетных линий. К числу основных линий отнесем судьбы Кыдырбека и Бермет, история их чистой любви, сложные переплетения семейной драмы Качике и Чынаркул. Через показ мирных и военных эпизодов автор раскрывает значимость того или иного образа воина. Лейтенанту Кадырбеку Сулейманову довелось участвовать в ноябрьских сражениях под Москвой, когда после месяца ожесточенных боев и двухнедельной передышки противник опять возобновил наступление. Это было 16 ноября 1941 года, когда взвод лейтенанта Сулейманова увидел напротив своей позиции танки. Командир дает команду противотанковым орудиям открыть огонь. Бой

длился почти до вечера. Хотя взвод Сулейманова и понес большие потери, сам он был ранен, но позицию свою бойцы не сдали. Исследователи В. И. Деев, Х. М. Шамбеталиева говорят о единстве документального и художественного начала в показе этих событий, когда герою романа пришлось защищать Москву в 9-й дивизии, занимавшей оборону рядом с легендарной 316-й дивизией И.В. Панфилова. Нашим бойцам пришлось вступить в бой с 54 немецкими танками. Именно в этих сражениях панфиловцы Дуйшенкул Шопоков, Николай Ананьев, Григорий Конкин, Григорий Шемякин, Иван Москаленко, Григорий Петренко за мужество и стойкость были награждены званием Героя Советского Союза [3, с. 102].

Критик К. Бобулов пишет, что «Абдукаимов проявил себя как писатель, хорошо владеющий диалектикой построения образа, сюжетно-композиционной структурой, новыми формами авторского повествования» [15, с. 160].

Популярность романа заключается в его жизненной правдивости. Книгу писал непосредственный участник Великой Отечественной войны: Абдукаимов войну закончил в звании младшего лейтенанта. Помимо того, что он был командиром минометного взвода, за боевые заслуги награжден орденом Красной Звезды, медалями «За взятие Кенигсберга», «За победу над Японией» и др. Узакбай Абдукаимов в перерывах между боями вел записи, делал зарисовки, т.е. собирал материал для будущих книг. Глубокое знакомство с традициями реализма русской классики также стало фундаментом достоверности первого военного романа.

Как многоплановый роман, начинающийся с изображения жизни кыргызских табунщиков на далеком джайлоо, куда весть о начале войны доходит только через три дня, сразу вовлекают читателя в орбиту больших событий и многих человеческих судеб.

В одной из глав описываются проводы на фронт курсантов военного училища (в годы войны было такое училище во Фрунзе). Из аила к бойцу приехал на проводы отец, он угощает его привезенными гостинцами. Аксакал старается подбодрить сына, растерянного, истосковавшегося по материнской ласке. Разумные слова старика понравились немалодому солдату, который как-будто невзначай вмешивается в разговор. Читатель узнает, что он служит вместе с сыном старика. «Юношу звали Сагындык, а солдата собеседника - Качике», - сообщает нам автор.

У. Абдукаимов использует многообразие форм авторского повествования, различные приемы психоанализа. Так, ничем не выделяя Качике среди других персонажей, писатель в лучших традициях реалистической литературы, просто и естественно вводит своего героя в ткань произведения. Автор сознательно избегает нарочитой возвышенности, былых примет эпичности, столь свойственной прежним кыргызским книгам о войне. Эти

писатели, как правило, старались показать внешние проявления внутренней жизни человека, а Абдукаимов раскрывает процесс мышления героя, его душевные порывы и смену настроений. Вот Качике обещает старику, что присмотрит за его сыном, но тут вспоминает свою жизнь. И он задается вопросом: «А сам я что такое? Какая же у меня воля? Я же самый непутевый, горемычный человек. Разве я был когда-нибудь стойким, разве я умел бороться с трудностями? С тех пор как я помню себя, не только личную жизнь свою не устроил, но и не работал как следует; знай, слонялся по улице. Разве я был мужествен и решителен? Я всегда сторонился людей, боялся говорить, все держал про себя, усугубляя свое незавидное положение» (Майдан).

Простые, сказанные от души напутственные слова старика, трогают Качике. У него поднимается настроение, становится тепло на душе. Вечером, в час отправки, его жена Чинаркан, плача, говорит, о том, что слышала, будто на фронте безнадежное положение и вряд ли кто-нибудь вернется оттуда живым. Это повергает ее в отчаяние. Тревожные мысли обуревают и Качике. В его душе борьба между злостью против тех, кто распространяет паникерские слухи, и печаль оттого, что все идет не так, как было задумано и ожидалось. Все это уживается в нем с жалостью к жене, к себе и он все пытается сказать ей что-то важное, необходимое в таких случаях. В свою очередь и от нее он как бы ожидает каких-то ободряющих слов, но по-своему умная, чуткая Чинаркан сейчас в своем горе: она «обливаясь слезами, плача навзрыд, не плача, а истошно вопя» кидается ему на шею. Качике теряется, путается и желает только одного - чтобы скорее тронулся эшелон, быстрее увез прочь от места разлуки.

Кыргызский прозаик дает эпизоды военных будней Качике Ормонова, Кадырбека и других персонажей, описанных весьма достоверно. Нам понятны чувства интеллигентного Качике, в тяжелые дни войны, читающего роман «Война и мир» Льва Толстого. Есть что-то родственное между Пьером и Качике. Нас покоряет характер Кадырбека, первого образа подлинно кадрового офицера, его мысли о войне, о мире, о будущей жизни. В кыргызском военном романе живы толстовские традиции. И. Лайлиевой верно замечено, что формы проявления **авторского сознания** многообразны в тексте романа - это и мастерское владение приемами внутреннего монолога, эпичность, масштабность, философское воссоздание судеб героев - все это говорит о силе, мощи авторского кругозора. «Полифонизм романа, считает она, - это одно из достоинств творения У.Абдукаимова, в центре повествования находится не один герой, через восприятие которого даются все события, разворачивающиеся в романе, а судьбы многих людей» [9, с. 64].

Последовательно автор воспроизводит сложный калейдоскоп чувств своих героев. Тонкие движения души, такие естественные переходы и нюансы чувствований и

переживаний, такую быструю смену настроений ранее кыргызская проза давала редко. По мнению литературоведа О.И. Ибраимова, роман «Битва» - одна из серьезных высот батальной прозы республики [6, с.101-102].

Становление жанра батального романа, отнюдь было не сплошным триумфальным шествием к высотам реализма. Если Т. Сыдыкбеков в новых книгах ( фронтовые эпизоды из романа «Великодушный Иманбай») наращивал «мускулы» и добивался заметных достижений роста своего творческого потенциала, если очевидны были успехи У. Абдукаимова в обрисовке ратного подвига, если Ч. Айтматов «брал одну творческую высоту за другой» в повестях «Джамиля», «Материнское поле», «Ранние журавли» расширяя панораму показа войны и мира, то по поводу скажем военной прозы С. Джусуева («Из леса в лес» /«Токойдон токойго») критика была иной. Она сетовала, что произведение несколько страдает «описательным психологизмом» [3. с. 34], что автор не смог полнокровно раскрыть образы наших бойцов, оказавшихся в первые дни войны в сложной ситуации (они потеряли связь со своей частью и стремятся выйти к своим, а кругом враг наступает). Писатель дал схему характера труса-фронтовика Закира, но прописал его поверхностно. На обсуждении книги были пожелания усилить некоторые характеры: «там нет должной глубины и сложности». Критик В. Пискунов в статье «Восхождение: заметки о киргизской прозе» («Литературная газета», 1965, №1) справедливо отмечал, что в незаурядной повести «важное сосуществует с неважным, главное с второстепенным». Отметим, позже автор внес определенные изменения в свой текст. Кстати, в повести «Адов мост» О.Орозбаева затронута сходная тема – здесь группа наших солдат, среди которых выделяется боец-киргиз Амантур Чомоев, – оказалась в тылу фашистов. Ситуация очень сложная и среди них есть разные люди, а боец из Киргизии в беде. Кто-то может пойти и на предательство. Автор, опытный переводчик и писатель достоверно показывает, как в сложных условиях, проверяются характеры людей. От неминуемой гибели Амантура спасают русские солдаты и простые украинские женщины.

В литературе шел позитивный процесс постепенного освобождения от застарелых штампов «одовоспевательной» литературы. Преодолевались традиции схематичных описаний боев, показа скороспелых и шаблонных характеров, облегченных мотивов быстрой победы. Об этих процессах размышляли сам С.Джусуев (Жажда жизни /ЛК, 1965, № 1), литературовед А.Садыков в статьях «Историко-художественный роман» (1966), «Мужественная поэзия» (1967). Немало откликов вызвали произведения «Чолпонбай» Ф.Самохина, «Дни» Ш.Садыбакасова, «Ожидание», «Ясное небо» Ж.Мавлянова, «Джусуп» С.Болекбаева, «Новый родственник» А.Самова, «Записки фронтовика» Дж. Джэнчураева и др. Органично документальное и художественное начала даны в

произведениях «Джусуп» С.Болекбаева и «Записки фронтовика» Дж. Джэнчураева и др. Соединение фактологии и вымысла присуща книге С.Болекбаева о замечательном поэте Киргизии- Джусупе Турусбекове, погибшем в боях на Калининском фронте. Повествование начинается с описания быта казармы пехотного училища (кровати, некрашенные скамьи, стол, газета, сообщающая о боях в Крыму, о строительстве БЧК). Читатель сразу догадывается, что речь идет о Фрунзенском пехотном училище, в котором на скорую руку готовили командиров и политруков. Естественно, что герои книги - Жусуп, Жаманкул, Самак - спорят о войне, размышляют, почему не могут остановить врага. Самый больной вопрос в первые годы войны. Автор предметно рисует главного героя, как весьма одаренного, тонкого поэта, занимательного драматурга, аналитичного газетчика. Перед читателем предстает неординарный человек, интересный собеседник, хотя внешне он не очень заметный. Немало страниц посвящено размышлениям поэта о своем творчестве, о войне и мире, о прошлом. Критик В. Вакуленко писал, что автором «избран такой способ изображения, что внешне герой кажется нам ничем не примечательным: солдат как солдат – такой же как все» [3].

Эта тенденция присуща и таким писателям как Ш. Абдраманов, Ж. Мавлянов, А.Стамов, О.Султанов и др. Психологизм произведения Болекбаева в том, что автор и хороший переводчик, используя этот опыт, он уверенно рисует своих героев, как бы ничем не примечательными людьми. Напр. Жусуп порой нерасторопен, не столь ловок как другие однополчане, однополчане видят, он интеллигентен, предупредителен к товарищам, требователен к себе, бывший журналист он много размышляет о том, что происходит на полях отечества. Достоинствами детища Болекбаева стали событийность, сюжетная интрига, философско-этическое осмысление конфликта времени, историзм в осмыслении характеров – все это достоинства прозы киргизского писателя. Образ поэта получился запоминающимся. Повести и романы о ратном труде, по словам литературоведа, сделали явный поворот к проблемам морали, нравственности, жизненной позиции человека в драматических ситуациях войны и мира [6, с.107-108].

Не случайно, названные тексты были представлены (пусть в сокращенном виде) в сборниках «С пером и автоматом» (Фрунзе, 1975: книга была издана к 30-летию Победы), «Мужество» «Огненные годы», «Время, отчеканенное в слове» и др. Литературовед Т.Аскарров отмечал: «Фронтная тематика составила сильную струю в общем течении киргизской литературы 60-80-х и последующих годов [3, с.56].

Трилогия А.Алдашева, особенно романы «Селевой поток войны», «Ух, неужели закончили...», в чем-то коррелирует с детищем Узакбая Абдукаимова, хотя есть и существенные отличия. В названной трилогии преобладает интонации этико-философских

размышлений о характере Великой Отечественной войны, о войне и мире, об окопном человеке. Талантливый прозаик прав: было время, киргизы не хотели даже думать об участии в пресловутой войне белого патша. В первую мировую войну, когда наперекор указу царя киргизы, как и другие этносы Туркестана, отказались подчиниться и по мобилизации отправляться, если не на фронт, то хотя бы на тыловые работы. Протест против царского указа, как известно, привел к трагическим событиям 1916 года. Мастера слова республики весьма ярко, масштабно отобразили и военную составную этой драмы. На память приходят «Кровавые годы» А.Токомбаева, «Аджар» К.Баялинова, «Долгий путь» М.Элебаева, «Не жизнь, а смерть» Ж.Турусбекова и др. А с 1922 года по 1941 год киргизстанцы жили в одной советской многонациональной семье, у них сформировалось чувство общей родины, единой страны. И как вспоминают участники Великой Отечественной войны, будучи мобилизованными или добровольцами, они так спешили быстрее попасть на фронт, что их глубоко волновал вопрос: успеют ли они внести свою лепту в победу над врагом? К этому поколению советской молодежи принадлежал и автор книги А.Алдашев. Выпускник КСХИ, только-только начавший свою трудовую деятельность преподавателем техникума, с началом войны, в возрасте 23 года, попал на фронт и вплоть до победы над фашистской Германией был в солдатском строю. Поистине, как в песне: «ведь я от Москвы до Берлина весь путь боевой прошагал».

Трилогия А.Алдашева, удостоенная Госпремии имени Токтогула (2003), по мнению критиков, это «попытка заново переосмыслить опыт второй мировой войны, причем, на сугубо реалистической основе, без всякого ложного пафоса и не в целях пропаганды» [6, с. 437].

Естественно, в книге, рожденной в кризисные годы распада страны, когда многие стали шельмовать защитников отечества, когда ветераны войны стеснялись носить свои ордена, обилие пресловутой чернухи. На самом деле, проза войны дана в очень мрачных красках, автор срывает маски в лица войны и показывает неприглядную сторону фронтового быта. Здесь ощущаешь влияние опыта и Льва Толстого, и Михаила Шолохова, и Юрия Бондарева, и Константина Воробьева, и Василя Быкова. Конечно, речь не идет о копировании, а о созвучности этих авторов в развенчании жестокого облика войны. Автор, один из авторитетных ученых Кыргызстана, даровитый переводчик, ветеран войны и труда, многие страницы трилогии посвящает философским раздумьям о конфликте цивилизаций, этносов, верований, языков. Размышляет об истоках нацизма и фашизма, в частности. Почему люди, когда им не хватает дипломатических аргументов, обращаются к силе оружия. Философская составная книг А.Алдашева заставляет задуматься о многом; трилогия Алдашева А. - это весомый вклад литературу о войне, в развитие и эволюции

жанра батального романа. В зримых и очевидных творческих достижениях Алдашева-переводчика и прозаика явно просматриваются плодотворность уроков русской классики. Справедлива мысль: «русская литература стала для кыргызской литературы в полном смысле слова учителем» [16].

Таким образом, зарождение и развитие жанровых разновидностей военного (батального) романа в кыргызской литературе было обусловлено активным взаимодействием литератур содружества в дни войны; в республике оперативно были переведены и изданы произведения русских писателей. Особую роль в развитии военной прозы помимо фактора личного участия писателей республики в защите отечества, сыграли традиции баталистики русской классики. В первые дни войны освоение военной темы шло через жанровые формы *очерка, рассказа, новеллы, сюжетной поэмы*, преобладали *героико-романтические и героико-описательные* произведения. Творческий союз русских и кыргызских писателей республики позднее способствовал более концептуальному освоению новых тем и жанровых форм. Большой вклад в развитие жанровых форм военной прозы внесли К.Джантошев, А.Токомбаев, Ф.И.Самохина. Тема войны, человека в окопе получает художественное воплощение в жанре батальной прозы и военного романа 60-80-х годов в творчестве У.Абдукаимова, О.Орозбаева, С.Джусуева и др. Военная тема постепенно преодолевает тенденции скороспелого, облегченного показа жизни фронтовиков, крепнут позиции психологической прозы в показе героики и трагизма народной войны. Идеи ученых республики К.Асаналиева, М.Борбугулова, К.Бобулова, А.Садыкова, К.Даутова, И.Лайлиевой, С.Станалиева, А.Алымкулова и др. нашли отражение в данной статье, как основа для дальнейшего изучения эволюции кыргызской батальной прозы.

#### **Использованная литература:**

1. Айтматов Ч.Т. Предисловие к роману «Фронт» Узакбая Абдукаимова - М.: Известия. 1972.
2. Алымкулов А. А. Роман «Майдан» У.Абдукаимова – веха в развитии кыргызской военной прозы // Поиск. Научн. журнал МОиН Респ.Казахстан, 2012, № 4(1). – С. 40-43.
3. Асаналиев К. Кыргыз романы. Жанрдык чектер // К.Асаналиев. Тандалмалар. Макалалар жыйнагы - Фрунзе: Кыргызстан, 1983.
4. Богданов В.А. Роман // ЛЭС. – М.: Сов. Энциклопедия, 1987. – С. 329-333.
5. Даутов К. Создатель романа нового типа (о Уз. Абдукаимове)// Советская Киргизия, 1989, 21 октября.
6. Ибраимов О. Кыргызская проза на переломе эпох // О.Ибраимов. История кыргызской литературы XX века. В 2т.- Бишкек «Бийиктик», 2013, т. 2. – С. 431-440.
7. Кожин В. В. Происхождение романа. Теоретико-исторический очерк. – М.: Сов. писатель, 1963.
8. Кузнецов М.М. Советский роман. - М.: Изд. АН СССР, 1963.



9. Лайлиева И. Вопросы психологизма современного киргизского романа «Битва» У. Абдукаимова // В кн: Интернациональный фактор и психологизм современной киргизской прозы- Фрунзе: Илим, 1983. – С. 65-82.
10. Лайлиева И. Кыргызский роман рубежа XX-XXI века. – Бишкек, 2009.
- 11 Пути развития современного советского романа. - М.: Изд-во АН СССР, 1961.
12. Советский роман. Новаторство. Поэтика. Типология – М.: Наука., 1978.
13. Токомбаев А.Несколько слов о романе «Майдан» // СК, 11-03-1962
14. Удалов Н. Подснежники в снарядной гильзе. В кн: Среди друзей. - Ф: 1975. - С. 70-81.
15. Шамбеталиев Х.М. Документальная основа романа У.Абдукаимова «Битва» // Сб. трудов научной конф. КГИФК. – Бишкек, 1998. - С. 54-58.
16. Эркебаев А. Настало ли время романа? Заметки о современной кыргызской прозе // Дружба народов, 1985, № 1. - С.118- 126.

**Н.Х. Бекмухамедова, проф. кафедры методики преподавания русского языка и литературы ОшГУ**

### **МОТИВЫ ВИДЕНИЙ В ЭПОСЕ «МАНАС»: СТРУКТУРНО-СЕМИОТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ**

***Аннотация:** в статье на основе понятия формулы, формульного стиля в текстах эпических произведений рассматриваются мотивы видений эпоса «Манас», а именно: обосновываются важнейшие структурно-значимые для оформления данных мотивов формульные обозначения его начала и конца.*

***Ключевые слова:** эпос, сказитель, формула, формульный стиль, мотив, структура, эпический персонаж, эпический герой.*

### **"МАНАС" ЭПОСУНДАГЫ КӨЗГӨ КӨРҮҮНҮЧҮ МОТИВДЕРИ СТРУКТУРАЛЫК-СЕМИОТИКАЛЫК АСПЕКТИДЕ**

***Аннотация:** макалада эпикалык чыгармалардын формула түшүнүгүнүн жана формулалык стилдин негизинде "Манас" эпосунун көзгө көрүүнүчү мотивдери каралат; атап айтканда: бул мотивдерди тариздөө үчүн анын баиталышын жана аягын формулалык белгилөө структуралык жактан абдан мааниге ээ болуп каралат.*

***Негизги сөздөр:** эпос, манасчы, формула, формула стили, мотив, структура, эпикалык каарман, эпикалык баатыр.*

### **MOTIVES OF VISIONS IN THE EPIC "MANAS": STRUCTURAL-SEMIOTIC ASPECT**

***Annotation:** In the article based on the concept of formula, formula style in the texts of epic works, the motives of the visions of the epic "Manas" are considered, namely: the most important structural designations of its beginning and end are substantiated for the design of these motives.*

***Key words:** epic, storyteller, formula, formula, motive, structure, epic character, epic hero.*

После работ американских ученых А. Лорда и М. Пэрри, исследовавших проблемы техники устного исполнения эпоса, к середине XX века прочно утвердилось мнение о формульном стиле всех устных эпических памятников [4, с.14].

Это оказалось справедливым и по отношению к кыргызскому эпосу «Манас» [2, с. 203-224; 3].

Любой мотив строится из некоторого количества формул, разного объема и смысла, который используется сказителем по мере необходимости. Мотивы в свою очередь образуют более крупную единицу – сюжет (эпизод), а совокупность сюжетов соответствует сюжетной фабуле всего произведения. Наша задача состоит в том, чтобы показать, с помощью каких формул сказители оформляли мотив видения. Для выявления виденческого мотива, также, как и для сновиденческого мотива, важны формулы, обозначающие начало мотива и его конец.

Мотивы сновидений не единственные в эпосе «Манас» особые формы символического и иррационального пространства, где происходит встреча эпического героя с миром «божественного», с его представителями, оказывающими покровительство. Такой художественной формой для творцов эпоса становится также мотив видения.

Моделью для оформления мотива видения творцам эпоса послужили их реальные видения, которые они испытывали в своей профессиональной практике наряду со сновидениями. А некоторые из манасчи имели опыт виденческих состояний и в связи с личными жизненными происшествиями.

Ясно осознаваемое бодрствование визионера определяет внезапность начала видения, внезапность появления воображаемых образов. Так, старик, в реально испытанном видении Сагымбая Орозбакова появлялся внезапно [1, с. 63-64].

В силу этого, начальная граница виденческого мотива в художественном тексте эпоса также сразу не воспринимается, не осознается слушателями в момент его передачи сказителем. Однако образ дубаны или образ святого старца Кызыра, образы предков (арбак), наводят слушателя на возникновение особого типа общения героя, которое, если не может быть сновидением, то это более сильный по своему психологическому проявлению *мотив видения* героя.

Если сновиденческий мотив всегда начинается традиционным формульным зачином, суть которого – указание на то, что герой находится в состоянии сновидения («лег спать», «видит во сне необычные события» и т.д.), то мотивы видений ввиду того, что герой находится в состоянии бодрствования, не имеют прямого указания на виденческое представление. Для этого в контексте предстоящего виденческого события сказители создают косвенные указания различного рода, которые обычно возникают при реальных бытовых видениях (осознанных самими манасчи из собственного опыта).

Выраженные вербальными формулами, они и выполняют роль *начальной границы* мотива видения, создавая иллюзию иного пространства и способствуя сцеплению данного

мотива с предшествующим мотивом сюжетного повествования. К наиболее типовым случаям мы можем отнести следующие пять групп формульных выражений.

**Первая группа:** одиночество героя на лоне природы, сочетающееся с внутренним душевным одиночеством или страхом. Здесь используется формула «состояния окружающей природы» или формула описания «рассвета».

Так, в варианте С.Орозбакова примерами могут служить «видение мальчиком-пастушком Мендибаем сорока чилтенов», оборачивающихся в волков и вновь обретающих антропоморфный (человеческий) облик, игра и общение пастушка с ними, которые предопределяются в эпосе ситуацией его вынужденного одиночества в далеких от жилья диких местах. В варианте этого же манасчи уже подросток Манас испытывает виденческие представления с «сорока чилтенами», далеко в горах, когда он также занимался выпасом овец. В обоих случаях начало встречи героев с божественными существами начинается с формулы «рассвета»:

Таң кашкайып сүргөндө,  
Жерге жарык тийгенде,  
Сура садак чалганда,  
Таң согулүп калганда... [5, с. 161]

*Когда начало белеть,  
Когда свет коснулся земли,  
Когда начал брезжить рассвет,  
Когда занялась заря...*

Виденческое представление героя может быть начато с помощью формулы, раскрывающей особенность природного уголка и неожиданных ощущений героя по поводу этого. Так, например, в тексте «Семетей» М.Чокморова в сюжете побега Канькей от преследований Абыке и Кобеша начало видения обыгрывается сказителем именно такой картиной: Канькей, наконец, находит подходящее укромное место – яму, в которую прячет младенца Семетей с матерью Чыйырды, а сама отправляется разведать вокруг местность. Вдруг она видит высокие скалы, вступает в густой лес, слышит различные голоса птиц, чувствует запахи цветов и словно начинает понимать необычность пространства, в которое она вошла:

Тоо тиреген бийик зоо  
Ат жанында калган жер.  
Ажыдаар, ак жылан,  
Бала чаар ак жолборс  
Астынан чыгып сойлоду,

Зоо түбүндө ойноду...

Бу Каныкей бейтаалай

*Кандай жерге келдим деп,*

*Кайдан муну көрдүм деп..* [9, с. 59]

*Дракон, белая змея*

*Снизу появившись, ползали вокруг.*

*Молодой белый тигр*

*В глубине чащи играл,*

*Каныкей несчастной подумалось:*

*В какое место я пришла?*

*Где это раньше я встречала?*

Могут быть вариации, когда формула, описывающая состояние окружающей природы, переходит в описание внезапных резких изменений в ней. Такое обозначение начальных границ виденческого мотива мы увидели в варианте “Семетя” Жусупа Мамай, повествующего о первой встрече героя Кульчоро со своим отцом-арбаком [7, с. 91-92].

**Вторая группа:** физиологические ощущения изменения зрительного восприятия окружающей действительности героем; необычное общее физиологическое состояние организма героя, или даже чувство страха.

Очень часто о начальной границе видения сигнализирует формула, свидетельствующая о прикованности взгляда героя и невозможности моргнуть, например: «*Көз айырбай жалдырап, Күлүстөн калды шалдырап*” [7, с. 92]. Букв. перевод: “*Не отрывая взора, всматриваясь, Күлүстөн остолбенел...*”

Одно из видений Бакая, где появляется дубана, предваряется фразой, в которой сказитель выражает свое удивление, замешательство в правдивости особых представлений зрительного восприятия своего героя:

*Таң, билбеймин, чын болсо*

*Бир аксакалчан дубана*

*Элес-булас Бакайдын*

*Көзүнө келет көрүнүп* [8, с. 156].

*Странно, не знаю, правда ли это,*

*Один белобородый дубана*

*Привиделся взору Бакая,*

*То ясно, то смутно...*

Интересны и формулы начальной границы видений, выражающие необычное физиологическое состояние героя. Так, в «Семетее» Жусупа Мамае, богатырь Кульчоро, ожидая окончания поединка Жамгырчи с Жубатаем, внезапно чувствует себя необычно:

Деп ошентип Гульчоро,	<i>Так раздумывал Гульчоро,</i>
Көнүлү жашып турганда,	<i>Тогда стоял он так, словно</i>
<b>Эси кетип, көз жайнап,</b>	<i>Потерял разум, широко раскрыв глаза.</i>
Эми чоро турганда,	<i>У стоявшего так витязя</i>
Өзүнчө туруп чоронун,	<i>Сердце вдруг начало смягчаться,</i>
<b>Эт жүрөгү элжиреп,</b>	<i>Тело вдруг начало сотрясаться.</i>
<b>Бүткөн бою делбиреп,</b>	<i>Когда двинулся он с места,</i>
<b>Уйкусу келип жаткансып,</b>	<i>Покой охватил его, навеявая дрему.</i>
<b>Кетип барат мемиреп.</b>	<i>В этот самый миг, один всадник</i>
Как ошондо жанына	<i>Показался на коне Сарала...</i>
Сарала атчан бир киши	

Салып жетип келди дейт.[7,с. 193].

Чувство страха в кыргызском языке может быть выражено через глаголы состояния частей нашего тела, что тоже используется в передаче начальных границ видения. Так, например, в эпосе С. Каралаева воин Кутунай, перед тем как увидеть сакральный образ-дух Манаса, передает свое состояние в следующих выражениях:

Бөкөнө сөөгүм булкулдайт,  
Боктуу ичегим солкулдайт,  
Чымындай жаным чырылдайт,  
Аттай туйлап жүрөгүм  
Керели кечке былкылдайт [5, с. 174].

*Выступающие кости мои подрагивают,  
Полный желудок мой трясется,  
Душа моя, что с муху, принзительно вскрикивает,  
Сердце моё, словно взбрыкивающий конь,  
Все время учащенно бьется.*

**Третья группа:** призывание духов-арбаков или стенания о них (формулы “призывания”). Примерами такой начальной границы виденческого представления могут служить призывы-обращения Каныкей во время ее бегства в Бухару, когда она оказалась у кумбеза Манаса, затем перед встречей с деревом Байтерек в варианте сказителя С. Каралаева. Также в эпизоде “Скачек коня Тайторуу” Каныкей, исчерпав свои физические силы в гонении коня, неожиданно обращается с призывом к арбакам четырех богатырей.

Все четыре – Чубак, Алмамбет, Сыргак и Манас появляются перед ее взором и по очереди гонят на дистанции коня Тайторуу.

Видения у героев часто возникают перед боевыми схватками, и нередко герои сами призывают их, обращаясь к ним со словами поддержки в предстоящем бою. Так, у Жусупа Мамая в “Семетее” Гульчоро готовясь сразиться с Мадыканом, обращается к духам погибших богатырей:

Акырет кеткен атамдын,  
Арбагы келер болсочу!  
Олуя заада Кошойдун  
Орою келер болсочу!  
Орою бузук чочкодон  
Өзү колдоп койсочу! [7, с. 87-88]

*Если бы пришел дух отца,  
Ушедшего в мир иной!  
Если бы пришел дух Кошой,  
Благочестивого и царственного!  
От этого грубого свиньи (врага)  
Помог бы избавиться он сам!*

И сразу появляются всадники: Кошой, Алмамбет, Чубак, Сыргак, Манас, которые принимают участие в сражении.

**К четвертой группе** формулы, обозначающей начало мотива видения, мы относим “резкую смену поведения героя в восприятии другого собеседника, с которым он был в диалоге”. Правда, только один случай такого смысла нами обнаружен в варианте С. Орозбакова, когда Манас уже в третий по счету раз видит приближающихся “сорок чилтенов” и перестает отвечать отцу Жакыпу, а тот недоумевает неадекватным поведением сына.

К **пятой группе** формул, сигнализирующих о начале виденческого представления, мы относим устойчивое выражение, передающее **отношение** самого **сказителя** к предстоящей ситуации:

Көбү жалган, көбү чын,  
Муну көрүп эле келген киши жок.  
Жарымы төгүн, жарымы чын,  
Мунун жанына келген киши жок [8, с. 124].

*Многое – ложь, и многое – правда.  
Нет человека, который видел все.  
Половина обман, половина истина,*

**Конечная граница** мотива видения чаще всего формульно обозначена с помощью инвариатного клише типа: «Көздөн кайып болгону» (“Исчез с глаз”); «Кай кеткени билинбейт» (“Неизвестно куда ушел”).

Так, в сюжетной теме рождения Манаса по варианту С.Каралаева видение матерью Чыйырды старца дубаны завершается такой стереотипной формулой: “Маңдайынан үч сылап **Көздөн кайым болду эле** [5, с. 75]. Букв.: *Погладив трижды по головке, Исчез с поля зрения.*

В версии С. Орозбакова встреча Манаса с **сорока джигитами-чилтенами** завершается также подобной формульной вариацией:

Олтурбайбыз бул жерде,  
Жүрөлүк эми жолдо” – деп,  
**Кайып болду көзүнөн,**  
Кыпындай неме калбады  
Кырк кишинин өзүнөн [6, с. 52].

*Не будем дольше расслаживаться,  
Отправимся в дорогу” – сказав,  
Стали невидимы на глазах,  
И с ниточку ничего не осталось  
От этих сорока людей.*

Таким образом, наличие формульных выражений границ мотива видения неоспоримо, и они свидетельствуют о замкнутом характере их внутреннего пространства, в котором действуют “свои собственные” персонажи, вступающие в общение с героем. Особое пространство видений позволяет аргументировать нам своеобразие эпической модели мироздания в художественном сюжете “Манаса”.

#### **Использованная литература:**

1. Абдрахманов Ы. Улуу манасчынын өмүрү // Улуу манасчы Сагымбай.– Бишкек: «Ала-Тоо» журн. редакциясы, 1992. – Б. 59-70.
2. Кыдырбаева Р.З. Генезис эпоса «Манас». - Фр.: Илим,1980. – 279 с.
3. Кыдырбаева Р.З. Эпостун салттык көркөм өзөгү (формуласы) // Р.З. Кыдырбаева. Кыргыздардын оозеки маданиятынын калыптанышындагы тарыхый көркөм өбөлгөлөр. – Бишкек: Байтик, 2009. – С.14-37.
4. Лорд А.Б. Сказитель. / Пер. с англ. и коммент. Ю.А. Клейнер, Г.А. Левинтона. Послел. Б.Н. Путилова. – М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 1994. – 368 с.
5. Манас. / С. Каралаевдин варианты боюнча // Түз.: А. Жайнакова, А. Акматалиев - Бишкек: Турар, 2010. – 1008 б.
6. Манас: Кыргыз элинин баатырдык эпосу. / С Орозбаковдун варианты боюнча. РРУИАнын Ч.Айтматов атындагы тил жана адабият институту. Түз.: С. Мусаев. – Бишкек: Хан-Тенир, 2010. -1840 б.
7. Семетей: Эпос. / Жусуп Мамайдын варианты // Туз.К.Кырбашев, суротчусу Р. Исаков. Кырг. Улут. И. А. – Бишкек: Шам, 3-китеп, 1995 – 284 б

8. Семетей: Баатырдык эпос. «Манас» эпосунун экинчи бөлүгү: 1 китеп / С. Каралаевдин варианты боюнча // түз. А Жайнакова, сөздүктү түзгөн Р.Сарыпбеков. – Бишкек: Турар, 2013. –1432 б.

9. Чокморов М. Манас [Текст] /. Рукописный фонд НАН КР, инв.№ 214, тетрадь 3. – 256 с.

**М. И. Газиева**, учитель сш. им. Нариманова, Ош

**Ж. Жусупова**, учитель сш. М.Курбанова, Ош

### СПЕЦИФИКА ХУДОЖЕСТВЕННОГО МИРА ПОЭЗИИ А.А.АХМАТОВОЙ ВОЕННЫХ ЛЕТ

**Аннотация:** в статье исследована проблема специфики художественного мира поэзии А.А.Ахматовой военных лет, выявлены изменения в изображении картины мира, трактовке героя времени и других мотивов; отмечено нарастание в его поэзии патриотико-гражданских мотивов, сменивших былые камерные темы о любви, разлуке, ревности; пребывание в одном из крупнейших восточных городов способствовало обогащению художественного мира поэта ориентальными мотивами; богатство поэтического мира поэта – важное средство патриотического и эстетического воспитания учащихся в школе.

**Ключевые слова:** русская литература, поэзия, серебряный век, художественный мир, специфика, герой, время, картина мира

### А.А.АХМАТОВАНЫН СОГУШ ЖЫЛДАРЫНДАГЫ ПОЭЗИЯСЫНЫН КӨРКӨМ ДҮЙНӨСҮНҮН ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ

**Аннотация:** макалада согуш жылдарындагы А.А.Ахматованын поэзиясынын көркөм дүйнөсүнүн спецификасынын проблемасы каралып, дүйнөлүк картинанын образындагы өзгөрүүлөр, мезгил баатырынын интерпретациясы жана башка мотивдер ачылат; сүйүү, бөлүнүү, көрө албастык жөнүндөгү мурдагы камералык темаларды алмаштырган анын патриоттук-жарандык чыгыштын ири шаарларынын биринде болуу акындын көркөм дүйнөсүн чыгыш мотивдери менен байытууга салым кошкон; акындын поэтикалык дүйнөсүнүн байлыгы — мектепте окуучуларды патриоттук жана эстетикалык тарбиялоонун маанилүү каражаты

**Негизги сөздөр:** орус адабияты, поэзия, күмүш доор, көркөм дүйнө, өзгөчөлүк, баатыр, мезгил, дүйнө сүрөтү.

### THE SPECIFICS OF THE ARTISTIC WORLD OF A.A. AKHMATOVA'S POETRY OF THE WAR YEARS

**Annotation:** the article examines the problem of the specifics of the artistic world of A. A. Akhmatova's poetry during the war years, reveals changes in the image of the world picture, the interpretation of the hero of time and other motives; there is an increase in his poetry of patriotic-civil motives, which replaced the former chamber themes about love, separation, jealousy; stay in one of the largest eastern cities contributed to the enrichment of the poet's artistic world with oriental motifs; the richness of the poetic world of the poet is an important means of patriotic and aesthetic education of students at school.

**Key words:** Russian literature, poetry, silver age, artistic world, specificity, hero, time, picture of the world.

Изучение специфики художественного мира поэзии Анны Ахматовой, особенно периода военной поры, времен ташкентской эвакуации, через образ лирической героини – важная задача современной науки [1;7; 11].



О значимости изучения этого вопроса говорили Л. Колобаева (1980), Н.Н. Скатов (1990), А. Жолковский (1996), С.Э. Козловская (2008) и др. В разработку проблем ахматоведения внесли весомый вклад В.В. Виноградов, Б.М. Эйхенбаум, В.М. Жирмунский, К.И. Чуковский, Н.А. Богомолов, В.Я. Виленкин, А.И. Павловский, Н.Н. Скатов, Р.Д. Тименчик, В.А. Черных и др. [8, с.147-148].

Несмотря на такую полноту, в ахматоведении есть вопросы, пока малоизученные. О недостаточном освещении творчества поэта военной поры, особенно о творчестве Анны Ахматовой периода ташкентской эвакуации, пишет С. Сомова [9, с. 188].

М.Л. Гаспаров указывал на слабую разработанность некоторых периодов ее творческой деятельности [4, с. 26-29].

В данной работе научному дискурсу будет подвергнута проблема специфики художественного мира поэзии А.А. Ахматовой военных лет; цель исследования – изучить особенности ее поэтического мира, переживших определенную эволюцию от интимно-камерных мотивов к гражданско-патриотическим темам. В критике и литературоведении справедливо отмечено, что неповторимый художественный мир А. Ахматовой, благодаря уже трем первым сборникам «Вечер» (1910), «Четки» (1914), «Белая стая» (1917), вобрал в себя все грани переломной эпохи рубежа XIX-XX веков, сделав ее одной из знаковых фигур поэзии Серебряного века. Это не только кризис традиций реализма, увлечение идеями модных философов Вл. Соловьева, Дм. Мережковского, Н. Бердяева, С. Булгакова, эстетикой модернистских течений (акмеизм, символизм и др.), но и время расцвета поэзии Серебряного века. «Она связала эти времена в туманно-теневое средоточье. И если Пушкин – солнце, то она в поэзии пребудет белой ночью», - писал Е. Евтушенко.

Свои страницы вписали в стихи поэта драматические события первой мировой войны, февральской, октябрьской революций, гражданской войны. В эти годы был расстрелян ее муж Н.С. Гумилев (1921), не стало А.А. Блока, С.А. Есенина, В.В. Маяковского, В. Я. Брюсова, сыгравших значимую роль в ее творческой биографии. В пору репрессий 37-го года погибли в тюрьмах, лагерях О.Э. Мандельштам, Н. А. Клюев, С.А. Клычков, В.И. Нарбут. Это они ее называли наша *Китежанка*, *Кассандра*, *Дидона*, *Федра*.

В статье «Стих Ахматовой: четыре его этапа» М.Л. Гаспаров (1989) отмечает, что творчество поэта традиционно делили на два периода – ранний, до сборника «Anno Domini» и поздний, начиная с «Реквиема» и «Поэмы без героя». М. Л. Гаспаров предлагает несколько иную периодизацию: у ранней Ахматовой он выделяет стихи 1909-1913 гг. («Вечер», «Четки») и стихи 1914-1922 гг. («Белая стая», «Подорожник», и «Anno Domini»);

У поздней Ахматовой – стихи 1935- 1944 гг. и 1956-1965 гг. [4, с. 26]. Отмечается четырехэтапное изменение ее художественного мира. Ранняя Ахматова – простая, вещная, поздняя – возвышенная и сложнозашифрованная.

Первый период – это время утверждения А.А. Ахматовой в ряду лидеров русской женской поэзии («Я научила женщин говорить»). Вчерашняя гимназистка из Царского Села, Киева потрясла мэтров А.Блока, В. Брюсова, Н. Гумилева неординарными стихами о любви, смерти, разлуке. «Сероглазый король», «Песня последней встречи», «Хорони, хорони меня, ветер!», «Белой ночью», «Я пришла к поэту в гости» явно говорили о первенстве эстетических и любовных переживаний в художественном мире поэта. Читателей и слушателей потрясли интимно-разговорная интонация стихов поэта, их лаконизм, ясность, вещность. «Какой густой романтизм!» - будто бы сказал об этих стихах Вяч. Иванов [6].

Второй период, 1914-1922гг., - это отход от интимных тем и явственное обращение к фольклорным, патетическим мотивам («Со дня Купальницы-Аграфены», «Голос памяти», «Я научилась просто мудро жить», «Исповедь», «Вместо мудрости – опытность», «Песня о песне», «Молитва» и др.). Третий и четвертый периоды, по мнению М.Л. Гаспарова, связаны с утверждением принципов реализма в художественном мире поэта [4, с. 27-28].

Нам кажется, третий период был самым значительным в эволюции художественного мира поэта. Этот период (1935-1946 гг.) совпал с крупнейшими событиями истории, когда вопрос стоял о защите гуманистических идеалов в эпоху большого террора, о защите отечества в дни Великой Отечественной войны.

Этот период оказался самым напряженным в творческой судьбе поэта. В годы репрессий подверглись арестам близкие ей люди. Сын Л.Н. Гумилев отсидел в тюрьмах и лагерях более 16 лет по обвинению в антисоветизме: в застенках погибли бывший муж Н.И. Пунин; товарищи по перу Н. А.Клюев, С.А. Клычков, О.Э. Мандельштам, В.И.Нарбут, Б.А. Пильняк и др. (поистине, «все расхищено, предано продано...»). Но вскоре все эти беды и несчастья померкли перед страшной опасностью – началась Великая Отечественная война. Анна Ахматова жила в Ленинграде, город, как известно, уже к осени был взят в блокаду. Чудом Ахматову по настоянию врачей удалось переправить сначала в Москву, затем в Чистополь, оттуда через Казань в Ташкент. Время в эвакуации для немолодой уже женщины было и сложным, и творчески очень плодотворным.

В художественный мир поэта входят многие реалии жизни страны и народа (война, революция, репрессии, голод, страх, думы о спасении отечества), собственная биография, проблемы семьи, уклада жизни той тревожной поры.

После многолетнего перерыва, когда А.А.Ахматовой «разрешалось» добывать хлеб насущный только переводами из китайской, корейской, древнеегипетской поэзии, европейских и восточных классиков (Гюго, Ибсен, Григ, Словацкий, Тувим, Эминеску, Тагор и др.). Она создает крупные вещи: «Реквием» (пока на грани цикла стихов и поэмы), «Путем вся земля», «Поэма без героя», «Северные элегии» и др. Именно здесь Ахматова

завершает свое самое личное творение – «Поэму без героя». Ее глубоко волновала *проблема героя времени*, не случайно крупное эпическое произведение имеет название «Поэма без героя». Автор глубоко зашифровала (опасаясь гонений, ареста, сын уже сидел в лагерях) *главного героя* произведения. По мнению ряда авторов, по всем признакам в *безгеройной* поэме дается образ бывшего мужа поэтессы – Николая Гумилева. Его маска - Верста, он был очень высоким, А. Блок выведен под маской Демона, Михаил Кузмин – Владыки Мрака, Пьеро – это Вс. Князев, Коломбина – Ольга Глебова-Судейкина [10, с. 73-75].

Ташкентский период творчества А.А. Ахматовой привнес новые грани в обогащение художественного мира поэта. Об этом вкратце упоминают исследователи В.М. Жирмунский (1973) А.И. Павловский (1982), Н. Татарина (1986), С. Сомова (1984,1991), Г. Козловская (1990). Как известно, уже в первые месяцы войны А.Ахматова создала ряд стихов патриотического характера («Мужество», «Клятва», «Птицы смерти в зените стоят»), заставившие читателей заново переосмыслить свое отношение к *забытой* поэтессе. Парадокс: стихи «Мужество» принадлежали Ахматовой, безбожно третируемого в 30-е годы поэта. Многие были поражены, увидев на страницах *самой партийной газеты* «Правда» (8-03-1942) стихи декадентки Ахматовой. Они поражали высоким гражданским пафосом. Тысячи читателей вырезали из газет строки ахматовской «Клятвы» и «Мужества», называя их шедеврами гражданской лирики [7, с. 226].

В лучших традициях Пушкина, Некрасова, Блока она выразила боль за страдания России, гордость и веру в мужество и стойкость великого народа. Ленинградская поэтесса помогла миллионам людей по-новому осознать понятие *Родины*. «Отечественная война 1941 года, - писала Ахматова, - застала меня в Ленинграде» [1].

Героические будни ташкентцев поразили сердце поэта. Четыре года творчества ташкентского периода, создание Ахматовой поэтических циклов «Ташкентская тетрадь», «Ветер войны», «Луна в зените», новых переводов, несмотря на житейские тяготы (бытовые неудобства, болезни) стали бесспорным, шагом вперед. Большую роль сыграла атмосфера гостеприимного восточного города. «В Ташкенте я впервые узнала, что такое в палящий зной древесная тень и звук воды. А еще я узнала, что такое человеческая доброта: в Ташкенте я много и тяжело болела,,» - писала она в воспоминаниях (1966). Поэтесса выступает в госпиталях, занимается переводами, пишет новые стихи, поэмы.

Э.Бабаев, в своих воспоминаниях «На улице Жуковской» (2000) приводит немало ярких фактов о том, как Ахматова любила этот восточный город («она устраивала пешие прогулки»), общалась не только со столичными коллегами (Н. Асеев, Вл. Луговской, Е.С. Булгакова), но и с местными писателями (Х. Алимджан, А. Каххар, Вл. Липко, С. Сомова, З.Туманова, А. Козловский и др.). Мощным стимулятором творчества поэта, значительной эволюции ее поэтического мира стала здоровая творческая обстановка восточного города.

Помимо известных мужественных строк «Победа», «Памяти друга», «Причитание», «А вы, мои друзья последнего призыва!» «Победителям» Ахматова создает поэтические стихи из цикла «Луна в зените», «Лирическое отступление» (1943-1944), красноречиво говорящие об обогащении ее творческой палитры. Изменение художественного мира поэта ощутимо в том, что ее стих становится классически прозрачным, отточенным по форме («я зажгла заветные свечи и вдвоем, с ко мне не пришедшим, сорок первый встречаю год»). Война внесла новые темы, мотивы. Если раньше художественный мир ее поэзии воспринимался только как *книга женской души*, то теперь героиня выступает как *голос всего народа*.

Не страшно под пулями мертвыми лечь,  
Не горько остаться без крова, -  
И мы сохраним тебя, русская речь,  
Великое русское слово [1, т.1, с. 208-209].

А.А. Ахматова увлеченно читала творения восточных классиков (А. Навои, Лутфи, Дурбека, Машрапа). Она создает стихи «Ташкент зацветает», «Это рысьи глаза твои, Азия», «В тифу», «Восток еще лежал», «Когда лежит луна ломтем чарджуйской дыни...», вошедшие в блестящий цикл «Луна в зените», посвященных Средней Азии. Она бережно вводит ориентальные мотивы в свои стихи: «Шехерезада идет из сада. Так вот ты какая, Восток!» Данный цикл явственно говорил об эволюции художественного мира поэта, в сторону обогащения новыми ориентальными красками. В ее текстах значимы опорные слова *Тамерлан*, *Тимур-хромец* («И снова осень валит Тамерланом»), *Лутфи* (узбекский классик XV века), *Халима* (Насырова) - талантливая узбекская певица, народная артистка СССР), *Шехерезада* (героиня из восточных сказок «Тысяча и одна ночь»), *баранчук* (малыш), *мангал*, *арык* и др. После сурового и голодающего Ленинграда, тепло, доброта Ташкента, его людей покорила поэта. Из уст ее героини слышим признание: «Минуя тусклое оконце, моя душа взлетит, чтоб встретить солнце» (Сочинения). После многих лет замалчивания, благодарные ташкентцы выпустили небольшой сборник ее стихов (1943). Вот почему из солнечного города Ахматова увозила в город на Неве благодарные строки о народе, приютившем ее и сотни россиян на этой древней *азиатской* земле.

К сожалению, возвращение в Ленинград (1944) для Ахматовой, наряду с радостями, принесло немало огорчений. С одной стороны, ее начали печатать: увидели свет стихи «Победителям», «Новоселье», «Самолет», «На Смоленском кладбище». Названные вещи говорили о нарастании гражданских и патриотических мотивов в художественном мире поэта. Анну Ахматову все чаще приглашают в различные аудитории для читки стихов. Это вдохновляло: может быть, так и придут добрые перемены! Особенно значимым было приглашение читать стихи в Москве. И вот тут произошел неожиданный казус: один из известных литераторов в шутку сказал на московской встрече фразу: «Приезд Ахматовой в

Москву равен нашей победе над фашизмом». Все встали и горячо зааплодировали этой шутке. Об этом доложили Сталину, что глубоко возмутило вождя. Он несколько раз повторил: «Кто позволил, кто разрешил вставание?!» Ведь вставать и аплодировать можно было только одному человеку в СССР – «вождю народов»!

Началась широкомасштабная кампания по «развенчанию» А.А. Ахматовой, акмеистки, жены белогвардейца, матери антисоветчика. Вдобавок она получила жестокий удар на личном фронте: разрыв с В.Г. Гаршиным (тот в письмах в Ташкент просил ее руки, но когда она вернулась в Ленинград, то он отказался от своего предложения). Новый и самый страшный удар: неожиданно все газеты и журналы страны печатают Постановление ЦК ВКП(б) «О журналах «Звезда» и «Ленинград» с разгромным докладом Жданова (1946). В этом документе в грубой форме была подвергнута критике творческая работа А.А. Ахматовой и М.М. Зощенко. Двух писателей сразу исключили из членов ССП СССР (то есть они остались в послевоенном Ленинграде без талонов; все продукты в те годы раздавались только по талонам; немолодые писатели были обречены на голод). Главное обвинение: «безыдейность» их творчества, якобы нежелание двух писателей участвовать «в социалистическом строительстве». Поступило распоряжение: сборники Ахматовой, подготовленные к изданию, уничтожить. Рукопись книги «Нечет» без движения пролежала в издательстве несколько лет. Автору вернут позже с мотивировкой, что она *морально устарела*. Сына Льва Гумилева вновь осудили, как антисоветчика, на десять лет лагерей. Напомним, Л.Н. Гумилев - бывший участник войны, инвалид, со временем стал одним из выдающихся историков страны. Подруги и знакомые боялись приходить к Ахматовой: все фиксировалось органами. Поэтесса оказалась в одиночестве, нищете (подруги писали в воспоминаниях, что Анну Андреевну они видели *всегда в одном платье*). Все газеты перепечатывали статьи «Об антинародной поэзии Анны Ахматовой» И. Сергиевского, «Проповедница безыдейного» Л. Плоткина. Не отставали от них критики Вл. Ермаков, А. Еголин, Н. Маслин. Советская энциклопедия (1950) писала: «Ахматова проповедовала чуждые народу идеи», ее «упаднические стихи насыщены религиозно-мистическими мотивами». По всей стране шли собрания, на которых обсуждали недостойное *поведение блудницы и монашки* (такими словами великую русскую поэтессу охарактеризовал Жданов). С позиций сегодняшнего дня, мы видим, что «первые фигуры» страны и советской литературы абсолютно ничего не понимали в специфике словесного искусства, не могли оценить масштаб таланта поэта. В заграничных лицеях, колледжах, университетах изучали творчество Ахматовой, как поэта Серебряного века, но это мало заботило советских идеологов. Их мозги были забиты партийными догмами, истина им не была нужна.

Будучи уже больной, с наступлением хрущевской *оттепели*, А.А. Ахматоваа приложила немало сил для доказательства, что она *русский советский поэт XX века* и тесно связана со своей родиной, народом («я была тогда с моим народом»).

Помимо огромной переводческой работы, особенно классиков китайской и корейской литературы, поэт создает подлинные шедевры философской, психологической поэзии. Вспомним сборники «Песня мира» (1950), «Голос памяти», «Путем всея земли», «Венок мертвым», «Тайны ремесла» и др. Книга «Бег времени» (1965) получила самые высокие отзывы. Русской поэтессе в Италии вручают почетную международную литературную премию «Этна-Таормина» (1964). В 1965 году ей присуждают почетную степень доктора Оксфордского университета. Эти события стали триумфом русской литературы XX века. А. Жолковский считает: Анна Ахматова вырабатывала особую технологию *жизнетворчества* для своей пожизненной и посмертной славы» [3, с. 89].

Проделанный нами историко-литературоведческий обзор третьего периода творчества поэтессы показывает об обновлении ее тематики. Стихи и поэтические циклы ташкентского периода исполнены высоких гражданско-патриотических чувств, они выразительны, кратки, почти афористичны. А.Ахматова в ориентальных стихах предстает как подлинный художник и мыслитель. Автор некогда интимных стихов из сборников «Вечер», «Четки», «Бег времени», в поэмах «Реквием», «Поэма без героя», циклах «Луна в зените», «Ташкент зацветает» в годы войны новаторски развивает традиции высоких гражданских идей классиков, она создает оригинальный художественный мир ориентальной поэзии. Именно это выдвинуло Анну Ахматову в первые ряды поэтов XX века. В эти годы ее поэзия вобрала в себя этапные события века, драматические судьбы тысяч современников. Русский поэт переживал эволюцию от ранних романтических стихов к суровому реализму предвоенных военных и послевоенных лет. Поэтика Анны Ахматовой - явный показатель ее творческого гения, органично соединившего элементы акмеизма, символизма и реализма. Художественный мир поэзии А.А. Ахматовой оригинально передает все коллизии сложного XX века.

#### Использованная литература:

- 1.Ахматова А.А, Сочинения в 2-х тт.- Москва: Правда, 1990.
2. Антология русской поэзии и прозы XX века. // Сост. Г. Гольдштейн, Н. Орлова. - М.: Художественная литература, 1991. - 702 с.
3. Жолковский А. Анна Ахматова – 50 лет спустя // Звезда, 1996, № 2, с. 210-213.
4. Гаспаров М.Л. Стих Ахматовой: четыре его этапа // Литературное обозрение, 1989, № 5, с. 26- 29.
- 5.Ешенова Н.А. Мурадымов Н.М. В ташкентской эвакуации // Ешенова Н.А., Мурадымов Н.М. Русская литература XX века. - Б.: 2013, с. 169- 171.
- 6.Кихней Л.Г. Поэзия Анны Ахматовой. Тайны ремесла. – М.: Изд-во «Диалог-МГУ», 1997. -145с.
- 7.Козловская С. Э. Структура художественного пространства в творчестве Анны Ахматовой. Диссертация к. филол. наук. - М.: 2008. -175 с.

8. Колобаева Л. И мужество, и женственность (о своеобразии художественного мира лирики А.А. Ахматовой) // Литературная учеба, 1980, № 1, с. 147-150.
9. Сомова С. «Мне дали имя Анна»: Анна Ахматова в Ташкенте // Москва, 1984, № 4, с. 188-193.
10. Тропкина Н.Е. Структура художественного пространства в «Поэме без героя» А.А. Ахматовой // Из истории советской литературы. - Пермь, 1992, с. 72-79.
11. Скатов Н. Книга женской души // А.А. Ахматова А.А. Сочинения в 2-х тт. - М.: Правда, 1990. Том первый, с. 3- 16.

**К.З. Зулпукаров**, докт. филол. наук, проф ОшГУ,  
**С.Э. Галипова**, магистрант ОшГУ

### **ЯВЛЕНИЕ СИНКРЕТИЗМА В ПАДЕЖНОЙ СИНТАГМЕ**

**Аннотация:** в статье рассматриваются формы падежных конструкций, построенных по принципу синтаксического синтетизма, их типовые функции, разнообразные связи и отношения.

**Ключевые слова:** субъект, предикат, дериват, синтагма, категория падежа, морфология, синтаксис

### **ЖӨНДӨМӨ СИНТАГМАДАГЫ СИНКРЕТИЗМ КУБУЛУШУ**

**Аннотация:** макалада синтаксистик синтетизм принциби боюнча курулган жөндөмө конструкцияларынын формалары, алардын типтүү функциялары, ар түрдүү байланыштары жана мамилелери каралат.

**Негизги сөздөр:** тема, предикат, туунду, синтагма, учур категориясы, морфология, синтаксис.

### **THE PHENOMENON OF SYNCRETISM IN CASE SYNTAGMA**

**Annotation:** The article discusses the forms of case structures built on the principle of syntactic synthetism, their typical functions, various connections and relationships.

**Keywords:** subject, predicate, derivat, syntagma, case category, morphology, syntax

Существующие описания семантики русских падежей в полной мере не отражают разветвленную и очень широкую функционально-семантическую сферу этой категории, так как они ориентируются главным образом на морфологию существительных и двучленные синтагматические образования, и в достаточной степени не учитывают соответствующие факты русской грамматики. Например: *Я женился на тебе, чистой, хорошей, умной 18-летней девушке* (Л.Толстой. Письмо С.А.Толстой от 14. VIII. 1910). В центре предложения синтагма ИП, состоящая из личного местоимения 1 л. ед.ч. и К-1, выражающая субъектно-предикативное значение. Многие языковеды приписывают ИП только значение субъекта. Это только половина значения ИП. Значение ИП двучленное: субъект + предикат. Оно складывается из значений единиц, составляющих ИП. Второй компонент, т.е. лексема *женился*, входит и в состав ПП. Сочетание именных словоформ *тебе, чистой, хорошей, умной 18-летней девушке* не содержит в себе

признака падежа. Только в сочетании с К-4 (*женился на*) оно приобретает конструктивно-смысловую определенность. Именно этого требует принцип единства формы и значения. Следовательно, синтагма ПП объединяет в своих пределах восемь слов, включая формы и значения глагола, предлога, личного местоимения 2 л.ед.ч., обособленного приложения со своими определителями, с разных сторон характеризующими адресата. Значение ПП в данном предложении сложное, оно не укладывается в традиционные схемы и определения падежа.

Цельность синтагмы ПП легко доказуема. Достаточно заменить К-4 другим К<sub>2</sub>, чтобы убедиться в этом. Ср: К-4 →К-2 (*женился на* → *полюбил*) + *тебя* (←*тебе*) + *чистую* (← *чистой*) + *хорошую* (←*хорошей*) + *умную* (←*умной*) + *18-летнюю* (← *18-летней*) + *девушку* (←*девушке*). Падеж здесь выступает как цемент, скрепляющий слагаемые части фразы. Отсюда ясно, почему трудно определить значение падежа и существуют различные модели падежа. Мы, оказывается, за значение падежа принимаем только некоторые синтаксические значения, формируемые в словосочетаниях с зависимыми существительными в той или иной падежной форме.

Цементирующая роль согласования отмечалась И.А. Бодуэном де Куртенэ и И.И. Мещаниновым, которые сближали данное явление с инкорпорированием [2, с. 114-115]. Мещанинов называл такой тип связи синтаксическим синкретизмом. Эта идея развивается в работах В.И. Кодухова, В.Г. Адмони, А.П. Володина и других ученых.

Со ссылкой на Мещанинова В.И. Кодухов, например, пишет: «В словосочетании *вижу того доброго старого знакомого* флексии *-ого* охватывают все компоненты словосочетания» [5]. В.Г. Адмони утверждает, что «в сочетании *этому самому милому, веселому мальчику* дательный падеж выражен во всех пяти компонентах группы так же, как единственное число» [1, с. 148].

В подобных конструкциях предлог и падежные конструкции связывают компоненты фразы воедино. В сочетании *в снегу* предлог и окончание замыкают основу. Падежное окончание занимает крайний порядок в словоформе. Предлог, именуемый некоторыми грамматистами аналитической морфемой или субморфемой, коррелирует с ним и не имеет фиксированного места относительно корня или основы. Ср.: 1 порядок (по Глиссону) [4, с. 162] – *в снегу*, 2 порядок – *в белом снегу*, 3 порядок – *в белом сыпучем снегу*, 4 порядок – *в белом сыпучем сверкающем снегу*. Вставки здесь только раздвигают рамку падежной формы, образованной предлогом и флексией, но отнюдь не разрывают эту форму, не разрушают ее внутреннего единства.

Словоформы признаков слов названы этим языковедом деривативными элементами. Их флексии выключены в циркульфиксальную рамку. Предлог обслуживает все элементы этого комплекса. А.П. Володин пишет: «Присущий русскому языку синтетизм



вызывает необходимость включения деривативных элементов в общую цепь согласования, связывающую весь оборот» [3, с. 268-269].

В конструкциях, построенных по принципу синтаксического синтетизма, формы падежа объединяют в своей семантике и структуре не только лексические и грамматические значения составляющих единиц, но их типовые функции, разнообразные связи и отношения – сочинительные (разделительные и др.) и подчинительные, открытые и закрытые, рамочные и нерамочные, обособленные и необособленные и т.д. Соответственно падежные конструкции могут иметь разнообразный ритмико-мелодический рисунок.

РП в предложении *Воздух насыщен острым запахом мелких хищников: лис, куниц, рысей* (Куприн) состоит из пяти единиц: К-3 (запах-) и словоформ прилагательного и четырех существительных. Именные словоформы связаны между собой разнообразно: прилагательное называет признак первого существительного и через него общий признак последующих трех существительных, оно связано с существительными параллелизмом в падеже и числе. Первое существительное в синтагме РП обозначает родовое понятие, объединяющее логически соподчиненные видовые понятия, которые заключены в трех однородных компонентах фразы. Конструкция открывает позицию для продолжения списка видов животных, образующих понятие «мелкие хищники». Все однородные именные словоформы характеризуются одинаковой силой произношения, усилением ударения на каждом из них и наличием соединительных пауз между ними. Они распространяют и поясняют родовое понятие. Все именные словоформы распространяют К-3 и, управляясь, подчиняются ему. К-3 называет характерный признак животных, обозначенных в управляемом именном комплексе. Замена К-3 другим К, например, К-4, приведет к изменению всего именного комплекса при сохранении всех тех связей и семантических отношений, которые координируют его компоненты: *рассказ о мелких хищниках: лисах, куницах, рысях*. Это говорит о том, что отношения однородности и неоднородности, определяемого и определяющего и т.д., носят парасинтагматический характер и в данном случае определяются как свойства категории падежа.

Все сказанное выше имело целью доказать, что необходим более широкий взгляд на падежную синтагму, что нельзя ограничивать понятие падежа только рамками морфологии или синтаксиса словосочетаний. Категория падежа шире морфологии, шире синтаксиса. Она не уместается в рамки традиционных представлений о частях речи, членах предложения и типах словосочетания. Одна падежная синтагма может содержать и совмещать в себе самые разные значения – процессуальные, субъектные, атрибутивные, разделительные, градационные и другие. Этим и можно объяснить тот факт, что семантика падежей еще не получила удовлетворительной характеристики. До сих пор определены и описаны только «каркасные» значения падежа, основанные, прежде всего на употреблении

субстантивных лексем в словосочетании. Дериваты падежных форм и их конструктивные варианты, распространенные и развернутые падежные комплексы, их типы и разновидности еще не изучены и нуждаются в обстоятельном функционально-семантическом анализе.

Падежные синтагмы синкретичны, они образуют достаточно цельные функционально-грамматические единицы, составляющие которых разнородны, но слитны. Традиционно выделяемые падежные формы ориентированы только на сферу употребления субстантивных лексем. В.М. Никитевич писал, что в «в прокрустово ложе шести падежей нельзя поместить и незначительной доли значений, которые характеризуют связи существительных в живой ткани языка» [6, с. 93-94]. Я считаю иначе: эти шесть падежей не помещаются в прокрустово ложе имен существительных. Надо дать им простор. Пора освободить их от плена субстантивных лексем и морфологии. Тогда эти шесть падежей помогут нам объяснить многие явления русской грамматики.

#### **Использованная литература:**

1. Адмони В.Г. Цит. соч. - С.148.
2. Бодуэн де Куртенэ И.А. Языкознание. – В его кн.: Избранные труды по общему языкознанию. Том II. М.: Изд. АН СССР, 1963.- С.114-115.
3. Володин А.П. Падеж: форма и значение... С.268-269
4. Глисон Г. Введение в дескриптивную лингвистику. – М.: ИЛ, 1959. - С. 162.
5. Кодухов В.И. Введение в языкознание. – М.: Просвещение, 1979. - С.172.
6. Никитевич В.М. Грамматические категории имени и глагола в русском языке. – Алма-Ата Каз. гос. ун-т, 1962. С. 93-94.

*А.А. Кадыкеева, преподаватель международной  
кафедры русского языка ОшГУ,  
А. Осмонова, магистрант ОшГУ*

### **ПРОБЛЕМА ХУДОЖЕСТВЕННОГО РЕШЕНИЯ ТЕМЫ ТЕРРОРИЗМА, НАСИЛИЯ НАД ЛИЧНОСТЬЮ ЧЕЛОВЕКА В СОВРЕМЕННОЙ ПРОЗЕ РЕСПУБЛИКИ**

**Аннотация:** в статье подвергнуто исследованию малоизученная проблема художественной достоверности решения темы терроризма, насилия над личностью в современной прозе республики: дан анализ произведений Ч. Айтматова, К. Акматова, И. Лайлиевой и др. авторов, с новых художественных высот обратившихся к названной теме; обозначены роль опыта классиков в художественных достижениях, преодолении творческих просчетов при освоении темы террористического насилия над личностью человека.

**Ключевые слова:** русская литература, киргизская литература, традиции, художественность, реализм, современная проза, терроризм, насилие над личностью.

### **РЕСПУБЛИКАНЫН АЗЫРКЫ ПРОЗАСЫНДА АДАМДЫН ИНСАНЫНА КАРАТА ЗОМБУЛУК, ТЕРРОРИЗМ ТЕМАСЫН КӨРКӨМ ЧЕЧҮҮ МАСЕЛЕСИ**

**Аннотация.** Макалада республиканын азыркы прозасындагы терроризм, адамга карата зордук-зомбулук темасын чечүүнүн көркөмдүк чындыгынын аз изилденген маселеси каралат: Ч. Айтматовдун, К. Акматовдун, И. Лайлиеванын чыгармаларына талдоо берилген. жана башка авторлор аталган темага жаңы көркөм бийиктиктен кайрылышкан; адамдын инсанына карата террордук зомбулук темасын иштеп чыгууда искусствонун жетишкендиктеринде, чыгармачылык катчылыктарды жоюуда классиктердин тажрыйбасынын ролу көрсөтүлгөн.

**Ачык сөздөр:** орус адабияты, кыргыз адабияты, каада-салт, чеберчилик, реализм, заманбап проза, терроризм, жеке зомбулук.

## THE PROBLEM OF THE ARTISTIC SOLUTION OF THE THEME OF TERRORISM, VIOLENCE AGAINST THE PERSON OF A PERSON IN THE MODERN PROSE OF THE REPUBLIC

**Annotation.** The article examines the little-studied problem of the artistic authenticity of solving the theme of terrorism, violence against a person in the modern prose of the republic: an analysis is given of the works of Ch. Aitmatov, K. Akmatov, I. Laylieva and other authors who turned to the named topic from new artistic heights; the role of the experience of classics in artistic achievements, overcoming creative miscalculations in the development of the topic of terrorist violence against a person's personality is indicated.

**Keywords:** Russian literature, Kyrgyz literature, traditions, artistry, realism, modern prose, terrorism, personal violence.

Проблема художественной достоверности изображаемых событий и героев всегда была острой и дискуссионной, о чем говорят работы видных критиков и литературоведов (В.Г.Белинский, М.М.Бахтин, Ю.М.Лотман, П.В.Палиевский, Г.Н.Поспелов, К.Асаналиев, К.Бобулов, А.Акматалиев О.Ибраимов и др.). Еще В.Г.Белинский подчеркивал, что литература - это не свод всего написанного, а то, что отмечено подлинной художественностью, то, что тяготеет «к зениту художественного совершенства» [ПСС, т.1, с.165].

Как полагал критик, первый признак художественного произведения - это ощущение, что вы знакомы «с кажд его персонажем так коротко, как будто вы его давно знали, долго жили с ним вместе», что «все рассказанное автором есть суцая правда» [ПСС, т. 1. С. 166].

В своих творениях русские классики А.С. Пушкин, Н.В. Гоголь, А.И. Герцен, И.С. Тургенев, Л.Н. Толстой, Ф.М. Достоевский, А.П. Чехов, А.М. Горький, М.А. Булгаков демонстрируют высочайший уровень художественной достоверности реалий жизни. Этот опыт имел огромное значение для становления психологического реализма кыргызской литературы, что отмечено в статьях К. Баялинова («Глубокая правда»), А. Токомбаева («За высокохудожественную литературу»), М. Элебаева («Главная мечта человека - правда»), Т. Сыдыкбекова («Широкие горизонты...», «К новым берегам»), Р. Шукурбекова («За повышение мастерства»), Т. Касымбекова («Задачи искусства слова») и др. Особенно

активно против явлений эрозии литературы выступал Ч.Т. Айтматов в статьях «Проблемы художественного мастерства (1971), «Вдохновение и мастерство» (1982) и др. О заметном снижении качества писательской продукции заговорили на рубеже XX-XXI веков, когда в рыночных условиях выросли тиражи образцов массовой беллетристики: (детективный, уголовный, криминальный, мистический романы и др.), в которых тема терроризма была одной из главных [5; 6: 8].

Верно замечено, что мобильные жанры массовой беллетристики все увереннее занимают лидирующие места, оттесняя тексты классиков [Л. Илеева, 1996. С. 65-70; М. Савина. 2013, с. 59-60]. В советские годы через многочисленные серии «Пламенные революционеры», «Подвиг» и тому подобных изданий шла активная пропаганда «героев» народнического террора (Петр Заичневский, Александр Ульянов, Дмитрий Каракозов, Вера Засулич, Софья Перовская, Сергей Кравчинский, Николай Кибальчич, Вера Фигнер и др.). Подобными книгами в сознание юных читателей внедрялась мысль, что терактами, взрывами бомб, кинжалами, револьверными выстрелами, когда вместе с намеченными жертвами погибали в чем не повинные люди, можно дать людям «счастье, счастье навека» [3,4].

О проблемах современного терроризма существует солидная литература (М.А.Андреев, Ю.Антонян, Л.Аристов, М.Ашимбаев, В.Белокриницкий, В.Бойко, С.Вардазарян, В.Васильев, Б.Дженкинс, В.Журавлев, В.Зусман, Е.Ильин, Е.Кожушко, У.Лакер, А.Малашенко, Г.Мирский, А.Князев, Е.Логинов, М.Тулеев, А.Уразбаев и др.).

Под термином *террор* теперь понимают политику устрашения, подавления политических противников и членов общества насильственными мерами [13,505]. Заметная активизация актов терроризма глубоко беспокоит общество, о чем говорят работы исследователей [1; 3; 9].

В данной работе на материале ряда произведений современной прозы литератур содружества и республики будут рассмотрены художественные особенности решения темы терроризма, выявлены основные тенденции развития художественности в текстах литературных произведений, освещающих тему терроризма; намечены пути использования этих материалов в учебно-воспитательной работе в школе.

В современной критике справедливо отмечено: массовая литература наших дней, в том числе и в Кыргызстане, многообразна и многоформатна [12, с.60]. В развитии искусства слова в республике, как в капле воды, отражаются основные тенденции мировой литературы. Феномен терроризма, как весомый аргумент в шантажировании общества и людей, привлекал внимание писателей мира (В.Гюго, А. Дюма, Ф.М.Достоевский, Л.Н.Толстой, Н.С.Лесков, И.С.Тургенев и др.). Новое дыхание тема получила в книгах Дж. Апдайк, Агаты Кристи, Дж. Чейза, Чингиза Абдулаева, Александры Марининой, Полины

Дашковой, Михаила Серегина, Владимира Колычева, Андрея Дышева, Эдуарда Тополя, как оправдание значимости литературы такого рода [2; 8; 11].

Следует признать рост масштабов опасности современного терроризма: в мире существуют более пятисот террористических организаций. СМИ республики отмечали явную их активизацию в нашем крае [9]. Они напомнили о себе на таджико-баткенской границе осенью 1999 года, в ошских событиях 2010 года, в 2022 году в Баткенской области. Правы исследователи Т.Б. Асанов, Е.В. Белая и др., подчеркивающие необходимость противодействия этому злу.

В романе «Ангелы и демоны» Дэна Брауна (2009) профессор Роберт Лэнгдон оказался в самом эпицентре противостояния террористам и иллюминатам, охваченных азартом захвата нового изобретения *антивещества*. С его помощью и шантажа светских и религиозных властей они планируют реализовать свои опасные цели. Ведь один грамм антивещества заключает энергию 20-килотонной атомной бомбы (такая в свое время была сброшена на Хиросиму).

Трагические события теракта 11 сентября в Америке, когда рухнули две высотные башни, где погибло более трех тысяч человек, привлекли внимание писателей Дона Делило («Падающий»), Дж. Сафран Фоер («Жутко громко»), Катарины Хакер («Взорвать Манхэттен»), Бернхарда Шлинка («Три дня»). В романе «Буденновский рубеж» Алексей Филатов в художественно-документальной форме воссоздает гибель сотен ни в чем неповинных людей из российского городка Буденовска от рук террористов. В романе «Адская машина» Андрея Троицкого повествуется о коварных происках террористов-взрывников. В «Президентском спецназе» Ал. Тамонникова показаны бесчеловечные террористические акции афганских моджахедов. В книгах «Антитеррор майора Репнина», «Акция устрашения», «Прерванный полет Боинга 757», «Остров террористов» Тамонников также остается верен данной теме.

Использование реальных и вымышленных документов в книге «Роман о любви и терроре» Эдуарда Тополя (2003), позволило автору через захватывающий сюжет, драматические коллизии судеб героев, оказавшихся в осенние дни 2002 года захваченными террористами в культурном центре «Норд Ост», создать весьма читаемый текст. Писателю удалось верно показать огромную беду, всю гамму трагических переживаний массы шокированных людей, где все смешалось: ненависть, и любовь, жестокость и покаяние. Люди, пережившие этот теракт, не могут понять смысла такого деяния. Поистине, кому нужны подобные «подвиги рыцарей террора»?

Тему захвата заложников мастерски воссоздал в своем романе «Когда падают горы» Ч.Т.Айтматов (2007). События в Афганистане, развал СССР и другие катаклизмы последних десятилетий XX века стали болезненным ударом для простых людей. В трудном

противостоянии с носителями рыночной психологии оказался герой книги журналист Арсен Саманчин. В этом образе легко узнаваемы черты самого писателя, отличавшегося особым прогностическим даром. Незадолго до роковых событий весны и лета 2010 года на юге республики, писатель-гражданин как бы предупредил о *грядущем обвале кыргызских гор*, он предрек и выстрелы, и убийства, и террор, и заложников, и беснующихся маргиналов, и мародерство люмпенов.

Основное действие романа Айтматова «Когда падают горы» происходит в Тянь-шанских горах, здесь пересеклись пути двух страдающих существ – человека (журналиста Арсена Саманчина) и барса Жаабарса. Они жертвы круто изменившегося времени, заложники судьбы. После распада огромной страны, в эйфории первых лет независимой жизни, люди помешались на богатстве, на деньгах. Ради доходной артистической карьеры Арсена предала любимая девушка Айдана. Его брат Ардак (он когда-то был хороший врач-терапевт) теперь занимается собаководством, разводит среднеазиатских овчарок и торгует ими в Европе, чаще в Германии. Ардак Саманчин признается: он вынужден приспособливаться к новой жизни, «адаптируясь с помощью собак». На окраине этот врач держит двор, клетки для собак.

Даже родной брат отца, вчерашний председатель колхоза Бектур-ага решил стать предпринимателем: одним из первых он завел охотничий бизнес и открыл фирму «Мерген». Они зазывают в свои горы саудовских нефтяных магнатов, организуют для них охоту на снежных барсов. Одних это радует, а других заставляет задуматься: а что будет с нашей землей, с природой в будущем?

Вернувшийся в родные края после долгого отсутствия Арсен Саманчин по обычаю встречается со школьными друзьями. Один из них – односельчанин Таштанафган. Его зовут Таштанбек, но после афганской войны, на которой он «отмотал почти три года», «хорошо еще, отделался легкими ранениями и с орденом на груди вернулся», - в аиле стали называть Таштанафган, а родичи и того короче Ташафган. В переводе на русский язык это прозвище означало «твердокаменный афганец». Как бывалый человек Ташафган стал как бы авторитетом для односельчан. Люди бедствуют, надо им как-то помочь. На встрече бывшие одноклассники дотошно расспрашивают Арсена о переговорах с представителем арабских принцев: как, что, зачем? Члены охотничьей фирмы весьма удивлены сообщением Арсена, что через спутниковую связь можно говорить с любой точки земли. Саманчин начинает прозревать: он чувствует, что все это неспроста. Журналист видит, что загонщики из пятерки Ташафгана - люди послушные воле бывшего солдата. Бросалось в глаза, что дисциплин тут крепкая. Афганец командовал, как в армии – иди туда, иди сюда, стой, принеси, унеси, закрой. И все они охотно выполняли указания. Арсен видит: парни абсолютно трезвы. Таштан поразил Арсена тем, что ввел его в свои планы по обогащению

и решению жизненно-бытовых проблем. Гость узнает о страшном заговоре односельчан: заманить арабских принцев в горы, взять их в *барымту*, то есть в плен, в заложники, затем потребовать огромный выкуп в 20 миллионов долларов. Только теперь Арсену стала понятна вся та таинственность, которая сквозила в речах «друзей». Возмущенный журналист пытается им втолковать, что этот шаг айлычан будет позором для всего народа. Где это видано, чтобы кыргызы обидели гостя? Арсен выговаривает Таштану: «Если в Афганистане ты научился так языком чесать – то только не со мной. Забудь про эту ахинею... Международный скандал хотите учинить? Да и не в наших традициях заложников хватать...» [ПСС, т. 8].

У бывшего афганца своя логика, он гнет свою линию («А нас в нищету втоптывать можно»? Без образования оставлять наших детей можно»? «Без лечения бросать нас можно»?)). Ташафган так обосновывает планы айлыной «хунты». В мире процветает кучка богачеев, олигархов, ворочающих миллионами долларов, тоннами золота, а вокруг них прозябают миллионы бедствующих. Вместе взятые, они не имеют ни крохи того, чем владеет один. С этим можно мириться? «С этого дня ты будешь с нами, если хочешь жить, а мы решили бесповоротно – берем арабов в заложники. А ты будешь ведущим, посредником» [ПСС, т. 8].

Вот так Арсен оказался в заложниках у своих «товарищей» по школе. Бывший «интернационалист» Таштанафган однозначно требует от Арсена, чтобы он участвовал как посредник в переговорах с богачами-принцами (он же английский язык знает). Бывший журналист вынужден признать: вирус терроризма добрался и до кыргызских гор.

Роман Чингиза Айтматова прямо отсылал к семейству президента, погрязших в мафиозных захватах, коррупции, интригах. Прозаик убедительно показывал психологический надлом, в котором оказался его положительный герой. Арсен ничего не

может противопоставить злу современного торгашеского и террористического мира.

Единственно, что ему удалось сделать: после прилета арабских принцев выстрелом предупредить гостей об ожидающей их опасности. В ответ ташафганцы открыли шквальный огонь. В противостоянии злу герой погибает. Арсен уходит из жизни, решая извечный гамлетовский вопрос: жить или не жить, быть или не быть, убивать – не убивать?!

Арсен Саманчин погиб от пули, погиб нелепо, но как жить, если в мире все рушится, не стало огромной страны, ради которого все они жили, работали. Его бросила любимая женщина Айдана, она ушла к более богатому, успешному Эрташу. Как жить, если школьные друзья, прежде мирные труженики родного айла, превратились в матерых террористов, не желающих никого щадить.

Своим романом Ч.Айтматов еще раз сказал, что терроризм - страшное всемирное бедствие, оно пустило глубокие корни не только в Афганистане, Пакистане, но и в бывшем

СССР, где возвращали тысячи и тысячи *таш-афганов*, готовых сеять зло по всему миру. О сложностях художественного отображения катаклизмов переходного времени Ч. Айтматов сказал так: «...Сам Шекспир был бы слаб и беспомощен, чтобы описать этот внезапный распад СССР и связанные с ним бесчисленные людские беды, драмы и трагедии» [6, т.2. с. 433].

К чести писателей края, они в меру своих творческих возможностей стремились запечатлеть grimасы драматического времени. Свое слово сказали и другие мастера слова, как К. Акматов, И. Лайлиева, Ч. Джакыпова, С. Раев, К. Сактанов и др.

Весомое слово сказали также представители женской прозы. В свое время внимание читателей привлекла книга «Конфискация жизни» Чинары Жакыповой (2001). Это книга о временах вроде бы оттепели, которые для кого-то были ничуть не лучше времен сталинского террора. Это правдивое повествование о судьбе девочки, затем девушки из обычной кыргызской советской семьи, о несбывшихся мечтах, украденных надеждах. Ведь люди так поверили в обещания возврата к ленинским нормам жизни, решили жить по-новому и снова оказались обманутыми. Автор создает своеобразную книгу памяти, рассказ женщины о трагедии в семье, аресте отца, безотцовщине, о душевных страданиях. В книге очень «много швов, царапающих душу своей правдой». Материалом для романа стали документальные факты о драматических событиях начала 60-х годов XX века в республике, когда по приказу главного «реформатора» страны во Фрунзе состоялся показательный суд над «цеховиками». Тогда арестовали и осудили большую группу людей текстильного производства по обвинению в частнопредпринимательской деятельности. Нет бы у них поучиться, как работать эффективно, а их судили, посадили, а 21 человек расстреляли. Героиня-рассказчица узнает со временем: *вежливый дядька*, забравший у нее куклу, участвовавший в обыске их квартиры и арестовавший отца, это был отец любимого ею московского врача. Поистине, ирония судьбы, поистине и в пору *хрущевской оттепели* шла конфискация жизни.

В повестях и романах «Полет бабочки», «Мигранты», «Сладкая жизнь» «Уикенд в Чикаго» Илимхан Лайлиевой находим непростые судьбы людей, вынужденных жить в кризисную эпоху. Автор названных книг обладает даром верной постановки диагноза общественным недугам. Обещаний много, а перемен-то особых нет. Вот люди и протестуют против автократизма, подавления семьей президента своего народа («Полет бабочки»). Через судьбы своих героинь - Анары, Индиры, Эльвиры – автор реалистично, но с элементами поэтики постмодернизма, рисует картину современной жизни. В республике масса недовольных людей, много красивых слов о демократии, о свободе слова, но большинство людей уже не желают им верить. Нарастает масса тягот жизни. Все это выливается в очередную «народную революцию». Героиням выпала нелегкая доля, но они



полны желания жить, работать, любить. Автор говорит, что, несмотря на потрясения и социальные катаклизмы, «местечковый» терроризм, люди живут и верят в лучшее будущее. Роман интересен тем, что показал жизнь героинь в жестокое время перемен. Автор нарисовал живые характеры женщин, на которых держится основа жизни.

В повестях и романах Илимхан Лайлиевой находим непростые судьбы людей, недовольных подавлением их личного «я», тяготами жизни.

Роман «Тринадцать шагов Эрики Клаус» Казата Акматова поучителен тем, что автор показывает явления современной жизни, когда все смешалось в человеческом общежитии: языки, цвет кожи, обычаи, представления о мире. Писатель отчасти затронул тему терроризма, коррупции. Юная девушка-волонтер из Норвегии Эрика Клаус, будучи членом клуба солнцепоклонников, приехала в солнечную Киргизию, но несколько разочарована этим. Оказавшись в аиле Чет, где все стараются жить «за счет правды», директор школы Самара Орунбаева так и говорит: «правда нас кормит», «правда дает нам жизнь» и гостя слышит правдивое признание о том, почему здесь «мало солнца». Оказывается, из-за двух громадных скал и ущелья в Чете солнце бывает только два часа, что очень огорчает девушку; она-то из северной Норвегии сюда ехала за жарким солнцем. Мало того, в аиле расположена погранзастава и, оказывается, местные «добровольцы» правдиво «стучат» органам на всех подозрительных людей. В Чете все живут под гнетом полковника Бронзы, страдающего манией величия. В число подозреваемых попала и чужестранка Эрика Клаус. «Зачем она проехала жить сюда, да еще и учить детей английскому языку в отдаленном Чете? Что здесь она потеряла?».

Не случайно, ее мать пугала дочь: «там варвары тебя затопчут», «там террористы-бородачи тебе голову оторвут». Эрика пытается успокоить мать: «многие волонтеры там работают, и никто еще никого не зарезал». У беспокойной матери и на это есть свой резон: «когда зарежут, тогда будет поздно».

За свои тринадцать шагов Эрика Клаус постепенно поняла и странности в характере шофера Советбека, секреты местного участкового, прониклась состраданием к парню, имевшем неосторожность жениться на кыргызке, беженке из Афганистана. Девушка из Норвегии поняла: не только восток - дело тонкое, но и сама жизнь – вещь сложная.

Текст романа пронизан болевыми мотивами литературы XXI века (*терроризм, контрабанда, пограничные конфликты, афганцы, беженцы, свои-чужие, коррупция*). Трудно людям в этом непростом мире: Эрика Клаус это поняла всем сердцем в солнечной Киргизии. О многом заставляет задуматься писательская фраза: «все гнусное на свете совершается под флагом правды и справедливости». На самом деле, правда бывает многоликой. По поводу текста писателя были замечания, но роман читается с интересом.

Он переведен на русский язык. В переводе на английский язык увидел свет в 2013 году. Это о чем-то говорит.

Повесть «Шахидка», увидевшая свет на страницах журнала «Жаңы Ала Тоо» (2010) также вызвала большой интерес и споры. Следует признать, К. Акматову удается с документально-художественной убедительностью обрисовать острейшие процессы, происходящие в нашей жизни, - как в мире, так и в самом Кыргызстане. Динамично построенный сюжет вмещает мотивы терроризма, похищения невесты, якобы умыкания ее чеченцами, бандитские наезды, рэкет, вымогательство денег, свадьба, большая любовь – все это воспринимается как приметы современной литературы. Читатели с удовлетворением встретили публикацию повести «Шахидка» в переводе Сабырбека Куручбекова на русский язык (2011). Марат Ахмеджанов в статье «В память о Казате Акматове» (1941-2015) отмечал, что кыргызский писатель был «хорошим рассказчиком», его книги внесли свою лепту в развитие Тюркского Мира и мировой литературы» [2].

Весьма своеобразно в модернистском романе «Феникс» Т. Малдыбая решена тема терроризма, когда читатель в разговоре двух персонажей - *Кашкараева и Орозкула* (прецедентные имена) – об аресте брата за покушение на жизнь генерал-губернатора, явно «прочитывает» эпизоды из биографии Александра Ульянова, брата Володи (В.И.Ленина-Ульянова), казненного за участие в терактах.

Исследователь Ч. Джолбулакова права: Турусбек Малдыбай в своих текстах свободно оперирует мифами, легендами, притчами, фактами из советской истории для решения своих творческих задач, органично соединяя элементы реализма, мифологии, притчевости [5, с.44-45].

В прозе писателей Кыргызстана явно наблюдаем сращение традиционных приемов реализма с новыми элементами модернизма и постмодернизма. Вот почему старые темы попадают в зону внимания авторов нового поколения. Подвергаются переосмыслению мотивы, образы, символы из сталинской, брежневской, горбачевской эпохи. С разной степенью мастерства наши писатели защищают приоритеты гуманистической мысли. Они остро реагировали на то, как в брежневскую эпоху угасало творческое начало, наступала полоса застоя в обществе, чреватого пагубными последствиями во всех сферах жизни. Это случилось и в последние десятилетия XX века, в стране, «идушей к коммунизму». В нашу жизнь постепенно вошли понятия *Афганистан, кризис, застой, террор, шахиды, моджахеды, мафия, взятка, захват заложников* и др. Миллионы людей в силу надоевшей советской риторики перестали верить партийным лозунгам. В советском обществе эпохи безвременья появились сонмы *лишних людей* из гришанов и обер-кандаловых. Под грохот советской риторики они творили зло: вербовали и развращали идеями наркотического сна неоперившихся юнцов как айтматовский Гришан, спаивали деклассированных людей и

толкали их на убийства, насилие, грабежи. Они оказались в руках матерых бандитов *обер-кандаловых*. Ревностные *функционеры* античеловеческой философии и морали являли собой готовую продукцию для современного терроризма. Литература Кыргызстана в такой нелегкий час, шла «к обиженным, шла к униженным». В этом гуманистический протест писателей республики против деградации личности современника, значимость их слова в защиту человека, страдающего от насилия *обер-кандаловых, ташафганов, эрташей, тансыкбаевых* и им подобных типов.

Произведения современных писателей, особенно посвященных острому проблема времени, исповедующих этико-нравственные ценности – это ценный материал в учебно-воспитательной деятельности школы. Знакомство с текстами писателей наших дней – важное средство формирования юного кыргызстанца.

Таким образом, 1) многие произведения мировой, русской и кыргызской литературы посвящены актуальной теме художественного показа феномена терроризма; 2) в литературе России и Кыргызстана накоплен значительный опыт реалистического и постмодернистского осмысления данной темы; 3) правдивое и достоверное изображение жестокого облика международного терроризма – важная тенденция современного литературного процесса в России и Кыргызстане; 4) Произведения классиков, посвященные борьбе с насилием, терактами, несут в себе большой воспитательный заряд.

#### **Использованная литература:**

1. Асанов Т.Б. Квалификация террористической деятельности по УК КР // Международный терроризм – угроза государственной безопасности. - Бишкек, 2000. - С. 70-78.
2. Ахмеджанов М. В память о Казате Акматове (1941-2015гг.) //Hertfordshire Press silk Road Media London Great Britan.
3. Белая Е.В. Феномен терроризма в современном обществе. АДК. – М.: 2005.
4. Боров Ю. Большой террор // // Юрий Боров. Сталиниада. – М.: Книга, 19 1991.
5. Джолбулакова Ч.А. Поэтика романа Турусбека Малдыбая «Феникс» // РЯЛШК, 2019, №2. С.42-46
6. Ибраимов О. История кыргызской литературы XX века. В 2-. Тт. – Бишкек, 2013.
7. Илеева Л.Ф. Живая классика – против духовного кризиса // РЯЛШК, 1996, № 3-4. - С. 65-70.
8. Койчуев Б.Т. Размышления о художественном мире современной прозы Кыргызстана // Русское слово в Кыргызстане, 2017, № 3(21). С. 19- 27.
9. Ночевкин В. Вожди моджахедов проводили свои съезды в Бишкеке // //Дело №, 30-01-2002.
10. Роднянская И.Б. Художественность // ЛЭС. – М.: 1987, с. 489-490
11. Савина М.С. Реализация принципов поэтики тривиальности в современной массовой литературе Кыргызстана // РЯЛШК, 2013, №3, с.59-63.
12. Сапарова А.Н. Изучение произведений литературы о трагических событиях террора 1937 года в школе // Актуальные проблемы исследования русского языка: материалы НПК ППС и магистрантов ОшГУ 26-27 мая 2021г. – Ош,2021, с. 26-32.
13. Террор // Словарь иностранных слов. 7-е изд. - М.: Русский язык, 1979, с.505.

**Е. В. Канищева**, доцент кафедры русского языка  
и литературы, Южно-Уральский государственный  
университет,

**Т.Ф. Семьян**, заведующий кафедрой русского  
языка и литературы, Южно-Уральский  
государственный университет

## **РИТМИКО-КОМПОЗИЦИОННЫЕ ОСОБЕННОСТИ РУССКОЙ ПРОЗЫ РУБЕЖА XIX - XX ВВ**

**Аннотация:** в данной статье предложен анализ ритмико-композиционных особенностей писателей, которые своим творчеством представляют ключевые тенденции рубежной эпохи, с ее интересом к синкретичным феноменам, выраженным в том числе во взаимодействии стиха и прозы. На материале анализа творчества В. Короленко, А. Белого, М. Цветаевой сделана попытка представить ритмические особенности русской прозы рубежа 19-20 вв. Авторы работы используют методiku поуровневого анализа текста, которая позволяет выявить взаимосвязь уровней ритмической организации произведения.

**Ключевые слова:** ритм прозы, методика поуровневого анализа прозы, В. Короленко, А. Белый, М. Цветаева.

## **19-20-КЫЛЫМДЫН БАШЫНДАГЫ ОРУС ПРОЗАСЫНЫН РИТМИКАЛЫК ЖАНА КОМПОЗИЦИЯЛЫК ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ**

**Аннотация:** Бул макалада чыгармачылыгы менен этап доорунун негизги тенденцияларын чагылдырган жазуучулардын ритмикалык жана композициялык өзгөчөлүктөрүнө талдоо сунушталып, анын синкреттик кубулуштарга болгон кызыгуусу, анын ичинде ыр менен прозанын өз ара байланышында чагылдырылган. В.Короленконун, А.Белыйдын, М.Цветаеванын чыгармаларын талдоонун негизинде 19-20-кылымдын башындагы орус прозасынын ритмикалык өзгөчөлүктөрүн көрсөтүүгө аракет жасалган. Чыгарманын авторлору чыгарманын ритмикалык уюштурулушунун деңгээлдеринин ортосундагы өз ара байланышты ачууга мүмкүндүк берген текстти деңгээлдик талдоо ыкмасын колдонушат.

**Негизги сөздөр:** проза ритми, прозаны деңгээлдик талдоо ыкмасы, В.Короленко, А.Белый, М.Цветаева.

## **RHYTHMIC AND COMPOSITIONAL FEATURES OF RUSSIAN PROSE AT THE TURN OF THE 19TH - 20TH CENTURIES**

**Annotation:** This article proposes an analysis of the rhythmic and compositional features of writers who, with their work, represent the key trends of the milestone era, with its interest in syncretic phenomena, expressed, among other things, in the interaction of verse and prose. Based on the analysis of the works of V. Korolenko, A. Bely, M. Tsvetaeva, an attempt was made to present the rhythmic features of Russian prose at the turn of the 19th-20th centuries. The authors of the work use the method of level-by-level analysis of the text, which allows to reveal the relationship between the levels of the rhythmic organization of the work.

**Key words:** rhythm of prose, method of level-by-level analysis of prose, V. Korolenko, A. Bely, M. Tsvetaeva.

Ритм художественной прозы явление неоднозначное и сложное. Существует несколько концепций понимания этого феномена Ритмическую организацию прозаического текста исследовали видные теоретики: Б. В. Томашевский, В. М. Жирмунский, А. В. Чичерин, М.

М. Гиршман и др. При этом методика анализа ритма прозаического текста на микроуровне была разработана достаточно широко, а из-за больших объемов единиц макроритма и разнообразия их функций сложно описать ритмические характеристики этого уровня произведения. Тем не менее известны работы, в которых описана ритмическая организация текстовых макроуровней: А. В. Чичерин охарактеризовал ритм образа [4], М. М. Гиршман — ритмическую композицию [3].

В данной статье предложен анализ ритмико-композиционных особенностей писателей, которые своим творчеством представляют ключевые тенденции рубежной эпохи, с ее интересом к синкретичным феноменам, выраженным в том числе во взаимодействии стиха и прозы.

На материале анализа творчества В. Короленко, А. Белого, М. Цветаевой сделана попытка представить ритмические особенности русской прозы рубежа 19-20 вв.

Проза В. Короленко была выбрана для изучения ритмических особенностей не случайно. Творчество писателя, наследуя традиции классической русской прозы, в то же время отражает важнейшие тенденции литературы рубежа XIX—XX вв., с её стремлением к синтезу художественных методов и форм.

Специфическая особенность творчества Короленко — повтор сходных сюжетов, образов, тем в отдельном произведении и в контексте всего творчества. Творчество Короленко (как художественное, так и публицистическое) обладает чертами метатекстовости: в его рассказах и повестях встречаются буквальные и вариативные повторы отдельных слов, фраз, мотивов, образов. В рассказе «Соколинец» образы и мотивы I главы зеркально перекликаются с VIII. Ритмико-композиционный повтор формирует подтекстовый уровень произведения, демонстрирует концептуальный замысел писателя.

Один из важнейших мотивов в творчестве Короленко, ритмически повторяющийся и ставший лейтмотивом творчества, — мотив сна и сновидений. В произведениях писателя выработалась ритмически повторяющаяся индивидуальная лексическая формула: «Не знаю, как долго я спал, но, должно быть, порядочно долго» («Эпизоды из жизни “искателя”»); «Долго ли, коротко ли спали» («Соколинец»); «Я заснул. Мне казалось, что я забылся только на мгновение, но, очевидно, прошло довольно много времени» («Черкес»). Короленко обращается ко снам в кульминационные моменты повествования, что делает данный мотив важнейшим композиционным звеном текстовой организации. Повторяющийся мотив не только развивает сюжет, но формирует одну из ритмических доминант сюжетно-композиционного уровня.

В рассказе «Сон Макара» Короленко прибегает к композиционному элементу «необъявленное сновидение». Повествование о том, что происходит с Макаром в реальности незаметно для читателя сменяется рассказом о сонном видении. В рассказе происходит сбой

в ритмическом движении нарратива, там, где в произведении должен быть композиционный переход от реальности ко сну, этот структурный элемент отсутствует.

Проза Короленко характеризуется фольклорными традициями. Это, например, частотно повторяющийся мотив сна, который в произведениях писателя соединяется с фольклорным композиционным элементом трехкратного повтора. В рассказе «Федор Бесприютный» три раза показан сон титульного героя, которого три раза будит голос умершего отца. Естественное сочетание в прозе Короленко композиционного, синтаксического, лейтмотивного ритмов, видов музыкального и стихового ритмов определяет сущность стиля художественной прозы писателя.

Другой вариант воплощения ритма на уровне сюжетно-композиционной организации текста представлен в прозе А. Белого: писатель в своём творчестве стремился осуществить прорыв к невербальному повествованию, делая акцент на необычной организации ритмического и визуального уровней текста.

В произведениях А. Белого часто встречаются буквальные или вариативные повторы на различных художественных уровнях текста, в том числе и на композиционно-тематическом. Использование лексических повторов в одном тексте создает особый ритм повествования, акцентирующий главные «центры-образы» или «центры-мотивы». Причем подобные «центры» характерны не для одного произведения, но и для всего творческого наследия писателя в целом.

Чаще всего повторы слов или целых фраз реализуются в пределах одного фрагмента, что диктует определенную интонацию прочтения и подчеркивает атмосферу повествования. Повторяющийся элемент, как правило, выделен визуально, например, при помощи разрядки. Также ярким способом маркирования повторов становится расположения текста на пространстве страницы: повторяющийся образ или фраза обычно вынесен в отдельную строку, либо находится в начале или конце фразы, то есть в композиционно сильных позициях, что может ассоциироваться с такими стихотворными фигурами, как анафора и эпифора.

Другой способ акцентирования композиционного ритма явлен в «Северной симфонии», в которой встречаются «повторяющиеся» эпизоды с одинаковой структурой, при этом идентичная нумерация строк маркирует повторяющиеся события и акцентирует схожесть сюжетных линий:

3. Королева плакала.
4. Слезы ее, как жемчуг, катились по бледным щекам.
5. Катились по бледным щекам.

<...>

3. Король плакал.
4. Слезы его, как жемчуг, катились по бледным щекам.
5. Катились по бледным щекам [1, с. 20–21].

Подобное визуальное оформление схожих эпизодов связано с мотивом зеркала, одним из основных в текстах «симфоний». В дальнейшем данный мотив воплотится в основной идее творчества А. Белого — о двоимирии. Указанные визуально-ритмические особенности прозы А. Белого являются маркером стилевого своеобразия и яркой особенностью творчества писателя. Расположение текста на пространстве страницы помогает визуальным образом выделить повторяющиеся элементы, что акцентирует ритм образов и лейтмотивов (мотивы двоимирия, удара и др.).

Специфической организацией сюжетно-композиционного ритма характеризуется проза М. Цветаевой. Особое сюжетное движение прозы поэта подчеркивал И. Бродский, отмечая, что она «не слишком заботится об убедительности своей прозаической речи, повествование ее, в строгом смысле, бессюжетно и держится, главным образом, энергией монолога» [2, с. 61]. Действительно, в прозаических произведениях М. Цветаевой можно выявить достаточно явное разделение фрагментов с доминантой сюжетного повествования или с преобладанием описания лирического чувства. Чередование частей с различным эмоциональным наполнением акцентирует специфику ритма прозы поэта.

Наиболее яркий способ реализации сюжетно-композиционного ритма произведений М. Цветаевой – описание аналогичных ситуаций, действий или внутренних переживаний героев. Данная особенность проявляется, как правило, в использовании фразового повтора. Например, в воспоминаниях о Р.-М. Рильке «Твоя смерть» поэт называет три события, особенно волнующих ее, объединяя их обращением к самому близкому человеку, Р.-М. Рильке, акцентируя форму диалога с единомышленником. Оно появляется в финале каждого описания и создает ритмическое ощущение единого, непрерывного действия. Композиционный повтор в данном случае подчеркивает ассоциативность ситуаций.

Сюжетно-композиционный ритм прозы М. Цветаевой можно охарактеризовать через анализ принципа ассоциативности, монтажности в построении сюжета. В то же время композиция произведений писателя может соответствовать некоторым схемам, имеющим явно выраженный ритмический рисунок, например, построению текста по кольцевой композиции. Данный прием представлен в эпистолярном романе «Флорентийские ночи» в способе датировки писем и, следовательно, в развитии чувства героев.

Очевидно, что ритмическая организация формирует особый характер взаимодействия всех уровней текста: фонетического, лексического и синтаксического, композиционного, уровня экспансии стихового начала в прозу и др. Особенности композиционного уровня

могут художественно продублироваться, найти специфическое выражение в лексических и фонетических повторах. В таком сгущении ритмических акцентов проявляются особенности ритма художественной прозы.

Ритм прозы позволяет уловить уровень авторского замысла при создании произведения, акцентировать ключевые части текста или центральные фразы фрагмента. Ускорение, замедление, чередование ритмически заряженных фрагментов или сбой ритмического рисунка способно управлять вниманием читателя, создавать особый способ восприятия произведения, акцентировать его концептуальный уровень.

### Использованная литература

1. Белый А. Избранное. – СПб, 1978. -304 с.
2. Бродский И. Поэт и проза // Бродский о Цветаевой: интервью, эссе. — Москва: Независимая газета, 1998. – С. 56 – 78.
3. Гиршман М. М. Ритм художественной прозы. — Москва: Советский писатель, 1982.
4. Чичерин А. В. Ритм образа. - Москва: Советский писатель, 1973.

Кубаныч к. Айпери, магистрант  
ОшГУ

### СПОСОБЫ ГРАФИЧЕСКОГО ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИЙ В ЭЛЕКТРОННОМ ОБЩЕНИИ

*Аннотация: в статье исследуются способы передачи эмоций в публикациях социальной сети WhatsApp; описываются случаи наиболее часто используемых смайликов и эмодзи, выражающих радость.*

*Ключевые слова: эмоция, социальная сеть, смайлик, радость, WhatsApp, эмодзи.*

### ЭЛЕКТРОНДУК БАЙЛАНЫШТАГЫ ПАЙДА БОЛГОН ЭМОЦИЯЛАРДЫН ГРАФИКАЛЫК КӨРҮНҮШҮНҮН ТҮРЛӨРҮ

*Аннотация: бул иштин максаты – басылмаларда WhatsApp социалдык тармакта эмоцияларды жеткирүү жолдорун изилдөө жана кубанычты билдирген эң көп колдонулган эмодзилерди аныктоо.*

*Ачык сөздөр: эмоция, социалдык тармак, быйтыкча, кубаныч, WhatsApp, эмодзи.*

### WAYS OF GRAPHIC EXPRESSION OF EMOTIONS IN ELECTRONIC COMMUNICATION

*Annotation: The purpose of this work is to explore ways to convey emotions in publications of WhatsApp and to identify the most commonly used emoji expressing joy.*

*Keywords: emotion, social network, emoticon, joy, whatsapp*

В современном мире смайлики – это неперенный атрибут письменного общения. Их используют в переписках, в публичном общении и на форумах, а также в блогах и социальных сетях. В настоящее время появилось множество смайликов, выражающих разные эмоции и действия человека. Они создают более полноценную эмоциональную



коммуникацию, также смайлики отражают культурные особенности. Почему же их вообще называют смайликами, как они появились и каково их значение в жизни человека?

Смайлики – новый язык, который активно используется для общения в социальных сетях. В переводе с английского «смайлик» означает «улыбка». Днем рождения смайлика считают 19 сентября 1982 года, а американского художника Харви Болла, нарисовавшего улыбающееся лицо, и профессора Скотта Элиота Фалмана, использовавшего смайлики на доске объявлений – его «родителями».

Без сомнения, с развитием социальных сетей активизировалось использование смайликов, поскольку теперь это не просто улыбающийся кружочек, но и другие изображения, так называемые “эмодзи”. Но мало кто знает, как они появились, кто вообще их придумал, и даже многие люди не отличают эмодзи от смайликов.

Поиск значения слова в словарях русского языка не дал результатов. Википедия даёт такое толкование: «смайлик (англ. Smiley – «улыбчивый»), и непосредственное название такого значка - *счастливое лицо* – стилизованное графическое изображение улыбающегося человеческого лица. Традиционно изображается в виде жёлтого круга с двумя чёрными точками, представляющими глаза, и чёрной дугой, символизирующей рот [3].

Другими словами, это пиктограмма, изображающая эмоцию, с помощью комбинации топографических знаков.

*Эмодзи* - это готовое и конкретное изображение с определенным смыслом. В 1999 году японский программист Сигетака Курита создал набор символов для телеоператора NTT DoCoMo, и а именно 176 эмодзи, представляющих людей, места и предметы [2].

Из истории знаем, что человечество использовало каменные надписи в качестве средства общения на протяжении тысячелетий. Вспомните ту же каменную письменность в наскальных рисунках. Таким образом, они могли дать информацию тому, кого нет рядом. С появлением эмодзи мы, кажется, возвращаемся к передаче текста через изображения.

Не ставить смайлики уже стало считаться невежливым. Сообщения без смайликов заставляет многих людей задуматься о том, в каком настроении его собеседник, а главное, не обижен ли он чем-то. Я и сама использую смайлики ежедневно, отправляя сообщения в социальной сети Facebook, а также в WhatsApp.

Доказательством активного использования смайликов в коммуникации являются результаты нашего опроса. Только 8% опрошенных ответили, что не используют эмодзи, хотя в социальной сети Whats App можно насчитать более сотни различных смайликов от изображения человека до флагов разных стран. Но разработчики Whats App решили не ограничивать пользователей и ввели штуку под названием *стикеры*. Это те же графические изображения, только в большем размере, они хорошо прорисованы и привлекают больше внимания. Однако цель их остается прежней - добавить эмоциональности сообщениям.

Одна из причин использования эмодзи – это экономия времени, что подтвердилось в ходе небольшого эксперимента, проведенного нами. Сначала я со своей подругой Перизат переписывалась печатным текстом, а после тот же самый текст передала с помощью эмодзи. В результате оказалось, что на словесную переписку ушло пять минут, а на общение эмодзи – 2 минуты. Переписка с эмодзи ярче и эмоциональнее, чем переписка обычным печатным текстом.

В сообщении были использованы следующие эмодзи:

- приветствие
- задумчивость
- всё отлично
- это нельзя делать
- спокойной ночи
- ассоциация с кино, фильмом.
- ок, хорошо, выражение согласия;
- прощание.

Действительно, зачем тратить время, набирая множество букв, если сочетание смайликов может выполнить ту же функцию, да еще и выглядит веселее! Но в этом есть огромный минус. Люди перестают думать, излагать мысли. Люди забывают слова.

В процессе исследования нами была разработана анкета для проведения опроса, чтобы выявить способы передачи эмоций в социальных сетях, цели и причины использования эмодзи.

В анкету, кроме указания возраста, пола и рода деятельности, были включены следующие вопросы с вариантами ответов:

**1. Как вы передаете свои эмоции в социальных сетях (WhatsApp, Facebook)?**

- а) пишу словами;
- б) с помощью смайликов;
- в) голосом.

**2. Почему и зачем вы пользуете эмодзи в общении в WhatsApp? (Можно выбрать несколько ответов)**

- а) чтобы сделать предложение более понятным;
- б) потому что это быстрее, чем писать слова;
- в) потому что все ими пользуются;
- г) чтобы выразительнее, образнее передать мысль;
- д) я ими не пользуюсь;
- е) мне трудно использовать слова.

**3. Какие эмодзи вы часто используете, для того чтобы передать радость?**

а)  б)

в)  г)

В исследовании приняло участие 100 человек, из них 69 женщин, 31 мужчина, возрастная градация опрошенных выглядит следующим образом: 21% – до 18 лет, 52% – от 18 до 40 лет, 27% – старше 40 лет. По роду деятельности: 21% опрошенных – студенты, 21% – школьники, 19% – учителя, 18% – преподаватели, 10% – продавцы, 11% – представители других сфер.

По данным опроса, 54 % участвовавших выражают свои эмоции с помощью смайликов или эмодзи. 31% участников пишут словами, а остальные 15% передают свои эмоции голосом. Как видим, результаты опроса показывают актуальность использования смайликов и эмодзи в социальных сетях.

В качестве причины использования смайликов 37% опрошенных отметили, что это быстрее, чем слова; 28% участников используют эмодзи, чтобы сделать предложение более понятным. А 8% опрошенных обходятся без них.

Согласно результатам нашего исследования, на первом месте по частоте использования смайлик – *ухмыляющееся лицо*. Его выбрали 39% опрошенных. 28% респондентов отметили *улыбающееся лицо с открытым ртом и холодным потом*  – второе место. На третьем месте *улыбающееся лицо кошки с сердцобразными глазами* (18%), на четвертом – *ухмыляющееся лицо кошки со смеющимися глазами* (9%).

В процессе исследования мы пришли к следующему выводу о том, что язык смайликов и эмодзи, используемый не только подростками, но и взрослыми (поскольку 27% опрошенных старше 40 лет), является мощным орудием современного общения в социальных сетях, наряду с обычным современным языком.

Таким образом, смайлики и эмодзи занимают прочное место в нашей жизни. Язык смайликов и эмодзи влияет на наш язык, поэтому нам необходимо интересоваться их значениями, чтобы грамотно их использовать. Но не стоит этим злоупотреблять, ведь в языке есть слова для передачи наших мыслей, чувств, ощущений, поэтому важно развивать речь, повышать культуру речи, а для удобства использовать смайлики.

#### **Использованная литература:**

1. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка /С.И.Ожегов, Н.Ю. Шведова. – М.: ООО «ИнфоТех», 2009. – 944 с.
2. Понятно без слов: революция эмоджи [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://tilda.education/articles-emoji-revolution> 09.12.2022
3. Смайллик [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org> 09.12.2022
4. Энциклопедия Емоѝ. История возникновения смайликов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://icoola.ua/ru/blog/enciclopedia-emoji/> 09.12.2022

С.А. Курманкулова, преподаватель кафедры  
всемирной литературы ОшГУ,  
Джоомарт к. Даткаим, магистрант ОшГУ

## ОСОБЕННОСТИ ВОПЛОЩЕНИЯ ТЕМЫ БЕЗДОМЬЯ В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ЭМИГРАЦИИ

**Аннотация:** в статье под критическим углом рассматриваются особенности художественного воплощения темы родины, мотива дома/бездомья в произведениях писателей русской эмиграции первой волны (И.А.Бунин, К.Д.Бальмонт, И.В.Северянин, М.И.Цветаева, В.Ф.Ходасевич и др.); выявлены причины выезда мастеров слова на чужбину, драматизм судеб поэтов, оказавшихся вне родины; определены основные устойчивые образы, детали в осмыслении мотива дома/бездомья русскими поэтами зарубежья.

**Ключевые слова:** литература эмиграции, литература сопротивления, публицистика, образ, тема, проблема, мотив.

## ОРУС ЭМИГРАЦИЯ АДАБИЯТЫНДА ҮЙСҮЗДҮК ТЕМАСЫН ИШКЕ АШЫРУУНУН ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ

**Аннотация.** Макалада биринчи толкундагы орус эмиграциясынын жазуучуларынын (И.А.Бунин, К.Д.Бальмонт, И.В.Северянин, М.И.Цветаева, В.Ф.Ходасевич ж.б.) чыгармаларындагы мекен темасынын, үй/үйсүздүк мотивинин көркөм чагылдырылышынын өзгөчөлүктөрү сын көз караштан каралат; сөз чеберлеринин бөтөн жерге кетишинин себептери, өз мекенинен тышта калган акындардын тагдырынын драма көгөйлөрү ачылды; негизги туруктуу образдары, чет өлкөдөгү орус акындарынын үй/үйсүздүк мотивин түшүнүүдөгү деталдар аныкталат

**Ачкыч сөздөр:** эмиграциялык адабияты, *литература сопротивления*, публицистика, образ, тема, проблема, мотив.

## FEATURES OF THE EMBODIMENT OF THE HOMELESSNESS IN RUSSIAN LITERATURE OF EMIGRATION

**Annotation:** the article examines from a critical angle the features of the artistic embodiment of the theme of the motherland, the motive of home/homelessness in the works of writers of Russian emigration of the first wave (I.A. Bunin, K.D. Balmont, I.V. Severyanin, M.I. Tsvetaeva, V. F. Khodasevich and others); the reasons for the departure of masters of the word to a foreign land, the drama of the fate of poets who found themselves outside their homeland were revealed; the main stable images, details in the comprehension of the motive of home/homelessness by Russian poets abroad are determined.

Изучение особенностей художественного воплощения темы дома и бездомья в русской литературе эмиграции – это актуальная проблема современного литературоведения. Рубеж XIX-XX веков стал поистине катастрофическим для многих русских интеллигентов, вынужденных после событий 1917 года покинуть родину, жить на чужбине, пережить все тяготы эмиграционного бытия.

Выпуск книг мемуаров и художественно-публицистических книг, как,, например: «Миссия русской эмиграции» И.А. Бунина, «Другие берега» В.В. Набокова, «Родина и мы» И.А. Ильина, «Русская литература в изгнании» Глеба Струве, «Письма к русским \эмигрантам» В.В. Шульгина, издание трудов «Ковчег: поэзия первой эмиграции» (1991), «Писатели русского зарубежья» (1993), «Дальние берега» (1994), «Русская идея: писатели

и мыслители зарубежья» (1994), «Культура русского зарубежья» (2000), «Возвращенные имена» (2002) явственно говорят о повороте в изучении данного феномена русской культуры, которое активно усилилось спустя целое столетие.

Вместе с тем, авторы таких трудов, как: «Беседы в изгнании: русское литературное зарубежье» (Джон Глэд, 1991), «Литература русского зарубежья» (А.Д. Алексеев, 1993), «Литература русского зарубежья» в шести томах (А. Афанасьев, 1991-1995), «Парижская нота в поэзии русского зарубежья» (В. Ратников, 1998), «Литература русского зарубежья» (В.В. Агеносов (1998), «Литература русского зарубежья» (Э.С. Даниэлян, 2005), «Зачем нам чужая земля: русская литература зарубежья» (А.С. Кацев, 2011), «Русская литература эмиграции» (И.Н. Минеева, 2014) и многие другие, отмечали недостаточную исследованность многих тем и мотивов в литературе периода первой волны русской эмиграции [1, с.4-5].

Одними из таких сквозных мотивов литературы эмиграции стали тема родины, потерянного дома и бездомья, ярко и самобытно отразившихся в творчестве ряда писателей эмиграции, как: И.А. Бунин, В.В. Набоков, М.И. Цветаева, К.Д. Бальмонт, Вл. Ходасевич, И. Северянин и др. В данной статье будет рассмотрена проблема особенностей воплощения темы дома/ бездомья в творчестве указанных выше авторов.

В истории русской литературы XX века справедливо отмечено, что революционные события 1917 года, затем ураган гражданской войны стали причиной первой волны русской эмиграции (1918-1922 гг.), когда массы людей, число которых насчитают от полутора до трех миллионов, оказались на чужбине. Россию тогда покидали представители белого воинства, военнопленные, журналисты, ученые, писатели, учителя, врачи, студенты [1; 4; 7].

В составе первой русской эмиграции оказались очень многие известные писатели, журналисты, публицисты, критики, как: Л. Андреев, Н. Бердяев, С. Булгаков, И. Бунин, И. Ильин, Д. Мережковский, З. Гиппиус, А. Толстой, М. Цветаева, В. Розанов, И. Северянин, Б. Зайцев, И. Шмелев и др. Прежде единая русская литература оказалась расколота на несколько потоков, что отражено в литературоведческих работах названиями: *русская советская литература*, *русская литература эмиграции (зарубежья)*, *русская литература сопротивления* и др.

Представители русской литературы эмиграции обосновались в более чем двадцати странах, но основными центрами русского рассеяния стали Париж, Берлин, Прага, София, Варшава, Белград, Константинополь, Таллин и др. [1; 2, 6].

Судьбы тысяч русских писателей, потерявших дом, родину, полны трагизма, тоски и печали по прежним временам. Великий мастер русского слова, поэт, переводчик, несравненный рассказчик - Иван Алексеевич Бунин - сумел найти самые емкие слова для

передачи чувства потери родины, родного дома. Стихотворение «У птицы есть гнездо» (1922), созданное в парижской эмиграции, проникнуто ностальгией по дому, по родине. Оно пронизано пушкинско-лермонтовским элегическим чувством одиночества, неустроенности.

У птицы есть гнездо, у зверя есть нора.  
Как горько было сердцу молодому,  
Когда я уходил с отцовского двора,  
Сказать прости родному дому!  
У зверя есть нора, у птицы есть гнездо.  
Как бьётся сердце горестно и громко,  
Когда вхожу, крестясь, в чужой, наёмный дом  
С своей уж ветхою котомкой!

Современники (К. Бальмонт, И. Одоевцева, Вл. Ходасевич) признавали, что в автобиографической книге «Жизнь Арсеньева» писатель психологически достоверно передал через образ своего героя воспоминания о родном пепелище, душевные страдания от чужбинного существования. «Живу, конечно, - говорил он, - очень и очень плохо. Одиночество, голод, холод и страдания» [4, 1991, с.15]. Единственной отрадой стали для писателя рассказы сборника «Темные аллеи» (1937-1944), признанные теплым чувством родных русских просторов, уклада неторопливой помещичьей усадьбы, крестьянским трудом. Напомним, что именно за книги «Жизнь Арсеньева». «Темные аллеи» И.А. Бунину была присуждена Нобелевская премия (1933).

Мотив дома/бездомья находит весьма оригинальное решение и в поэзии других представителей русской эмиграции. Справедливы слова об одном из талантливых русских поэтов XX века - Константине Дмитриевиче Бальмонте (1867-1942), эмигрировавшем в 1920 году на чужбину: «судьба его во Франции не сложилась, он тосковал по родине, по родной речи, жил в нужде», «умер в приюте для престарелых» [5, с.35].

Стоит вспомнить блестящее начало этого одаренного поэта, человека высокой культуры, владевшего шестнадцатью языками, объездившего полмира, автора роскошных книг «Под северным небом», «Будем как солнце», «Только любовь». Стихи мастера слова из сборника «Будем как солнце» были вызовом серой, обыденной жизни. Ученики гимназий, студенты университетов заучивали его пламенные строки: «Я в этот мир пришел, чтоб видеть солнце и синий кругозор: Я в этот мир пришел, чтобы видеть солнце и выси гор». Его стихотворение «Россия» (1923) очень искреннее лирическое излияние о неизбывной любви к родине: «...всегда родимого взыскую, люблю разбег родных полей, вхожу в прогалину лесную – нет в мире ничего милей». К.Д. Бальмонта поправу называли

королем поэзии. И все это ушло из его жизни с переездом в Европу. С трудом семье поэта удалось устроиться в Париже.

Ирина Одоевцева в книге «На берегах Сены» (2011) вспоминает о дружбе К.Д. Бальмонта и М.И. Цветаевой. Их почему-то не очень жаловали «парижские русские», видимо, за творческую независимость. Обоим было очень нелегко не только из-за бездомья, но и безденежья. Их мало печатали. В стихах «В глухие дни Бориса Годунова, во мгле России, пасмурной страны...», «Россия», Бальмонт много размышляет о своей родной стране, о его богатом языке. «Великолепен наш язык, родное и степное в нем раздолье» («Русский язык»). Несмотря на тяжелую болезнь, поэт внимательно следил за жизнью своей покинутой родины. Мотив оставленной родной земли был стержнем его эмигрантских стихов.

Еще более драматически сложилась эмигрантская судьба выдающегося русского поэта М.И. Цветаевой (1892-1941), внесшей свою яркую лепту в разработку мотива дома/бездомья.

Благодаря разысканиям исследователей Марии Белкиной, Ирмы Кудровой, Анны Саакянц большой материал введен в современное цветаяведение об эмигрантском периоде творчества поэта [7]. Они справедливо указывают, что тяготы чужбины были связаны как с нездоровой и конкурентной обстановкой заграничной жизни, так и с особенностями ее творческой индивидуальности. На самом деле, М.И. Цветаева не вписывалась в рамки привычных творческих группировок, она была неповторимая. Ее творческое кредо: «Одна из всех - за всех - противу всех!» Вот такая гражданская и поэтическая позиция. Творческий путь М.И. Цветаевой, по словам Ирмы Кудровой, не вписывается в рамки традиционных литературных течений XX века (символизм, акмеизм, имажинизм, футуризм) [7, 1997. с. 8-9].

Исследователи раскрыли причину выезда Цветаевой в эмиграцию. Ее муж - Сергей Эфрон, которого Марина Ивановна потеряла в бурные годы гражданской войны, служил в белой армии, затем попал в Чехию. Чтобы воссоединиться с ним, Марина Ивановна Цветаева добивается разрешения переехать в Прагу. В эти непростые годы, как известно, поэт создала одический цикл стихов «Лебединый стан» (веская причина для неприятия советской критикой творчества поэта). Эмиграция стала вторым обвинением для объявления Цветаевой *персоной нон грата* в советской литературе. Твердая, решительная, самодостаточная М.И. Цветаева, писавшая о муже белогвардейце: «в его лице я рыцарству верна», стойко отстаивала свою творческую свободу. Она не пришлась ко двору также «вождям парижской эмиграции». Самыми трудными оказались годы жизни в столице Франции («Мне нет места в современности», - писала она). Сбывались многие предсказания поэта: «будет скоро тот мир погублен, погляди на него тайком, пока тополь еще не срублен

и не продан еще тот дом». Именно на чужбине Цветаева осознала масштаб своих потерь: «всяк дом мне чужд, всяк храм мне пуст». Все настойчивее в эмигрантских стихах звучат мотивы бесприютства, ностальгии по дому. «Тоска по родине! Давно разоблаченная морока! Мне совершенно все равно – где совершенно быть одинокой...» [10, т.1. с.303-304].

Спасением была работа над новыми поэтическими циклами стихов «После России», «Прага», «К Чехии», «Разлука», «Стихи о Москве», «Стихи к Блоку», «Стихи к сыну». Правда, ее мало печатали, отсюда безденежье, ощущение бездомья. Стихотворения «Дом», «Прости волшебному дому», «Розовый домик» рельефно передают мироощущение лирической героини, потерявшей родной кров и восстанавливающий в памяти дорогой его образ. «В неосвященной передней я молча присела на ларь, темный узор портьеры, с медными ручками дверь...» - вот волнующие эпизоды прощания с домом («В эти минуты последние все полюбилось, как встарь...»). Героиня вспоминает «заповедные сосны», «бор вековой», «домик любимый», который они «нежно берегли». Родная русская земля, «с небывалыми веснами», «с дивными зимами дом» - все осталось в прошлом.

В стихотворении «Прости волшебному дому», вынесенное в заглавие сборника, подчеркивает двузначный смысл: это одновременно *и прощание, и прощение*. Верно отмечено, что старинную Россию, Москву поэт считала своими *домом* [7, с.163-164]. Это отмечал критик Вл. Ходасевич [9]. Муж Сергей Эфрон предлагал возвратиться на Родину, правда, ставшую уже СССР. Цветаева говорила: «Здесь я не нужна, там невозможна» [5, с.164]. Они вернулись, но финал жизни М.И. Цветаевой и С. Я. Эфрона был трагическим (погибли в 1941 году). Дочь поэта – Ариадна Сергеевна Эфрон была репрессирована и более пятнадцати лет провела в тюрьмах и в ссылке.

Тема потерянной родины, мотив *дома/бездомья* также звучит в стихах другого одаренного поэта-эмигранта - Владислава Ходасевича (1886-1939), но в иной художественной тональности. Н.А. Богомоллов отмечает особенности и новизну поэзии этого незаурядного мастера слова: «Его стихи, в том числе и периода эмиграции, тесно связаны с биографией поэта и критика. Он много странствовал по Италии, жил в Германии, Чехии, познав «прелести европейской ночи», все чаще задумывался о времени и о себе [3, с.5-6].

Вл. Ходасевич стал известен читателям, как автор сборников «Молодость», «Счастливый домик», «Путем зерна», в которых критика отмечала высокую культуру письма и верность жизни [8].

Еще большую популярность Вл. Ходасевичу принесла книга «Тяжелая лира» (1922), также отмеченная современниками [8].

Шумная слава была подпорчена тем, что Ходасевич выступил против рапповских идеологов, откровенно развенчивая их ультрареволюционные лозунги. Поэт с болью



говорил о трагической подоплеке перемен в русской жизни (все высвистано», высобачено», «в душе все мертво»).

В стихотворении «Дом» (1920) Ходасевич рисует, как в доме, где когда-то ключом была жизнь, где «может быть ссорились, мирились люди», где рождались дети, «где люди умирали», теперь всему пришел конец: «здесь домик был, недавно разобрали на дрова».

Лирический герой Ходасевича выносит суровый суд человеку, которому «ломать и строить – равная услада».

Вместе с Ниной Берберовой (позже она стала женой поэта) В.Ф. Ходасевич в знак неприятия революционных перемен покидает Россию. Некоторое время он работает в горьковском журнале «Беседа», затем сближается с эмигрантскими изданиями «Дни», «Возрождение», «Утро России» «Современные записки». Для этого ему пришлось из Берлина переехать в Париж. Стихи пишет от случая к случаю, наиболее значительные вещи - это «Собрание стихов» (1927), «Европейская ночь» (1928). Он полностью переходит на литературную критику. Заметим, что многое в эмигрантской жизни мастера слова заставило задуматься о происходящем. В голове порой рождались вопросы: правильно ли сделал, что покинул родину? Поэт осознавал: судьба народа и русской культуры на западе особенно никого не волнует. Он жестко заявляет: «Я здешней правды не хочу». В стихах «Европейская ночь», «С берлинской улицы», «И весело и тяжело», «Пускай минувшее не жаль», «Уж не вернуться нам назад», «Забыты мы», «Петербург» поэт передает сомнения и горечи бытия героя-эмигранта. Они исполнены мотивами безысходности. Бытовая неустроенность, трудности обособленного образа жизни стали причиной его ранней кончины (поэту было всего 53 года). Похоронили поэта в одном из русских кладбищ Парижа. Его вдова в годы войны погибла в Освенциме. К сожалению, имя и наследие автора замечательных книг «Державин», «О Пушкине», «Некрополь» довольно долгое время в СССР замалчивались. С высот наших дней понимаем: поэт жил и творил не зря, его наследие вошло в золотой фонд русской культуры зарубежья. Поэт имел право сказать: «запутался..., и своих же следов не найти». Тем не менее, он, «последний поэт старой России» (Юрий Колкер), достойно завершил свой творческий путь. В.Ф. Ходасевич прошел школу наставников Пушкина, да и самого великого поэта почитал как духовного вождя [8, с. 202].

Не случайно, А.А. Ахматова даже в мыслях не держала идею отъезда на чужбину («мне голос был, он звал утешно»). Порой она осуждала коллег-эмигрантов за этот шаг, но тем не менее выражала строки сострадания к их печальной судьбе («не с теми я, кто бросил землю на растерзание врагам...»). Ей было понятно, почему покончил жизнь самоубийством поэт-эмигрант Борис Поплавский, почему время от времени от безысходности впадал на чужбине в безумие К.Д. Бальмонт, томилась от бездомья М.И.

Цветаева. Один из самых популярных русских поэтов начала XX века Игорь Васильевич Северянин, гневно осуждавший в своих стихах противостояние двух сил гражданской войны («сегодня красные, а завтра белые» - «людишки гнусные и озверелые, мне надоевшие до тошноты»), живя на ферме у своей жены-эстонки, пребывал в горестном одиночестве. Поклонник красоты, праздника, наслаждения, Северянин всеми строками выражал свое неприятие революционных событий в России, расколовших пополам народ, интеллигенцию и размышлял с болью о своей судьбе, о будущем русской культуры [2, с 500].

таким образом, поэзия русской эмиграции первой волны в осмыслении темы родины была продолжательницей великих гуманистических традиций русской классики. Свое существование на чужбине русские поэты эмиграции увязывали с важной миссией хранения и защиты национальной культуры народа. Мотив дома/бездомья, в каждом конкретном случае того или иного представителя литературы эмиграции, находил яркое, самобытное художественное воплощение. Тема родины, *дома /бездомья* в поэзии авторов зарубежья подверглась существенной трансформации от традиционных клише русской классики до поэтики нового. Живя и творя за пределами отечества, поэты России, тем не менее, считали себя ее посланцами и вносили свою весомую лепту в обогащение русской культуры XX века. Безусловно, наследие поэтов эмиграции обладает большим воспитательным потенциалом для формирования гражданских чувств молодежи.

#### **Использованная литература:**

1. Агеносов В.В. М.И. Цветаева (роман с собственной душой) // В.В. Агеносов. Литература русского зарубежья. 1918-1996 гг. - М.: Терра. Спорт, 1998. - С. 248-264.
2. Белова В.В. Россия и Эстония в поэтическом мире Игоря Северянина // Мат-лы МН конф-ции молодых ученых. - М.: 2009. - С.500-503.
3. Богомолов Н.А. Жизнь и поэзия Владислава Ходасевича // В..Ф. Ходасевич. Стихотворения / Вступ. статья Н.А.Богомолова, сост., комм. Н.А.Богомолова и Д.Б. Волчека. – Л.: Сов. писатель, 1989. - С. 5-48.
4. Бунин И.А. Окаянные дни. - М.: 1991. – И.А.Бунин. «Я пишу эти строки в дни величайших страданий» // Дружба народов, 1996, № 2. – С. 169-204.
5. Ешенова Н.А., Мурадымов Н.М. Константин Дмитриевич Бальмонт // Н.А. Ешенова, Н.М. Мурадымов. Русская литература XX века. 11 кл. - Бишкек Кутаалам, 2013. - С.34- 36.
6. Исаков С.Г. Игорь Северянин. 1918-1921гг. // С.Г.Исаков. Русские в Эстонии. – Тарту, 1996. – С. 178-212.
- 7.Кудрова И. Версты, дали. Марина Цветаева. 1922-1939гг.- М.: 1991. - Ее же: Гибель Марины Цветаевой - М.: 1995. – Ее же: После России: о поэзии и прозе Марины Цветаевой. М., 1997.
- 8.Урбан Т. Владислав Ходасевич /Русские писатели XX в.- СПб. 201. – 440 с.
- 9.Ходасевич Вл. Заметки о стихах М.И. Цветаевой //Литература в школе, 1995, № 10. – С. 1-3.
10. Цветаева М. Сочинения. В 2 тт. – М.: 1988.

Г.А. Мадмарова, докт. филол. наук, профессор ОшГУ,  
З.М. Сабиралиева, ст. преп. кафедры методики  
преподавания русского языка и литературы ОшГУ

## СОМАТИЧЕСКИЕ КОНЦЕПТЫ В ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ ТЮРКСКИХ И СЛАВЯНСКИХ НАРОДОВ

*Аннотация:* статья посвящена соматическим концептам, которые играют важную роль в языковой картине мира народа, выявляя особенности менталитета этноса.

*Ключевые слова:* языковая картина мира (ЯКМ), соматизм, культура, концепт, архетип.

## ТҮРК ЖАНА СЛАВЯН ЭЛДЕРИНИН ЛИНГВОМАДАНИЯТЫНДАГЫ СОМАТИКАЛЫК ТҮШҮНҮКТӨР

*Аннотация:* макала этностун менталитетинин өзгөчөлүктөрүн ачып, эл дүйнөсүнүн тил картинасында маанилүү роль ойногон семиотикалык концепцияларга арналган.

*Ачкыч сөздөр:* дүйнөнүн тилдик сүрөтү (ЯКМ), соматизм, маданият, концепция, архетип.

## SOMATIC CONCEPTS IN THE LINGUISTIC CULTURE OF THE TURKIC AND SLAVIC PEOPLES

*Annotation:* The article is devoted to somatic concepts that play an important role in the language picture of the world of the people, revealing the features of the mentality of the ethnic group.

*Key words:* Language picture of the world (Yakm), Somatism, Culture, Concept, Archetype.

Выбор наиболее значимых эталонов в языковой картине мира (ЯКМ) зависит от всей концептуальной системы языка. С этих позиций изучение концептов, описывающих внутренний мир человека, представляет несомненный научный интерес, поскольку позволяет выявить не только особенности антропоцентризма того или иного языка, но, прежде всего, способствует выявлению универсальных закономерностей в наивной картине мира (НКМ) разных аспектов человеческого сознания.

В российской лингвистике идея «наивной анатомии» впервые была выдвинута Е. В. Урысон, которая полагает, что «объекты мировоззрения бывают двух типов - видимые (и осязаемые) и невидимые, неосязаемые, причем реальность объектов второго типа ничуть не меньше, чем реальность обычных, видимых предметов. Иными словами, кроме видимого, материального мира, существует еще мир невидимый, «идеальный» [2]. Исходя из этого, автор излагает следующую основную мысль: «В соответствии с этим представлением внутри человеческого тела имеются сущности двух видов - обычные, «реальные» органы и субстанции (например, сердце, печень, кровь, желчь) и сущности невидимые, «представляемые» [2]. Примером последних могут служить концепты *душа* и *дух*. Невидимые сущности вполне подобны обычным органам и субстанциям - так, они имеют определенные важные функции, но представление о таких сущностях развито в языке в разной степени: некоторые из них обладают полным или почти полным набором

свойств, характеризующих обычные органы (субстанции), а представление о других таких сущностях лишь намечено.

Таким образом, идея наивной анатомии вполне соотносится со многими исследованиями соматических концептов.

Тело человека издревле является источником познания и осмысления мира: наблюдения человека над самим собой переносятся им на окружающую его действительность. Номинация частей человеческого тела, характерные для них свойства, признаки, которые, кроме их обозначения, несут в себе важные для каждого этноса смыслы, и образуют собой соматический код культуры народа.

Соматический концепт можно условно принять за единицу исследуемого нами кода культуры. При этом важно отметить, что концепт воплощает в себе не только языковые репрезентации, но и передает специфичные для народа представления, символы и стереотипы, то есть культурные представления того или иного этноса. «Концепт – архетип культуры, первосмысл, первообраз, который постоянно возобновляет духовные запасы народной ментальности. Концепты также реальны, как реальны элементарные частицы, которых никто не видел, как гены, которые видят опосредованно. Опосредованно мы знаем и концепт, который явлен в своих содержательных формах: в образе, в понятии, символе» [Колесов, 2004, с. 19]. Таким образом, в нашем исследовании соматический концепт понимается как культурный знак в рамках соматического кода.

Именно части тела человека, которые играют символическую роль в художественной, поэтической картине мира, отражают те или иные качества личности: голова – это ум; рука – работа, помощь, спина – труд, шея – покорность, лицо – достоинство и т.п.

Лицо – это то, с чего начинается общение. Язык тела тоже начинается именно с лица. С него нас начинают оценивать и испытывать симпатию или антипатию. В русском языке, если мы говорим, что человек «потерял лицо», то имеется в виду утрата доверия в профессиональной сфере, подрыв авторитета. В кыргызском языке лицо не теряют, есть выражение «нет лица» - «бети жок». Здесь речь уже идет не об авторитете, а об утере стыда. Таким образом, если в русской лингвокультуре концепт *лицо* связан с авторитетом, то в тюркской – со стыдливостью, совестью. Также хочется отметить, что в русском языке концепт *лицо* репрезентируется словами *физиономия, личико, мордашка, рожа/рожица*. В кыргызском языке – *бет, жуз, ырай, түс, өң, келбет, түр, ажар, чырай* и т.д. Соответственно в кыргызском языке и тропов, связанных с лицом, большее количество.

Актуальное для русского менталитета переносное значение лексемы-репрезентанта концепта «спина» (и ее синонимов «горб» и «хребет») как символа труда и физической энергии зафиксировано в целом ряде пословиц и устойчивых выражений: *Работать, не*

*разгибая спины. Горбись спину. Ломать спину. Добывай всяк своим горбом. Живи всяк своим добром, да своим горбом. Достают хлеб горбом, достают и горлом. Горбок, а горбок, подай денег в оброк! От работы (от сохи) не будешь богат, а будешь горбат. Мужик не живет богат, а живет горбат. Всё вынес на своем хребте [Даль].* Спина «принимает мзду» за провинности человека: *Руки виноваты, а спина отвечает. Была бы спина, найдется и вина. Вор не бывает богат, а бывает горбат. Спина-то наша, а воля-то ваша. Спина чешется. Нет мошны, так есть спина* (о мерах против неисправимых должников). Какова широка спина есть, столько ремня и ляжет [Даль].

В кыргызском языке *спина/бел* – символ силы, поддержки. *Бели сынды* – он повержен; он находится в безвыходном положении. *Бошотпогун белиңди, кетирбегин демиңди* (фольк.) - слабости не проявляй, не теряй силы; *бул сөз мага бир аз бел боло түштү* - эти слова меня приободрили; *өзүнө бел кыл* - сделать себе опорой кого-что-л.; *Манас кетсе, бел кетет бул кыргыздын ичинде* (фольк.) - если Манас уйдёт, уйдёт сила этих киргизов; *сага бел байладым* - я на тебя возлагаю все надежды. Как видим, в двух рассматриваемых культурах разное понимание и использование репрезентантов концепта спина.

К соматизмам мы относим не только такие части тела, как *рука, нога, спина, голова, нос, глаза* и т.п., но и *сердце, кровь, печень, легкие* и т.п. По трактовке наивной анатомии, именно в этих соматических концептах сосредоточены *душа* и *дух*.

У мусульманских народов существует два концепта, которые передают эти значения: *жан* и *рух*. Концепт *рух* невозможно однозначно перевести на русский язык. В словаре Юдахина *рух* – это то же, что *урук*. Эпостун рухуна тура келбей калган – не согласуется с духом эпоса [<http://tamgasoft.kg/dict>].

В арабском языке *рух* – дух, часто выступает синонимом термина *нафс* (душа). Значение концептов *рух* и *нафс* изменяется в зависимости как от толкования их темы иными исламскими богословами, так и от области применения. Мутакаллимы часто отождествляли два этих понятия, подразумевая под ними начало физической и умственной деятельности человека. В айатах Корана, где повествуется о сотворении Адама [15:29; 38:72] упоминаемый ими «дух» толковался ими в таком смысле. Фаласифа считали, что *рух* – это материальный носитель души, которую они делили на растительную, животную и высшую – разумную. Суфии называли «духом» (*рух*) высшую часть человеческой души, а остальные части «душой» [*нафс*] [160: 200].

В исламской ангелологии и демонологии ангелы и демоны именуется «духами», в частности ангел Джibriль (Гавриил) называется ар-рух аль-амин [там же: 315]. У суфиев *рух* – синоним «перворазума», «первотворения», именуемого также ар-рух аль-кудс, ар-рух аль-мукаддас и проч. В восточной мифологии есть персонаж *Рух* – огромная

птица, обладающая разумом, иногда помогающая людям в решении их проблем (если человек спасет ее птенцов).

Таким образом, *рух* – это не просто душа, а ее «высокая» часть, отвечающая за благородные поступки человека, за чистоту помыслов и деяний. Отсюда в кыргызском языке – *руханий доолоттор*, *рухий байлык* – духовные ценности, духовные богатства. *Рух* – это то, что делает человека личностью с ее духовными потребностями и запросами, любознательностью, интересом и пониманием других людей, уважением к иным языкам и культурам. В том же значении слово *рух* функционирует в казахском, узбекском, уйгурском языках.

Таким образом, *душа* и *дух* – это неоднозначные понятия. Душа соотносится с добротой, человечностью, сочувствием. У русского народа она сосредоточена, по их понятиям, в сердце: *доброе сердце = добрая душа*, *сердце болит = душа болит*, *сердце плачет = душа плачет*, *каменное сердце = бездушный человек* и т.п. Дух же обозначает внутреннюю силу, то, что побуждает к действию: не падать *духом*, *духовный* мир человека, боевой *дух*; в здоровом теле здоровый *дух* и т.п.

В кыргызском *жан* – это жизнь и то, что делает человека живым, любящим. *Жаным* – душенька; *жаныбар* – животное; *жандануу* – оживить, вдохнуть жизнь; *тирик жан* – живая душа. *Жан* эки чыкпайт, бир чыгат – Душа не дважды, один раз выходит. *Жаны жок* – трусливый, *жанынды жебе* – не обманывай, не лги. Мы видим, что если в русском языке бездушный – это жестокий человек, то в кыргызском – трусливый. Поедать свою душу – обманывать. Таким образом, у славян понятие *душа* большей частью связана с понятиями *доброты/жестокости*, а у тюрков – с понятиями *смелость/трусость*.

У тюркоязычных народов концепт *сердце* не играет такой большой роли, как у славянских народов. *Журок ооруйт*, *журук сыгылат* появилось, скорее всего, под влиянием русского языка. В кыргызском, казахском, узбекском и др. тюркских языках Центральной Азии *печень/боор* – это не только важный внутренний орган, но и то, что страдает, болит, любит: *боорум*, *жигарим*; *боору эзилет* и др. При болезни или потере близкого человека у тюрков болит не сердце, а именно *печень*.

Для восточных народов характерно то, что печень считается одним из самых важных органов человека, средоточием чувств. Близкого, родного человека кыргызы называют «*боорум*» - моя печень. Так же называют и умершего родича, оплакивая его. В кыргызском языке есть много идиом и пословиц, в которых присутствует концепт *печень*:

1. *Боор бурар* – тот, кто проявляет заботу (о другом)

*Боор тарт* – сочувствовать, оказывать поддержку

*Боорго тарт* – привлекать на свою сторону

*Боор оору* – болеть душой

*Боору бутун* – здоровый

*Кара боор* – человек, не знающийся с родичами

*Боору таш или таш боор* – жестокий, жестокосердый

2. *Туугандын өзү тарынса да, боору таарынбайт* – Родич обижается, а печень его не обижается (все же родной)

*Жети атандын боорун же!* Ругательное (букв. Ешь печень семи твоих предков!)

*Бала боор этин менен тен* – свое дитя дорого сердцу

*Баланын боору ката элек* – ребенок еще не окреп, не подросток

*Башы бүтүн, боору эсенинде* – подобру-поздорову и т.п.

У тюркских народов почетным гостям подают *куйрук боор* – кусочки печени с курдючным салом. Печень – основной кроветворный орган человека, жизненно важный для него, поэтому в Центральной Азии его, возможно, и связывают с кровным родством.

Из вышесказанного делаем вывод, что соматизмы очень важны для изучения концептуальной картины мира, а эмоциональная картина мира носителей тюркской лингвокультуры наиболее самобытна, уникальна, разнообразна и весьма богато представлена концептами внутреннего мира человека.

#### **Использованная литература:**

1. Даль – Толковый словарь живого великорусского языка Владимира Даля. URL: <http://slovari.yandex.ru/dict/dal/> (дата обращения 21.08.2013).
2. Ковшова М. Л. Лингвокультурологический метод в фразеологии: коды культуры. М., 2013.
3. Колесов В. В. Язык и ментальность. СПб., 2004.
4. Мадмарова Г.А. Межкультурные концепты в тексте художественного произведения. – Бишкек, 2017.

**С. Маматова**, магистрант ОшГУ,  
**М.Б. Курбаналиева**, ст. преп. кафедры методики преподавания русского языка и литературы ОшГУ

#### **РОЛЬ МИФОВ И ЛЕГЕНД В ОТРАЖЕНИИ ЭТИЧЕСКИХ И ПРАВСТВЕННЫХ ПРОБЛЕМ В ТВОРЧЕСТВЕ Ч. АЙТМАТОВА**

**Аннотация:** в статье рассматриваются некоторые мифологические мотивы в произведениях Ч. Айтматова, в которых проявляются с особой силой нравственные проблемы добра и зла, человечности и ненависти. Изучаемые в школе, они помогают образно-символическим языком донести вечные ценности.

**Ключевые слова:** этика, нравственность, повесть, роман, миф, легенда, сюжет, мотив, дискуссия.

## **Ч. АЙТМАТОВДУН ЧЫГАРМАЛАРЫНДАГЫ ЭТИКАЛЫК ЖАНА МОРАЛДЫК КӨЙГӨЙЛӨРДҮН ЧАГЫЛЫШЫНА БАЙЛАНЫШТУУ УЛАМЫШТАРДЫН ЖАНА МИФТЕРДИН РОЛУ**

*Аннотация:* макалада Ч. Айтматовдун чыгармаларындагы кээ бир мифологиялык мотивдер каралат, автордун мектепте окутулган чыгармаларындагы жакшылык менен жамандыктын, адамгерчиликтин жана жек көрүүнүн көйгөйлөрү өзгөчө образдуу-символикалык тилде жеткирүүгө жардам берет.

*Ачык сөздөр:* этика, адеп-ахлак, роман, миф, легенда, сюжет, мотив, талкуу.

### **THE ROLE OF MYTHS AND LEGENDS IN THE REFLECTION OF ETHICAL AND MORAL PROBLEMS IN THE WORK OF C. AITMATOV**

*Annotation:* The article discusses some mythological motives in the works of C. Aitmatov, in which the moral problems of good and evil, humanity and hatred are manifested with special strength. Studied at school, they help to convey eternal values figuratively and symbolic.

*Key words:* ethics, morality, story, novel, myth, legend, plot, motive, discussion.

Мифы, легенды, образы, созданные гением народа – живая память ушедших поколений. Они приобретают в произведениях Ч. Айтматова новое значение, глубокий философский и нравственный смысл. Темы, которых он касался в своем творчестве, всегда были событием для читателей. Они близки и понятны людям, затрагивают злободневные проблемы и заставляют задуматься о смысле жизни, достоинстве человека, добре и зле, чести и совести. Поэтому его произведения, полные нравственных проблем, изучаются у нас в стране на уроках кыргызской литературы и русской литературы, как на русском, так и кыргызском языках.

Ч. Айтматов интересовался литературой, культурой, историей и фольклором различных народов, народностей. В своих произведениях он творчески использовал сюжеты, взятые из кыргызских народных эпосов и поэтических сказаний «Манас», «Кожожаш», «Карагул ботом», легенды о Матери-оленихе, из нивхской легенды – о Рыбе-женщине. Казахские сказания о манкурте, о Раймалы и Бегимай послужили основой для создания романа «И дольше века длится день» [5, с.62].

Уже в повести «Белый пароход» (1970) Ч. Айтматов создал своеобразный «авторский эпос», стилизованный под народный эпос. Это сказка о Рогатой Матери-Оленихе, которую рассказывал мальчику его дед. На фоне сказания особенно пронзительно ощущается трагизм судьбы ребенка, который сам оборвал свою жизнь, не в силах мириться с ложью и жестокостью мира взрослых. Когда на лесной кордон Сан-Таш пришли маралы, Момун по приказу Орозкула, вынужденно, чтобы помочь своей дочке Бекей, убивает самку марала, которую сам же называл Матерью-оленихой. Потрясенный предательством, мальчик идет к реке и уплывает в свою сказку, к Белому пароходу, вернее – погибает. Не остается у него ни одной сказки: одну убивает самый близкий ему человек – дед Момун, а вторая исчезает с его смертью [2, с. 34-39].



Мифологические, эпические мотивы стали основой повести «Пегий пес, бегущий краем моря» (1977). Она была опубликована в журнале «Знамя» с посвящением Владимиру Санги. Действие повести происходит на берегах Охотского моря во времена Великой Рыбы-женщины, прародительницы человеческого рода. Писатель на материале жизни нивхского народа исследует состояние духа человека в экстремальной ситуации, когда напряжение душевных сил достигает апогея. Это повесть о благородстве, о готовности к самопожертвованию ради ближнего, о человечности, о смысле жизни, об утверждении человеческого достоинства перед Вечностью, о бессмертии человеческого духа, о единстве человека и Природы.

В 1980 г. Айтматов написал свой первый роман «И дольше века длится день» (впоследствии озаглавленный «Буранный полустанок»). Главный герой романа – простой казах Едигей. Он работает на затерянном в степи полустанке. В судьбе Едигея и окружающих его людей отразилась судьба страны – предвоенные репрессии, Отечественная война, тяжелый послевоенный труд, строительство ядерного полигона близ родного дома. Действие романа развивается в двух планах: земные события пересекаются с космическими; внеземные цивилизации, космические силы не остались безучастными к злым и добрым поступкам людей. Как и в повестях Айтматова, в романе «И дольше века длится день» важное место занимает образ верблюда – символа природного начала, а также легенда о Найман-Ана и ее сыне, который по воле злых врагов становится манкуртом. Роман «И дольше века длится день» имел огромный общественный резонанс. Слово «манкурт» стало символом изменений, которые произошли в современном человеке.

«Народного, передающегося из уст в уста предания о манкуртах именно в том виде, в котором я его изложил, не существует. Но прототип такой легенды у казахов есть. Тревога за человека, неприятие всего того, что мешает стать ему цельной, богатой, яркой личностью, и заставили меня создать легенду о манкурте», – говорит Айтматов [4, с.77]. Писатель поднял легенду на более высокий уровень, вдохнул в нее глубокий философский смысл.

При изучении «Легенды о манкурте», которую в учебниках литературы в школе называют еще «Легендой о птице Доненбай», учителю важно организовать не только чтение, но и размышления учеников по поводу содержания. Выяснить, что стоит за образным языком мифа, почему автор приводит ее в своем романе, почему она актуальна в нашей жизни?

И если во вступительном слове учитель настраивает на слушание старинной истории, своими корнями уходящей в глубины кыргызской народной древней культуры, то интерактивный прием дискуссии «Совместный поиск» поможет ответить на вопрос – «Что хотел сказать автор, включая в роман эту легенду?»

Следующие вопросы, которые задаются учителем, помогут организовать дискуссию:

- Кто такой манкурт?

- На что намекнул автор, сделав такую концовку в легенде, т.е. о чем говорит убийство Жоломаном своей матери?

- Почему Едигей назвал Сабитжана «манкуртом» после похорон Казангана?

- Кого еще в этом романе можно назвать манкуртом?

- Как на вас повлияла эта легенда?

- Как вы думаете, почему это легенда названа о птице Доненбай?

И если учащиеся поймут, что Найман-Ана направится на розыски сына не просто для того, чтобы успокоить свою материнскую тоску, но, чтобы спасти сына, вернуть его народу. Он – сын народа, надежда Родины. Но враги заставили его стать манкуртом, в результате – Жоломан забыл обо всем. А бедная женщина начинает борьбу за сына, пытаясь возвратить ему имя, пробудить память об отце и народе. К сожалению, из этого ничего не вышло. И когда она погибла, её платок упал с головы, превратился в птицу и полетел с криком «Вспомни чей ты? Как твоё имя? Твой отец Доненбай!»

Важно привести учащихся к выводу о том, что через эту легенду автор предупредил все человечество. В данное время даже разумные люди совершают такие преступления: убивают своих родственников, соседей и родителей. Что можно ожидать от манкурта, если человек с разумом совершает такие поступки?!

Идеи гуманизма и сострадания, отраженные в каждом произведении Айтматова, находят свой путь к сердцам читателей многих стран. А богатейшее литературное наследие писателя по праву стало достоянием сокровищницы культурных ценностей всей планеты.

#### **Использованная литература:**

1. Айтматов Ч. И дольше века длится день. М., 2005, С.6-225.
2. Айтматов Ч. Избранное: Роман, повести / послесл. к Асаналиева. Б., Кыргызстан, 2003. С. 10-112.
3. Айтматов Ч. Повести. Рассказы, Публицистика / сост. В.Ф. Коркина. М., Правда, 1985. стр.32-90.
4. Воронов В. Вспомни имя свое. – Октябрь. 1981, №33. С.77.
5. Керимжанова Б.Д. Автор и герой в произведениях Ч.Айтматова. Бишкек, 2008. С. 60-62.

**Е.Н. Мурадымова**, канд. филол. наук, доцент  
международной кафедры русского языка ОшГУ  
**А.А. Кадыкеева**, преподаватель  
международной кафедры русского языка ОшГУ

**АКТУАЛЬНЫЕ ЗАДАЧИ НАУЧНОГО ДИСКУРСА АФОРИСТИКИ И  
ПАРЕМИЙНОГО НАСЛЕДИЯ**

**Аннотация:** предмет исследования авторов – актуальные задачи научного дискурса афористики и паремийного наследия, в силу их социально-культурной, эстетической, морально-этической значимости в обучении и воспитании молодого поколения; афоризмы, крылатые слова, пословицы, поговорки, притчи, цитаты - все образцы духовного богатства общечеловеческой культуры на рубеже XX-XXI века стали объектом пристального научного дискурса; в исследовании обозначены достижения и слабо разработанные аспекты искусства афористического и паремийного слова, их использование в учебно-воспитательном процессе.

**Ключевые слова:** русский язык, кыргызский язык, дискурс, наследие, афоризм, афористика, крылатые слова, паремиология, проverbsиальное пространство, словари.

## **АФОРИСТИКАНЫН ЖАНА МАКАЛ-ЛАКАП МУРАСТАРЫНЫН ИЛИМИЙ ДИСКУРСУНУН АКТУАЛДУУ МИЛДЕТТЕРИ**

**Аннотация:** авторлордун изилдөөлөрүнүн предмети болуп афористикалык жана макал-лакап мурастарынын илимий баяндамасынын актуалдуу милдеттери саналат, алардын жаш муундарды тарбиялоодо жана тарбиялоодо социалдык-маданий, эстетикалык, моралдык-этикалык маанисине жараша; афоризмдер, канаттуу сөздөр, макал-лакаптар, макал-лакаптар, цитаталар - 20-21-кылымдардын башындагы адамзат маданиятынын руханий байлыгынын бардык үлгүлөрү тыгыз илимий дискурстун объектисине айланды; изилдөөдө афористтик жана паромиялык сөздөр искусствосунун жетишкендиктери жана өнүкпөгөн жактары, алардын окуу процессинде колдонулушу белгиленген.

**Ачык сөздөр:** орус тили, кыргыз тили, дискурс, мурас, афоризм, афористика, канат сөздөр, паремиология, макал мейкиндиги, сөздүктөр.

## **ACTUAL TASKS OF THE SCIENTIFIC DISCOURSE OF APHORISTICS AND PROVERBIAL HERITAGE**

**Annotation:** The subject of the authors' research is the actual tasks of the scientific discourse of aphoristics and proverbial heritage, due to their socio-cultural, aesthetic, moral and ethical significance in the education and upbringing of the younger generation; in the modern development of the language, an important place is occupied by the texts of wise thoughts of great people of one or another ethnic group, paremic units; aphorisms, winged words, proverbs, sayings, parables, quotations - all examples of the spiritual wealth of human culture at the turn of the 20th-21st centuries became the object of close scientific discourse; the study outlines the achievements and underdeveloped aspects of the art of aphoristic and paroemia words, their use in the educational process.

**Keywords:** Russian language, Kyrgyz language, discourse, heritage, aphorism, aphoristics, winged words, paremiology, proverbial space, dictionaries.

Изучение афористики и паремийного наследия как значимого явления духовной культуры русского и киргизского народа - **актуальная проблема** современной науки [1; 3; 8; 17]. Усилиями энтузиастов-филологов собран и издан богатый материал по искусству афористического (остроумного) и паремийного слова [1;2;3;4;5]. Давно назрела необходимость изучения значимых теоретико-практических вопросов, связанных с осмыслением феномена афористического слова, паремийных единиц, рассмотрения путей функционирования афоризмов, афористических суждений, мудрых мыслей в народно-фольклорных и в художественных текстах классиков. В наши дни их эстетическая и

нравственная значимость подтверждена заметным ростом научных исследований, особенно в плане обучения и воспитания молодежи на их образцах [16, 162].

В современной филологической науке сделаны ощутимые шаги по разработке малоизученных аспектов теории и практики афористики, паремиологии. Однако необходим отдельный анализ теоретических аспектов изучения этих феноменов, в частности, определение соотношения термина *афоризм* с другими понятиями (крылатые слова, паремиологическими единицами, выявления его конструктивно-категориальных признаков, уточнения его лингвистического статуса. Как известно, **афоризм** (греч. *aphorismos* – *краткое изречение, определение*) – это *устойчивое изречение, содержащее обобщенную и законченную мысль о каком-либо явлении действительности и выраженное в краткой, лаконичной форме* [8, с. 366].

Само понятие *афоризм*, к сожалению, еще не получило в науке точного определения: некоторые исследователи относят к данному термину только авторские изречения, включая в этот разряд *крылатые слова*, другие – все виды кратких обобщенных высказываний, в том числе пословицы и поговорки (О.С. Ахманова /1966/, Т.В. Вентцель /1987/, Е.Н. Гаврилова /1986/ и др.). Часть исследователей к афоризмам относят только общеупотребительные изречения, известные всем носителям языка, однако на практике, в сборниках афоризмов, часто представлены изречения, не имеющие широкого распространения. Некоторые ученые считают важнейшей особенностью афоризма *парадоксальность, остроумную неожиданность* содержащегося в них суждения [19, с. 245]. Однако многие афоризмы на основе авторских изречений не обладают этим свойством (*В жизни всегда есть место подвигам; Смотри в корень*) и, наоборот, им часто обладают пословицы и поговорки (*Милые бранятся – только тешатся*). В практической работе словесника – все эти моменты требуют на занятиях более концентрированного внимания. В данной работе будет сделана попытка рассмотреть состояние изученности проблем афористики и паремийного наследия в русской и киргизской науке, обозначить ее достижения и слабые участки.

На первый взгляд, афоризмы привлекали внимание ученых, но было бы ошибкой полагать, что здесь изучены все аспекты данной проблемы. Как значимая страница современной паремиологии, они порождают немало дискуссий. Очень часто спорными оказываются трактовки и соотношения между терминами (*афоризм, крылатые слова, краткие изречения, сентенции, максимы* и др.). Лингвисты задаются вопросами: имеют ли право крылатологи называть свои справочники словарями? (С.Г. Шулежкова). Да, исследователи (О.С.Ахманова, Т.В.Вентцель, М.Л. Гаспаров, Ю.Е. Прохоров, Д.Э. Розентапль, М.А.Теленкова и др.) используют термин *афоризм* прежде всего в качестве родового по отношению к различным видам воспроизводимых выражений – пословицам, поговоркам, крылатым словам, девизам и т.д. Такое использование термина основано на

обиходной традиции называть *афоризмом* всякое лаконичное и отточенное по форме, обобщенное высказывание [2, с.6].

А. П. Квятковский считает: *афоризм - это изречение, выражающее с предельной лаконичностью, в отточенной форме, какую-либо оригинальную мысль* [Квятковский, 1966, с. 54]. В СРЯ С.И. Ожегова (1968) находим такое пояснение понятия: это краткое выразительное изречение. Отмеченный источник так поясняет термин *крылатые слова*: это «образные, меткие выражения, вошедшие в общее употребление» [Ожегов. СРЯ. 1968, с. 302, с. 245].

Крылатые слова, как важное средство образной и выразительной речи, привлекли внимание европейских и русских языковедов, писателей (Г. Бюхман, Ф. Клопшток, Т. Карлейль, С. В. Максимов, М.И. Михельсон и др.), собиравши такие образцы для изучения и издания. Стало общим мнением, что выражение *крылатое слово* восходит к текстам Гомера. Со временем им начали обозначать *ходячие выражения*, возникшие из литературных источников или исторических документов [1, с. 3]. Значение понятия было расширено видным ученым-собирателем С.В.Максимовым (1831-1901), собравшим и издавшим сборник *крылатых слов*, получивший признание в ученом сообществе. На русском языке сборник издавался несколько раз (1890, 1955, 1989, 1991). Труд ученого-этнографа вдохновил М.И.Михельсона, составителя книги «Меткие и ходячие слова» (СПб, 1892, 1896). Морис Ильич Михельсон –подлинный подвижник слова, в сборнике представил большой объем цитат из текстов классиков, пословицы, поговорки, мудрые высказывания, красноречиво говорящих о колоссальной работе, проделанной собирателем. Все это говорило о нарастающем интересе в последние десятилетия XIX века в России к образцам мудрого слова.

Позже свою позитивную роль сыграли выпуски книг «Крылатые слова: справочник цитат и афоризмов» С.Г.Займовского (1930), «Крылатые слова» М.А.Булатова (М.: 1958), «Жемчужины народной мудрости» Н.Я. Астапенко (Смоленск, 1959), «В мире мудрых мыслей» С.Х. Карина (М.:1962), «Крылатые изречения об ораторском искусстве» (Минск, 1977), «Слово в строю»: крылатые слова, образные выражения» А.М.Жигулева, Н.М.Кузнецова (М.:1982) «В мире мудрых мыслей» С.В.Коробьева (Уфа,1985) и др. Их значимость состояла в том, что в научный обиход входили все новые и новые изречения. Эти издания активно использовались в учебно-воспитательном процессе советских школ. Особо отметим издания трудов «Крылатые строки русской поэзии» видного филолога С. А. Коваленко (М.: Современник, 1989), «Словарь современных цитат» К.В.Душенко (М. 1997; 2002), «Крылатые слова. Энциклопедия» В.В. Серова (М.: 2003), сыгравших большую роль, как в научно-поисковом плане, так и в учебно-дидактическом ракурсе. Авторитетный ученый и методист Л.А. Шейман весьма высоко оценивал Словарь К.В. Душенко, как

*открытую книгу*, рекомендуя учителям активнее использовать его ценные материалы в учебно-воспитательной работе [20, с. 143-153]. Для работы с учащимися и студентами весьма нужными оказались такие издания, как «Из Гете. Крылатые слова, цитаты» Т.С. Александровой (2000), «Русско-англо-латинский словарь крылатых слов и выражений» А.С. Альбова (2006), «Большой словарь крылатых слов русского языка» В.П. Беркова, В.М. Мокиенко, С.Г. Шулежковой (М.: 2000) и др. Названные труды были незаменимы и в плане научного дискурса по проблеме мудрого афористического слова.

Поступательному развитию дискурса паремиологических единиц способствовали издания сборников «Афоризмы» Г. Лихтенберга (1965), «Мысли» Б. Паскаля, «Максимы» Ф. Ларошфуко, «Характеры» Ж. Лабрюйера (1966), «Симфония разума: афоризмы, изречения, высказывания отечественных и зарубежных авторов (1980, сост. В.Л. Воронцова). «Мудрое слово Древней Руси» (М.: 1989, под. ред. В.В. Колесова), антология афоризмов «Великие мысли великих людей», подготовленная в трех томах И.Н. Комаровым и А.П. Кондрашовым (М.: 1998) и др. На должном уровне выходили и такие труды, как «Слово о книге: афоризмы, изречения, литературные цитаты» (1981, подготовлен к печати Е.С. Лихтенштейн), «Размышления и афоризмы французских моралистов ХУ1-ХУШ веков (Ленинград, 1987, сост. Е.Н. Жирмунская), «Библиейские афоризмы» Н.А. Горбачева (1991), «Энциклопедия афоризмов» (М.: 1998), «Цветник духовный: сборник афоризмов и наставлений самых знаменитых христианских мыслителей и философов (М.: 2005). Позитивно то, что появились издания, учитывающие гендерные аспекты читательского интереса. В этом плане живой интерес вызвали книги «От Адама до Обамы: мысли, афоризмы и шутки замечательных мужчин» (М.: 2016, сост. Константин Душенко), «О чем говорят мужчины» (Б.: 2020, сост. Е.В. Кушнарера), «Мысли, афоризмы и шутки выдающихся женщин. Энциклопедия женской мудрости и женского остроумия» (М.: 2016) и др. Весомость труда ученых-лингвистов очевидна, так как подготовка, издание подобных работ сопряжены с большими трудностями собирания, систематизации, классификации и комментирования текстового материала.

Свою лепту в научное осмысление терминов афористики, их взаимосвязей и переключек внесли помимо названных исследователи нового поколения (Т.С. Александрова, Т.В. Вентцель, О.В. Беркова, А.З. Вулис, С.А. Коваленко, М.М. Коробова, С.Г. Шулешкова, Д.Э. Розенталь, Л.И. Ройзензон, В.К. Петров, К.З. Зулпукаров, Г.А. Мадмарова, Д.Т. Айылчиева и др.). Особо надо отметить труды известных ученых А. Дантиса (1978), А. Крикмана (1978, 1984), Ю.И. Левина (1984), Г.А. Пермякова (1988), заложивших основы *исторической паремиологии*, показавших перспективы научных изысканий в этом направлении. Филолог М.Л. Гаспаров в своих исследованиях дал не только четкие определения ряду образцов паремиологии, но и разграничил в статьях

«Афоризм», «Максима», «Сентенция», «Апофегма», «Гнома» (1987) общие черты и различия в текстах остроумного слова. Работа О. В. Берковой была посвящена уточнению понятия *крылатое слово* (1990), а лингвист С. Г. Шулежкова на материале крылатых выражение изучала их источники, особенности развития и «имянаречения» (1995).

По происхождению лингвисты традиционно выделяют выражения, возникшие в контексте неафористического характера, от которого они отрываются, превращаясь в самостоятельные единицы (*И дым отечества нам сладок и приятен*), и выражения, специально создаваемыми как афористические, имеющие независимый и самостоятельный смысл («Максимы и размышления» Ф. Ларошфуко, «Афоризмы» Г. Лихтенберга, «Мысли и афоризмы» Козьмы Пруткова, изречения из книг И. Ильфа и Е. Петрова, М. М. Зощенко, Э. Кроткого, М. Жванецкого и др. Фразы из названных источников особенно частотны в нашей жизни, наряду с пословицами и поговорками.

Русские и киргизские ученые для своих научных дискурсов активно вводят в качестве материала исследования образцы, как из фольклора народа, так и из классических текстов. Отрадно то, что исследователи, особенно из стран содружества и их регионов проявляют интерес к пословично-поговорочным текстам. В России паремнологическая наука сделала весомые шаги вперед, причем по нескольким перспективным направлениям. Событием стало переиздание сборника «Русские народные пословицы и притчи, изданные И. М. Снегиревым (1948). Напомним, этот выдающийся русский фольклорист первым собрал, прокомментировал и издал большой и ценный материал пословиц и поговорок русского народа, увязав эти тексты с бытом, праздниками, культурой народа. По исследованиям В. И. Зимина, Н. В. Прекиной, Ф. П. Фелицыной, Г. Г. Шаповаловой видно, насколько паремические тексты из сборника И. М. Снегирева и в наш дни сохраняют свою ценность. Основательно изучено паремийное наследие В. И. Даля (Альдинер О. П., Башкова Г. Ф., Канкава М. В., Смолина Г. П., Тамаев П. М., Усманов С. М., Фархутдинова Ф. Ф., Чапаева Л. Г. и др.). В свете идей Ф. И. Буслаева, В. И. Даля, И. М. Снегирева в трудах Н. Я. Астапенко (1959), Н. И. Колпаковой, М. Я. Мельц, Г. Г. Шаповаловой (1957), А. И. Соболева (1961), В. Н. Морохина (1979) раскрываются особенности пословично-поговорочной лексики, как афористически сжатого выражения какой-либо грани народного опыта.

Ощутимый поворот в 60-е и в более поздние годы XX века к языку народа был обусловлен активизацией идей *народознания*, о чем говорят произведения М. А. Шолохова, В. М. Шукшина, Ф. Абрамова, В. П. Распутина, В. П. Астафьева, Ч. Т. Айтматова и др. Этому отрадному процессу способствовало возвращение ранее запрещенного наследия С. А. Есенина, П. Н. Васильева, Н. А. Клюева, С. А. Клычкова, П. В. Орешина и других гонимых и репрессированных в 30-е годы *новокрестьянских поэтов*, певцов якобы «кулацкой» деревни. Научные работники немало сделали для восстановления разрушенной связи

времен. Именно тогда были изданы труды «Пословицы, поговорки, загадки в рукописных сборниках ХУШ-XX веков (1961, под ред. БН. Путилова), «Русские пословицы и поговорки» (М.: 1961, под ред. М.А. Рыбникова), «Русские народные пословицы и поговорки» (1958; 1965, составление и предисловие А.Жигулева). Заметным фактом в изучении образцов народной мудрости стала книга «Словарь русских пословиц и поговорок» В.П. Жукова (1966; 1967; шестое издание 1998г.). Выпуски книг пословиц и поговорок, паремийных изречений (1979, В.П. Фелицына, Ю.Е. Прохоров), (1983, сост. А.И. Соболев), (1998, сост. В. Чернелов), (2001, переиздание труда Н.С. Ашукина, М.Г. Ашукиной), появление исследований О.А. Дмитриевой, Ф.М. Селиванова, Г.Д Сидорковой, Г.Л. Пермякова, А.В. Кунина, Л.Б. Савенковой, З.К. Тарланова, доклады на научных конференциях, семинарах, всевозможные научные чтения – все это явственно свидетельствовало о весомом повороте к духовному и языковому наследию народа, к провербиальным проблемам языка (Ю.И. Левин, Я.И. Гин, А.А. Зализняк и др.). Об этом говорят материалы более поздних Жуковских чтений, с докладами, посвященными *крылатым фразам, максима́м, сентенция́м*. Исследования ученых подтверждали истину: паремии создают гибкое коммуникативно-когнитивное поле, допускающее разнообразное множество вариантов, вариаций и трансформ [Жусупова, 2015, с.24]. По происхождению лингвисты традиционно выделяют выражения, возникшие в контексте неафористического характера, от которого они отрываются, превращаясь в самостоятельные единицы (*И дым отечества нам сладок и приятен*), и выражения, специально создаваемыми как афористические, имеющие независимый и самостоятельный смысл (тексты Г. Лихтенберга, Ларошфуко, Козьмы Пруткова, И.Ильфа и Е. Петрова, Э. Кроткого, В.Высоцкого, Г.Горина, М.Жванецкого и др.). Пройдя горнило массового употребления, они часто видоизменяются, сокращаются, но сохраняют концептуальное ядро.

В учебном процессе и в бытовом обиходе мы часто обращаемся к крылатым фразам из сборников «В мире мудрых мыслей» (1962), «Афоризмы. Избранные изречения деятелей литературы и искусства» (1964), «Крылатые строки русской поэзии» С.Коваленко (1989). «Крылатые слова» С. Максимова (1991), «Энциклопедия афоризмов» (1998), «Вселенная Чингиза Айтматова: сборник изречений, сентенций, размышления писателя / Сост. З.К. Дербишева» (2012), «Энциклопедия женской мудрости: мысли и афоризмы, шутки выдающихся женщин» (2016). «Английские афоризмы» (2018) и др., выдержки из которых украшают речь, делают ее более убедительной.

В школьных и студенческих аудиториях республики столь же востребованы паремийные тексты исследователей старшего и последующего поколений (К.К.Юдахин, К. Эшмамбетов, С.Закиров, К.Карасаев, С.Шамбаев, Ж. Мукамбаев, К. Сейдакматов, С.Гапаров, Г. Жамшитова и др.). Труды названных авторов были и остаются настольными



книгами учащихся. Об учебно-воспитательных ресурсах паремийных текстов ученые говорили и на международной научной конференции «Актуальные проблемы паремиологии» (ОшГУ), в которой приняли участие крупные ученые ( Г.И.Богин, А.М. Бушуй, А.М. Шахнарович, А.И Лисс, К.З. Зулпукаров, З.К. Караева, Г.А. Мадмарова, и др.)

В Республике явно наметилась тенденция пристального изучения паремийного наследия в связи с историей и культурой народа, об этом говорят труды К. Юдахина, С. Закирова, С. Гапарова, К. Зулпукаров, М. Атакуловой, С. Эргешовой, Д. Исраиловой, Д. Айылчиевой и др. Заметно активизировалась работа по исследованию проблем соотношения русской и кыргызской фразеологии (в Кыргызстане получили признание исследования Ф.А. Краснова, В.К. Янцена, К.З. Зулпукарова, Н.М. Шевченко, Г.Ж. Жамшитовой, А.О. Карымшакова, Э. Ш. Карымшаковой и др.).

Выпуск сборника «Краса речи – пословица» Пословицы и поговорки кыргызского народа из собрания академика К.К.Юдахина (Б.: 2006, сост. проф. М.А.Рудов) и других подобных изданий оживил интерес исследователей к паремийным текстам. О педагогической значимости пословиц, поговорок, мудрых мыслей в учебно-воспитательном процессе писали А.Алимбеков, Г.А.Калмуратова (2000), о своевременности исследований паремийных текстов в когнитивно-педагогических целях - А.Абдулатов (2006), о роли паремийных единиц в языке Н.В. Гоголя, А.Н.Островского, М.А.Булгакова - Ф.К.Бечелова, Д.Д.Мурзалиева (2011). О перспективных направлениях в осмыслении проблем лингвопаремиологии писал проф. К.З.Зулпукаров [11], вопросы провербиального пространства языка на страницах научного журнала обсуждали К.З. Зулпукаров, А.А. Жусупова, Д.Т. Айылчиева [Вестник КНУ, 2013, №1, с.148-151]. В работе «Лингвопаремиология – новая отрасль антропоцентрического языкознания» языковед Д.Т. Айылчиева (2017) отмечала плодотворность и успешность научных исследований в данном направлении, осуществляемых представителями лингвистической школы профессора К.З.Зулпукарова [Вестник ОшГУ, 2017, спецвып., с.24-27].

На страницах научно-методических изданий «РЯЛШК», «Эл агартуу», «Вестник ОшГУ», «Вестник ЖАГУ», «Сборник научных трудов» периодически публикуются статьи-рекомендации по творческому использованию образцов народной мудрости и афористики на занятиях в школе и вузе (М.Х.Бекмухамедова, Г.А.Мадмарова, Н.Т.Жайнакова, Н.М.Квитинский, Л.И.Лупачева и др.). Словесники-практики высоко отзываются о научно-методических рекомендациях в трудах К.З.Зулпукарова, А.Абдулатова, Г.А.Мадмаровой, Н.К.Маражаповой, Д.Т.Айылчиевой, Г.Ж. Абдимиталиповой, С.Б. Эргешовой, К.Ж. Кожоевой, А.А.Жусуповой, как следствия активной разработки актуальных вопросов языковой культуры. В советские годы учитель гимназии Беликов, обучавший гимназистов греческому языку, восхищавшийся языком Гомера и Эсхила, был в основном, объектом

критического разбора и иронической оценки. Одно слово-антигерой. Однако в чеховском шедевре есть важная деталь - в царских гимназиях обучали древним языкам – греческому и латинскому. В наши дни латинский язык вновь возвращается в аудитории, так как, он стал компонентом гуманитарного образования. Исследователи правы: изучение этого древнего языка, особенно на примерах ярких и лаконичных латинских выражений, особенно привлекающих молодых, способствует формированию специалиста-словесника с высокой культурой и квалификацией [Муканова, Уматова, 2017, с. 159]. Богатые залежи афористического и паремийного слова таят для исследователей немало тайн и открытий.

Таким образом, 1) значимость данной работы определяется факторами, связанными со становлением когнитивно-дискурсивной паремиологии и афористики; 2) в исследовании, посвященном обзорному изучению лингвопрагматических, когнитивно-концептуальных и коммуникативно-дискурсивных основ функционирования афористических и паремийных высказываний (пословицы, поговорки, крылатые слова, максимы, сентенции, гномы, парадоксы, девизы, остроты и др.), можно говорить о достаточной активности научной мысли в этом направлении; 3) прослеживаются разные типы дискурса, выявляются типологически оценочные характеристики афоризмов и паремийных единиц на материале двух языков (русский, кыргызский); 4) в работе дается широкое понимание прагматики, которое включает аспекты когниции, коммуникации и культуры, в отличие от традиционного подхода, сводящегося к функциям языковых единиц в речи; 5) в республике заложены первые «кирпичи» сопоставительного изучения остроумного слова, определения лингвостилистической природы афоризмов, крылатых слов и паремийных единиц и их влияния на провербиальное пространство языка; 6) наряду с очевидными достижениями отмечается наличие узких мест, выражающихся в слабом лексикографическом описании (подавляющее большинство словарей пословиц, крылатых слов, изречений, максимов и др. не содержат дефиниций).

#### **Использованная литература:**

1. Ашукин Н.С., Ашукина М. Г. Крылатые слова. Литературные цитаты. Образные выражения. 3-е изд. – М.: 1966.
2. Афоризмы. Избранные изречения деятелей литературы и искусства / Сост. Е. С. Рейзе. – Л.: Лениздат, 1964.
3. Асыл ойлор антологиясы. – Бишкек, 2018.
4. Великие мысли великих людей. Антология афоризма: в 3-х томах / Сос. И.И. Комарова, А.П. Кондрашов. – М.: «РИПОЛ КЛАССИК», 1998.
5. Энциклопедия афоризмов. – М, ОСО «Фирма изд-во АСТ», 1998. – 720 с.
6. Рыбникова М. А. Русские пословицы и поговорки. – М.: 1961.
7. Айылчиева Д. Т. Лингвопермиология – новая отрасль антропоцентрического языкознания // Вестник ОшГУ. Спец. Вып. –Ош, 2017, С. 24- 27.
8. Беркова О.В. К определению понятия «крылатое слово» // Общая стилистика: теоретические и прикладные аспекты.- Калинин, 1990, С. 100-111
9. Булатов М. Афоризм // Краткая лит-ная энциклопедия. В 9 тт. – М.:1962. Т. 1. 366 с.

10. Вентцель Т.В. Крылатые слова // Литературный энциклопед. словарь. – М.: 1987.
11. Зулпукаров К. З. О предмете лингвопаремиологии // Сборник научных трудов. ФРФ ОшГУ. Вып. 3. – Ош, 2011, С. 3 – 8.
12. Коваленко С. Крылатые строки русской поэзии. – М.: Современник, 1989. – 475 с.
13. Крейдлин Г.Е. Структура афоризма // Проблемы структурной лингвистики. – М.: 1989. С. 196 -205.
14. Мадмарова Г.А. Пословично-поговорочные изречения и их роль в воссоздании картины мира в произведениях художественной литературы // Актуальные проблемы паремиологии. – М.- Б.- Ош, 1992, С. 46 -47.
15. Шейман Л. А. Открытая книга / О «Словаре современных цитат» К.В. Душенко /1997/. - РЯЛШК, 1999, № 1-2, С. 143-153.
16. Шулешкова С.Г. Крылатые выражения русского языка, их источники развития. - Челябинск, 1995. – 222 с.

**Н.М. Мурадымов**, канд. филол. наук, доцент  
кафедры всемирной литературы ОшГУ  
**Абибилла к. Айганыш**, магистрант ОшГУ

## ЭВОЛЮЦИЯ ЖАНРА ПОКАЯННОГО СЛОВА В РУССКОЙ ПОЭЗИИ XIX ВЕКА

**Аннотация.** В статье рассматривается проблема эволюции покаянного (исповедального) слова в текстах классиков русской поэзии XIX века, как выражения их христианско-евангелических воззрений; дается анализ произведений А.С.Пушкина, М.Ю.Лермонтова, Н.А.Некрасова, подтверждающий весомый вклад названных классиков в обогащение и расширение поэтики исповедального слова и жанра исповеди (литературная исповедь, нравственно-философская исповедь, религиозно-философская исповедь и др.); выявлен художественно-эстетический и нравственный потенциал произведений поэтов в плане воспитания у молодых общечеловеческих и духовных ценностей.

**Ключевые слова:** русская поэзия, исповедь, покаяние, тема, мотив, эволюция, слово, молитва

## XIX-КЫЛЫМ ОРУС ПОЕЗИЯСЫНДАГЫ ТОБО КЫЛУУ СОЗ ЖАНРЫНЫН ЭВОЛЮЦИЯСЫ

**Аннотация:** макалада 19-кылымдагы орус поэзиясынын классиктеринин тексттериндеги тобо кылуу (конфессиялык) сөздүн эволюциясы проблемасы, алардын христиандык евангелисттик көз караштарынын билдирүүсү катары каралат; А.С.Пушкиндин, М.Ю.Лермонтовдун, Н.А.Некрасовдун, А.С. бул классиктердин ички сырларын айтуунун сөздүн жана конфессия жанрынын (адабий тобоб кылуунун жанры, моралдык-философиялык кэ кечирим сурап сыйынуу, тобо кылуу, ички кнс н моюна алуу, диний-философиялык конфессия ж. жааштарды жалпы адамдык жана рухий дөөлөттө тарбиялоо жагынан акындардын чыгармаларынын көркөм, эстетикалык жана адеп-ахлактык потенциалы ачылды.

**Ачыкч сөздөр:** орус поэзиясы, моюнга алуу, тобо, тема, мотив, эволюция, сөз, тиленүү.

## THE EVOLUTION OF THE GENRE OF THE WORD OF PENITATION IN RUSSIAN POETRY OF THE XIX CENTURY

**Annotation.** The article deals with the problem of the evolution of the penitential (confessional) word in the texts of the classics of Russian poetry of the 19th century, as an expression of their Christian evangelical views; gives an analysis of the works of A.S. Pushkin, M.Yu. Lermontov,

*N.A. Nekrasov, confirming the significant contribution of these classics to the enrichment and expansion of the poetics of the confessional word and the genre of confession (literary confession, moral and philosophical confession, religious and philosophical confession, etc.); the artistic, aesthetic and moral potential of the works of poets in terms of educating young people in general human and spiritual values has been revealed.*

**Keywords:** *Russian poetry, confession, repentance, theme, motif, evolution, word, prayer.*

Изучение эволюции жанра покаянного слова в русской поэзии XIX века – это актуальная проблема филологического дискурса, важная задача современной науки.

После многолетних жестких «советских» атеистических канонов открылись возможности размышлять о явлениях, связанных с библейско-евангелическими мотивами [3; 4;5;10].

В соответствии со статьей 32 Конституции КР определена свобода отношения человека и гражданина к религии, обеспечена свобода совести и вероисповедания.

В истории христианской религии, с ее догматикой и культовой системой, наряду с такими таинствами для получения благодать (милости), как: *крещение, причащение, миропомазание, брак, священство, соборование*, - большое значение придавалось *покаянию*, то есть *исповеди* [12, 672].

Таинство покаяния вошло в практику церкви в IУ-У веках, окончательно в католической церкви XIII века, а в православной еще позднее. Покаяние состояло в том, что мирянин (верующий) на *исповеди правдиво рассказывал о своих грехах священнику (духовнику), а последний «отпускал грехи», прощая верующего от имени церкви и Иисуса Христа*. Иногда такое «отпущение» давалось под условием некоторого наказания – поста, молитвы. «Очищение от зла» также предполагало действие очистительных обрядов: *снятие табу, омовение, крещение, очистительная жертва, баня* и др. [12, 306-307].

Со временем в европейской и русской литературе (в творчестве Ж.Ж Русско, А.С.Пушкина, М.Ю.Лермонтова, Н.В.Гоголя, Н.А.Некрасова, Л.Н.Толстого и др.) начинают звучать весьма искренние ноты покаяния, подчас приобретая дидактический характер, становясь своеобразным актом публичной исповеди [3;5].

В данной статье будет сделана попытка исследовать эволюцию жанра покаяния в русской поэзии XIX века, когда в противостоянии *отцов и детей* особенно резко обострились взаимоотношения поборников атеизма, материализма и защитников вечных евангелических ценностей.

Традиционно филологическая наука, особенно в советское время, эти темы затрагивала только с позиций идей безбожия. Наше время стало периодом возвращения к тому, что знал и знает весь цивилизованный мир – к Евангелию, Корану, то есть к вечным истинам, которые не стареют [5, с.3].

Материалом исследования стали классические тексты великих поэтов России (А.С.Пушкин, М.Ю.Лермонтов, Н.А.Некрасов и др.), будут использованы методы антропоцентрической, культурно-исторической, сравнительно-исторической школ.

Покаяние – это одно из христианских таинств, признаваемое православной и католической церквами, состоящий в том, что верующий на *исповеди* рассказывает о своих *грехах* священнику (духовнику), а последний «отпускает грехи», прощает верующего от имени церкви и Иисуса Христа [12, 306]. По своему происхождению покаяние (исповедь) – это переработанные христианской церковью древние магические обряды «очищения от зла». Оно тесно связано с христианским учением об *искуплении*, согласно которому Христос своей смертью навсегда искупил грехи верующих в него людей. Мотив покаяния – весьма значимый и сквозной мотив мировой и русской литературы [7;11].

Связи религии и фольклора, литературы со временем привели к тому, что покаянное слово проникло в словесное искусство и как эффективная форма выражения душевных переживаний человека, оказалась весьма востребованной у читателей. Исповедальное слово обрело своеобразные формы поэтического жанра, став объектом ряда исследований [3]. К сожалению, в этом ракурсе пока мало работ, изучающих место покаянного слова через призму психологии творчества того или иного автора. О некотором повороте к этой проблеме говорят публикации текстов исповедального жанра: это «Чистосердечное признание о делах моих и помышлениях» Д. И. Фонвизина /1956), («Моя исповедь» Н.М. Карамзина / 1964), «Покаяние» М.Ю.Лермонтова, «Авторская исповедь» Н.В. Гоголя /1990), «Моя исповедь» П.А. Вяземского / 1982) и др. Появление работ Э.Г.Филимонова («Исповедь – покаяние»,1969), А.М.Пескова и А.Н.Турбина («Исповедь», 1981) Н.Кочетковой («Исповедь в русской литературе 18 века»/1984) и др. Ученые получили возможность говорить о проблемах, связанных с феноменом вероисповедания. Начиная с оттепельных лет, о жанре покаяния заговорили Д.Максимов (1964), В. Архипов (1965), М.А.Пейсахович (1971) Л.М.Аринштейн (1981) В 90-е годы появились исследования М.Баткина об Исповеди блаженного Августина (1994), Г. Гачева («Исповедь, проповедь и роман Достоевского» (1993), А.Ирецкого («Исповедь церковная и литературная» (1994). Значимыми были публикации Н. Кочетковой («Исповедь в русской литературе 18 века»/1984), В.Л. Рабинович («Человек в исповедальном жанре» /1991), М.С. Уварова («Текст как исповедь» /1992) и др. В «Лермонтовской энциклопедии» (1981) увидели свет статьи «Покаяние» Л.М.Аринштейна (1981), «Исповедь» А.М.Пескова, А.Н.Турбина, о своеобразии исповедальной формы в поэзии автора «Мцыри». В эти годы уточняется понятие: *исповедь – это разновидность лирического самовыражения, культивируемая поэтом как литературный жанр, но сохраняющая связь со своим первоначальным*

значением: она –одно из семи христианских таинств, в которые входят крещение, причащение, миропомазание, брак и др. [ЛЭ, 1981, с.201].

В Краткой литературной энциклопедии (1972-1978) и в Литературном энциклопедическом словаре» (М.:1987) почему-то нет статей о исповедально-покаянном жанре. Очевидна необходимость монографического изучения *жанра покаянного слова* в литературном творчестве. На международной научной конференции «Метафизика исповеди: пространство и время исповедального слова» (Спб. у-т, 26-27 мая 1997 года) докладчики говорили о малоизученных аспектах *исповедально-покаянного слова* [НЛО, 1997, № 85, с. 187].

Предметом научного анализа должна стать проблема художественного своеобразия особенностей концепции личности через форму покаянного слова в текстах русских поэтов XIX века. Особый интерес здесь представляют тексты А.С.Пушкина, М. Ю.Лермонтова, Н. А.Некрасова и других поэтов золотого века, чьи творческие поиски были особенно значительны для развития искусства слова. Представляет интерес, каков был вклад названных классиков в процессы эволюции отмеченного жанра.

В советских учебниках А.С.Пушкина традиционно давали как оппонента религии, церкви, неизменно приводя его «Гавриладиу», «Сказку о попе и работнике Балде» и другие вещи, якобы вещи богоборческого плана. В новых исследованиях О.С.Колесовой «А.С.Пушкин / О русской классике в свете Евангелия / 1996), Митрополита Анастасия «Пушкин в его отношении к религии и Православной церкви» (1991), Митрополита Антония «О Пушкине» (1991) справедливо говорится (на основе подлинных документов), что русский поэт был вполне верующим человеком, читал Библию «от доски до доски», часто брал в руки Евангелие. В исследовании «Категория молитвы и ее художественное воплощение в поэзии А.С.Пушкина» Е.А.Кучина (2013) на большом материале пушкинского наследия доказывает, что поэт был добропорядочный христианин. Литературовед пишет: «Широта мотивно-тематического диапазона молитвенного слова в поэзии Пушкина отражает весь спектр душевных движений: сетования, радости, восторга, хваления, скорби, покаяния» [8, с.5].

Наиболее репрезентативны из поэтических молитв поэта - *покаянная, просительная, благодарная, благословляющая* ноты. Сначала *молитва* в пушкинских текстах встречается как воззвание к небесному «покровительству»: в ранней лирике это «Монах», «Красавице, которая нюхала табак», «Воспоминания в Царском селе», «Элегия», «Воспоминание», в более поздней и зрелой - стихи «Деревня», «За старые грехи наказанный судьбой», «Я пережил свои желанья». Сходные мотивы есть в стихах «Когда среди оргий жизни шумной», «Простишь ли мне ревнивые мечты», «Телега жизни», «Подражания Корану», «И путник усталый на Бога роптал», «Ангел» и др. Здесь исповедальные

интонации начинают преобладать, сливаясь с ропотом. Наиболее значимыми являются шедевры пушкинской поэзии «Пророк», «Воспоминание» («Когда для смертного умолкнет шумный день»), «В начале жизни школу помню я», «Странник», явно навеянные чтением священной книги. Отметим, что поэт глубоко знал «Евангелие», «Коран», о чем говорит его замечательный цикл «Посвящение Корану». «Я думаю, - писал Пушкин, - что мы никогда не дадим народу ничего лучше Писания» [Письма].

Только в наши дни мы с особым пиететом цитируем его строки «И долго буду тем любезен я народу, что чувства добрые я лирой пробуждал», «Я вас любил.», «Обходя моря и земли глаголом жги сердца людей» и др.), проникнутые светом добра, любви ко всему, что есть на земле. Мотивы покаяния, впервые зазвучавшие в его лицейских стихах («Безверие», «Воспоминания в Царском Селе» и др.). получили развитие в зрелых произведениях «Дубровский», «Капитанская дочка», «Повести Белкина», «Евгений Онегин», трагедии «Борис Годунов». Они пронизаны заповедями христианской морали. На всю жизнь читатели запоминают образ блудной дочери станционного смотрителя Самсона Вырина, – запутавшейся Дуни, которую русский офицер Минский уговорил бросить отца и уехать с ним в столицу. И только после смерти Самсона Вырина, Дуня, уже в качестве столичной барыни с детьми, приехала, чтобы покаяться и поплакать на могиле отца. Это одна из лучших сцен в прозе писателя (А.С.Пушкин. Станционный смотритель // Повести Белкина).

Многие шедевры пушкинской поэзии («Отцы-пустынники и жены непорочны», «Брожу ли я вдоль улиц шумных», «Когда для смертного умолкнет шумный день», «Пора, мой друг, пора» и др.) пронизаны мотивами исповедального признания своих грехов. В стихотворении «Отцы-пустынники» лирический герой просит покаянно у Всевышнего «дух смирения, терпения, любви и целомудрия». В строках «Брожу ли я...» находим такое признание: «и долго я блуждал раскаяньем горя»). Как христианин, Пушкин имел мужество сказать суровые строки о себе («И с отвращением, читая жизнь мою, я трепещу и проклиная, и горько жалуясь, и горько слезы лью, но строк печальных не смываю»).

Современниками отмечено, что Пушкин умирая, в поисках спасительного пути, просил прощенье у Всевышнего («Прости, Отец, твоих детей»). Постепенно поэт шел к постижению глубин церковной поэзии, православно-христианской образности [5;8].

Преемника Пушкина - М.Ю.Лермонтова – в прошлом представляли, как ученика и последователя Байрона. Разумеется, было бы неверно отрицать такое влияние, оно заметно в лермонтовских восточных поэмах («Кавказский пленник», «Измаил-Бей», «Хаджи Абрек», «Мцыри», «Демон». В свое время методист А.П.Селиверстова в статье «Комментированное чтение на уроках по литературе» (на материале поэмы «Мцыри» [9] рекомендовала через уроки комментированного чтения раскрыть самобытность и

новаторство поэта в этом творении. Ведь не случайно уже по первым его произведениям В.Г.Белинский указывал, что в этом поэте «таится что-то великое», а в исповеди юного Мцыри проявилась «огненная душа» не только героя, но и автора. К самой лучшей исповедальной поэме поэт шел через такие юношеские произведения, как: «Покаяние», «Молитва» («Не обвиняй меня, всесильный...»), «Раскаянье», «Исповедь», «Я не унижусь пред тобой» и др.). Названным стихам присуща одна черта: покаяние лермонтовского героя это одновременно и ропот, и утверждение своих пристрастий и прав. В первом исповедальном стихотворении «Покаяние» (1829) автором четко обозначены детали драматической поэтики; действие происходит в переломный момент в жизни героини, ведь нечто сходное видим и в «Мцыри». Дева раскрывает перед Попом все то, что творится в ее душе перед смертью («я спешу перед тобою исповедать жизнь мою»). Смысл покаянного слова состоит в том, что порочное или преступное может быть оправдано, но не в ее случае. Она сознает свой грех («я любовью торговала») и не рассчитывает на религиозное прощение. А вот Мцыри твердо уверен в своей правоте (он готов променять «две жизни за одну», но на свободе). В «Молитве» моление о прощении постепенно сменяется голосом оправдания своих заблуждений. «Дикие волнения оборачиваются «чудным пламенем». Нечто сходное видим и в «Мцыри». Мечты, сомнения, страдания, пламенная страсть Мцыри, подчеркивали методисты З.С.Смелкова, К.Х.Джидеева, А.П.Селиверстова - это во многом чувства самого М.Ю. Лермонтова (поистине, «это любимый идеал поэта, это отражение в поэзии его собственной личности» образности [Смелкова, Джидеева, 1982, с. 226]. Автор и герой поэмы жили одной страстью –стремлением к свободе и острым пониманием невозможности ее достижения. [9,28].

Вот почему в стихах зрелого Лермонтова («Покаяние», «В минуту жизни трудную», «Выхожу один я на дорогу», «Всесильный Бог, ты знал...», «Молитва», «Когда волнуется желтеющая нива», «Исповедь») звучат мотивы, присущие интонациям протеста и покаяния. Его произведения исповедального характера, предают сложную душу поэта. Ведь покаяние требует от человека полной искренности, желания избавиться от грехов. Исследователи подчеркивали: исповедь, проникнув в стихи поэта, становилась своеобразным актом публичного покаяния [2, 423]. Подобное ощущалось и в стихах В.А.Жуковского, А.С.Пушкина, Е.А.Баратынского, К.Ф.Рылеева («Исповедь Наливайко»). Лермонтовская покаянная поэзия была особенно насыщенной этико-нравственными и философскими раздумьями. Это видно по его стихам и поэмам «Молитва», «Покаяние», «Исповедь», «Не обвиняй меня, всесильный», «Я не унижусь пред тобой», «Мцыри», и др. Они зримо говорят о явной эволюции покаянного слова от Пушкина к творчеству М.Ю.Лермонтова.

Новую страницу в разработке жанра покаяния открывает поэт революционной демократии, «печальник горя народного» Н.А.Некрасов. Еще в исследованиях



К.И.Чуковского (1930), Б.М.Эйхенбаума (1943), А.М.Гаркави (1947) говорилось о преемственных связях в разработке некоторых тем в поэзии М.Ю.Лермонтова и Н.А.Некрасова. В работах Н.Н.Скатова (1965), Ю.В.Лебедева (1966), Л.М. Лотман (1971) находит развитие тема «тяжбы поэта с богом» (Вл. С. Соловьев). Лермонтовский мотив «с богом гордая вражда» из-за бесчеловечного устройства мира, его несправедливости найдет свое полнокровное развитие в поэзии Некрасова [6]. Если поэтическая субъективность Лермонтова, запечатленная в трагической судьбе поколения постдекабристской поры (отсюда мотивы одиночества, темы лишних людей), то в стихах и поэмах Некрасова «В дороге», «Колыбельная песня», «Когда из мрака заблужденья», «Я за то глубоко презираю себя», «Если мучимый страстью мятежной», «Вчерашний день», «На улице», «Блажен незлобивый поэт», «Благодарение господу богу» нашло отражение рождение нового общественного героя. Известные лермонтовские фразы Некрасов в пародийной форме переделывает для разоблачения русской жизни предреформенной и пореформенной поры, когда обычными стали карьеризм, торгашество, предательство своих идеалов. У поэта-шестидесятника получалось так: «И скучно и грустно и некого в карты надуть!»; «Клянусь звездой полуночной и генеральскою звездой»; «Он жаждет славы и войны» и др. Некрасов сатирически перерабатывает строки из лермонтовских вещей «Выхожу один я на дорогу», «Желание», «Мцыри», «Демон» и др., но его в авторе «Покаяния» особенно привлекали мятежность, неуспокоенность души, пламенная страсть к правде, мотивы скорби и печали. Некрасов новаторски развивал лермонтовские мотивы стихов «Пророк», «Смерть поэта», «Родина».

В работах «Лирика Некрасова» Б.О.Кормана (Воронеж, 1964), «Н.А.Некрасов» Ф.Я. Приймы (1969) находим объективную оценку покаянных стихов поэта. Исповедальные мотивы в поэзии Некрасова - неотъемлемая часть его автобиографической лирики. Без стихов «Родина», «Когда из мрака заблужденья», «Я за то глубоко презираю себя», «Еду ли ночью по улице темной», «Тяжелый год, сломил меня недуг», «Я посетил твое кладбище» и других нельзя полностью воссоздать мучительный и сложный путь умственного и нравственного развития поэта, постижения его тревог, сомнений, взлетов и падений его души. По беспощадности самоанализа и глубокого самораскрытия, по искренности чувств, силе словесной исповеди автобиографическая лирика Некрасова – это новая страница русской словесности. Покаяние его лирического героя – это исповедь перед всем русским обществом [6, с.34].

Первые признаки покаянных настроений у начинающего поэта проявились при осознании им (считай уже петербургского разночинца), что он все-таки дворянский (помещичий) сын. Показательны его стихи «Родина», «Я рано встал», «На родине», «Сыны «народного бича», предметно показывающие, как на молодого поэта давил груз

«отцовского дома», «грехов отцов». Вспомним: «и вот они опять знакомые места, где жизнь моих отцов, бесплодно и пуста, текла среди пиров, бессмысленного чванства, разврата грязного и мелкого тиранства» («Родина»). Действительно, биографы В.В.Жданов, Н.Н.Скотов («Н.А.Некрасов») отмечают: А. С.Некрасов, офицер, русский помещик, был необычайно жесток и по отношению к членам семьи. особенно к жене Елене Андреевне, сыну Коле, так и к крестьянам. Охота, пьяные оргии с крепостными девками, расправы с мужиками и бабами – вот и все, чем был забит его досуг. Все это и формировало в будущем поэте чувство вины перед простым народом. Реформы 60-х годов и особенно нищенские годы в Петербурге (отец не помогал сыну) не могли подавить чувства *изгнанничества* у себя на родине (кстати, это лермонтовский мотив). Ведь «мрак и голод» по-прежнему были уделом народа («и снова бродим мы без родины и без прощенья»).

Искусство покаянного слова Некрасов поднял на новую высоту. Это видно по стихотворениям и поэмам («Рыцарь на час», «Я за то глубоко презираю себя», «Я устал от мучительных дум»). Традиционные мотивы *веры, венца тернового, страдания, греха, молитвы. покаяния* Некрасов выражает в новой поэтической форме. В программном стихотворении «Поэт и гражданин» (1855) Некрасов говорит: «Не верь, чтоб вовсе пали люди; не умер Бог в сердцах людей, и вопль из верующей груди всегда доступен будет ей!» Вот почему лирический герой поэта часто говорит любимым, близким слово *прости*. Некрасовский герой-интеллигент готов нести бремя за все злодеяния сильных мира сего, ибо и народ «все терпит во имя Христа». В свое время Пушкин и Лермонтов осуждали русскую интеллигенцию за словоблудие («О чем шумите вы, народные витии? / Пушкин /; Н.А.Некрасов продолжил эту тему: «В столицах шум –гремят витии, бичуя рабство зло и ложь. А там во глубине России- там стоит вековая тишина...»).

В исповедальной поэзии Некрасова особое место занимают стихи «Рыцарь на час», «Зачем меня на части рвете», «Ликует враг, молчит в недоуменье», «Надрывается сердце от муки.», связанные с остротой борьбы между «отцами» и «детьми». Широкую известность получило стихотворение «Рыцарь на час» (1862), в котором автор воплотил духовные метания, сомнения и «покаянные» настроения русской интеллигенции переходного времени. Оно написано в подчеркнуто разговорной манере; герой духовно болен («...только сном и возможно помочь, но, к несчастью, не всякому спится»). Постепенно лирический тон «повышается»; неожиданно возникают ораторские обращения к незримому собеседнику («видишь дремлет на старой ели», «пожелай ей покойного сна»), в беспристрастное поначалу повествование вводится образ адресата, что исподволь готовит читателя к исповеди. Композиционно важное место в стихе - могилы матери – выделяется графически. А когда ораторские интонации достигают накала, стихотворение совершает стремительный «скачок» в новое измерение. Изменяется характер стиха: ораторская

патетика и высокая лексика даются уже иронически-отстраненно, как «чужое слово». Поэт начинает суд над своим героем, который день провалялся уныло на диване, ночью будет микстуру глотать. Лирический герой зовет свою мать, она всегда была для него идеалом («я твою призываю любовь; я пою тебе песнь покаяния»). Перед нами один из *лишних людей* русского общества, переживающих трагический конфликт между «благими» намерениями и апатией в реальной жизни. Поистине, *рыцарям на час* «суждены благие порывы, но свершить ничего не дано!» Н.Г.Чернышевский и Г.И.Успенский признавались, что в минуты чтения этого стихотворения они в прямом смысле рыдали. Ведь это было сказано о их поколении. Критик Н.К.Михайловский восхищался даром Некрасова передать извечную русскую болезнь: мечтать о многом и мало делать! Маниловщина - типичная черта русскогосамосознания любящего мечтать, и мало делать. («по всей России рассыпаны маленькие домики в разных и темных уголках русской земли, где читают «Рыцаря на час» и проливают слезы» [ПСС. Письма. 1989, с. с.57]). Подобные покаянные стихи не закрывали для Некрасова значимости великого подвига его современников: Н.Г.Чернышевский около двадцати лет сидел в сибирской каторге. По дороге на каторгу погиб поэт-демократ М.И.Михайлов. Героически держались его соратники-шестидесятники Н.Серно-Соловьевич, Н. В.Шелгунов, В. А.Обручев. Четыре года сидел в Алексеевском равелине критик Д.И.Писарев. Примером гражданственности была жизнь М.Е.Салтыкова-Щедрина. Этими людьми Н.А.Некрасов гордился, сочувствовал им, помогал в их трудной судьбе. Многие шестидесятники шли *по дороге тесной, но честной*.

Мотивами искреннего покаяния пронизаны стихи «Ликует враг, молчит в недоумении...», «Зачем меня на части рвете», связанные с фактом отправки поэтом поздравительной оды Муравьеву, видному царскому сановнику. Некрасоведы доказали: таким образом поэт пытался спасти журнал «Современник». К сожалению, журнал закрыли, но многие читатели не поняли поступок автора оды, отвернулись от поэта. Сам Некрасов всю оставшуюся жизнь раскаивался в этом поступке, о чем говорит стихотворение «Умру я скоро. Жалкое наследство» (1869). Оно пронизано искренним покаянным пафосом.

Итак, 1) жанр покаянного слова в русской поэзии XIX века, начиная от Пушкина и продолжая Некрасовым и его современниками, переживает весомую эволюцию, в зависимости от велений времени; исповедальное слово Пушкина часто выражается в молитве и других формах; она у него *покаянная, просительная, благодарственная, благословляющая*; с пушкинского времени в русской поэзии представлены в жанровой памяти *-литературная исповедь, нравственно-философская исповедь, религиозно-философская исповедь и др.* ); 2)покаянное слово в поэзии М.Ю.Лермонтова переживает новый взлет, обогащаясь новыми интонациями (*молитва-покаяние, молитва- прошение,*

молитва-благодарение, молитва-благословение, исповедь- раскаяние ); 3) качественную эволюцию жанр покаяния переживает в поэзии Н.А.Некрасова, вызвавшего в своих произведениях суровое неприятие праздной болтовни либеральной интеллигенции, опозитизировавший тех, кто был готов от слова перейти к делу; поэт в самых разных формах исповедального слова выражает свое уважение к тем, кто активно готовится к делу, поступку; его лирический герой готов разделить с ними свою судьбу. 4) эту линию продолжили русские поэты последующих десятилетий, особенно из когорты народников и представителей серебряного века; 5) жанр покаянного слова в XIX веке и позже доказал свою жизнеспособность. Изучение произведений классиков исповедального жанра, как одного из значимых стержневых мотивов в литературе, важный фактор нравственно-этического воспитания учащихся.

#### **Использованная литература:**

1. Александров Н.Д., Монин Н.П. Антиномии «Исповеди» // Лит. обозрение, 1993, № 3-4, с. 102-106.
2. Аринштейн Л.М. «Покаяние» М.Ю.Лермонтова // Лермонтовская энциклопедия. Под ред. В.А.Мануйлова. - М.: 1981. С. 423- 424.
3. Ирецкий А.Н. Исповедь церковная и литературная // Опыт религиозной жизни и ценностей культуры. – СПб, 1994.
4. Казанский Н. Исповедь как литературный жанр // Вестник истории литературы, искусства. // РАН. – М.: 2009. Т. 6. С. 73-90.
5. Колесова О.С. А.С.Пушкин // О.С.Колесова. Сейте разумное, доброе, вечное...О русской классике в свете Евангелия. – СПб, 1996. С.23- 32.
6. Корман Б.О. Лирика Н.А.Некрасова. - Воронеж, 1964. -390с.
7. Коровин В.Л. Библейские темы в русской поэзии XVIII- перв. пол. XIX века. - АДД.- М.: 2017.
8. Кучина Е.А. Категория молитвы и ее художественное воплощение в поэзии А.С.Пушкина. АКД. - Екатеринбург, 2013. - 21с.
9. Селиверстова А.П. Комментированное чтение на уроках по литературе (на материале поэмы «Мцыри» М.Ю.Лермонтова // РЯКШ, 1966, № 1-2, с. 13-28.
10. Топоров В.Н. Святость и святые в русской духовной культуре. – М.: 1995.
11. Уваров М.С. Архитектоника исповедального слова. - СПб, 1998.
12. Филимонов Э.Г. Исповедь, покаяние // Краткий научно-атеистический словарь. – М.: Наука, 1969. С. 306-307.

**Э. К. Муратова**, ст. преподаватель ОшТУ  
**Б.А. Жанибекова**, доцент ОшТУ

#### **ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ РОЛЬ ПОЛИСЕМИИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

*Аннотация:* В этой статье мы предлагаем методику работы по изучению темы «Функциональная роль полисемии в русском языке». Основной целью лабораторных занятий является развитие навыков учебно-исследовательской, а затем и научно-исследовательской деятельности студентов, подготовка их к написанию курсовых и дипломных работ, научных докладов.

**Ключевые слова:** профессиональная направленность, лабораторное занятие, навыки, различные подходы, доказательный материал, суждения, поиски, толкование слов, методы.

## ПОЛИСЕМИАНЫН ОРУС ТИЛИНДЕГИ ФУНКЦИОНАЛДЫК РОЛУ

**Аннотация:** бул макалада биз окурмандарга «Полисемиянын орус тилиндеги функционалдык ролу» деген темада иштөөнүн мүмкүн болгон варианттарын сунуштайбыз. Лабораториялык сабактардын негизги максаты студенттердин окуу жана илимий шык-жөндөмдөрүн калыптандыруу, андан соң илимий иш-аракеттерин, курстук жана дипломдук иштерди, илимий баяндамаларды жазууга даярдоо болуп саналат.

**Негизги сөздөр:** кесиптик багыт, лабораториялык иш, көндүмдөр, ар кандай ыкмалар, далилдер, корутундулар, көндүмдөр, изденүүлөр, сөздөрдү чечмелөө, ыкма, көндүмдөр.

## THE FUNCTIONAL ROLE OF POLYSEMY IN RUSSIAN LANGUAGE

**Annotation:** In this article, we offer the reader possible options for working on the topic “The functional role of polysemy in the Russian language”. The main purpose of laboratory classes is to develop the skills of teaching and research, and then the research activities of students, preparing them for writing term papers and theses, scientific reports.

**Keywords:** professional orientation, laboratory lesson, skills, various approaches, evidence, judgments, searches, interpretation of words, methods.

Для организации учебно-исследовательской работы, первым этапом которой является лабораторное занятие, необходимы лингвистические лаборатории, которые были бы оснащены необходимой литературой, словарями, компьютерами. Профессиональная направленность этих лабораторий на школу должна определяться наличием тех материалов, которые обычно используются учителем и нужны студентам для решения дидактических проблем в процессе выполнения лабораторной работы.

На данном этапе, при отсутствии лингвистических лабораторий, оборудованных компьютерами и имеющих достаточное количество необходимой литературы, мы ограничимся рассмотрением лабораторных работ, которые выполняются на основе письменных заданий.

Задания для лабораторных занятий представлены в определенной системе, которая выявляет основные стадии овладения студентами учебным материалом и предопределяет степень эффективности всего процесса обучения:

I. Задания, которые способствуют более прочному усвоению теоретической проблематики курса, вырабатывают навыки самостоятельного исследовательского подхода к материалу.

II. Задания, нацеленные на выработку определенных навыков и умений, ориентированные на формирование целостного представления о языке как функционирующей системе.

III. Задания, обеспечивающие профориентацию, формирование у студентов навыков и умений организации лингвистического материала с учетом требований и специфики учебного процесса.

Лингвистические упражнения первой группы связаны с полисемией слова в русском языке. Различные подходы к трактовке вопроса лексического значения слова, взаимоотношения значений в смысловой структуре многозначного слова требуют рассмотрения ряда вопросов и выполнения заданий:

О характере значений многозначного слова и их взаимосвязи в структуре данного слова также нет единого мнения. Включение этих вопросов в лабораторное занятие позволит познакомить студентов с научным поиском, предоставит им возможность самим разобраться в проблеме. К тому же конкретный, доказательный материал может способствовать выработке собственного суждения по определенному вопросу, развить навыки исследователя, совершенствовать логическое мышление, умение обобщать, отстаивать свои позиции, находить им подтверждение. Сказанное выше нашло отражение в следующем виде работы:

- а) из «Словаря лингвистических терминов» О. С. Ахмановой (М., 1966) выпишите определение лексико-семантического варианта;
- б) приведите мнение В. В. Виноградова о характере взаимоотношений лексико-семантических вариантов в структуре многозначного слова (распечатка статьи, опубликованного в журнале «Вопросы языкознания», 1953, № 5).

В аудитории студенты в тезисной форме делают необходимые выписки из первоисточников, что дает возможность преподавателю проверить умение работать с книгой: находить и выписывать только основные мысли. К следующему занятию, когда работы будут проверены, студенты должны приготовить устные ответы по заданным вопросам.

При такой организации следующее занятие строится в форме диспута, научного спора, когда студенты, выступая в роли исследователей, доказывают, отстаивают свою позицию по конкретному вопросу, иллюстрируя выдвинутые теоретические положения примерами. Преподаватель с помощью дополнительных вопросов руководит беседой, отмечает точки соприкосновения в суждениях различных ученых, подводит к правильным обобщениям; если студенты затрудняются, сам делает выводы. Все это формирует у студентов навыки ведения научного спора, учит видеть проблемы и способы их решения, заставляет задуматься над сложностью решаемых вопросов, вызывает интерес, желание вести дальнейший поиск.

Следующая группа заданий требует практического применения полученных теоретических знаний с поэтапным решением конкретных проблемных вопросов, которые приводят студентов к правильным выводам:

1. Выпишите из «Словаря русского языка» С.И. Ожегова по 2-3 многозначных слова (существительное, прилагательное, глагол). Докажите, что они являются вариантами одного и того же слова; определите значение каждого ЛСВ, придумайте с каждым из них словосочетание или предложение; назовите признаки, на основе которых они сближаются, различаются.

2. Выберите из Словаря С.И. Ожегова многозначное слово (существительное, прилагательное, глагол):

- а) определите значение каждого ЛСВ;
- б) назовите признак, лежащий в их основе;
- в) с каждым значением придумайте предложения;

3. Выпишите из Словаря С. И. Ожегова по два многозначных слова (существительное, прилагательное, глагол):

а) определите значение ЛСВ по признаку: прямое (номинативное), производное (прямое), производное (переносное);

б) какие речевые ошибки могут возникнуть в речи учащихся как при совпадении, так и при несовпадении значений;

4. Выпишите из Словаря С. И. Ожегова по 2-3 многозначных слова: существительное (конкретное, абстрактное), прилагательное (качественное, относительное), глагол:

а) противопоставьте каждое значение по признаку: прямое (номинативное, непроизводное), производное прямое, производное переносное;

б) назовите возможные варианты слов, сочетающихся с каждым из ЛСВ, выделите словосочетание с синтаксически обусловленным и фразеологически связанным значением.

Предлагаются исследовательские задания и такого типа:

а) используя этимологический словарь, докажите на примере анализа нескольких слов некорректность положения: центральное значение всегда прямое, первоначальное и периферийное – переносное, вторичное;

б) на конкретных примерах (3-4полисемичных слова) докажите, что переносные значения всегда производные, но производные – не всегда переносные;

В процессе работы используйте толковый и этимологический словари.

При составлении профессионально ориентированных заданий мы исходили из того, что они должны быть направлены на решение центрального вопроса темы, стоящего как перед русской, так и перед национальной школой (для последней это особенно важно), - усвоение семантики слова и активизация его в речи. Так, в процессе работы в национальной

школе каждый учитель русского языка сталкивается с проблемой выбора способа семантизации слова. Это происходит не только при изучении многозначности слова, но и на других занятиях при проведении словарной работы: ведь вводимое новое слово требует объяснения его значения. Для того, чтобы студенты еще в институте научились правильно выбирать способы толкования слов (как для разнообразия приемов, так и для проверки правильности усвоения значения), на лабораторное занятие выносятся следующие задания исследовательского характера:

1. Из Словаря С. И. Ожегова выпишите по два многозначных слова (существительное (конкретное, абстрактное), прилагательное (качественное, относительное), глагол):

а) используя примерный словарный минимум, определите, все ли значения многозначного слова необходимо вводить в речь школьника;

б) с каждым ЛСВ составьте словосочетание или предложение, если словосочетание не дифференцирует значения;

в) проверьте, совпадают ли значения многозначного русского слова со значением в родном языке;

2. Из Словаря С. И. Ожегова выпишите многозначное слово со всеми его ЛСВ:

а) определите, в каком классе оно вводится в лексический запас учащихся;

б) определите, со всеми ли ЛСВ необходимо знакомить учащихся (учитывайте частоту употребления);

3. Из Словаря С. И. Ожегова выпишите по два многозначного слова разных частей речи из примерного лексического минимума для V-VII классов: существительное (конкретное), глагол; существительное (абстрактное), прилагательное (качественное), прилагательное (относительное), глагол:

а) схематично отразите последовательность образования значений многозначного слова;

б) определите значение каждого ЛСВ, противопоставив по признаку: мотивированное, немотивированное (в процессе работы используйте этимологический словарь).

Итак, каждое задание лабораторного занятия нацелено на решение определенной проблемы, и при последовательном их выполнении студент самостоятельно приходит к ее решению. Именно такая работа помогает развитию исследовательских навыков, реализуя основные требования, предъявляемые к этой форме занятий: 1) обеспечить творческое применение знаний; 2) способствовать овладению методами научного познания в процессе поиска этих методов и применения их; 3) формировать навыки творческой деятельности, интерес к ней.



Однако мы не исключаем и операционные приемы лингвистического эксперимента, предлагаемые Ю. Д. Апресяном: 1) добавление элементов к данной форме; 2) опущение элементов из данной формы; 3) замена элементов другими элементами; 4) перестановка элементов данной формы; 5) трансформация данной формы в другую. Хотя, как нам представляется, эти приемы наиболее целесообразны и уместны в аудиториях, оборудованных контрольно-обучающими машинами. Однако, как уже говорилось выше, вопрос о работе в таких лингвистических лабораториях должен быть предметом специальных исследований.

#### Использованная литература:

1. Смирницкий А. И. Значения слова // Вопросы языкознания. -1955. - № 2; Головин Б. Н. Введение в языкознание. – М., 1966;
- б) Апресян Ю. Д. Лексическая семантика. – М., 1974; Его же. Экспериментальное исследование семантики русского глагола. – М., 1967
- в) Шмелев Д. Н. Проблемы семантического анализа лексики. – М., 1973. – С. 73; Уфимцева А. А. Слово в лексико-семантической системе языка. – М., 1972. – С. 87; Шанский Н. М. Лексикология современного русского языка. – М., 1972. – С. 33;

*А. Мурзакметов, канд. ист. наук, заведующий  
кафедрой кыргызской литературы ОшГУ*

#### ОБРАЗ ПОКРОВИТЕЛЯ КУЗНЕЦОВ БОЛЕКБАЯ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ КЫРГЫЗСКОГО ФОЛЬКЛОРА

*Аннотация:* в статье восполняется один из недостаточно исследованных в кыргызской фольклористике культов, связанный с кузнечным делом, на основе новых записей вариантов эпоса и легенд, в которых действует кузнец Бёлёкбай.

*Ключевые слова:* миф, легенда, эпос, герой, персонаж, божество, традиция, история, эпоха.

#### КЫРГЫЗ ФОЛЬКЛОРДУК ЧЫГАРМАЛАРЫНДАГЫ ТЕМИР УСТАЛАРДЫН КОЛДООЧУСУ БӨЛӨКБАЙДЫН ОБРАЗЫ

*Аннотация:* макалада кыргыз фольклористикасында темир устачылык менен байланышкан культу аз изилденгенине байланыштуу, темир уста Белекбай образы жаңы жазылып алынган эпостордун варианттардын жана уламыштардын негизинде толукталат.

*Негизги сөздөр:* миф, легенда, эпос, баатыр, каарман, кудай, салт, тарых, доор.

#### THE IMAGE OF THE PATRON SAINT OF THE BLACKSMITHS BOLEKBAI IN THE WORKS OF KYRGYZ FOLKLORE

*Annotation:* The article is replenished with one of the cultural folklorisms that are insufficient in Kyrgyz, related to blacksmithing, based on new records of epic options and legends, in which the Belyokbai blacksmith acts.

*Key words:* myth, legend, epic, hero, character, deity, tradition, history, era.

Адамзаттын тарыхындагы улуу ачылыштардын катарына темирди эч ойлонбой эле кошууга болот. Алгачкы түзүлүштүн акыркы доорунун темир доору деп аталышы бекеринен эмес. Адамдар эң алгач метеориттик темир менен таанышышкан, анткени табиятта темир таза түрүндө жолукпайт. Бирок ушул аз өлчөмдөгү темир да (метеориттен алынган) андан жасалган эмгек жана согуш куралдарынын артыкчылыгын көрсөтүп, аны көбүрөөк даярдоо үчүн рудадан ажыратып алуу жолун издөөгө түрткөн. Темирди эритип алуууну ойлоп тапкан адам, сөз жок, өз заманынын эң алдыңкы инженери, технологу, ал тургай генийи болгон. Бирок темирчилик өнөрдү тутунгандар эч убакта көп санда болбогондугун эстен чыгарбоо керек. Андыктан калың эл аларды адамдардан бөлөк, өзгөчө касиетке ээ, кудай колдогон пенделер катары караган. Буга дүйнө элдеринин фольклорунан алынган көптөгөн маалыматтар мисал боло алышат.

Устачылыкты кадырлап мамиле кылуу дүйнөнүн көп эле элдерине мүнөздүү. Жогоруда биз сөз кылган мамиле этнография илиминде **устанын культу** деп аталат. Анын мисалын дүйнө элдеринин мифологиясынан кеңири табууга болот. Усталарга карата болгон өзгөчө мамиленин түпкүрүндө отко сыйынуунун таасири да болушу мүмкүн.

Темирчилик, усталык өнөр кыргыздарга деле бейтааныш эмес. Атүгүл элибиз темирди алгач иштеткендердин катарына кирет. Буга VII – VIII кылымдардагы кытай тарыхчыларын жазып калтырган маалыматтары күбө боло алат. Аларда хягястар (кыргыздар) «цзяша» деп аталчу «асмандан жааган темирлерди» иштетишип, андан абдан курч курал жабдыктарды жасай тургандыгы, Тугю элине (орхондук түрктөргө) сатуу үчүн алып чыгышары, барган өкүлдөн сурашса жашырып, айтпай койгондугу баяндалат. Ал өкүл «асмандан жааган темирди» жыйноодо өлүп же жаракат алчулар сөзсүз болорун билдириптир (Сарыпбеков, 1987; 123; Абдыракунов, 1990; 14). Ушул маалыматтардын өзү эле бабаларыбыздын метеориттик темирди иштетишкендигин көрсөтүп турат. Бул ошол мезгилде кошуна элдерге белгисиз болгондуктан, алар өкүлдүн айткандарына ишенбей, аны жашырып жатат деп ойлошкон. Темир ал учурдагы эң маанилүү, стратегиялык материал болгондуктан, акылман бабаларыбыз аны иштетүүнү купуя сыр катары бекем сакташы да толук ыктымал. Өзүлөрү да аны Теңирдин белеги катары карап, ага окшош сөз менен темир деп атап алышкан деген көз караш бар. Темирди касиеттүү зат катары кароо кийинки доорлордо да уланып келген: «... *Кыргыз, йабаку, кыфчак жана башка (түрк элдери) кайсы бир кишиге касам ичиргенде же андан бир нерсеге антын-убадасын алганда кылычты чыгарат да, алдына туура коюп: «Бу көк кирсин, кызыл чыксун» дешет. Башкача туюнтканда, убада бузулуп калса бул (кылыч) көк болуп кирсин, кызыл болуп чыксын (канга боелуп чыксын). Бул келишимден кайтсаң, темир сенден өч алсын дегени. Себеби алар темирди өтө аздектешет*», деп жазат Махмуд Кашгари» (Чоротегин, 1997; 62). Азыркы

мезгилге чейин кыргыздарда жаш балдарга карата темирге сийүүгө тыюу салынып келишин да «темирдин культу» менен байланыштырууга болот.

Баатырдык эпостордун жаралышына түрткү болгон тарыхый шарт да адамзаттын темирди өздөштүрүшү менен пайда болгон. Бул эпостордогу темир куралдардын кооздугун, бекемдигин, ишенимдүүлүгүн мактап, сүрөттөөлөрдөн байкалат. Мындай салт «Манас» эпосуна да тиешелүү. Айтуучулар Манастын бардык курал-жарагын өзгөчө берилүү менен сүрөттөшсө да, анда жоокердик заманда негизги курал болгон кылычка көбүрөөк көңүл бөлүнөт. Эпостун негизги оң каармандарынын ар биринин кылычынын аты (Алмамбеттики Жойкума, Бакайдыкы Кылболот, Чубактыкы Ачалбарс ж.б.) аталып, алар баатырлардын колуна керемет менен тиет. Саякбай Каралаевдин варианты боюнча Манас атасы Жакыпка таарынып, жер кезип кетип, Боз-Талаага Баба-Дыйканга шериктешип эгин эгип, зор түшүм алып, анысын Карача канга Аккулага алмашып, кайтып келе жатканда астынан ак сакалдуу дубана жолугат. Ал асмандан алты курч түшкөнүн, аларды берүү үчүн нечен жыл күтүп жүргөнүн айтып:

Алты курчтун ичинде  
Кылычтын кындуу ыктуусу,  
Баарысынан өткүрү,  
Артык кудай буюрган  
Арстаным өзүң алууга  
Ат коюлган Зулпукор –

деп, алардын ичинен Манаска ылайыктуусу Зулпукор дейт (Манас, СКВ, 1984; 182). Сагынбай Орозбаковдун вариантында Манаска Ачалбарсты Мекеден келген Айкожо пайгамбардан калган белек катары тапшырат. Мындан улам изилдөөчүлөр Орозбаковдо байыртан келе жаткан мотив мусулман динине ылайыкташып, өзгөргөн деп белгилешет (Сарыпбеков, 1987; 122). Биздин оюбузча, С. Каралаевдин вариантында деле ислам динине ылайыкташуунун элементтери бар. Буга ак сакалдуу дубананын (Кызыр) жолугушун, Манастын кылычынын Зулпукор аталышын мисал келтирсек жетиштүү болот. «Зулпукор» - араб сөзү, азирет Аалынын кылычынын аты. Уламыш боюнча эки миздүү, учу үч ача болгон экен (Карасаев, 1990; 23). Кыргыз тилине арабизмдер ислам менен гана кошо киргендиги талашсыз.

«Манас» эпосун изилдеген Т. Абдыракунов, Р. Сарыпбеков сыяктуу окумуштуулар алты курчтун «асмандан түшүүсүнүн» себептерин енисейлик кыргыздардын метеориттик темирден курал-жарак жасоосу менен байланыштырышат. Айрым чоң метеориттер асмандан түшүп келатканда шыркырап шуулдап, артында жалын аралашкан коюу түтүн (боз туман) калтырып, асман менен жерди өрт күйгөндөй алоолонтуп кызартып келип, түшкөн жерде укмуштуудай катуу жарылуу болуп, урунган нерсесинин ташталканын чыгарып, түшкөн жеринде бат тутануучу нерселер: чөп-чар, карагай – кайың ж.б. болсо, өрт да чыгары белгилүү. Изилдөөчүлөр Манастын кылычынын:

Түн ичинде суурса,  
Өрт күйгөндөй кызарган;  
Тоону чапса, таш кескен,  
Тоголото баш кескен.  
Шиберге койсо өрт кеткен,

Шилтегени мүрт кеткен – деп сүрөттөлгөн сапатын да метеориттердин ошондой өзгөчөлүгү менен байланыштырышат (Абдыракунов, 1990; 27; Сарыпбеков, 1987; 124). Мындай негиз кийинки доорлордогу манасчыларга белгисиз болгондуктан, алар аны ислам дини менен байланыштырып коюшкан. Кыргыздар түндөсү ачык асмандан метеориттердин учканын дайым эле көрүп, бирок азырга чейин аны «жылдыз учту» деп айтышат. Ар бир адамдын туулганда пайда болгон өзүнүн жылдызы бар, жылдыз учканда жердеги бир адам өлөт деген ишеним жашап келүүдө. Муну Т. Абдыракуновдун енисейлик кыргыз өкүлүнүн «асмандан темир жааганда» жаракат алгандар жана өлгөндөр болот дегени менен байланыштыруусу бир топ ынанымдуу.

Тарыхта IX–X кылымдар Улуу Кыргыз дөөлөтүнүн мезгили катары белгиленип жүрөт. Бул кездеги кыргыз жоокерлеринин саны жөнүндө жазма эстеликтерде 30 миңден 400 миңге чейинки санды көрсөткөн ар түрдүү кабарлар берилет (Сарыпбеков, 1987; 127). Кыргыз жоокерлери эч качан жөө согушпаганын, демек, атчан жоокерге сөзсүз түрдө кылыч керек болорун эске алсак, анда кыргыз мамлекетинин армиясын куралдандыруу үчүн жогоруда айтылгандай 30 миңден 400 миңге чейинки кылыч жасоо талап кылынган. Ал эми орто кылымдагы кыргыз жоокери кылыч менен гана куралданбаган... Мындан сырткары ошол эле кытай жылнаамалары кыргыздардын куралды сыртка да алып чыгып сатышканын баяндаганын унутпоо керек. Демек, сөз болуп жаткан мезгилдерде темирди иштетүү кыргыздарда өтө өнүгүп, гүлдөө доорунда болгон десек болот. Ал эми байыркы учурда ар кандай өнүккөн өнөрдүн өзүнүн колдоочу кудайы, пири болушу мыйзам ченемдүү көрүнүш болгон. Андай колдоочулардан кыргыздар да өксүк калган эмес. «Пейли жакшы кем болбойт, пири болбой эл болбойт» деген эл макалы да ошону айтат. Эл тарыхын элге жеткирүүгө чоң кызмат өтөгөн жазуучу Кеңеш Жусуповдун улуттук дух жана рухий дүйнө жөнүндөгү «Байыркынын издери» эмгегинде кыргыз аңызындагы алтымыштай (!) пирлер аталат. Алардын ичинде Дөөтү Ата устанын жана бакшылардын пири деп берилген (Жусупов, 2001; 87). Анын кандайча пир болуп калганын чыгаан окумуштуу–тилчи Х. Карасаев «Накыл сөздөр» аттуу эмгегинде «Дөөтү колдосун» деген сөздүн маанисин чечмелөөдө түшүндүрөт: *«Кыргыздардын түшүнүгүндө ар бир кесиптин колдогон, жардам берген ээси болот, ошого сыйынат. Байыркы заманда кыргыздын усталары эмнеге, кимге табынганы азырынча белгисиз (муну эстеп коюңуз - М.А). Кыргыздар ислам динине киргенден кийин анын усталары Дөөтү пайгамбарга (Даудга) сыйынып калган.*

*Анын себеби мындай: исламдын «ыйык» деп аталган Куранынын жомогуна караганда, Дөөтү пайгамбар жана Исраил (еврей) коомунун падышасы болгон имиш. Дөөтү падыша болгондон кийин, мен тууралуу элимдин кандай пикири бар, ошону билейинчи деп, башкача кийим кийип, элди аралайт. Кезиккен адамдардан: «Падышаңар кандай киши? Адилеттүүбү же зулумбу?» - деп сураганда көпчүлүгү «адилеттүү адам, жакшы адам» деп айткан имиш. Бирок, бир күнү бир кемпир: «Падышабыз адилеттүү адам, жаман жери – өз эмгеги менен нан таап жебейт» деген имиш. Ошондо Дөөтү пайгамбар үйүнө келип: «Оо кудай! Маа бир кесипти үйрөт!» деп мунажат кылганда кудай анын тилегин кабыл кылып, темирди камырдай жуура турган кылып, кийимди укмуштуу тиге турган кылып койгон имиш. Мына ушундан улам ислам дининдеги элдердин бардыгы дээрлик Дөөтүнү (Даудду) усталардын пири, колдоочусу катары эсептеп калган түрү бар» (Карасаев, 1982; 89-90). Дөөтүгө устачылыкты Кудайдын өзү эмес, Жебирейил периште үйрөткөндүгү жөнүндө маалымат да бар (Мочоев, 1998; 73), бирок ислам дининдеги элдер Дөөтүнү усталардын пири катары карагандыгы анык. Муну устанын пири коңшу өзбектерде – Даут, тажиктерде – Довуд (Сулайманов, 1980; 284), казактарда Даут Пайгамбар (Тохтобаева, 1995; 62), түркмөндөрдө Дауд (Долгов, 1979; 50), каракалпактарда болсо Хазрети Даут (Этнография, 1980; 159) деп аталышы да тастыктап турат. Ал эми ислам дини тарабаган түркий тилдүү элдерде устанын пири такыр башкача, мисалы, хакастарда Тума деп аталары (Бутанаев, 1999; 156) белгилүү.*

Дөөтү пайгамбар жөнүндөгү эл арасында көп уламыштар айтылып келген. Алардын бири боюнча адамдар темир иштетүүнү биле электе Дөөтү аларга зарыл буюмдарды жасап берчү экен. Дөөтү шакирти менен иштеп, өзү устаканада, шакирти сыртта көөрүк басчу имиш. Иш кылып жатканда карап турууга Дөөтү уруксат бербептир. Күндөрдүн биринде кызыгуусу арткан шакирти дубалды тешип, жылчыктан шыкаалап караптыр. Устат кыпкызыл темирди жылаңач колу менен кадимки камырдай жууруп, узанып жатыптыр. Кокусунан эле Дөөтү колун күйгүзүп алып, шакиртин ачуусу келип кармап, биротоло кетип калат. Ошондон кийин адамдар темир буюмдарга зарыгып, Дөөтүнү издешсе да таппай коюшат. Шакирти болсо устатындай темирди колу менен жууруй албайт экен. Ошондо гана адамдар Дөөтүнүн жөнөкөй уста эмес, усталардын пири экенин билип, катуу издөө сала башташат. Аксакалдардын бири анын эч качан көмүрдү тебелебегенин эстейт – усталар үчүн көмүр ыйык эмеспи... Анын акылы боюнча майрам күнү адамдар мечитке барчу жолго көмүр чачып коюшат. Элдер көңүл бурбай эле тепсеп өтүп жатышса, бир карыя чачылган көмүрдү жыйнап, селдесинин учуна түйүп кирет. Байкап тургандар анын Дөөтү пайгамбар экенин билип кечирим сурап, кайра устачылык кылуусун өтүнүшөт. Дөөтү усталык өнөрдү иттен үйрөнүү керектигин айтып, көздөн кайып болот. Бул сөздүн маанисине түшүнүшпөсө да, шакирти байкап көрүүнү чечет. Бир жолу ал иттин алдынкы

эки буту менен сөөктү кыпчып алып, кемирип жатканын көрөт да, анын негизинде кызыган темирди тиштетип кармап алып, иштөөчү кыпчуурду жасап алат (Сулайманов, 1982; 75-76). Дөөтү тууралуу буга окшогон уламыштар көп айтылат, алардын айрымдары «Дөөтү менен ителги» сыяктуу элдик жомокторго айланып кетишкен.

Кыргыз усталары Дөөтү пайгамбарды устакананын ээси катары карашкан. Өзгөчө маанилүү ишти колго алардан мурун: «Дөөтүнүн арбагы колдосун» деп бата кылышкан. Жасаган буюмдары катарынан көңүлдөгүдөй чыкпай калса, Дөөтүнүн арбагы кырсыгып калыптыр деп кой союп, кошуна- колондорду, айыл аксакалдарын чакырып сыйлаган. Андан кийин аксакалдардын бири же молдо усталарынын пиринин арбагына атап куран окуп, бата кылышкан. Устанын иши жүрүшпөй жатса да кой союп, анын канын шаймандарга чачып, дөшүнүн үстүнө же көөрүктүн жанына шам коюп, дуба кылышкан. Эгер шам жарык күйсө, мындан ары иш оңолот деп ишенишкен, начар күйсө түнүлүп, арадан убакыт өткөрүп кайра курмандык чалышкан (Сулайманов, 1982; 78). Жаңы устакана куруп, ишти баштар алдында да уста кой союп, канын жарак–жабдыктарга чачып, этин элге тартып, бата алган. Ушундан кийин жаңы устакана Дөөттүн колдоосунда болот деп эсептелген.

Мезгилдин өтүшү менен Дөөтү бир гана усталардын гана эмес, темир менен иштеген, темир кармаган, темирдин ичинде жүргөндөрдүн да колдоочусуна айланган. Андай адамдардын тобун жаңы заманда техника менен алпурушкандар, автоайдоочулар түзүп калышкан. Андыктан сапарга жөнөп жаткан шоферлордун же аларды узатып жаткандардын оозунан «Дөөт колдосун» деген батаны угуу эми эч кимди таң калтырбайт. Ушул саптардын автору 2012-жылы июль айында Баткен областынын Кадамжай районунда болгон этнографиялык экспедиция мезгилинде Дөөт Пирим аттуу мазарда болуп, ал жерге негизинен автомашина сатып алгандар келип, мазарга сыйынып, адатта ыйык жерге келгендер анын тегерегинде өскөн дарактарга чүпүрөк байлап кетишсе, мында машинанын тетиктерин, б.а. темир-тезекти таштап кетишерине күбө болгон.

Кыргыздарда усталардын пири Дөөтү деп жыйынтык чыгаруу менен макалабызга чекит койсок да болор эле. Бирок айрым ойлор анткенге мүмкүнчүлүк бербейт. Дөөтүнүн культунун ислам дини менен кошо келип киргенин тактап алдык, бирок кыргыздардын коңшу элдерден бир топ кечирээк, XVII–XVIII кылымдарда гана ислам динин кабыл алганы белгилүү эмеспи. Логикага таянсак, VI кылымдан тартып темир иштетүүнү үйрөнүп, ал эми IX – X кылымдарда анын гүлдөө дооруна жеткен кыргыздар кыйла кийин, мусулман болгонго чейин пири жок эле жүргөн болуп чыгат. Ушундай болушу мүмкүн беле? «Пири болбой эл болбойт» эмеспи ... Дөөтүгө чейинки кыргыз усталарынын пири ким болгон?

«Манас» эпосунда Манастын жана анын чоролорунун жоо куралдарын жасаган төкөр уста Бөлөкбай деген каарман бар. Бөлөкбай деген ким? Ал кандай уста? Дагы Х. Карасаевдин «Накыл сөздөрүнөн» мисал келтирели: *«Төкөр уста Бөлөкбай – «Манас» жомогунда баатыр Манастын Зулукорун жасаган уста. Чынында эле ошол укмуштуу уста төкөр (аксак) болгонбу? Ошону чечмелейли. «Манастын» орус тилине которулган тексттеринде «хромой мастер» болуп кете берген. Чындыгында Бөлөкбай төкөр эмес эле, буту соо уста болгон (муну да эстеп коюңуз – М.А). «Төкөр» деген сөз фарсы – тажик тилдеринде жана өзбек тилинде «девкор». Кыргыздын тилинин тыбыштык өзгөчөлүгүнө багынып «төкөр» болуп калган. «Девкор» - талыбаган, өжөр, кажсырдуу, оор ишке муюшпаган деген мааниде. Демек, кажсыбас, кайраттуу, өжөр, уз уста» (Карасаев, 1982; 309-310). Окумуштуунун ушул ою анын «Камус наама» (Карасаев, 1990; 27), «Миң түркүм суроого миң түркүм жооп» (Карасаев, 1998; 134) сыяктуу соңку эмгектерине да киргизилген, башкача айтканда маркум окумуштуу өз пикирине ынанган бойдон калган.*

Байыркы грек мифтеринен бизге башкы кудай Зевс менен Геранын уулу, усталардын кудайы Гефесттин Олимп тоосунда алсыз, араңжан, аксак (!) абалда туулгандыгы белгилүү (Кун, 1984; 50). Эллиндер аны дайыма көө болуп, сылтып жүргөн адам катары элестетишкен. Мындай дене кемчилиги, же тагыраак айтканда аксактык байыркы германдардын Велунд (Мифы...1997; 22), африкалыктардын Боли (Сказки... 1986; 94) сыяктуу уста-кудайларына да таандык.

Бул эмне, кокустан дал келүүбү? Биздин оюбузча, андай эмес. Устачылыктын колдоочуларынын төкөр болуп калышына өткөн доорлордо бул кесипте негизинен буту майып адамдардын иштеши себеп болушу мүмкүн. Анткени, андай дене кемчилиги барлар мал багууга, дыйканчылыкка, аңчылыкка, жоокерчиликке жараган эмес. Демек, Бөлөкбай сөздүн түз маанисинде эле төкөр (экинчи эскертүүнү караңыз) болгон. Эски варианттарда Бөлөкбайдын аты аталбаса да, «төкөр уста» (Радловдо), «төкөр даркан» (Валихановдо) делип, анын майыштыгы туруктуу эпитет катары колдонулган. Х. Карасаевге жогорудагы факт белгисиз болгон же ага маани бербей калган шекилдүү. Ал киши мисалга тарткан фарсынын «девкор» сөзү С. Оразбаковдун вариантында «төкөр» болуп эмес, «дөөгөр» формасында кезигет:

Күрөөкө, соот кийинип,  
Күч, кубатты бергин деп  
Кудайына сыйынып,  
**Дөөгөр** уста баштаган,  
Төнөлүгү төрт бөлөк,  
Купа согуп аштаган («Манас», СОВ, 1981; 247).

Аталган сөздүн жаңылыштыктан «Манас» энциклопедиясына эпизоддук кейипкер катары кирип калышы өкүнүчтүү (МЭ, 1995; 183). Дал ошол сөз Х. Карасаев айткандай устанын сапатын, касиетин билдирген сөз болчу. Ошентип, бул маселени тактап алдык.

Эгер кудай-усталардын денесиндеги кемчилдиктин себеби бир экендигин моюнга алсак, анда эмне үчүн Бөлөкбайды кыргыздардагы темир усталардын колдоочусу, пири болгон десек болбосун? Биздин оюбузча, байыркы кыргыз усталары төкөр уста Бөлөкбайга (биринчи эскертүүнү караңыз) табынышкан. Атынын Бөлөкбай болушу эле анын адамдан бөлөкчө (пир) болгонун көрсөтүп тургандай. Саякбай Каралаев «Манас» бөлүгүндө Зулпукор кылычты Манаска Кызыр бергенин айтса, кийин өзү айткан «Семетей» бөлүгүндө аны Бөлөкбайдын жасаганын көрсөткөн. Бул факты да Бөлөкбайдын катардагы карапайым каармандардан эместигин айгинелеп турат. Эпостогу:

Сенин киндик атаң Бөлөкбай  
Мына ошону айтып таштайын.  
Төкөр уста Бөлөкбай  
Көктөн жылдыз козголгон,  
Дөөтү менен Бөлөкөң  
Кыяматтык дос болгон – (Семетей, 1987; 160)

деген саптар мезгилдер өтүп, кыргыздардын ислам динин кабыл алышы менен төкөр уста Бөлөкбайдын усталардын пири болгондугу акырындык менен унуткарылып, ал карапайым каарманга айланып, бирок ошондо да биротоло эстен чыгарып салбай, айтуучулар аны кийинки пир Дөөтү менен «кыяматтык дос кылып» койгондугу байкалып турат. Ал гана эмес айрым учурларда Бөлөкбайдын өзү Дөөтү уста деп да айтылат. Кытайлык кыргыздардан чыккан манасчы Жусуп Мамайдын вариантындагы Бөлөкбайдын:

Жазалап мени урдурду,  
Жандырды менин курчумду.  
Атайын толгон майрыйтып,  
Майтык кылды бутумду – (Кыргыздар, 1991; 435)

деген сөзүнөн кийинки доорлордогу манасчылардын Бөлөкбай устанын төкөрлүгүнүн себебин билбей, аны табууга болгон аракети баамдалат. Ал тургай, мүмкүн, байыркы кездерде кийин устачылык өнөрдү аркалоосу үчүн айрым балдардын бутун жаштайынан эле атайылап майып кылып салган адат болуп жүрбөсүн деген ой да келе түшөт. Жусуп Мамайдын төмөндөгү:

Мына бул турган өнөрман  
Төкөр уста Бөлөкбай.  
Төлөөкө, Төлөк уулдары  
Турмушта белек чынары – (Кыргыздар, 1991; 439-440)



деген маалыматы пирдик милдет аткарган Бөлөкбайдын кийинчерээк кадимки жөнөкөй усталар сыңары үй-бүлө күтүп, карапайым каарманга айлана баштаганынан кабар берет. Төкөр уста Бөлөкбай кийин эле айтуучулар тарабынан кошумчаланып калган каарман эмеспи деген суроо пайда болушу да мүмкүн. Бирок жогоруда көрсөтө кеткен С. Каралаевдин вариантындагы «Көктө жылдыз козгошкон» деген сап Бөлөкбайдын мезгилин кытай тарыхчылары «асман темири» деп атаган метеориттерден (бизче: учкан жылдыз) енисейлик бабаларыбыз укмуштай курал жасап турган VII – VIII кылымдарга таандык кылып турат. Анын үстүнө төкөр уста Бөлөкбайдын «Манас» эпосунун дээрлик баардык варианттарынан кезигүүсүнүн өзү эле анын байыркы каармандардан экенин далилдейт. Саякбай Каралаевдин вариантында Бөлөкбай Бакай, Сарытаз менен биргеликте Семетейге кеңеш берип, жардам көрсөтүп, кийин Семетей кайып болуп кетип, Кыяз менен Канчоро казынаны талаганда кырк калчасы менен казынаны коргоп жатып курман болот. Төкөр уста Бөлөкбайдын тагдыры мына ушундайча жыйынтыкталат.

Өзүнүн кийинки өнүгүү тарыхында кыргыздар VI–XII кылымдардагы бабаларыбыздай темирди өтө көп өлчөмдө иштетишпесе да, усталарга карата болгон өзгөчө мамиле өткөн кылымга чейин сакталып келди. Аларды ооруган адамды айыктыруучу, малдын өлөтүн токтотуучу касиеттерге ээ деп ишенишкен. Койлоруна өлөт тийген кожоюн аны токтотууну устадан суранган. Макул болгон уста кой камалган короонун ортосуна дөшүсүн орнотуп, от жагып, ага темирди салып кызытып, кыпкызыл болгондо кыпчуур менен кармап дөшүгө коюп, барскан менен чапкан. Кызыган темирден туш – тушка учкун чачырап, койлорду үркүткөндөн кийин өлөт токтойт деп эсептелген.

Жыйынтыктай келгенде, устанын культу элибизде көөнө мезгилдерден эле жашап келгендиги шексиз. Темирди иштетүүнү алгачкылардан болуп өздөштүрүп, аны жеке керектөөсү үчүн эле эмес, сыртка сатыкка чыгарууга чейинки өлчөмдө колдонгон, башкача айтканда устачылык өнөр өнүккөн элде анын колдоочу пиринин жаралышы, сөзсүз, мыйзам ченемдүү көрүнүш болмок. Өзүбүздүн ушул макалабыз аркылуу биз ушул кезге чейин жашап, калыптанып калган «Устанын пири – Дөөтү пайгамбар» деген жалпы элдик пикирге оңдоо киргизгибиз келет жана өз кезинде залкар тилчи, академик Хусеин Карасаевдин туура боолголоп, «байыркы заманда кыргыздын усталары эмнеге, кимге табынганы азырынча белгисиз» деп көрсөтүп, учугун алдыбызга таштап кеткен суроосуна **«Байыркы кыргыз усталарынын пири – төкөр уста Бөлөкбай болгон»** деп жеке көз карашыбызга негизделген жообубузду берүү менен илим чөйрөсүнүн сотуна коймокчубуз.

**Б.К. Оморкулов**, *доцент кафедры всемирной литературы ОшГУ,*

## **ПРАВСТВЕННЫЕ АСПЕКТЫ В ПРОЗЕ Ч.АЙТМАТОВА И В. РАСПУТИНА**

**Аннотация:** в статье раскрываются нравственные проблемы, которые поднимаются в произведениях Ч. Айтматова и В. Распутина; обсуждаются нравственные уроки и этические ценности.

**Ключевые слова:** экология, человек и природа, космос, толерантность, гуманность.

## **Ч. АЙТМАТОВ МЕНЕН В. РАСПУТИНДИН ПРОЗАСЫНЫН АДЕПТИК НЕГИЗДЕРИ**

**Аннотация:** макалада Ч. Айтматовдун жана В. Распутиндин чыгарармаларындагы нравалык жана этикалык баалулуктар талкууга алынып алардын нравалык сабактары белгиленет.

**Негизги сөздөр:** экология, адам жана жаратылыш, нравалуулук, космос, толеранттуулук, гумандуулук.

## **MORAL ASPECTS IN THE PROSE OF CH. AITMATOV AND V. RASPUTIN**

**Annotation:** The article reveals moral problems that are raised in the works of C. Aitmatov and V. Rasputin; the moral lessons and ethical values are discussed.

**Key words:** ecology, man and nature, moral, space, tolerant, humanity.

В силу отсутствия общепринятых идеологических ценностей, ломки общественного сознания, общество переживает девальвацию нравственных устоев и морально-этических ценностей. Бездуховность стала приметой времени. От этого больше всего страдает молодёжь. Если не панацеей, то эффективным и действующим методом от этих недугов, могли бы стать семья, школа, литература.

Сегодня невероятно возрастает роль литературы. На первый план выходит человек, личность с богатым духовным миром и твердыми принципами в жизни. Человек, любовь, семья, долг, совесть, как вечные категории литературы, нашли своё достойное воплощение в мировой классической литературе. Корни, традиции этой темы берут своё начало ещё в глубокой древности. Духовные и эстетические богатства кыргызского и русского народа обусловили развитие этой темы в разнообразных жанрах устного народного творчества. Огромный заряд художественных тем о любви и совести ответственности получила в период развития национальной литературы двух народов. Писатели обогащают литературу яркими идеями, нетривиальными сюжетами, выразительными образами, часто почерпнутыми из богатого и разнообразного, народного фольклора и устного народного творчества.

Любовь к родине, патриотизм, стремление к единству, сохранение государственности – эти идеи проходит красной нитью через все известные произведения

древней русской литературы. Достаточно здесь отметить воинские повести периода борьбы русского народа с татаро-монгольским игом или величайший памятник русской истории «Слово о полку Игореве».

Истинными образцами общечеловеческих ценностей обладает идейно-тематическое содержание народного эпоса «Манас». Помимо святой обязанности защиты отечества, поддержания мира, добрососедских отношений с соседними народами, всемерного укрепления государства, сплочения народа, сохранения государственной целостности, в эпосе широко представлены нравственные категории - честь и ответственность, любовь и забота, милосердие и сострадание, национальный колорит и традиции, культура и образ жизни народа, высокая духовность.

Чтобы достичь высокого профессионального уровня, литературы народов России и Кыргызстана прошли длинный и кропотливый путь творческих исканий. Весомый вклад в нравственно-эстетические поиски своим творчеством вносят Чингиз Айтматов и Валентин Распутин. Активная жизненная позиция и гражданственность, философская глубина, отклик на самые сложные вопросы современности, пространственная картина диалектической взаимосвязи мира и человека, новизна концепции взаимоотношений между женщиной и мужчиной - вот наиболее характерные черты творчества этих писателей.

Современная критика стремится осмыслить творчество. Ч. Айтматова и В. Распутина. За последние десятилетия появились книги «Валентин Распутин» С. Семеновой (1987), «Валентин Распутин. По страницам произведений» И.А. Панкеева (1990), «Валентин Распутин. Личность и творчество» В. Кубатова (1992), и другие. В переводе М. Толмусева в республике изданы рассказы и повести В. Распутина (1983), положительно отмеченные критикой.

Критики А.Бочарова, А.Газизова говорили о необходимости изучения творческих «переключек» Распутина и Айтматова.

Двух мастеров слова роднит озабоченность проявлениями бездуховности. Так, В. Распутин и Ч. Айтматов резко выступили против безпамятства («манкуртизма»).

Исследователи К.Асаналиев («Открытие человека современности»), Г.Бочаров («Прикосновение к личности»), В.Коркин («Человеку о человеке»), Л. Лебедова («Повести Ч. Айтматова»), Г. Гачев («Айтматов и мировая литература»), А. Акматалиев («Чингиз Айтматов. Жизнь и творчество») сумели очертить основные направления творчества автора «Материнского поля». К сожалению, наша проблема пока освещена мало применительно к творчеству Ч. Айтматова и В. Распутина.

Наши современники Чингиз Айтматов и Валентин Распутин на высоком художественном уровне раскрывают нравственные вопросы, рассматривают проблемы отсутствия духовности, падения человеческой личности в сегодняшнем обществе.

Наиболее ярко отражены эти темы в таких произведениях как «Лицом к лицу», «Белый пароход», «И дольше века длится день», «Плаха» Чингиза Айтматова и повести «Живи и помни» Валентина Распутина.

Ч. Айтматову и В. Распутину присущи активная жизненная позиция, гражданственность, гуманизм в защите человека от коррозии «бездуховности».

Анализ рассказов, повестей и романов Ч.Айтматова «Лицом к лицу», «Джамиля», «Тополёк мой в красной косынке», «Материнское поле», «Буранный полустанков», «Плаха», «Белое облако Чингизхана» позволяет нам утверждать, что киргизский писатель в разработке вечных тем – любви, семьи, совести, долга - продолжает лучшие традиции родной и русской литературы.

Щедрый айтматовский талант особо проявляется в раскрытии внутреннего психологического мира человека. Эстетический, нравственный кодекс Айтматова-писателя таков: добро должно быть с кулаками, добро должно уметь себя защитить от таких бездушных и безнравственных людей как Орозкул, Базарбай, Сабитжан.

Валентин Распутин – крупнейший писатель XX века, который в своих творениях «Живи и помни», «Деньги для Марии», «Прощание с Матерой» создал яркую галерею женских и мужских характеров, показал острые проблемы нашего времени. С особой художественной силой, гуманизмом затронул Распутин вечные темы любви, семьи, долга, совести в повести «Живи и помни» (1974).

В. Распутин в русле гуманистических традиций классики показывает в своем творчестве красоту, любовь, совесть, долг как вечные общечеловеческие понятия категории нравственности. В духе Пушкина, Тургенева, Толстого, Достоевского он рисует идеал русской женщины, воплощающей кодекс народной нравственности. Образы Настёны, Дарьи, Анны вошли в духовную жизнь миллионов читателей.

В разработке вечных тем – любви, семьи, долга, совести, ответственности – у Распутина ощущаются истоки, восходящие к русской классике: в них читатель также слышит «боль за человека». Именно этими гуманистическими сторонами творчества Айтматов и Распутин завоевали симпатии миллионов читателей.

Писатели Айтматов и Распутин в своем многогранном творчестве до глубины вскрывают острые, наболевшие общественные раны, раскрывают их причины. Они своими произведениями преподают нам нравственные уроки («Лицом к лицу», «Живи и помни»).

Художники показывает нам настоящую высокую жизнеутверждающую любовь, способную двигать людей на решительные шаги. Человек должен и способен стремиться к личной и духовной свободе, несмотря на старые «адаты» и пережитки прошлого («Джамиля», Настёна). Писатель напоминает нам, что мало любить, мало соединиться двум любящим сердцам, важнее всего сохранить эту любовь от разных жизненных испытаний,

от вмешательства извне. Иначе влюбленные теряют друг друга («Тополек мой в красной косынке»). Они напоминают нам об ответственности перед детьми, призывают более внимательно относиться к ним, ведь они могут потерять доверие к взрослым. Дети не прощают лжи и обмана. Они просто уходят от нас, от лживого мира взрослых («Белый пароход»).

Писатели предупреждают нас о том, что нельзя бездумно вторгаться в дела природы, иначе она может очень жестоко наказать человека. Из-за алчности и жадности одного (Базарбая) рушится вся жизнь другого (Бостона) в романе «Плаха».

Авторы говорят, что нельзя переходить грань дозволенного. Человек должен контролировать свои амбиции и соблазны все больше и больше побеждать природу. Они начали воспроизводство искусственных людей. Но забыли при этом, что человек должен являться на свет естественным образом, как заведено самой природой. Ученым, забывшим это, нет места среди людей («Тавро кассандры»). Ч. Айтматов и В. Распутин отмечают, что зло не приходит откуда-то извне, оно часто исходит от нас, от человека. Исправлять нужно человека.

#### **Использованная литература:**

1. Акматалиев А. Избранное. Бишкек, 1998.
2. Семенова А. «Конец света заключен в нас самих» Свободная мысль М., 1995, № 8.
3. Рахманалиев Р. Жизнь равная вселенной. Философия творчества Ч. Т. Айтматова.
4. Панкеев И. В. Распутин. По страницам произведений - М., 1990.
5. Курбанов В. Валентин Распутин. Личность и творчество. – М., 1992.

**В.К. Сабирова**, докт. филол. наук, профессор ОшГУ,  
**С.А. Алимбаева**, старший преподаватель,  
**К. Бакытбекова**, магистрант ОшГУ

#### **КЫРГЫЗСКАЯ ЗАРУБЕЖНАЯ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКАЯ ЛИТЕРАТУРА**

**Аннотация:** авторы статьи раскрывают содержание понятий "публицистика", "кыргызское зарубежье", "явления словесности", которые получают все более широкое распространение в науке для обозначения междисциплинарной области, в пределах которой осуществляется синтез естественного мышления и языковой практики.

**Ключевые слова:** публицистика; кыргызское зарубежье; диаспора; этническое искусство; анализ содержания.

#### **КЫРГЫЗ ЧЕТ ЭЛДИК ПУБЛИЦИСТИКАЛЫК ЧЫГАРМАЛАРЫ**

**Аннотация:** Макаланын авторлору "публицистика", "кыргыз чет өлкөлүк", "сөз кубулуштары" жана башка түшүнүктөрдүн мазмунун ачып, алар илимде терен жайылганынан дисциплиналар арасын аныктоо үчүн пайдаланылышат, себеби анын ичинде табигый ой жүгүртүү жана тил практикасынын синтези байкалат.

**Ачкыч сөздөр:** публицистика; кыргыз чет өлкөлүк; диаспора; этникалык искусство; мазмундун анализи.

## KYRGYZ FOREIGN JOURNALISTIC LITERATURE

**Annotation:** *The authors of article open the content of the concepts "journalism", "Kyrgyz abroad", "the literature phenomena" which gain more and more wide circulation in science for designation of interdisciplinary area within which synthesis of natural thinking and language practice is carried out.*

**Keywords:** *journalism; Kyrgyz abroad; diaspora; ethnic art; contents analysis.*

Каждая страна с ее многогранными отношениями и процессами развития, этническим составом создает такой род литературы как **художественная документалистика** или **публицистика** (от лат. publicus - общественный). Она представляет особый синкретический род литературы и журналистики, рассматривающий актуальные политические, экономические, социальные, собственно литературные, философские и др. проблемы общества. Ее цель - «воздействовать на современное общественное мнение, нравы и существующие политические институты», она помогает «представить и понять ту или другую эпоху в разноголосии ее «обитателей». . Это "всегда биография времени, в котором она создается и которое прямо или косвенно ее отражает" [2, с. 3].

Предметом публицистики является жизнь со всеми сложностями и проблемами, которые необходимо решать всем сообща, и авторы публикаций это подтверждают при описании или анализе событий. Поэтому "публицистический стиль отличают открытая тенденциозность, полемичность и эмоциональность" [7, с. 313].

Публицистика использует газетно-журнальные жанры (статья, фельетон, памфлет, эссе, очерк, открытое письмо), а также жанры литературы, кино, живописи, театра, телевидения.

Попробуем сделать при помощи **методов** описания, сравнения и оценки обзор публицистики кыргызской диаспоры на русском и кыргызском языках в материалах таких журналов, как: «Аалам кыргыздары» (Вселенная кыргызов), "Семетей", "ДА-платформа/Avrazia", "Тил жана котормо" (Язык и перевод), "Шинжан кыргыз адабияты" (Кыргызская литература Синьцзяня), газеты "Эне тили" (Родной язык), "Трудовой мигрант в Татарстане" и других изданий, информационных сайтов, которые побуждают нас к осмыслению высказанных представителями кыргызской диаспоры мыслей [11, с. 94-115].

Многочисленные члены "Клуба соотечественников и друзей Кыргызстана в Санкт-Петербурге" и "Киргизского дома в Санкт-Петербурге" Российской Федерации заняты решением проблем группы этнических кыргызов. Председатель социальной комиссии Ж. П. Кубатбеков считает, что "в диаспоре должно царить доверие. Недоверие рождает враждебность. А единство появится только на основании общих дел" [5, с. 7].

Его коллега - председатель "Клуба соотечественников и друзей Кыргызстана" и по совместительству председатель внутренней комиссии "Киргизского дома в Санкт-Петербурге", а также - главный редактор журнала "Семетей", издающегося здесь же и имеющего виртуальную версию в электронном виде на сайте Интернета (под названием "Вестник киргизского дома в Санкт-Петербурге", издающегося с марта 2007 года) - С. К. Баубеков всегда помогает тем, кто "хочет и может реализовывать проекты и программы диаспоры" [5, с. 8].

Киргизская комиссия Санкт-Петербургского союза ученых (КкСПсу) создана в 1996 году для "...содействия установлению взаимопользующих рабочих контактов между Санкт-Петербургом и Кыргызстаном и организационного оформления киргизской диаспоры в Санкт-Петербурге" [5, с. 7]. Эту комиссию возглавляет профессор-геолог, долго трудившийся в Ошском пединституте, Академии наук и вузах Киргизской Республики, Валерий Геннадьевич Шевченко, автор прекрасных рассказов о Киргизии.

Ученый секретарь КкСПсу Юрий Абрамович Виноградов, исследовавший орехово-плодные леса в Жалал-абадской области Киргизской ССР, тоже не чужд литературе: пишет стихи и переводит киргизских поэтов. Поэт Михаил Синельников является председателем Совета по киргизской литературе международного сообщества писательских союзов [5, с. 3]. Председатель молодежной комиссии Н.Т. Маткаримов о судьбе этнических киргизов в РФ пишет: "молодые люди ... будут определять судьбу нашей страны. От их социального самочувствия, ценностных ориентаций, сознания, социальной активности зависят перспективы развития общества в целом" [8, с. 8].

Член Союза писателей Петербурга, Международной ассоциации кыргызстанцев "Замандаш" О. М. Мамаева в сборнике "Белые ночи в Ала-Тоо" (2003) пишет о киргизской диаспоре: "Хочу сказать, что мы, живущие за рубежом кыргызы, очень боеем за будущее Кыргызстана. Хотим, чтобы страна развивалась, поднималась экономика, культура. И в этом процессе очень велика роль интеллигенции. Она должна стать локомотивом, который выведет страну в светлое будущее" [3, с. 7].

Интересный материал писательницы Кален Садыковой, заслуженного деятеля культуры Кыргызской Республики, о кыргызах в Турции свидетельствует о том, что они "вне дома говорят по-турецки, а дома - по-кыргызски" [10, 22-23]. Она делает зарисовки о жизненном стиле представителей киргизской диаспоры в Турции, отмечая, что они себя ведут тихо, как представители этнического меньшинства в поликультурной стране.

К примеру, о кыргызах в Узбекистане рассказано в материале Абдыкерима Муратова, главного редактора журнала "Замандаш": "Здесь живут: переводчик романа Чингиза Айтматова "Тавро Кассандры" на узбекский язык профессор филологии Суйун Караев; лауреат ордена "Данакер", экс-заместитель акима Джизакской области Абрар

Каримов. В Ташкенте живут более 20 ученых: заместитель директора института философии Манзура Калматова, доктора наук Карим Калматов, Торобек Ташмуратов и др., лауреат ордена «Данк» Кулумкан Жумабаева, журналисты Мерген Парпиев, Зияд Эсенбаев, кыргызский редактор издательства "Узбекистан" Абиба Юнусалиева [9, 28-29].

В статье сотрудника радио "Свободная Европа – Азаттык" Амирбека Усманова под названием "Живет в Австрии, а сердцем он в Ала-Тоо" рассказывается о художнике Асатулле Тешебаеве, которого можно встретить в австрийском городе Грац. Выпускник художественного училища имени Афанасия Чуйкова в Бишкеке и ВГИКа уже 20 лет колесит по Европе. Он был одним из первых трудовых мигрантов, рисовал в Москве на Арбате, в Париже на Монмартре, в Барселоне на улице Рамалла, в Вене на плаце Стефана, в Праге на мосту Карлов портреты, карикатуры на скорую руку. Автор завершает статью о судьбе кочующего художника и дает ответ самого мастера пера: "Ээ, такие как я, художники, что бродят в Испании, Германии или Турции, сердцем все они в родном Кыргызстане. Рано или поздно мы все вернемся на землю отцов. Я думаю, как скоро наладится жизнь, так скоро и мы возвратимся. Нас не надо вычеркивать со счетов..." [12, 18-21].

Статья научно-популярного стиля под названием "История и современное состояние китайских кыргызов" первоначально была написана на ханзу (китайском) языке и представлена на научный совет Института Центральной Азии Синьцзянской Академии общественных наук 25 мая 2006 года. Автором является ассистент-исследователь Института Центральной Азии Академии общественных наук, СУАР Китая Кайрат Токомбай уулу. Она разрешена для печати в Кыргызстане и 25 июня 2006 года переведена на кыргызский язык [11, 6-13]. Автор ставит задачу выяснить, опираясь на старинные китайские книги, почему этноним "кыргыз" по-разному озвучен.

Известный ученый-литературовед Макелек Омурбай из Синьцзяня утверждает, что эти слова встречаются в текстах эпоса "Манас", объясняет значение некоторых слов: "Ары" на кыргызском означает "Эр" (мужчина), "батыр" (богатырь), "Зай-шиань", "жайсанг" (широкая душа). В эпоху монгольских завоевательных походов Чингизхана на Запад, кыргызы в записях монголо-юаньских империй записаны как "Чир-жис", "Жил-жис". В эпоху Цинь, кыргызы в исторических книгах с маньчжурского языка записаны как "бурут", ведь они поддерживали империю Цинь.

Кайрат Токомбай уулу отметил, что за 60 лет численность кыргызов увеличилась втрое: если в 1944 году кыргызов было 65248 человек, то в 2003 году их стало уже 173700 человек. Автор статьи дает характеристику Кызылсуйской Кыргызской автономной области (ККАО), где живут 70% всех кыргызов КНР. Административный центр ККАО -



Артыш, есть три районных центра - Актоо, Улуучат, Акчий, где живут представители 11 национальностей.

Существует кыргызская редакция областного издательства с 1956 года, а с 1982 года выпустило более 370 книг: произведения Чингиза Айтматова, "Санжыра кыргызов", "Поэзия кыргызов", "Манас" в записи В.Радлова, Кыргызско-китайский словарь, "Орхон-енисейские наскальные надписи", "История просвещения Кызылсуу", "Семетей" и др.

В Китае активно исследуется эпос "Манас". Здесь большое значение имеют санжырачы, их достаточно много среди кыргызов Жунго (Китая). Живут творческой жизнью известные комузчи, акыны и поэты: Амантур Байзак, Мамбет Асан Эрги, Ошур Мамбет, Сайпидин Кылычбек, Асанбай Матили, Оргалча Кыдырбай, Беки Шаадат, Жениш Ыбырай, Жаанбай Асаналы, Ысмайыл Мамбетакун, Мамбеттурду Мамбетакун, Мамбеткерим Осмон, Тилебалды Кармышак, Момун Абдыкадыр, Бурканбек Качыбай, Гулайим Матили, Токтокан Орозо, Алийма Саадык, Токтобек Курмантай, Токтосун Карыбек, Полот Сейит). Трудятся на писательском поприще Ырысбек Абыкан, Сакен Омур, Турганбай Кылычбек, Турсун Мырза, Зунун Темир, Амантур Абдырасул, Абдыракман Ысмайыл, Чалкар, Турсун Жумалы, Сайыпбек Аалы, Орозалы Кашкарбай).

Свой очерк-эссе этническая кыргызка из ГБАО Таджикистана Махаббат Кудайбердиева назвала "Моя земля – Памир". Автор рассуждает о перипетиях судьбы, объясняя причину приезда на родину предков, размышляет о месте языка в жизни людей. В трудностях адаптации к этнической родине студенты из разных стран пытались найти свой круг общения. Памирские земляки находили друг друга во время национальных праздников Курбан-айт, Нооруз, соблюдали все традиции и вволю разговаривали на своем диалекте. Они восполняли пробел в этнической идентификации посредством языковой коммуникации, проявляя коллективную солидарность в инокультурной среде: "Восхищаюсь своими земляками, которые прибыли сюда, несмотря на все экономические и прочие трудности, с дальних мест поднебесной высокогорной кыргызской земли - Памира, получают образование во имя будущего своего народа. У меня есть большая надежда на то, чтобы земля Ала-Тоо, которую издревле наш предок Манас сделал родиной, процветала, а кыргызам, живущих в разных уголках мира, становилась пристанищем и опорой" [6, с. 46].

Много статей о кыргызском кино, литературе и других видах искусства часто пишет Данияр Деркембаев, проживающий ныне в ФРГ, считая, что "творчество ... является одним из связующих звеньев культурного обмена между народами Центральной Азии и Германии" [4, с. 4].

Д. Деркембаев много пишет о вкладе Теодора Герцена, еще одного кыргызстанца, которого Ч. Айтматов назвал "великим человеком и гениальным художником".

«Это бесценное наследие творческих высот современников нам всем нужно беречь и, несмотря на тяжелые экономические условия и политическую нестабильность, преумножать и передавать будущим поколениям" [4, с. 5].

В творчестве Д. Деркембаева, живущего в Европе, звучат гражданские и философские темы. Его любовь к родине приводит к мысли о том, что никто не должен забывать о вечных ценностях родной земли. Статьи Д.Деркембаева печатает газета "Вечерний Бишкек". И это значит, что зарубежье становится частью социально-культурного контекста исторической родины этноса. Интересные работы такого типа содержатся на сайте издательства «Грамота».

Итак, анализ публицистики кыргызского зарубежья демонстрирует наблюдаемое многообразие проблемных идей, отраженных в явлениях художественной словесности. В этом и заключается значение публицистики как формы отражения жизни посредством слова. Реалии жизни кыргызской диаспоры, проживающей в разных странах мира, находят свое непосредственное отражение в публицистике.

#### **Использованная литература:**

1. Бабкина Е.С. Средства массовой информации для детей и юношества русского зарубежья Дальнего Востока в аксиологическом аспекте // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. №7.Ч.2. С.21-26 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gramota.net/materials/2/2013/7/8.html> (дата обращения: 21.01.2014).
2. Время, отчеканенное в слове: Публицистика Кыргызстана: хрестоматия. В 2 ч. Сост. А. С. Кацев, И. А. Шалева. Ч. 1. – Бишкек: КРСУ, 2009. – 139 с.
3. "Где бы мы ни жили, мы остаемся кыргызстанцами": интервью с О. Мамаевой. // Дорога домой: газета. 2008. 26 июля.
4. Деркембаев Д. Художник, проложивший мост [Электронный ресурс]. URL: <http://derkembaev.livejournal.com> (дата обращения 05.12.2013).
5. "Интеллигенция должна стать локомотивом нации">//Семетей. 2008. №3. С.3.
6. Кудайбердиева М. Менин жерим – Памир//Международный общественный литературно-художественный журнал «Аалам кыргыздары». 2009. №9. С. 46.
7. Литературный Энциклопедический Словарь. М.: Сов. энц-я. 1987. 752 с.
8. Маткаримов Н. Т. Политическая социализация молодежи в Кыргызской Республике. // Семетей: журнал. 2008. №3. С. 14-15.
9. Муратов А. Озбекстандагы кыргыздар. // Международный общественный литературно-художественный журнал «Аалам кыргыздары». 2008. №1. С. 28.
10. Садыкова К. Туркиядагы кыргыздар. Международный общественный литературно-художественный журнал «Аалам кыргыздары». 2008. №1. С. 22.
11. Токомбай уулу Кайрат. Кытай кыргыздарынын тарыхы жана азыркы абалы (История и современное состояние китайских кыргызов) // В кн. Литература кыргызских диаспор в переводах на русский язык: хрестоматия. Т.2. / В. К. Сабирова. - Бишкек: Максима, 2010. – С. 96-101.
12. Усманов А. Австрияда жашайт, журугу Ала-тоодо (Живет в Австрии, а сердцем он в Ала-Тоо). // Международный Международный общественный литературно-художественный журнал «Аалам кыргыздары» общественный литературно-художественный журнал «Аалам кыргыздары». 2008. №1. С.18.

**А.А. Султанова**, старший преподаватель

## ПРОИСХОЖДЕНИЕ СИНОНИМИЧНЫХ АФФИКСОВ В КЫРГЫЗСКОМ ЯЗЫКЕ

**Аннотация:** в статье речь идет о многочисленности аффиксов в кыргызском языке, об их алломорфности. Наряду с этим отмечается обилие в кыргызском языке омонимных и антонимных аффиксов. В данной статье разбираются синонимные аффиксы и на основе целого ряда примеров даются разъяснения об их возникновении, указываются из каких языков они были освоены.

В связи с тем, что появление аффиксов синонимов тесно связано с древней историей кыргызского языка, можно увидеть синонимные марфемы, пришедшие из родственных и неродственных языков. Чаще всего встречаются аффиксы слов из тунгусо-манчжурских языков, некогда бывших близкими к кыргызскому языку. Наряду с этим синонимный ряд составляют заимствования из иранского, таджикского, иракского языков, используемых в разных сферах. Указываются также случаи, когда аффиксы, принятые из языка фарси, перешли со временем из аффиксного уровня на лексический уровень.

**Ключевые слова:** фонема, аффикс, морфема, аффикс, синонимные аффиксы, омонимные аффиксы, антонимные аффиксы, алломорфа, постфикс, префикс.

## КЫРГЫЗ ТИЛИНДЕГИ СИНОНИМ МҮЧӨЛӨРҮ ПАЙДА БОЛУУ ЖӨНҮНДӨ

**Аннотация:** макалада кыргыз тилиндеги мүчөлөрдүн өтө көптүгү, ал мүчөлөр алломорфтук касиетке ээ экендиги, ошондой эле синоним мүчөлөр менен катар омоним, антоним мүчөлөр да кыргыз тилинде жыш учураары боюнча кеп болот. Ошол мүчөлөрдүн ичинен синоним мааниге ээ болгон мүчөлөр боюнча ушу макалада сөз болуп, алардын пайда болуу жолдору жана кайсыл тилдерден өздөштүрүлгөндүгү бир нече мисалдардын негизинде түшүндүрүлөт.

Синоним мүчөлөрдүн пайда болушу кыргыз тилинин байыркы тарыхы менен тыгыз байланыштуу болгондуктан, тектеш да жана тектеш эмес да тилдерден кирип калган синоним морфемаларды көрүүгө болот. Көбүрөөк тунгус-манчжур телдери менен тектеш тил болгон учурлардан калган мүчөлөрдү көп кездештирүүгө болот. Ошондой эле иран, ирак жана тажик тилдеринен кирген мүчөлөр да синонимдик катарды түзүп, алмүчөлөр да көптөгөн тармактарда колдонулат. Ал тургай, фарсий тилдерден кирген айрым мүчөлөр кыргыз тилине өткөндө мүчөлүк деңгээлден чыгып, лексикалык мааниге ээ болуп калган учурларын да көрүүгө болот.

**Ачык сөздөр:** фонема, аффикс, морфема, мүчө, синоним мүчөлөр, омоним мүчөлөр, антоним мүчөлөр, алломорфа, постфикс, префикс.

## THE ORIGIN OF SYNONYMOUS AFFIXES IN THE KYRGYZ LANGUAGE

**Annotation:** The article deals with the multiplicity of affixes in the Kyrgyz language, their allomorphs. Along with this, there is an abundance of homonymous and antonymous affixes in the Kyrgyz language. In this article, homonymous are analyzed and, based on a number of examples, explanations are given about their occurrence and it is indicated from which languages they were mastered.

Due to the fact that the appearance of synonym affixes are closely connected with the ancient history of the Kyrgyz language, one can see homonymous morphemes that came from related and unrelated languages. Most often, there are affixes of words from the Tungus-Manchurian languages, which were once close to the Kyrgyz language. Along with this, the homonymous series are made up of borrowings from the Iranian, Tajik, Iraqi languages used in various fields.

*Moreover, in the Kyrgyz language there are cases when, we say, affixes, adopted from the Farsi language have moved over time from the affix level to the lexical level.*

**Key words:** *phoneme, affix, morpheme, synonymous affixes, homonymous affixes, affixes, allomorph, postfix, prefix.*

Кыргыз тилиндеги мүчөлөрдүн көптүгү жана алломорфалык (бир эле мүчөнүн бир нече вариантта келиши, мисалы, *-лар* мүчөсүнүн 12 варианты) мүнөзгө ээ болушу мектеп окуучулары тургай студенттерди да сөздөрдү талдаган учурда чаташууга алып келүүсү мүмкүн. Ошондуктан мүчөлөрдүн варианттары менен синоним, омоним жана антоним мүчөлөрдү так ажырата билүүлөрү зарыл. Ушундай айырмачылыктарды так, таамай ажырата билүү, мүчөлөрдүн табиятын ар тараптан ачып берүү ар бир студенттин милдети. Тилекке каршы, айрыкча сөз мүчөлөрүн талдоодо андай көрүнүш студенттердин арасында ондоп саналат. Мисалы *-ган*, *-ыш* сыяктуу мүчөлөрдү контекстке карай кайсыл учурда атоочтук, кайсыл учурда чак, кайсыл учурда сөз жасоочу мүчөлүк милдетти аткарып келгендигин ажыратып бере алышпайт. Анткени өзгөчө орус тайпасындагы студенттер үчүн сөздөрдү морфемаларга ажыратуу оңой-олтоң иш эмес. Кээ бир сөздөрдү морфемаларга ажыратуу бир топ татаалдыкты туудурат. Анткени уңгу менен мүчөлөрдүн ортосу ар түрдүү жолдор менен ажыратылат. Алардын формасы, семантикасы, морфологиялык-грамматикалык касиети типтештирилип каралары бышык. Алар байыркы эстеликтердин жана азыркы тектеш тилдердин фактыларына салыштырылат жана талданган сөздөр өздөрүнө окшош башка сөздөр менен салыштырылат. Ошондо уңгу менен мүчөнүн жиги ачык көрүнөт. Жогорудагыдай мүчүлүштүктөрдү жоюу максатында ушул чакан макалабызды жазып олтурабыз [1, С.268].

Кыргыз тилиндеги синоним мүчөлөр боюнча сөз кылардан башта жалпы сөз мүчөлөрү (көмөкчү морфемалар) тууралуу кеп кылуу артык баштык кылбайт. Жалпы тил илиминде тилдеги түшүнүктөрдү билдирген сөздөрдүн түзүлүшүнө, формасына көңүл бурулуп, алардын кандай грамматикалык каражаттардан турарын терең изилдешкен. Тактап айтканда, сөз жасоонун жолдорун изилдөө жана сөздүн тутумун бөлүктөргө ажыратууда морфема деген термин түшүнүктүн мааниси өтө чоң. Морфема дегенибиз андан ары бөлүп жиберүүгө мүмкүн болбогон, белгилүү бир грамматикалык маанини туюнтуп турган сөздүн эң кичине бөлүгү. Грамматикалык жактан алганда, сүйлөм тизмегинде учураган ар бир сөздү маани берүүчү бөлүктөргө ажыратууга болот. Адатта, морфеманы фонемага же муунга, айрым учурда сөзгө да чаташтырган учурулар кездешет. Ошондуктан андай катачылыктарга жол бербөө үчүн анын үч өзгөчөлүгүн билүп кароо зарыл.

1. Морфема – сөздүн бөлүгү, бул бөлүктүн өзүнчө белгиси жана ага туура келген мазмуну бар. Мисалы: Асандын аты келди – деген сүйлөмдө үч сөз катышып, алардын ар

бири тийиштүү морфемалардан куралып жатат. (Асан-дын ат-ы кел-ди, тактап айтканда –нын, -ы, -ды) жөндөмөлүк, таандык жана чак маанилерин туюнтуп турат.

2. Морфема – сөздүн лексикалык же грамматикалык маани берүүчү бөлүгү. Жогорку мисалдагы заттын жана ал-абалдын аты – лексикалык маанилер, ал эми жөндөмөнүн жана таандыктын, чактын маанисин көрсөткөн бөлүктөрү - грамматикалык мааниси.

3. Морфема – сөздүн морфологиялык түзүлүшүнүн эң кичине бөлүгү, андан ары майда бөлүктөргө бөлүүгө мүмкүн эмес. Морфеманын ушундай өзгөчөлүктөрүн эске алганда анын чек арасы уңгуга, сөзгө да дал келип калышы мүмкүн. Ошондуктан морфема составы боюнча уңгудан, мүчөлөрдөн, ошондой эле, грамматикалык маанини билдирген айрым фонемалардан да туруп калышы мүмкүн. Морфемалар тилде сөз жасоонун активдүү формасы катары колдонулат. Морфеманын тыбыштык түзүлүшү фонетикалык жагынан төмөнкүдөй болушу мүмкүн:

а) Морфема бир тыбышка дал келет: *жаса-й-м, таб-а-т, уу-ну, а-ны, иш-т-өө*. Бул сөздөрдөгү **-й, -м, -а, -т, -уу, -өө** морфемалары бир тыбыштан туруп, белгилүү бир грамматикалык маанилерди билдирип калды.

б) Морфема бир нече тыбыштардан да туруп калат: *иш-те, ат-кар, кесипчи-лик* ж.б.

в) Морфема бир муунга да туура келип калат: *айт-ба, бар-бас, тап-кыч, жай-лата* ж.б.

г) Морфема бир нече муундан да туруп калат: *акыл-луу, бала-луу, багбан-чы-лык, ой-ло-н-уш-тур-ул-ган-дык-тан-бы* ж.б.

Мына ушундай мүчөлөрдү мектеп окуучулары тургай, студенттер да так ажырата алышпай калган учурлар көп кездешет. Ошондуктан ар бир учурга эки-үчтөн мисал келтирүү менен түшүндүрүүгө туура келет. Ансыз синоним мүчөлөрдү чаташтырып жиберери бышык [5, С. 444].

Морфемалар ар кандай тыбыштык тутумдан туруп бирок грамматикалык мааниси боюнча окшош, жакын болушу мүмкүн. Ушундай морфемалар же мүчөлөр синоним мүчөлөр болуп эсептелет. Төмөндө синоним мүчөлөр туурасында кеңири сөз кылабыз.

#### **Синоним мүчөлөр боюнча кыскача маалымат.**

Форма жактан ар түрдүү болуп, семантикалык жактан окшош же өтө жакын мүчөлөр синоним мүчөлөр болот. Мисалы: **жытта** жана **иске** деген этиш сөздөрдөгү **-ла** жана **-ка** мүчөлөрү, **адепсиз** жана **бейадеп** деген сын атооч сөздөрдөгү **-сыз** жана **бей-** аффикстери, **мээнеттүү** жана **мээнеткеч** сөздөрдүндөгү **-луу** жана **-кеч** мүчөлөрү фонетикалык жактан өз ара окшош эмес, алардын арасында генетикалык жактан да байланыш жок. Бирок ар бир жуптун грамматикалык мааниси жактан өз ара жакындыгы бар. Сөз жасоочу мүчөлөрдүн адаттагы классификациясы мааниге негизделген болуп, андагы ар бир группа мазмунуна

карай бири-бирине окшош, жакын болгон, жалпысынан, бир маанинин чегине кире турган мүчөлөрдү өз ичине алып жакындаштырат.

Жалпысынан, синоним мүчөлөрдүн бири-бирине бүтүндөй окшош, бир түрдүү болгон абсалюттук синоним мүчөлөр негизинен учурабайт. Алар өз ара айрым бир оттеноктук маанилери менен өзгөчөлөнүп турган катыштык синоним мүчөлөр болот. Мындай өзгөчөлүктөр грамматикалык маанисинде, оттенокторунда, стилистикалык каражаттарында колдонулушунда, мүчөлөшүүдөгү өзгөчөлүктөрүндө, активдүү-пассивдүүлүгүндө, эскирген-эскирбегендигинде, колдонуш чөйрөсүнүн кең-тарлыгында, башка сөздөр менен айкашуудагы (синтаксистик) өзгөчөлүктөрүндө байкалат. Ошол өзгөчөлүктөргө маани берүү аркылуу мазмуну ачык, даана, майда оттенокторду, эмоцияларды так берүүгө, көркөмдүүлүккө – негизинен стилистикалык жактан сабаттуу болууга жетишет.

Синоним мүчөлөрдөгү фонетикалык варианттуулук менен морфемалардын варианттарынын (мисалы, илик жөндөмөнүн мүчөлөрү **-нын, -нин, -нун, -нүн** ж.б.) арасындагы морфемалардын түрдүүлүгү (варианттары) бири-биринен айырмаланган өзгөчөлүктөр болуп эсептелет. Бирок булардын ортосунда айрым учурда окшоштук да бар: морфемалардын варианттары тыбыштык жактан айырмалуу болсо да маанилик жактан тең. Алар стилистикалык жактан айырмаланышы мүмкүн. Морфемалардын варианттуулугу генетикалык жактан бир түрдүү, фонетикалык жактан бир отоло өзгөрүп кетпейт, жалпы фонетикалык сырткы көрүнүштү (обликти) сактайт, кайсыл бир деңгээлде окшошуп турат, ал эми синоним мүчөлөр негизинен генетикалык байланышка ээ эмес. Алар маанилик оттеноктору, стилистикалык өзгөчөлүктөрү менен айырмаланып турат.

Жыйынтактап айтканда, синоним мүчөлөр боюнча ушул квалификациялык ишибизде аздыр-көптүр сөз кылдык, алардын грамматикалык жана семантикалык маанилерин аздыр-көптүр ар тараптан ачып берүүгө аракеттендик. Албетте, жазылган биздин чакан макалабызда сөз мүчөлөрүнүн табиятын, колдонулуу өзгөчөлүктөрүн толук ачып.бере алган жокпуз, дагы да көп изденүүлөрдү талап кылары шексиз. Морфемалардын же сөз мүчөлөрүнүн табияты биздин ушул азыноолак өз кылган ишибизге сыйбашы да түшүнүктүү. Ошондуктан тынымсыз изилдөө иштери гана бул темага чекит коер.

#### **Колдонулган адабияттар:**

1. Абдувалиев И. Кыргыз тилинин морфологиясы. -Бишкек, 2014. -268 б.
2. Акунова А.Р., Райымбекова М. Азыркы кыргыз тили. Лексика: Жогорку окуу жайдын студенттери үчүн -Б.: 2005.- 150 б.
3. Кудайбергенов С. Кыргыз тилиндеги сөз өзгөртүү системасы / Сан, жакталыш, жөндөлүш жана таандык категориялары. –Фрунзе: Ил. Акад., 1957 -120 б.
4. Кудайбергенов С. Азыркы кыргыз тили. Морфология. -Фрунзе, “Мектеп”, 1980 -234 б.

5. Элчиев Ж. Азыркы кыргыз тили Сөз жасоо. Морфология. Синтаксис. Окуу куралы. -Б.: 2021. -444 б.

**М. Ташиева**, магистрант ОшГУ

**Н.М. Мурадымов**, канд. филол. наук, доцент ОшГУ

## ОСОБЕННОСТИ ЖАНРА ПУТЕВЫХ ЗАПИСОК В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

**Аннотация:** в статье изучена проблема особенностей путевых записок в произведениях русских писателей XVIII-XIX века (Н.М.Карамзин, А.Н.Радишев, А.С.Пушкин, А.А.Бестужев, В.А.Соллогуб и др.), созданных в русле поэтики жанра путешествия; исследована картина постепенного обогащения форм путевых записей (письма, дорожные записки, дневники, путевые заметки, очерки, воспоминания и др.) в условиях смены литературных методов и направлений – сентиментализма, романтизма, реализма и др.: показан профессиональный рост писателей в развитии жанра путешествий, отразившийся и на эволюции поэтики путевых записей; отмечено влияние опыта русской классики на формирование жанра странствий и путевых записей в литературе Кыргызстана.

**Ключевые слова:** русская, кыргызская литература, жанр путешествия, странствие, путевые записки, дневники, дорожный очерк, поэтика, стиль, язык, эволюция, традиции.

## ОРУС АДАБИЯТЫНДАГЫ САЯКАТ ЖАЗУУ ЖАНРЫНЫН ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ

**Аннотация:** макалада 18-19-кылымдардагы орус жазуучуларынын (Н.М. Карамзин, А.Н. Радишев, А.С. Пушкин, А.А. Бестужев, В.А. Соллогуб ж. б.) поэтикасына ылайык жаралган чыгармаларындагы саякат жанры, саякат жазуучуларынын өзгөчөлүктөрү проблемасы изилденет; саякат жанрынын өнүгүшүндө жазуучулардын профессионалдык өсүүсү көрсөтүлөт; бул саякат жазуучуларынын поэтикасынын эволюциясында да чагылдырылган; Кыргызстандын адабиятында сейилдөө жана саякат жазуу жанрынын калыптанышына орус классиктеринин тажрыйбасынын таасири белгиленген.

**Негизги сөздөр:** орус тили, кыргыз адабияты, саякат жанры, жол очерки, саякат жазуучулары, күндөлүк, саякат эссе, поэтика, стиль, тил, эволюция, салттар.

## FEATURES OF THE GENRE OF TRAVEL RECORDS IN RUSSIAN LITERATURE

**Annotation.** The article studies the problem of features of travel notes in the works of Russian writers of the 18th-19th centuries (N.M. Karamzin, A.N. Radishev, A.S. Pushkin, A.A. Bestuzhev, V.A. Sollogub, etc.), created in line with the poetics of the travel genre; the picture of the gradual enrichment of the forms of travel records (letters, travel notes, diaries, travel notes, essays, memoirs, etc.) in line with the change of literary methods and trends - sentimentalism, romanticism, realism, etc.; when developing the genre of travel and its design in the form of travel notes, diaries, Russian writers used the most diverse stylistic forms of narrative poetics; the professional growth of writers in the development of the genre of travel is shown, which was also reflected in the evolution of the poetics of travel records; the influence of the experience of Russian classics on the formation of the genre of wanderings and travel records in the literature of Kyrgyzstan is noted.

**Key words:** Russian, Kyrgyz literature, travel genre, wandering, travel notes, diaries, travel essay, poetics, style, language, evolution, traditions.

Исследование проблемы особенностей жанра путевых записей в произведениях русских писателей XVIII-XIX века – злободневная задача современной науки. Литература

о путешествиях – одна из самых богатых и ярких страниц мировой культуры. В истории литературы Древней Руси находим немало книг о странствиях к святым местам. Издревле страсть к путешествиям была присуща человеку. Охотникам к «перемене мест» хотелось запечатлеть все увиденное, новое и необычное. Вспомним страницы «Книги Марко Поло», журнала Х. Колумба, письма Америго Веспуччи, записи спутника Магеллана, «Описаний путешествия в Московию» Адама Олеандра. Читатели и поныне увлекаются описаниями странствий Васко да Гамы, Дж. Кука, Ж.Ф. Лаперуза, В.И. Беринга. Тексты названных и других авторов жанра путешествий (странствий) нуждаются в новом осмыслении с акцентом на стилевые особенности дорожных записей.

Начиная с XVIII века и продолжаясь вплоть до наших дней, литература странствий сохраняет свою притягательность и жанровую самодостаточность. В связи с этим, в данной работе будет рассмотрена проблема специфики жанра путевых записей, книг о путешествиях в русской литературе.

Материалом для исследования стали тексты путевых записей русских писателей XVIII-XIX веков, когда закладывался фундамент теории и практики жанра путешествия. При исследовании данной проблемы были учтены идеи работ М.М.Бахтина, А. А. Елистратовой, В.М. Гуминского, В.И. Калугина, Н.Н. Петруниной, Н.И. Прокофьева и других ученых. Использовались методы сравнительно-сопоставительного литературоведения (анализ, обобщение и др.). В истории русской словесности XVIII века, показательной зарождением новых творческих методов (классицизм, сентиментализм, романтизм и др.), важную роль сыграл и фактор невиданного доселе взаимодействия литератур, особенно интенсивно - России и стран Европы. Петровские реформы дали мощный толчок для переводов текстов классиков и популярных авторов европейских литератур на русский язык. Весьма многогранными стали творческие контакты. Происходил двуединый процесс: Россия открывала Европу, а европейцы – Россию. Путевые записки, как в зеркале, отражали не только механизм такого взаимодействия, но и ведущие тенденции развития жанра странствий.

Среди большого корпуса переведенной западной литературы в России особое место заняли книги популярных писателей: «Сентиментальное путешествие по Франции и Италии» англичанина Лоренса Стерна (1768, перевод на русский язык в 1793 г), «Юлия, или Новая Элоиза», «Исповедь», «Прогулки одинокого мечтателя» (1782-1804) французского писателя Ж.Ж. Руссо и др.

Эти события стали не только фактом открытия «сентиментальной» Европы, особенно Англии и Франции, но и генератором зарождения нового литературного направления - *сентиментализма*, в котором жанр *путешествия* стал законодателем моды *путевых записок*. В процессе активных контактов литератур весьма важной была роль



Н.М. Карамзина, популяризатора Л. Стерна, Ж.Ж. Руссо и других европейских авторов, склонных уважать чувства человека, ценить жизнь сердца, размышлять о нравственных основах человеческой жизни. Европейских и русских сентименталистов роднило стремление в своих книгах эмоционально и красочно рассказать о незнакомых и малоизвестных странах, о народах, населявших увиденные земли, об их обычаях, традициях, одежде, еде. Само понятие *чувствительности* трактовалось ими как *сострадательность* ко всему живому. Литература сентиментализма раскрывала богатые возможности прозы о странствующем человеке (*путевые записки, дневники, заметки, очерки, воспоминания* и др.). Под влиянием книг Жан Жака Руссо, Лоренса Стерна в России растет интерес к творческим возможностям прозаических жанров, в том числе и к сентиментальному путешествию.

Событиями особо рода стали создания шедевров этого жанра. Это книги «Путешествие из Петербурга в Москву» А. Н. Радищева (1789), «Письма русского путешественника» Н.М.Карамзина, (1791-1795), обозначившие вехи профессионального роста русской словесности. Читатели видели: Радищев – «рабства враг». Писателю-гражданину удалось масштабно и остро передать в образе *путешественника*, человека, «уязвленного» страданиями народа. Автор использовал в книге яркие художественные средства для обличения поработителей народа, *пиявиц ненасытных*. Странствующий герой в своих записях смело затрагивал острые проблемы крепостнической России.

Видный литературовед Г.П. Макогоненко отмечает, что «Письма русского путешественника» Н.М. Карамзина стали одним из крупнейших и популярнейших произведений русской литературы конца ХУШ века [Маког., с. 4].

Полузапрет книги царской цензурой, запоздалое ее печатание не смогло помешать широкой известности детища писателя в России и Европе. В своих странствиях по странам Европы, автор правдиво изображал «жизнь сердца» и людских страстей. Новаторство писателя состоял в том, что он нашел новую форму сентиментальной прозы – форму *дорожных писем*, адресованных друзьям в Россию. Своему повествованию автор придает частный (практический), а не художественный характер. Этим подчеркивается непосредственность записей о впечатлениях в пути. Начиная с первого письма, автором выдерживается этот тон: "Расстался я с вами, милые, расстался!"; «Вчера, любезнейшие мои, приехал я в Ригу...» [ПРП].

В «Предисловии» Н.М. Карамзин еще раз указывает, что в письмах путешественник «сказывал друзьям своим то, что ему приключалось, что он видел, слышал, чувствовал, думал и описывал свои впечатления не на досуге, не в тишине кабинета, а где и как случалось, дорогою, на лоскутках, карандашом» [ПРП, с.13].

Прозаик подчеркивал, чем его детище, как книга странствий, отличается от изданий географического и историко-этнографического путешествия. В последних текстах, убежден Карамзин, читатель не найдет в героях *нежное, чувствительное сердце* [Избранное, 1964, с. 299].

Книга писем о странствиях по Европе самого Карамзина пронизана подлинным чувством, желанием тронуть сердце читателя. Рассказчик через свои письма дотошно фиксирует все топонимы и различные приметы придорожного пространства, радостных минут и тягот долгого пути (Нарва, Рига, Данциг, Берлин, Франкфурт, Лондон, Париж и др.). Герой книги, страстный путешественник, русский человек, совершая длительное странствие по европейским странам (Курляндия, Лифляндия, Германия, Швейцария, Франция, Англия), стремится объективно описывать в дневниковой форме свои впечатления, особенно от встреч с известными людьми. Интересно дан эпизод встречи с ученым, писателем Ж.Ж.Бартеlemi, автором книги «Путешествие молодого Анахарсиса по Греции».

Как сентименталист Н.М. Карамзин каждой страницей своих записей предстает поборником не противостояния, а общения этносов, языков, культур. Естественно, на многое странник в чужих землях смотрит через призму *свое-чужое*. Писатель и историк не был сторонником революционных потрясений, а в те 1780-90 годы европейские страны, особенно Франция, переживали сложные процессы. И это все запечатлено в дневниковых записях о Франции и Париже. В «Записках одного молодого россиянина» писатель говорил о «священном союзе всемирного дружества всех братьев сочеловеков» [Избранное, 1964, с. 299].

Будучи европейски образованным русским дворянином, автор писем чужд идеям национальной ограниченности, он воспринимал себя не только как русского человека, но и европейца (об этом говорят главы, посвященные пребыванию в Швейцарии, Франции, Англии). Да, это был русский патриот, но он с должным уважением относился к великой европейской культуре. Его путешественник предстает личностью, горячо взволнованной при виде «священных камней Европы». Он пытливо и внимательно отслеживает характеры, этноменталитет других народов. Его, конечно, глубоко задевают те европейцы, которые в русском человеке не хотят видеть *брата-сочеловека*.

Вот один эпизод. Путешественник однажды стал свидетелем того, как недалеко от Митавы «два немца вышли на берег, легли неподалеку, закурили трубки и «от скуки начали бранить русский народ». Естественно, странник решил задать этим господам вопрос: «да были ли они в России?» - «Нет». – отвечали они. – «А раз так, государи мои, - сказал я, - то вы не можете судить о русских, побывав только в пограничном городе». «Эти немцы

рассудили за благо не спорить... они долго не хотели признать меня русским», - пишет автор.

Книга Карамзина стала первой удачной попыткой познакомить Запад с Россией, она весьма информативна с точки зрения познания русскими читателями менталитета западных народов – *поляков, эстляндцев, ливонцев, немцев, французов, итальянцев* и др. Читатели не только узнавали о политическом устройстве, но и о социально-этническом разнообразии народов Германии, Швейцарии, Франции, Англии и сопредельных земель. Описания психологии немцев, поляков, швейцарцев, французов, англичан, итальянцев заставляли русских читателей сопоставлять с известными им порядками у себя в стране и думать о русских делах, о судьбе народов своего отечества. Читатель узнавал, что радовало, что огорчало, печалило путешественника, что вызывало симпатии и что пугало, отталкивало в человеческом общении. И многие оценки, которые Карамзин раздавал при характеристике этносов и сегодня звучит актуально.

Вот путешественник, весьма уставший от долгой трудной дороги, промокший, не может получить кров (все занято в корчме), привлекает внимание хорошо одетого мальчика. Тот подходит к русскому господину и с милой улыбкой говорит по-немецки: «У Вас изломалась кибитка? Жаль, очень жаль! Пожалуйста, к нам – вот наш дом – батюшка и матушка приказали вас просить к себе». Путнику не совсем удобно обременять чужих людей, немцев, но любезный мальчик так настойчиво просит, что он вынужден был согласиться и два часа провел в тепле, с горячим кофе и приятной беседой с доброжелательными хозяевами дома [ППП, с.31]. Слова *приняли ласково, потчевали сердечно, добродушие на лице, искреннее участие* говорят о том, что русский человек понял одно: есть не только *русское гостеприимство*. Оказывается, эта черта присуща и немцам, которых иногда на Руси считали весьма расчетливым, меркантильным народом. Карамзин несколько раз подчеркивает такую черту немцев, как *бережливость*. Бережливые европейцы бывают и гостеприимными.

Путешественник, «на все, что попадалось в глаза», старается смотреть «с отменным вниманием». Он постоянно подчеркивает аккуратность, чистоту немецких поселений, харчевен, постоялых дворов. «Мы остановились ночевать в корчме. Двор хорошо покрыт; комнаты довольно чисты, и в каждой готова постель для путешественников» [ППП]. В нескольких шагах от корчмы течет чистая река...» «Маленькие деревни вдали составляли также приятный вид». Автор писем отмечает влияние немецкой культуры на эстляндцев (нынешние эстонцы), лифляндцев (литовцы). «Я заметил, что они в языке имеют много немецких слов, только немецкие слова смягчают в произношении», - читаем в книге. В Нарве, Риге он часто слышит немецкую речь и «везде требуют не рублей, а талеров» [ППП].

Русский путешественник во многих сложных ситуациях ведет себя толерантно, в долгой дороге стремится найти общий язык с остальными спутниками. «С французским итальянцем, - говорит он, - мы ладим...» Правда ему не очень симпатична француженка, к которой у него «не лежит сердце». Далее выясняется, она оказывается чересчур опрятной. Уединившись, француженка *«по крайней мере час помадится, пудрится, притирается, так что всегда надобно ее дожидаться к обеду»* (попутчики должны были обедать вместе). Проблема межэтнических контактов звучит и в отрывке о совместной дороге в обществе весьма воинственного прусского офицера, постоянно касающегося в разговорах «щекотливой» темы недавней турецкой и шведской войн. Немецкий капитан твердил одно: *«нам нужна экзерция, экзерция»* (военные упражнения, то есть война). Читателю понятны слова путешественника, что он «вооружился против войны всем своим красноречием».

У русского персонажа случались и неприятные моменты. Так, одна немка из шведской Померании, узнав, что ей предлагают ехать вместе с русским господином, воздела руки к небу и закричала: «Ах, злодеи! Вы губите нашего бедного короля!» Все присутствовавшие, в том числе и офицеры, засмеялись. «И я смеялся, хотя не совсем от доброго сердца», - пишет автор дневника. В этом эпизоде явно проглядывает проявление этностереотипа о русских, как о недругах немцев. Или такой любопытный эпизод. В городке Керлин, к путешествующим с вопросом, не будет ли войны, обратился трактирщик. «Не думаю», - ответил капитан. «Дай бог, чтобы и не было! – сказал трактирщик. – Я боюсь не австрийских гусаров, а русских казаков. *О! Что это за люди!*». Хозяин трактира так объясняет свой страх: *«Ничто не уйдет от их пики. К тому же у них такие страшные лица, что меня по коже продирает. Когда вообразю их!»* И тут прусский офицер, решивший немного подразнить немца-обывателя, громко сказал, показывая на русского попутчика: *«Да вот русский казак!»* (напомним: Карамзин перед поездкой вышел в отставку из гвардейского Преображенского полка). *«Русский казак!»* - с изумлением закричал хозяин трактира и ударился затылком в стену. Все засмеялись комизму случая. Но рассказчик лишний раз убедился, насколько сильны этностереотипы даже в образованной Европе о далекой России, о русском народе.

Многие страницы посвящены описаниям виденного и слышанного в Париже, Лондоне. Русского путешественника покорили памятники старины, библиотеки, музеи, театры Франции и Англии. Попрежнему он много внимания уделяет осмыслению национальных черт французов, англичан. В обрисовке своих и чужих русский странник все чаще становился на почву родной русской земли. Каждая глава - открытие не только сопредельных земель и этносов, но и своей родины. Признается, что в далекой России всегда восхищался англичанами, но при близком знакомстве несколько поменял свои взгляды. Да, англичане честны, у них есть нравы, семейная жизнь, родство и дружба [ПРП,

с. 520]. Англичане горды, они милы своей рассудительностью, своим великодушием, но, оказывается, и здесь не так все просто. Автор приводит эпизоды, говорящие о сложности этнических обычаев, поведения англичан, французов, немцев.

Французы буквально покорили Карамзина. Он восхищен французским театром, актерами, писателями, музыкантами. По его убеждению, французская Мельпомена благородна, величественна, прекрасна. Русский странник считает французов весьма одаренным народом, но называет их *легкомысленными*, итальянцев - *коварными* [ПРП, с.479]. Некоторые оценки, например, об англичанах, путешественник расценивает как скучную нацию и видит на их лицах лишь черты *угрюмости* [ПРП, там же], что вызывает желание поспорить с героем. Русский господин убежден: английские комедии *большой части скучны, или грубы, неблагопристойны, оскорбительны для всякого нежного вкуса* [ПРП].

Путешественник из России с восхищением пишет только о Шекспире. Разумеется, здесь явно ощущается проявление этностереотипа и в самом русском человеке, его оценки не всегда объективны. Тем не менее, карамзинский путешественник – это правдивый образ живого человека, со своими сильными и слабыми сторонами национального характера. Ко всему он пытлив, во всем хочет разобраться, понять эту загадочную Европу. Он не расстается с книгами европейских писателей. Не случайно, В.Г. Белинский писал, что Карамзин «приохотил «русскую публику к чтению» (ПСС).

А.И. Герцен, подчеркивая огромное воздействие Карамзина и его книг на общество, отмечал, что русские дамы до Карамзина «книг не читали» [Герцен, ПСС, т. с.226].

Тем не менее, критик Белинский признавал: да, имя Карамзина бессмертно, но сочинения его, исключая «Историю», уже умерли и никогда не воскреснут [ПСС, т.1. с.13]. Позже В.Г. Белинский несколько подкорректировал свое мнение о судьбе произведений Карамзина. Следует сказать, и в XXI веке люди читают книги классика, читают его «Письма русского путешественника», читают и «Бедную Лизу».

Жанр путевых записей получает свое развитие и в книгах русских писателей, созданных в подражание карамзинским письмам. Отметим здесь такие издания, как теперь малоизвестные: «Путешествие по всему Крыму и Бессарабии» П. Сумарокова (1800), «Путешествие в полуденную Россию» В. Измайлова (1802), «Моя прогулка в А. или новый чувствительный путешественник К. Г.» (1802), «Письма из Лондона» П. Макарова (1803), «Путешествие в Казань, Вятку и Оренбург» М. Невзорова (1803), «Второе путешествие в Тавриду» П. Сумарокова (1803), «Путешествие в Малороссию» (1803) и «Другое путешествие в Малороссию» князя П. Шаликова (1804).

У Карамзина было немало и других подражателей. Полемически заострена против канонов сентименталистского «украшательства» жизни книга «Письма одного

путешественника» С. фон Ферельтца (1818). Используя говорящие фамилии Безчестнова, Беспорядкова, Банкометова, Конокрадова, Простакова, автор пытается высмеять изъязы русской жизни.

Под пером Ф.Н. Глинки рождаются «Письма русского офицера» (1808, 1815-1816), А.А.Бестужева – «Дорожные записки», «Поездка в Ревель» (1821), «Из дневника гвардейского офицера» (1923) и др. В путевых записках, дневниках названных авторов ощущается острота полемики о путях развития русской словесности, мысли о специфике путевых записок, очеркового жанра. Н.Н. Петрунина права: в 1810-е годы жанр путешествия, как и формы путевых записей, претерпевают существенную трансформацию (Петрунина, 1981, с. 57). Заметна тенденция к обогащению данной формы.

Позже жанровые клише путешествия находим в книгах «Походные записки офицера» И. Лажечникова, «Фантастические путешествия барона Брамбеуса» (СПб, 1833), «Действительное путешествие в Воронеж» Ивана Раевича (МН, 1839, № 2) и других «опытах». В полемике с этими авторами рождалась книга странствий «лишнего человека» - из «Героя нашего времени» М.Ю. Лермонтова (1840). Выдающемуся мастеру слова удалось в путевых записках Печорина органично соединить психолого-реалистические приемы с новаторским решением поэтики экзотико-окраинной (орнаментальной) прозы.

Наиболее значимыми вехами для истории русской литературы стали «Путешествие в Арзрум» А.С.Пушкина (1836), повесть «Тарантас» В.А.Соллогуба (1845), «Фрегат «Паллада» И.А.Гончарова (1857), обогатившие жанр путешествия. Критика называла их значимыми образцами документальной и художественной прозы. В.Г. Белинский отмечал мастерство использования В.А. Соллогубом в повести «Тарантас» приема путевых очерков («книга умная, дельная»).

Традиции своих предшественников новаторски продолжил А.П. Чехов в книге «Остров Сахалин» (1895). Труднейшая поездка писателя в каторжный Сахалин, блестящее описание не только дороги, но и тяжелого труда, быта ссыльных и каторжан, стали актом гражданского подвига А.П. Чехова. Своеобразным писательским подвигом стал также цикл рассказов «По Руси» Максима Горького (1912-1917), высоко оцененной критикой той поры.

Таким образом, в русской литературе ХУШ-ХІХ века были заложены основы теории и практики путевых записей в жанрово-стилевой структуре книг-путешествий (Н.М.Карамзин, А.Н.Радишев, А.С.Пушкин, А.А.Бестужев и др.). При разработке жанра путешествия и его оформления в виде путевых записок, дневников авторы стремились использовать самые разнообразные стиливые формы повествовательной поэтики. Эта тенденция получила свое развитие и в более поздней русской литературе. Отметим, тексты Б.А. Зенкевича («За бортом по своей воле»), Ю. Смудла («Ледовая книга»), В. Ерофеева («Москва-Петушки») и др.

Свою лепту внесли и русские писатели Кыргызстана: «Дорогами Тянь-Шаня» В. Дергачева, «Без нужды – в Зардалю» Л. Дядюченко, «Путешествие в детство», «Дотянись до звезды камчой» Е. Бахаревой, «Здравствуй, отец! Письма из далека» В. Корчагиной, «Встречи в пути» А. Романова и др.

В работе «Дорожный очерк» С. К. Жусуева (2014) отмечает активную разработку темы дороги, странствий в творчестве Ч.Айтматова, Т.Сыдыкбекова, К.Бобулова, К.Жусупова, О.Даникеева, О.Султанова, С.Раева и других мастеров слова.

**Таким образом. мы полагаем, что жанр путевых (дорожных) записей в русской литературе ХУШ-ХІХ века пережил вместе с особенностями развития искусства слова, весомую эволюцию в сторону обретения новых форм; восходя к летописным и житийным традициям древнерусской литературы о странствии к святым местам. Этот жанр в литературе сентиментализма, романтизма, реализма обрел новые полноценные формы. Письмо, как явление художественной литературы, подтвердило свой статус в сентименталистской прозе, как плодотворный способ раскрытия личности автора (рассказчика), так и объектов, предметов описания всего виденного, услышанного. Позднее письма становились эффективной формой автокомментариев писательского видения новых стран, жизни других этносов, людей. Единство эпистолярного и художественного обогатило русскую словесность подлинными образцами литературы странствий. Путевые (дорожные) записки давали странствующему субъекту возможность запечатлеть все самое важное, ценное в процессе путешествия. Дневники, как ежедневные записи каких-либо существенных событий из личной жизни путешествующего индивида, также обогатили искусство слова новыми формами показа психологии личности, его восприятия различных граней бытия человека. Традиции русской классики имели позитивное влияние на формирование жанра путешествия и путевых записок в литературе Кыргызстана.**

#### **Использованная литература:**

- 1.Бахтин М.М. Хронотоп // Словарь философских терминов. - М.: ИНФРА, 2007, с. 654-655.
- 2.Гуминский В.М. Путешествия // Литературный энциклопедический словарь. - М.: 1987, с. 314-315.
- 3.Гуминский В.М. К вопросу о жанре «путешествий» // Филология. Сб. трудов ученых МГУ. № 5. - М.: 1977. С.
- 4.Жданов В.В. Письма // Лермонтовская энциклопедия. М.: СЭ, 19 1981, с.416- 417.
5. Жусуева С.К. Жол очерки: өлкө жөнүндөгү тарихый-документалдуу жана сырдуу баян // ОшМУ жарчысы, 2014. № 3, 19- 23 б.
- 6.Котрелев Н.В. Восток в записках европейских путешественников // Типология и взаимосвязи литератур Востока и Запада. - М.: 1974.
- 7.Макогоненко Г.П. Николай Карамзин и его «Письма русского путешественника» // Н.М.Карамзин. Письма русского путешественника. – М.: Правда, 1980. С. 3-24.
- 8.Песков А.М., Турбин В.Н. Дневник, как литературно-бытовой жанр // Лермонтовская энциклопедия. - М.: СЭ, 19 1981, с. 140-141.

9. Удодов Б.В. Поэтика романа «Герой нашего времени» М.Ю.Лермонтова // Лермонтовская энциклопедия. - М.: СЭ, 19 1981, с. 107- 111.

10. Щепанская Т.Б. Культура *дороги* в мифоритуальной традиции русской литературы XIX-XX века. – М.: Индрик, 2003.

Турдуев К. Т., доцент, ОшГУ,  
Шерматов А. Т., ст. препод.,  
Тургунбай уулу Азам, магистрант ОшГУ

## КОЛОРОНИМЫ РУССКОГО ЯЗЫКА

**Аннотация:** в статье описаны различные термины для обозначения слов и выражений со значением цветовых оттенков, которые используются в жизни общества и отражены в современной лингвистической науке. В связи с этим проблема выбора термина для лексических единиц с цветовым значением становится все более актуальной.

**Ключевые слова:** колороним, цвет, цветообозначение, тенденция, процесс, цветоназвание, ономастика, метафора, калькирование, колорит, тавтология.

## ОРУС ТИЛИНИН КОЛОРОНИМДЕРИ

**Аннотация:** макалада азыркы лингвистикалык илимде тилчилер түс оттенектору маанисиндеги сөздөр менен кепти түшүшүндүрүү үчүн ар түрдүү терминдерди колдонушканын көрсөтүлөт. Буга байланыштуу түс маанисиндеги лексикалык бирдиктер үчүн терминди тандоо проблемасы улам актуалдуу болуп жатат.

**Ачкыч сөздөр:** колороним, түс, түс белгилөө, тенденция, процесс, түс атоо, ономастика, метафора, калька, колорит, тавтология.

## COLORONYMS OF THE RUSSIAN LANGUAGE

**Annotation:** in modern linguistics, linguists use various terms to denote words and expressions with the meaning of colour shades. In this regard, the problem of choosing a term for lexical units with colour meaning is becoming more and more relevant.

**Key words:** coloronym, colour, colour naming, trend, process, onomastics, metaphor, tracing, colouring, tautology.

Немаловажный интерес в этом вопросе для всех является научный труд Д.Н. Борисовой «К проблеме выбора термина для названия форм цветообозначения в языке» [1, 34]. Автором был проделан разбор трудов по изучению лексем и выражений, передающих цветовые особенности в разных языках, выявлено пять путей в терминологической передаче лексических единиц с составом цвета и унифицированы различные приёмы терминологических названий в данной части.

Первая тенденция, по мнению учёного, описывает употребление смысла «цветообозначение». Данный термин считается весьма употребляемым среди изученных языковедом трудов В.А. Московича (1960), Н.Б. Бахилиной (1975), М.Ф.Мурьянова (1979), В. Тэрнера (1983), Н. Линдгрена (1997), А. Вежбицкой (1999), Т.И. Вендиной (1999), В.Г.Кульпиной (2001), С.Г. Тер-Минасовой (2000), О.А. Корнилова (2003), С.А. Питиной (2005), Е.Н.Поляковой (2006) и др. Использование термина «цветообозначение» осмысляется Д.Н. Борисовой не как итог – конкретная лексема или состав лексем, - а как



процесс. «Цветобозначение - это процесс передачи цвета в языке, т.е. разные приёмы названия цветových значений» [2, 34].

Это направление описывается разными приёмами образования слов: название цветов посредством прилагательных (красный), существительных (синева), глаголов (посинеть) и иных частей речи. Передача цветových свойств посредством приставок и приставочных лексем (синий-пресиний), аффиксов (сероватый); соединением основ (сине-черный); посредством сочетаний двух лексем (цвета земляники); образование номенклатурных названий цветов с применением числительных и сокращений (Сиреневый К55/М).

Следующая тенденция показывает на использование представлений «название цвета», «цветоназвание», которые встречаются в трудах Р.М. Фрумкиной (1984, 2001), Т.А. Михайловой (1994) и др.

Изучив этот термин, Д.Н. Борисова приходит к выводу, что «смысл имени приходится или к грамматической части языковедения (учению о частях речи), или к ономаσιологическому разделу (процессу названий). С языковедческой точки зрения термин «название цвета» неправилен, но в назывном аспекте этот термин можно употребить лишь при исследовании базовых наименований цветов. Если сказать о периферийных, или неглавных наименованиях цветов, то тут процесс названия идет по определенным моделям (например, метафорического переноса: цвета морской волны, англ. iceberg white), т. е. факт процесса вторичного названия» [1, 35]. В таком случае, по мысли лингвиста, смысл «название цвета» неприменимо.

Третье учение характеризуется употреблением в отечественном языковедении понятия «цветовой термин», «термин цвета» (“colour term”), впервые использованного в труде Б. Берлина и П. Кея «Базовая цветová терминология» (1969). При разборе трудов отечественных языковедов было определено, что такое выражение используется как синоним к понятию «цветобозначение» в трудах Т.И. Вендиной (1999), В.Г. Кульпиной (2001) и др.

Д.Н. Борисова предполагает, что такое понятие считается калькированным языковедческим термином в русском языке. Разбирая данные термины, языковед задается вопросом, «имеется ли какая-нибудь «терминосистема цвета», куда включаются «термины цвета» [4,36]. Лингвист указывает на науку «колористику», исследующую и объясняющую свойства цвета. Её главными терминами считаются «цвет», «цветовой тон», «насыщенность», «контраст», «колорит», «смешение цветов» и т. д. В колористике нет конкретного «термина цвета», а представление «наименование цвета» будет только определением цветového оттенка и используется также и в иных пластах науки и производства. Итак, по мнению Д.Н. Борисовой, понятие «термин цвета» неприменимо.

Четвертая тенденция – использование вместо конкретного термина описательных слов типа «название с цветовым компонентом», «наименование цвета», «прилагательное со значением цвета», «цветовое прилагательное». Эти выражения встречались нам в трудах Е.В. Рахилиной (2000), Ф. Озхан (2000), О.В. Тороповой (2006). Д.Н. Борисова предполагает, что такие термины допустимы как синонимы термина «колороним» во избежание тавтологии в научных трудах.

Использование терминов «колороним» (лат. color «цвет» + греч. ονυμ «имя») и «окказионализм-хроматоним» (от греч. chroma «цвет» + ονυμ «имя») – это попытка лингвистов создать и внести конкретный лингвистический термин. По мысли Борисовой, термин «колороним» более удачен, чем «хроматонима», так как он может быть использован для передачи названий всяких цветовых оттенков (в том числе и ахроматических).

Д.Н. Борисова выяснила, что для слов и выражений, передающих цветовые оттенки, не существует унифицированного лингвистического термина. Понятие «цветообозначение» надобно понимать как общий процесс передачи цветовых особенностей в языке. Понятие «название цвета» может быть употреблено в ономазиологическом пласте при исследовании наименований главных цветов. Употребление понятия «термин цвета» некорректно; термин «хроматоним» исключает обозначения ахроматических цветов. Самым удачным является термин «колороним». Другие описательные лексемы могут быть употреблены как синонимичные во избежание тавтологии [1, 36].

Кроме данных терминов, нами было изучено использование таких, как «цветовое сочетание» (Исаева 2005), «цветолексема» (Байрамова 2004), «цветономинация», «цветовая лексика», «лексика цвета» (Вычужанина 2009), «колоротив» (Сорохан 2010), «слово-цветообозначение» (Голубь 2006). Термин «колоротив» используется в трудах украинских ученых. Анализ выявил, что термины «цветовое сочетание», «цветолексема», «цветономинация», «цветовая лексика», «лексика цвета», «колоротив» - это единственный случай подмены более распространенных терминов, а термин «слово-цветообозначение» считается синонимом к «цветообозначению».

Обширную массу используемых в трудах лингвистов терминов занимают термины «цветообозначение» и «слово-цветообозначение» как синонимы, далее «цветонаименование», другие термины считаются терминами-заменителями.

Итак, вслед за Д.Н. Борисовой, мы используем термины «цветообозначение», «колороним», «цветовое прилагательное» как наиболее удачные для изучения нашей проблемы.

Тема «феномен цвета» до сих пор интересна не только зарубежным исследователям, но и отечественным, так как ее изучают во многих науках. По идее сложно назвать область языкознания или психологии, в которой бы не применялась цветовая лексика. Изучая с

точки зрения психологии, цвет – это естественное качество света, которое вызывает некоторое зрительное восприятие согласно спектральному составу отражаемого или испускаемого излучения. Свет разных длин волн вызывает различные цветовые ощущения, при которых человек более склонен к отбору таких цветов, как зеленый, голубой, желтый, и кардинально противоположное, смотря на черный, красный и другие тёмные оттенки.

В языкознании «феномен цвета» нашел отражение в понятии «цветообозначение», что передаёт процесс обозначения цветовой гаммы во всяком языке (нем. *der Blaufuchs*; англ. *blue fox* – голубой песец,). Но на смену простому и устаревшему «цветообозначению» названий организаций используется новое употребляемое понятие, говоря иными словами, латинизм – «колороним» (лат. *color* «цвет» + греч. *оним* «имя»). Это понятие включает в себя как другие лексемы, так и словосочетания, идиоматические слова, с помощью которых передаётся понятие цветов или оттенков (к примеру, синить – англ. *to blue*; нем. *bläuen*). Использование термина «колороним» – это попытка лингвистов создать и внести конкретный лингвистический термин. Этот термин был употреблён в диссертационных работах многих исследователей. Проанализировав имеющиеся на этот момент отечественные и зарубежные общественные организации, были выявлены такие, которые имеют компонент цвета в своем официальном названии, например, Красный крест, англ. *Red Cross*, нем. *das Rote Kreuz*; *The Greens* (употребляемые в российских СМИ как Европейские Зеленые), нем. «*Die Grünen*»; Российская экологическая партия «Зеленые»; англ. *Black Panthers* – «Партия черных пантер», англ. *Blue Enigma Party* – «Партия голубой энигмы». Имеются также общественные организации, указывающие на религиозную принадлежность, например, черное духовенство – белое духовенство и их эквиваленты в немецком языке *schwarzer Klerus* – *weißer Klerus*. Поэтому можно отметить, что частотными колоронимами в использовании считаются красный (*rot*), зеленый (*grün*), белый (*weiß*), черный (*schwarz*). Разберём подробнее религиозное духовенство. Как было уже отмечено, имеется белое и черное духовенство (*schwarzer Klerus* – *weißer Klerus*), в наименовании которого есть интересующий нас элемент колороним. С исторической точки зрения, разница двух духовенств имеется в том, что к белому духовенству включаются епархиальные священники, не принимавшие монашеских обетов, а к черному – священники, принадлежащие одному из монашеских орденов. В России до Петровских времен, лишь монахи облачались в черное, другие священники могли надеть монотонные, без узорчатые подрясники различных цветов. Но после прихода Петра I на престол православное духовенство стало облачаться наподобие зарубежных католиков. Поэтому, в России отличие двух духовенств восходит со времен Великой Руси, чтобы передать разграничение при написании и произношении духовенств посредством ношения рясы. Что касается католиков, ряса не имеет значения для отбора наименования, здесь все вертится

вокруг значения лексем белый и черный. В понимании священников белый обозначает непорочность, жизнь ради другого, чего-то наивысшего, в то время как черный – простота и смиренность простого люда. Отсюда следует, что если люди хотят далее продвигаться к божественному и светлому, то он может быть в белом духовенстве, а если согласен на простоту и смиренность, жить просто для простого люда, то он должен отнести себя к черному духовенству. Термин «колороним» недостаточно употребляем в широком кругу, а сам феномен «цветообозначения» недостаточно изучен. Не всегда выбор колоронима происходит из истории появления и становления организации, иногда незначительные вещи, такие как простая философия жизни приводят к появлению данного названия. Но даже с этим уровнем развития, он пользуется спросом в названиях общественных организаций, что дает возможность думать, что в будущем при дальнейшем его рассмотрении и изучении он выйдет за рамки грамматического мира. Правильно выбранный цвет в наименовании приведет к успеху и взаимопониманию с народом.

#### **Использованная литература:**

1. Борисова Д.Н. К проблеме выбора термина для цветообозначения в языке. – М., 2008. С. 34-36
2. Берлин Б и Кей П. Базовая цветовая терминология. – М., 1969.

**Ы.А. Темиркулова**, доцент каф. практического курса русского языка и культуры речи ОшГУ,  
**Г.У. Байматова**, преп. Кыргызского Национального университета им. Ж.Баласагына,  
**Н.О. Асанова**, магистрант ФРФ ОшГУ

### **СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ОПИСАНИИ ПОРТРЕТА ЧЕЛОВЕКА**

***Аннотация:** в данной статье рассматриваются фразеологические единицы, используемые в описании портрета человека. Необходимость исследования данной темы продиктована насущными задачами изучения фразеологизмов, в частности, на практических занятиях по русскому языку. Сопоставительное исследование позволяет установить взаимодействие и взаимовлияние культурно-языковых пространств, образуемых средствами контактирующих языков. Исследование проводилось на материале известного кыргызско-русского словаря К.К. Юдахина, толковых словарей русского языка, фразеологических словарей русского и кыргызского языков.*

***Ключевые слова:** фразеологические единицы, концептуализация, культурно-языковое пространство, когнитивная лингвистика, концептуализация, лингвопаремиология.*

### **АДАМДЫН ПОРТРЕТИН СҮРӨТТӨӨДӨ КОЛДОНУЛГАН ФРАЗЕОЛОГИЯЛЫК БИРДИКТЕРГЕ САЛЫШТЫРМАЛУУ АНАЛИЗ**

***Аннотация:** бул макалада адамдын портретин сүрөттөөдө колдонулган фразеологиялык бирдиктер каралган. Бул теманы изилдөөнүн зарылчылыгы фразеологиялык бирдиктерди орус тили боюнча практикалык сабактарда колдонуу менен шартталган. Салыштырмалуу изилдөө байланыш тилдердин жардамы менен түзүлгөн маданий жана тилдик мейкиндиктердин өз ара аракеттенүүсүн жана өз ара*

таасирин аныктоого мүмкүндүк берет. Изилдөө К.К.Юдахиндин белгилүү кыргызча-орусча сөздүгүнүн, орус тилинин түшүндүрмө сөздүктөрүнүн материалдарынын негизинде жана орус жана кыргыз тилдеринин фразеологиялык сөздүктөрүнүн негизинде жүргүзүлгөн.

**Негизги сөздөр:** фразеологиялык бирдиктер, концептуалдаштыруу, маданий-лингвистикалык мейкиндик, когнитивдик лингвистика, концептуалдаштыруу, лингвистикалык паремиология.

## COMPARATIVE ANALYSIS OF PHRASEOLOGICAL UNITS USED IN THE DESCRIPTION OF A PERSON'S PORTRAIT

**Annotation:** *this article discusses phraseological units used in the description of a portrait of a person. The need to study this topic is dictated by the urgent tasks of studying phraseological units, in particular, in practical classes in the Russian language. A comparative study allows us to establish the interaction and mutual influence of cultural and linguistic spaces formed by means of contacting languages. The study was conducted on the material of the well-known Kyrgyz-Russian dictionary of K.K. Yudakhin, explanatory dictionaries of the Russian language, phraseological dictionaries of the Russian and Kyrgyz languages.*

**Key words:** *phraseological units, conceptualization, cultural and linguistic space, cognitive linguistics, conceptualization, linguistic paremiology.*

Включение фактора человека в лингвистические исследования расширяет объект лингвистики и делает необходимым изучать язык в его связи с культурой, психологией, этнографией, философией. Постовалова В.И. отмечает: «Язык есть универсальная форма первичной концептуализации мира, рационализации человеческого опыта; выразитель и хранитель бессознательного, стихийного знания о мире, историческая память о социально значимых событиях в человеческой жизни. Язык – зеркало культуры, в котором отражены лики прошедших культур...» [Постовалова 1999, 30].

Особенности культуры народа, его поверья, приметы, обряды, праздники также получают свое языковое отражение. Причем, язык становится посредником, который позволяет изучить ментальность нации, особенности национального мышления. Гумбольдт утверждал, что языки «приобретают настолько определенный характер, что по ним становится легче узнать характер нации, чем по ее нравам, обычаям и деяниям» [Гумбольдт 1984, 167].

Цель данной статьи заключается в сопоставительном изучении фразеологизмов описания портрета человека в русском и кыргызском языках, а также в выявлении сходства и различий их типологических черт с позиций современного языкознания (когнитивной лингвистики и лингвопаремиологии)/.

Исследование проводилось на материале известного кыргызско-русского словаря К.К.Юдахина, толковых словарей русского языка, фразеологических словарей русского и кыргызского языков. В качестве основных методов исследования в работе была использована группа приёмов структурно-семантического анализа, методы компонентного анализа, методы когнитивно-сопоставительной интерпретации материала.

Фразеологическая система языка представляет собой национально-самобытное явление, и такой вопрос, как «язык и культура», становится все более актуальным для современной филологии. Фразеологизмы наряду с пословицами, поговорками и афоризмами отражают национально-культурную семантику. «Фразеология любого языка – это ценнейшее лингвистическое наследие, в котором отражаются видение мира, национальная культура, обычаи и верования, фантазия и история говорящего на нем народа» - подчеркивала Т.З. Черданцева. Следовательно, фразеологический материал как объект изучения русского языка в кыргызской аудитории является важным культурологическим источником.

Во фразообразовании огромную роль играет человеческий фактор, так как подавляющее большинство фразеологизмов связано с человеком, с разнообразными сферами его деятельности. Фактор адресата является важнейшим элементом коммуникации. Кроме того, человек стремится наделить человеческими чертами объекты внешнего мира, в том числе и неодушевленные. Ещё Ш. Балли утверждал: "Извечное несовершенство человеческого разума проявляется также и в том, что человек всегда стремится одухотворить то, что его окружает. Он не может представить себе, что природа мертва и бездушна; его воображение постоянно наделяет жизнью неодушевленные предметы, но это ещё не всё: человек постоянно приписывает всем предметам внешнего мира черты и стремления, свойственные его личности" [4, 221].

Фразеология является неотъемлемой частью языковой картины мира любого человека. Фразеологизмы, которые отображают некие типовые ситуации и представления народа, начинают выполнять роль знаков, символов, архетипов, стереотипов, а также прецедентных фраз для той или иной культуры и этноса, что отражено, также при описании портрета внешности человека.

Фразеологизмы, характеризующие внешность человека, относятся к идиомам с квалификативным признаком свойств типового образа, лежащего в основе семантики ФЕ. Массив значений ФЕ, характеризующих внешность человека, может быть представлен по их семантической составляющей. В лингвистических исследованиях внешность определяется как совокупность всех разнообразных черт наружности, доступных зрительному восприятию.

Следовательно, к внешности человека можно отнести следующие элементы:

***1. Физические и анатомические признаки наружного строения тела человека:***

***пол:*** *кощей бессмертный* - «высокий и худой мужчина», *мал коротыш*, *да крепыш*, *плечи косяя сажень*, *коса* – *девичья краса*, *грудь лебедина*, *походка павлина*;

*бакандай азамат* – «молодец стройный и сильный»; *күлгүн жигит, денеси бышкан, багалчак келген жигит, куба жүлүн жигит. Кыйма бел, кызыл кыз, калем каш, суксурдай мойну койкойгон.*

**возраст:** *убеленный сединами, знать по лицу, сколько лет молодцу, мырзалык жаши, олуттуу жаши, бой тартып калган, ат арыганын билбей, кунас карыганын билбейт-моложавый безбородый и безусый старик* (букв. конь устали не замечает, безбородый старости не замечает); *мадыра баш* (мальчишки, молокососы);

**телосложение и рост:** *плечи кося сажень* - «человек могучего телосложения, очень широкий в плечах»; *каланча пожарная, как будто аришин проглатил, мужичок с ноготок, а борода с локоток; мандагалактай семиз тай, ар киндик, орто жерде бойлуу, кожойгон киши, балтек киши; кожойгон киши* (стать корявым, угловатым) – «высокий сухопарый человек»;

**особенности фигуры:** *талия в рюмочку* - «об очень тонкой, изящной талии»; *кумурска бел* (о девушке) – с тонкой талией, стройная; *талия как у муравья; куу шыйрак, бышкан боорсоктой;*

**название частей тела:** *адамово яблоко, нос крючком, борода клочком, голова с котел, нос пуговкой; боорсок мурун, барбагай мурун, жазынкы бет, эт баш, жаян ооз.*

Возникает вопрос: почему же названия частей тела так продуктивно используются в качестве метафорических универсалий? Дело в том, что при назывании нового объекта у человека возникает ассоциация прежде всего с тем, что ему хорошо знакомо, что постоянно находится при нём. В первую очередь человек сравнивает окружающие предметы с самим собой, с частями своего тела. "Благодаря тому, что части тела постоянно находятся перед глазами они и становятся своеобразными эталонами для сравнения", - делает вывод Т.Н. Чайко.

Однако, при создании метафор названия частей тела в разной степени продуктивны: одни используются очень редко (*плечо, подмышка*), а другие - наоборот, очень часто (*голова, глаз, нос, рот, язык, шея, нога, хвост*). Эти последние Т.Н. Чайко называет словами с "широким смыслом", способными передавать многочисленные значения, так как "перенос наименования не только создаёт наглядность, но и абстрагирует". Наиболее продуктивными оказываются лексем-соматизмы, функции которых в организации человека наиболее ясны, с этим же связана лёгкость их переосмысления.

Человек познает окружающий мир через ощущения при помощи различных органов (*ухо, глаз, язык, нос*), осуществляет разнообразные действия при помощи *рук, ног, головы, плеч*. СФЕ выражают эмоции человека и его отношение к окружающей среде, отражают традиционную символику, связанную с частями тела (*махнуть рукой- кол шилтоо*), зачастую оказываясь или описаниями характерных состояний (*волосы встают дыбом-чачы*

тик туруу), или продуктом полного переосмысления описаний различных ситуаций (*закрывать глаза = умереть - коз жумуу*).

Большой частью это образные метафорические обороты речи, в основе которых лежат наблюдения за поведением человека. Как известно, с функциями рта человек сталкивается постоянно. При его помощи он произносит слова, звуки, передает информацию другому лицу. Рот - неотъемлемая часть мимики человека. Различные конфигурации ротового отверстия (приоткрытый – *бир аз ачуу*, широко открытый - *чон, жалжайган*, сомкнутый - *жабылган*, скривленный - *кыйшайган*) выражают психическое состояние человека, его отношение к окружающей действительности. При помощи рта человек принимает пищу. Характер приема пищи (быстро – *бат, ылдам*, медленно- *акырын, жай, жайбаракат*, большими или маленькими порциями – *чон же кичине порция менен*) и её качественная характеристика показывает человека и его поведение с различных сторон. Поэтому можно сказать, что тематическое многообразие ФЕ с компонентом "рот-ооз" велико.

При сопоставительном анализе нами было выявлено, что из-за общечеловечности психических процессов и основных функций частей тела СФЕ разных народов имеют известные точки соприкосновения. Но их мы обнаружили в малом количестве. Например: «*замазывать рот/оозун майлоо*» в значении «заставлять молчать, не говорить о чем-либо, воздействуя на кого-либо обычно подкупом, лестью»; «*затыкать рот(закрывать, зажимать)/оозун басуу, оозун жап кылуу, ооз ачырбоо*» в значении «заставлять молчать, не давать говорить что-либо или о чем-либо»; «*не брать в рот\оозуна албоо*» в значении «не пить, не есть»; «*разжевать да в рот положить в значении/ чайнап оозуна салуу*» "разъяснять кому-либо что-либо в доступной форме".

Следующие ФЕ, несмотря на одинаковую структуру, выражают разные значения: русская ФЕ «*смотреть в рот*» является многозначным: 1) очень внимательно или подобострастно слушать кого-либо; 2) будучи голодным, очень внимательно следить за тем, кто ест, завидуя ему. В кыргызском языке соответствующая ФЕ «*оозун кароо*» выражает иное значение - «полностью подчиняться кому-либо». Значение «быть голодным» в кыргызском языке выражает ФЕ «*оозунан кара суу келуу*». Также ФЕ «*разевать/раскрывать/рот*» отличается многозначностью: 1) начинать говорить что-либо; высказывать, выразить свое мнение; 2) быть крайне рассеянным, невнимательным или неосмотрительным; 3) крайне изумляться, удивляться и т.п. 4) сильно увлечься, слушая кого-либо; заслушаться. Соответствующая кыргызская ФЕ «*оозуу ачылуу*» совпадает только в одном из значений (*крайне изумляться, удивляться и тп.*). Следующая ФЕ «*ооз ачуу*» (букв. *открывать рот*) связано с кыргызской религией и имеет значение принимать первую за день (вечером) пищу во время поста. Данное словосочетание обязательно требует



лингвокультурологического комментария, а именно, у мусульман существует священный месяц Орозо (Рамазан), когда мусульмане соблюдают пост в течение месяца. Данный характерный признак, столь важный для жизнедеятельности кыргызов, получил языковую объективацию. Другая ФЕ из этого же ряда «*ооз бекитуу*» (букв.: укрепить, закрепить рот) означает соблюдение поста, постится.

На основании лексикографических источников было нами получено свыше 80 ФЕ с компонентом «*ооз*» и 23 ФЕ с компонентом "*рот*". Все выделенные ФЕ имеют в своем составе общий семантический центр лексему-соматизм "*рот-ооз*". Этот центр имеет смыслообразующую функцию и определяет тематику ФЕ. В ходе сопоставительного анализа, нами было обнаружено, что ФЕ выражают разные значения и их можно распределить по следующим группам: 1) ФЕ с качественно-оценочной характеристикой; 2) ФЕ, выражающие физическое и психическое состояние человека и проявления эмоций; 3) ФЕ, указывающие на практическую деятельность человека. Существуют многочисленные СФЕ, характерные только для данного языка. В кыргызском языке, например: *оозунун салуусу бар*- у него нюх на еду(говорят о человеке, который всегда удачно попадает к угощению); *ооздугу жок аттай*-невоспитанный, бессовестный; *ооздук салуу*- кого-то подчинить;

Базовые семантические признаки портретного описания внешности в сопоставляемых языках формируются как в целых, так и отдельных ее сегментах. Оценка внешности квалифицируется как языковая категория, так как разные способы ее выражения составляют группу языковых элементов, характеризующихся семантической общностью. Портретное описание внешности представлено разным количеством составляющих ее элементов и наиболее значимыми являются те элементы внешности человека, которые даны ему от природы, поскольку они выражают истинные особенности человеческого облика. Каждый из языков в силу определенных объективных причин обладает значительно большим числом провербиальных единиц портретного описания внешности, отражающих специфику каждого из языков, реалии народа - носителя этого языка, что следует отнести к сфере специфического, национального, дифференциального.

Таким образом, выявление общего и специфического в описании портрета человека провербиальными средствами русского и кыргызского языков, объединяющих пословицы, поговорки, фразеологизмы в аспекте прецедентности и их теоретическое осмысление способствует более глубокому пониманию национального мировосприятия, отраженного в языковой картине мира, что является, на наш взгляд перспективным для сопоставительной лингвистики.

### Использованная литература:

1. Абдыракматова, Н.К. Принципы классификации фразеологизмов в родственных и неродственных языках [Текст] /Н.К.Абдыракматова. // Вестник ИГУ. – 2007. -№19. – С. 243-248.
2. Абдулдаев Э. Кыргыз тилинин фразеологиялык создугу» [Текст Абдулдаев Э./ Исаев, Б.Орузбаева, Ж.Осмонова. – Фрунзе: Илим. 1980. – 323
3. Балли Ш. Французская стилистика. Серия: Лингвистическое наследие 20-го века М.: Эдиториал УРСС; Издание 2-е, 2001г. С. 92  
Уральского государственного университета. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та. 2010. Вып. 9. С. 5-15
4. Вежбицкая, А. Сопоставление культур через посредство лексики и прагматики.М.: 2011. –С.108., 90
5. Даль В.И. Толковый словарь русского языка. – М., 2000. – 575 с
- 6.Добровольский Д.О: Национально-культурная специфика во фразеологии // Вопросы языкознания. 1997. - № 6. - С. 37-48. (С.51)
7. Жамшитова, Г.Ж. Глагольные фразеологизмы кыргызского и русского языков и их лексикографическое описание [Текст]: автореф. дис...канд. филол. наук: 10.02.20/ Г.Ж.Жамшитова. – Бишкек, 2000. – 25 с.
8. Зулпукаров К.З. О предмете лингвопаремиологии // Сборник научных трудов факультета русской филологии Ошского государственного университета. – Ош, 2011. – С. 3-8
9. Иванова Е.В. Мир в английских и русских пословицах: Учеб. пособие. СПб.: Изд-во СПб. ун-та, 2006. 280 с.
10. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. – 4-е издание, дополненное. – Москва: А ТЕМП, 2007. – 61 с.
11. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. — Изд. 6 е. —М.: Либроком, 2012. — 272 с.
12. Юдахин К.К. Киргизско-русский словарь. – М., 1965. – С.880.

**Р.М. Усманова**, ст. преподаватель  
кафедры русского и сопоставительного  
языкознания ОшГУ,  
**Э. Тотаева**, магистрант ОшГУ.

### ИНВЕКТИВНАЯ ЛЕКСИКА В РУССКОМ И КЫРГЫЗСКОМ ЯЗЫКАХ

**Аннотация:** в статье рассматриваются вопросы, связанные с определением понятия «инвективная лексика», разновидности литературной инвективной лексики и ее употребление в русском и кыргызском языках. При этом инвективы понимаются как сниженные лексические единицы, нарушающие литературную норму и выражающие негативные эмоции говорящего.

**Ключевые слова:** инвективная лексика, инвективный тип, внелитературные и литературные высказывания.

### ОРУС ЖАНА КЫРГЫЗ ТИЛДЕРИНДЕГИ ИНВЕКТИВДҮҮ ЛЕКСИКА

**Аннотация:** макалада "инвективдүү лексика" түшүнүгүнүн аныктамасына, адабий инвективдүү лексиканын түрүнө жана анын орус жана кыргыз тилдеринде колдонулушуна байланыштуу маселелер каралат. Мында инвективдер адабий норманы бузган жана сүйлөөчүнүн терс сезимдерин билдирген кыскарган лексикалык бирдиктер катары түшүнүлөт.

**Ачык сөздөр:** инвективдүү лексика, инвективдүү тип, адабий эмес жана адабий сөздөр.

### INVECTIVE VOCABULARY IN RUSSIAN AND KYRGYZ LANGUAGES

**Annotation:** *The article discusses issues related to the definition of the concept of “invective vocabulary”, varieties of literary invective vocabulary and its use in Russian and Kyrgyz languages. At the same time, invectives are understood as reduced lexical units that violate the literary norm and express the negative emotions of the speaker.*

**Keywords:** *invective vocabulary, invective type, non -power and literary statements.*

Язык играет важную роль во всех сферах человеческой деятельности, отражая все многообразие взаимодействия человека с действительностью. «Язык способен выразить не только наши знания об окружающем нас мире. Но и наши отношения к явлениям внешнего мира, к другим людям и к самим себе - к своим поступкам, настроениям и переживаниям. Он способен выражать наши эмоции и волевые побуждения. Язык, таким образом, закрепляет и выражает всю совокупность сложнейших отношений и явлений действительности» [4., с. 76].

В языке любой культуры инвективная лексика занимает свое место. Без неё язык выглядит более вежливым, но одновременно и «ущербным». До сих пор инвективная лексика мало подвергалась серьезному, системному анализу, как в России, так и Кыргызстане. Однако все же существует ряд статей монографий на эту тему. Среди публикаций последнего времени, посвященных инвективной лексике на материале русского языка, известны аналитические работы современных ученых: Б. А. Успенского, А. А. Белякова, И. Г. Яковенко, В. Ю. Михайлина. Наибольший интерес представляет вышедший в 1997 году труд доктора филологических наук В. И. Жельвиса «Поле брани: Сквернословие как социальная проблема», являющийся теоретически дополненным переизданием первого издания «Поле брани»; также сюда добавлено значительное количество примеров из ряда языков, к которым автор не обращался в первом издании. Следует отметить, что В. И. Жельвис по праву считается авторитетом в инвектологии, и поэтому мы будем опираться на работы этого автора.

Что же собой представляет данная лексика?

Инвективная (оскорбительная) лексика - лексика, унижающая честь и достоинство другого лица, выраженная в неприличной форме, которая контрастирует с принятыми в обществе нормами; может быть использована словесно или письменно».

В словаре Д..Н. Ушакова дано очень краткое определение инвективы: инвектива инвективы, ж. (от лат. *investivus* – бранный, ругательный) (книжн.). Гневное выступление против кого-н., оскорбительное выражение, брань, выпад. Например: Инвективы буржуазных газет против социализма [5., 56].

В книге «Слово и дело» В.И. Жельвис дает более узкую формулировку: «Инвективу в узком смысле слова можно определить, как способ существования словесной агрессии, воспринимаемый в данной социальной (под) группе как резкий или табуированный. В

несколько ином ракурсе инвективной можно назвать вербальное (словесное) нарушение этического табу, осуществленное неcodифицированными (запрещенными) средствами» [1., 3].

В литературной энциклопедии дается не только определение инвективной лексики, но также приводятся примеры, в каких книгах и в каких произведениях использовалась, так же и в каких литературных жанрах употреблялась.

«Инвектива (позднелат. *invectiva* (*oratio*) - бранная речь, от лат. *invehor* - бросаюсь, нападаю). Резкое обличение или сатирическое осмеяние реального лица или группы лиц; обычно сопровождается некоторым сдвигом в реальности изображения; характеризуется структурной и смысловой двуплановостью, нередко выдвигающей на первый план личные обвинения в целях общественного опорочивания.

Литературные формы инвективы многообразны: эпиграмма (Марциал), полемические статьи и речи («Филиппики» Цицерона); использовалась Аристофаном в комедиях «Всадники», «Облака», Катуллом в лирике, Эразмом Роттердамским в «Похвале Глупости», Дени Дидро в «Племяннике Рамо». Термин малоупотребителен.

Из вышесказанного следует, что инвектива - это слова и выражения, заключающие в своей семантике, экспрессивной окраске и оценочном компоненте содержания интенцию (намерение) говорящего или пишущего унижить, оскорбить, обесчестить, опозорить адресата речи или третье лицо, обычно сопровождаемое намерением сделать это в как можно более резкой и циничной форме. Инвективная лексика может быть выражена словесно или письменно.

Как отмечает В. И. Жельвис, инвективу можно рассматривать как код выражения мысли, который, выходя наружу, несет в себе признаки национальной специфичности. Естественно, что отношения между этническими группами, предельно далеко относящимися друг от друга в культурном и географическом плане, являются иногда наиболее контрастными, отчего сравнение их национально-специфических черт может оказаться особенно наглядным. Тем более интересным представляется нам рассмотрение проблемы инвективного словоупотребления в русском и кыргызском языках.

Ряд ученых, в частности, К.И. Бринев выделяет два вида выражений инвективного типа: 1) внелитературные, состоящие из жаргонизмов, диалектов и обценной лексики; 2) литературные высказывания.

Далее рассмотрим второй тип инвектив в русском и кыргызском языках, которые представлены следующими разновидностями:

1. Инвективы, включающие в себя номинации лица, обозначающие его негативную деятельность с точки зрения общества: и в русском и кыргызском языках одинаково

представлен: в русском - *бандит, проститутка, шпион*, в кыргызском - *машендик; проститутка, шпион*; в русском – *вор*, в кыргызском – *уруу*;

При метафорическом употреблении номинации такого рода приобретают осуждающую экспрессию, а их негативная оценка значительно усиливается. Например, *политическая проститутка* – (презр.) беспринципный и продажный политик [3, с. 621].

2. Слова и сочетания, которые содержат в себе негативную оценку деятельности, занятости или поведения кого-либо. Семантика таких слов констатирующая. Например, *двурушник* - эки жүздүү., *враг народа* – эл душманы, *предатель* - чыккынчы. Следует отметить, что эти лексемы приобретают инвективное значение и без дополнительных метафор, поскольку в самом их значении уже заложена экспрессия.

3. Лексемы этой группы отражают род профессии или занятия какого-либо лица и в переносном значении имеют резко выраженную негативную оценку. Например, *бюрократ* – неодобр.: должностное лицо, выполняющее свои обязанности в ущерб делу: формалист, буквоед. [2, т.1, с. 131].

4. В эту группу входят зоосемантические метафоры, которые содержат негативную оценку адресата и смесь грубой экспрессии неодобрения, пренебрежения. Ряд животных чрезвычайно популярны в качестве сюжета инвективы, а другие очень редки. Так, например, значение инвектива «собака!» в славянской культуре звучит мягче, чем в кыргызском, где «канчык» - является одним из сильнейших оскорблений по отношению к женщине. Одним из популярных инвектив является «осел!» (на кыргызском «эшек»), как в русской, так и кыргызской культурах обозначает «тупость» и «упрямство». Тяжелыми оскорблениями в кыргызской культуре считаются «чочко (свинья). Как в русском, так и в кыргызском языках звучит достаточно оскорбительно «корова» -«уй» как обращение к женщине.

5. Инвективы, обозначающие свойства, действия или качества кого-либо или чего-либо. Чаще используются глаголы с яркой экспрессией: *хапнуть* – жулуп калуу, *прикарманить* – чонтокоо уруу. Приведенные метафоры одновременно используются как в литературной, так и во внелитературной лексике языка.

6. Лексемы и словосочетания, дающие резкую негативную оценку кого-либо как личности. Указания на конкретную деятельность адресата, как правило, нет. Например, *дурак* - акмак, келесоо; *дубина* – топос (мокок) киши, *гнусный* – кара ниет, кара санатай.

Краткий обзор инвектив в русском и кыргызском языках позволил выявить различия, несовпадения или же, наоборот, общие черты.

Таким образом, и в русском и кыргызском языках инвективная лексика, представляет собой довольно обширный пласт и выражается с помощью разнообразной лексики. Инвективы придают высказыванию необходимую эмоциональную окраску.

Рассмотренные инвективы двух национальных культур показывает, что их роль в человеческом общении значительнее, чем это принято считать.

#### Использованная литература:

1. Жельвис В.И. Поле брани: Сквернословие как социальная проблема в языках и культурах мира. М., 2001.
2. Словарь русского языка: В 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз.; Под ред. А. П. Евгеньевой. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Русский язык, 1981–1984.
3. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка/ Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. — 4-е изд., дополненное. — М.: Азбуковник, 1999.
4. Спиркин А.Г. Происхождение языка и его роль в формировании мышления // Мышление и язык. М., 1957.
5. Ушаков. Толковый словарь русского языка Ушакова. 2012

**Ян Сяофэнг**, преподаватель  
каф. китайского языка ОшГУ,  
**Ч.М. Токурова**, ст. преподаватель ОшГУ

#### НАЧАЛЬНЫЕ ЭТАПЫ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ТРАНСЛЯЦИИ ЭПОСА «МАНАС»

**Аннотация:** в данной статье раскрываются основные этапы становления русскоязычной литературной трансляции эпоса «Манас», характеризуются виды и формы его бытования.

**Ключевые слова:** эпос, национальная специфика, трансляция, художественный перевод, подстрочник, научный перевод, художественное переложение.

#### “МАНАС” ЭПОСУН ОРУС ТИЛИНЕ КОТОРУУ ИШТЕРИН БАШТАПКЫ БАСКЫЧТАРЫ

**Аннотация:** Бул макалада “Манас” эпосун орус тилдүү адабиятта трансляциялоону калыптандыруунун негизги этаптары ачып көрсөтүлүп, анын жашоо түрлөрү менен формалары мүнөздөлөт.

**Түйүндүү сөздөр:** эпос, улуттук бөтөнчөлүк, трансляция, көркөм котормо, подстрочник, илимий котормо, көркөм өткөрүү.

#### THE INITIAL STAGES OF THE RUSSIAN-LANGUAGE BROADCAST OF THE EPOS “MANAS”

**Abstract:** This article elaborates on the basic stages of formation of Russian-language broadcast of the Manas epic; characterized by the types and forms of its existence.

**Key words:** epos, national specifics, broadcasting, literary translation, word-per-word translation, scientific translation, art transposition.

Богатейшее устное народное творчество киргизского народа является сегодня уникальным культурным наследием, основой национальной духовности и самобытности. Яркой жемчужиной устно-поэтического творчества, эпического наследия киргизов, безусловно, является народный героический эпос «Манас». Известный киргизский филолог Б.М. Юнусалиев отметил наиболее существенные стороны его непреходящего значения

для нашей культуры в следующих словах: «При отсутствии фиксируемой истории и неразвитости письменной литературы в эпосе нашла отражение не только многовековая история, но и разносторонняя дореволюционная жизнь киргизского народа, его этнический состав, хозяйство, быт, обычаи, нравы, эстетические вкусы, этические нормы, его суждения о человеческих достоинствах и пороках, представления об окружающей природе, религиозные предрассудки, поэтика и язык»[1].

Традиционная передача посредством устного сказа была единственной формой существования до тех пор, пока не наступила эра техногенной цивилизации, начавшаяся в XX веке. Смена образа жизни народа особенно повлияла на способы выживания и приспособления эпоса к новым социально-культурным условиям. Со времен его первых открывателей В. Радлова и Ч. Валиханова до нашего времени эпос «Манас» получил отражение в письменной фиксации на языке оригинала, и, наконец, в переводах на другие языки мира. Значение переводческой работы эпоса на другие языки и, в особенности, на мировые языки, имеет огромное значение для вхождения памятника в сокровищницу мировой эпической культуры. Исторически сложилось так, что вхождение памятника в мировое культурное пространство началось с его переводов на русский язык.

К настоящему времени научная и художественная ситуация вокруг переводов трилогии «Манас» на русский язык обрела следующие разновидности: а) *подстрочный* (буквальный) перевод оригинального текста, сделанный слово в слово; б) литературные трансляции в виде *художественного перевода* в прозаической и поэтической формах; в) *научный* (адекватный) перевод с комментариями; г) художественные *переложения*.

Первый шаг к подстрочному переводу эпоса «Манас» был сделан Ч. Валихановым. Во время поездки на Иссык-куль и Тянь-Шань в 1856 г. Он сначала записал отрывок «Смерть Кукотай-хана и его поминки», а затем перевел прозой. Через восемь лет его русский перевод был опубликован под редакцией Н.И. Веселовского [2]. Это была первая попытка передачи эпического своеобразия на русском языке в прозаической форме с сохранением его архаики. Отрывок позволяет сегодня судить о качестве перевода Ч. Валиханова в передаче смыслового содержания.

Примером другого подстрочного перевода эпоса служит подготовительная работа группы исследователей в составе К.Тыныстанова, И.Батманова, К.Юдахина и Е.Поливанова в 1930-е г. Основные принципы русского перевода эпоса «Манас» были сформулированы Е. Поливановым [3], который считал, что большие эпические произведения и произведения классики необходимо переводить на базе подстрочного перевода. Как правило, в то время переводчики эпических произведений народов Советского союза не владели языком подлинника, а порою были слабо знакомы с культурой и историей народа, создавшего эпос. Подстрочник рассматривался Е. Поливановым как

проводник и посредник на пути от подлинника к совершенному художественному переводу. По мнению ученого, целью подстрочного перевода является полная передача смыслового содержания подлинника в ущерб поэтическим приемам стиха. Большое значение здесь играют комментарии к текстам как динамичный способ понимания сути текста оригинала. Ученый-лингвист указал на такие трудности как архаический язык оригинала, наличие двусмысленных слов, наличие трудно переводимых слов, связанных с национальными и историческими особенностями, а также наличие слов и выражений, которые по-разному понимаются представителями оригинального языка. Принципы перевода и сам подстрочный перевод послужили делу создания художественного перевода эпоса, осуществленного затем С. Липкиным, М. Тарловским и Л. Пеньковским по варианту С. Орозбакова и С. Каралаева отрывков из главы «Великий поход» [4].

Названные переводчики имели опыт перевода восточных эпосов и сумели выиграть конкурс, объявленный Гослитиздатом. С. Липкин перевел большую часть книги «Великий поход»: это главы «Разведка», «Великий угон», «Битвы батыров», «Решительный бой» по варианту сказителя С.Орозбакова. В них отражены самые сокровенные черты национального характера и мышления, колорита и уклада жизни. В свое время это был художественный перевод эпоса на новом качественном уровне. Как пишет литературовед К. Джидеева: «Самое главное, что было достигнуто переводчиками «Манаса» - это относительное единство стиля. Поэты в основу перевода положили современный русский язык, но иногда, там, где это было необходимо, они пользовались архаизмами, особенно при описании боевых снаряжений, в передаче монологов героев» [5]

Нужно отметить, что и сейчас, по прошествии более полувека, их образцы являются классическими. С. Липкин в поэтическом переводе максимально сохраняет структуру эпоса, сочетая поэтические ряды с прозаическим пересказом, что является характерной чертой бытования в практике тюрко-монгольских эпосов. При передаче образа главного героя, переводчик строго следует традиционной стилистике оригинала, характеризуя его “львом”, “великолепным”, “грозоликим”. Как известно, в эпосе у Манаса несколько закрепленных эпитетов, идеализирующих его богатырские качества. В то же время переводчиками найдена удачная рифма и ритмика стиха, которая приближена к динамичности стиха подлинника. Ниже мы приводим фрагмент перевода С. Липкина, касающийся внешнего облика богатыря:

Стоял он, огромный, как утес,  
Длинноголов, широколоб,  
Широкоскул и горбонос,  
Грудь – большого холма откос,  
Как крутогорья – плечи его,



Как равнина – спина широка,  
Львиным был его грозный взгляд,  
Львиным его затылок был,  
Ярость львиная – в хватке его.

Таким образом, переводчик С. Липкин следовал главному принципу художественного перевода - сохранять содержательное и стилистическое своеобразие эпоса.

#### Использованная литература:

1. Б.М.Юнусалиев Киргизский героический эпос «Манас». – В кн.:
2. Валиханов Ч.Ч. Очерки Джунгарии. Записки императорского русского географического общества. – СПб., 1904.- Т.29.
3. Поливанов Е.Д. О принципах русского перевода эпоса «Манас». Тезисы докладов. – Редкий фонд НАН КР. – инв.№871. –С.6.
4. «Манас». Киргизский эпос. «Великий поход». – М.: Художественная литература. - 1946.
5. Джидеева К.Х. Поэтический перевод и взаимообогащение литератур. – Фрунзе: Кыргызстан. - 1972. – С.92-94.

А. Шарипбекова, магистрант ОшГУ

#### СЛОВАРНАЯ РАБОТА НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА (В ШКОЛАХ С КЫРГЫЗСКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ)

**Аннотация:** в статье раскрывается значение словарной работы при обучении русскому языку как неродному в кыргызских школах; предлагаются способы активизации словарного запаса слов, зарекомендовавших себя эффективными в методике обучения языку и речи; приводятся примеры для закрепления лексики на основе игровых заданий.

**Ключевые слова:** словарная работа, русский язык, приемы, игры, толкование слов, словообразовательный анализ, текст, упражнения, диктант.

#### ОРУС ТИЛ САБАКТАРЫНДАГЫ СӨӨЗДҮК ИШ (КЫРГЫЗ ТИЛИНДЕ ОКУТУЛГАН МЕКТЕПТЕРИНДЕ)

**Аннотация:** макалада орус тилин кыргыз мектептеринде окутууда лексиканын ишинин мааниси айтылат; тил окутуу жана сүйлөө методологиясынын натыйжасында сөздөрдүн активдештирүүнүн жолдору сунушталат; оюн тапшырмаларынын негизинде сөз байлыгын бекемдөө үчүн мисалдар келтирилет.

**Ачкыч сөздөр:** сөздүк иш, орус тили, ыкмалар, оюндар, сөздөрдү чечмелөө, сөз жасоо талдоо, текст, көнүгүү, диктант

#### VOCABULARY WORK IN RUSSIAN LESSONS (IN SCHOOLS WITH KYRGYZ TEACHING)

**Annotation:** the article reveals the importance of vocabulary work in teaching Russian as a non-native language in Kyrgyz schools; ways to activate the vocabulary of words that have proven effective in the methodology of teaching language and speech are proposed; examples are given to consolidate vocabulary based on game tasks.

**Keywords:** *vocabulary work, Russian language, techniques, games, interpretation of words, word-formation analysis, text, exercises, dictation.*

Обогащение словарного запаса изучаемого языка в школьном преподавании – важнейшая задача методики обучения. Без определенного запаса слов невозможны любые виды общения. Постоянная работа учителя по пополнению слов, значение которых усвоено учащимися до автоматизма его воспроизведения в речевых ситуациях, предусматривается программой предметов русского языка, литературного чтения и литературы на всем протяжении одиннадцатилетнего среднего образования [3].

В условиях быстро развивающегося научного прогресса в общественное употребление входят новые слова, многие из которых трудны и непонятны. Поэтому первостепенной задачей учителя русского языка является проведение систематической словарной работы по обогащению личного словарного запаса школьников.

Овладеть словом – значит усвоить его значение, нормы употребления в различных стилях, наконец, активно применять его в собственной речи. Словарная работа на уроках русского языка в школах с кыргызским языком обучения традиционно, на протяжении долгих предшествующих лет всей системы школьного образования ведется как важная часть урока. Слово рассматривается одновременно в четырех аспектах: орфографическом, лексико-семантическом, орфографическом и синтаксическом.

Известно, что исключительно важным элементом звукового строя русского языка является *словесное ударение*. Запоминание учащимися правильного произношения слова – необходимое условие понимания его смысла. В русском языке ударение обладает двумя особенностями - разноместностью и подвижностью, что и служит причиной ошибок в употреблении и произношении некоторых слов. Разноместность делает ударение важным смыслоразличительным средством, поэтому необходимо научить учеников правильно употреблять в устной речи омографы, прежде всего лексические: Некоторые слова имеют допустимые варианты ударения: *видение – видение, о'тдал – отда'л, берёста – береста*. По словарю устанавливаются различия в значении омографов: *видение* («способность видеть»), *видение* («призрак, привидение»). Важно также предупредить ошибки в произношении слов с колеблющимся ударением.

Например: *творо́г и твóрог, прóдал и прода́л, сильны́' и си'льные*.

Таким образом, прежде чем начать объяснять значение нового слова, нужно обратить внимание на его орфоэпические особенности, ударение.

Особую важность приобретает работа над *значением слова*. В практике используются различные приемы ознакомления учащихся с новым словом и его значением:

- 1) Выяснение значения слова по *толковому словарю*.

Например, чтобы выяснить значение слова «искусство», мы отсылаем учащихся к толковому словарю Ожегова. Изучая словарную статью, определяем, что слово многозначное, имеет три значения. Первое – *«творческое отражение, воспроизведение действительности в художественных образах»*. Например, изобразительное искусство, искусство слова. Его второе значение: *«умение, мастерство, знание дела»*. Например, Владеть искусством шитья. Его третье значение: *«Самое дело, требующее такого умения, мастерства»*. Например: *военное искусство. Из любви к искусству* (разговорное шутливое) - из любви к самому процессу дела, не с корыстной целью.

Важно научить детей пользоваться словарями и правильно понимать логику словарной статьи. Поэтому обучение чтению словарной статьи требует понимания таких лексических закономерностей, как толкование, однозначность и полисемия. Думается, что выяснять значение слова по толковому словарю, можно в тех случаях, когда в словарной статье нет неизвестных или малоизвестных слов. Поэтому, прежде чем использовать этот прием, преподавателю необходимо заранее ознакомиться со словарной статьей [1].

2) **Подбор синонимов.** Это один из экономичных способов семантизации слова. Однако он требует знания лексических законов синонимии. Так, например, к слову «зеркало» мы можем подбирать такие синонимы, как *«гладь, стекло, зеркальце, зеркальная поверхность, плоскость, рефлектор, отражатель»*.

Примером синонимии могут служить следующие пары: *жадность - скупость, отсутствие щедрости, правдивость - отсутствие лживости, неискренность, невежа - грубиян, невежда - неуч.*

3) **Подбор антонимов.** Этот способ требует понимания процессов антонимии слова. Например, к слову «известный» антонимами могут оказаться слова: *«анонимный, незнакомый, чужой, темный, безызвестный»*.

Следующие пары слов отражают процессы антонимии: *ненавидеть-любить, презирать-уважать, жадность-щедрость, правдивость-лживость.*

Следует иметь в виду, что синонимические и антонимические отношения слов могут быть контекстными, то есть проявлять свое определенное отношение через конкретный текст. В другом случае текста они могут не образовывать такие отношения.

Например, предлагается текст: *«Генка был попрошайка и жадина. Это – самое главное, чем он отличается от других. Правда, жадность у него была не на все вещи, а только на мелочи, на разные самоделки, патронные гильзы, стеклянные (гильзы) пузырьки, значки, поправки и прочую дребедень. Он их выпрашивал. Даже не менялся никогда, а только выпрашивал. Если меняться, надо что-то отдавать, а это было для него (Генки) горькой мукой»* (по В. Крапивину).

После чтения текста можно предложить следующее задание: выписать слово, подходящее по смыслу к тексту: *верность, щедрость, доброта, лживость, жадность*. Устно объяснить свой выбор.

4) **Словообразовательный анализ.** Часто понимание смысла слова ясно выявляется при его словообразовательном анализе: разбору слова по составу его морфемных частей.

Например, *биография* – гр. *Bios* - жизнь – *grapho*- пишу, т.е. *жизнеописание*, *автобиография* – гр. *autos*-сам + *биография*, т.е. описание своей жизни.

5) **Перевод слова** на родной язык. Сегодня этот способ поучает частое распространение.

Приемы ознакомления учащихся с семантикой слова разнообразны, но выбор способа их семантизации обусловлен конкретными дидактическими задачами, а главное – целесообразностью использования каждого из них. При объяснении значения слова нужно опираться на знания учащихся, предположения, ассоциации, а после уже обращаться к словарю. Например, *громоздкий* – тяжелый и занимающий много места. Выяснив семантику слова, отметить его однозначность или многозначность, подобрать синонимы к каждому из значений слова.

Например: *трудный год* – тяжелый год,  
*трудная задача* – сложная задача.

Виды словарной работы могут дополняться упражнениями и заданиями, способствующими лучшему запоминанию их семантики. Например:.

1. *Подберите существительное, близкое по смыслу.*

Скупость - ....., робость-....., чуткость-....., измена-....

2. *Подберите существительные, противоположные по смыслу.*

Верность - ....., грубость-....., доброта-....., несправедливость-....

3. *Выпишите однокоренные слова. Укажите часть речи.*

4. *От данных слов образуйте существительные с суффиксом – ость, запишите. Объясните смысл записанных существительных: храбрый, правдивый, вежливый, щедрый, скромный.*

Успешному освоению новой лексики могут способствовать и нетрадиционные задания в игровой форме [2]. Например, такие, как приведенные ниже:

### ***Игра «Паутина слов».***

Задание: соедините слова нужной линией.

- - - - - антонимы

..... синонимы.

бессердечность

доброта

жестокость

отзывчивость

равнодушие	сердечность
	чуткость
мужество	несмелость
отвага	трусость
смелость	робость
храбрость	боязливость.

**Игра «Угадай слово».** Преподаватель дает толкование, студенты записывают (или говорят) само слово. Это задание можно дать на дом. На каждое занятие каждый студент готовит толкование к словам предыдущего текста, а на занятии студенты отгадывают слово.

**Игра «Опиши слово».** Преподаватель предлагает известное слово, студенты дают толкование с помощью описательных оборотов.

**Игра «Наборщик».** Из букв данного слова составить новые слова.

Обогащение словарного запаса направлено на то, чтобы ученик при порождении речи владел свободной речью для уточнения мысли.

Первое знакомство со словом обеспечивает понимание его значения и запоминание его написания. Однако это запоминание кратковременно. Поэтому еще одной ступенькой к овладению словом будут последующие уроки, на которых возможны следующие виды упражнений:

1. Лексический диктант (учащиеся должны дать толкование диктуемым словам).
2. Орфоэпический диктант (правильное произнесение записанных на доске слов).

Эти увлекательные задания, которые были подобраны ранее не просто обогащают словарный запас учащихся, они вызывают желание освоить как можно больше слов для свободного их употребления.

Слово считается активизированным, если ученик использовал его хотя бы один раз в пересказах, рассказах, диалогах, письмах, сочинениях. Для достижения поставленной цели на уроках можно использовать все эти виды учебных приемов.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что при условии систематического проведения учителем словарной работы на уроках и проведения тренинговых заданий и упражнений со словами можно добиться значительного обогащения словарного запаса учеников. Основная задача учителя заключается в том, чтобы каждым уроком доказывать нашим ученикам важность правильного словоупотребления и искусством речи.

#### **Использованная литература:**

1. Баранов М.Т. «О работе с толковыми словарями на уроках русского языка»/ РЯШ № 6 1989 г.
2. Голуб И.Б., Розенталь Д.Э. «Занимательная стилистика», М.: «Просвещение», 1988 г.
3. Граник Г.Г. «Русский язык в школе»/ М.: «Просвещение», 1993 г.

4. [Электронный ресурс]. – 2017. – Режим доступа: <https://infourok.ru/rechevye-razvitiye-mladshih-shkolnikov-v-usloviyah-realizatsii-fgos-nachalnogo-obshego-obrazovaniya-5626996.html>
5. [Электронный ресурс]. – 2019. – Режим доступа: <https://multiurok.ru/files/avtorskaia-razrabotka-21.html>

**Селиверстовские педагогические чтения:** Русский язык и литература в школах юга Кыргызстана. Выпуск седьмой. Ош: 2023. – 288 с.  
Типография ViTech. Тираж: 32.  
Басууга берилди: 03.05.2023.  
Колому: 35,25 б.т.  
Форматы 210x297 1/8